MEUBLES GERARD POIRIER INC.
568, 1ère Avenue,
ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2710
(Meubles de qualité)

PROGRÈS Beauceron

Notre tirage dépasse le total de toutes les copies payées des autres hebdos de la région.

Vol. 69 No 44 Mercredi 27 juillet 1977

POUR ACHETER OU VENDRE UN COMMERCE
774-6760
POULIN & PÉPIN
228-2835
"Mon Courtier"
(annonce page 11)

BIBLIOTH

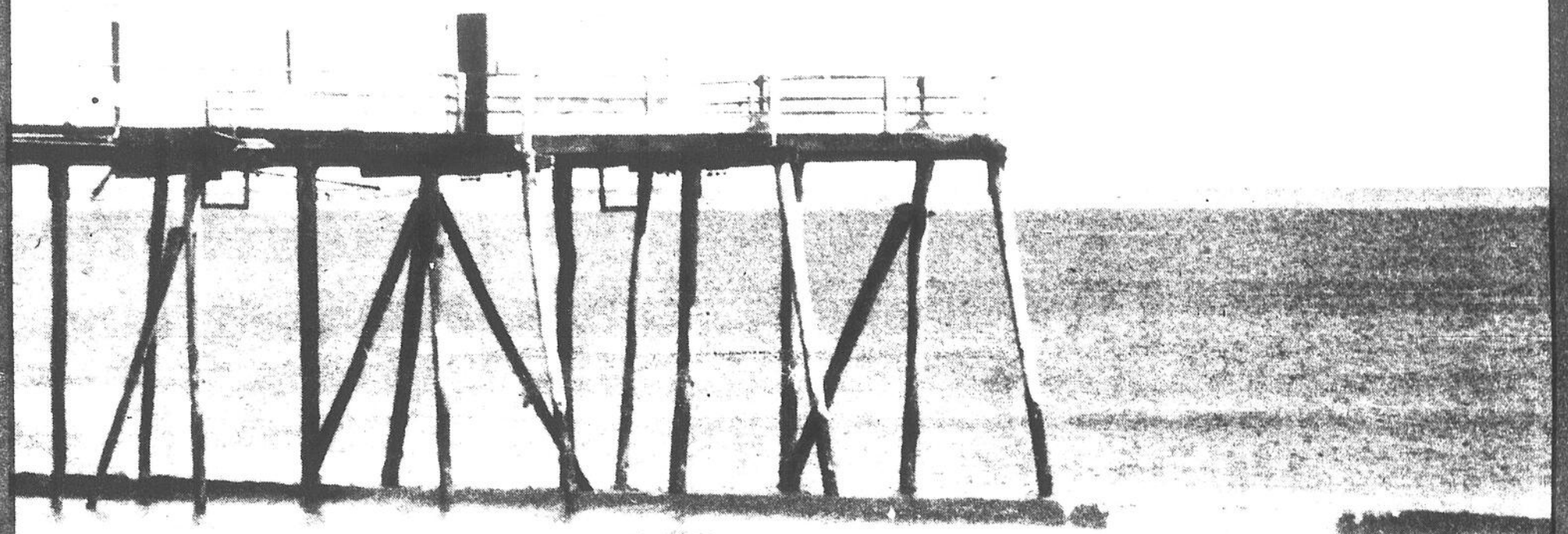
REPRISE DU TRAVAIL DANS LES MOULINS DE STE-AURÉLIE

(pages 13 et 15)

ENFIN

LE CLSC DE LA GUADELOUPE TERMINÉ AVANT 1977

(page 3)



LES VACANCES

NOS PAGES SPÉCIALES

Agriculture	38
Économie	41
Horticulture	11
Jeux	47
Lettres ouvertes	2
Pénélope	34
Santé	31
Télévision	46
Voyages et vacances	44

St-Joseph

UN CLUB DE CHASSE ET PÊCHE DIFFÉRENT DES AUTRES

(page 6)

(photo Champagne)

lettres ouvertes

Un groupe folklorique de St-Frédéric à Terre des Hommes

Un groupe folklorique de St-Frédéric de Beauce, formé à la hâte, a créé une profonde impression les 16 et 17 juillet, au Pavillon du Québec de Terre des Hommes.

Les comportements authentiques de ce groupe, dans ses chansons, sa musique et ses danses, ont rejoint dans leurs émotions une assistance de 1,000 personnes qui se laissèrent tantôt émouvoir, tantôt entraîner, au cours de deux spectacles fortement appréciés et beaucoup trop courts, selon le témoignage de plusieurs observateurs et participants.

Sans prétention et aussi sans perfection technique, les Beaucerons de St-Frédéric ont communiqué intensément un message de vie rurale à une population urbaine visiblement avide de retourner, dans une espèce de rêve nostalgique, aux sources de ce qui constitue le Québec de toujours.

Des personnes ont pleuré quand Jacques Gilbert, accompagné de son épouse, ont chanté "Souvenirs d'un vieillard". La performance de Roméo Nadeau de Thetford Mines (originaire de St-Séverin) lors de "ses gigues simples", a étonné l'assistance. Adélard Lessard de Tring Jonction touchait le violon et il a exécuté une dizaine de "reels". Gilles Laplante, avec sa musique à bouche et ses cuillers, en était à sa première apparition sur scène et il agissait déjà comme un "habitué". Edgar Laplante, avec sa vieille chanson "Pour boire du rhum" et ses expressions beauceronnes a gagné immédiatement la sympathie de la foule. La petite Guylaine Lessard, 11 ans (fille de Eloi), s'est laissée aller à des gigues simples qui n'avaient rien de terne et qui manifestaient son talent. Et bien sûr, la famille Clermont Grondin, reflétant la joie, le talent musical et l'enthousiasme, était là avec 5 de ses membres, le père, la mère, Michel, Line, Diane. Michel allait du piano à l'accordéon, Line et Diane dansaient les gigues simples et chantaient, le père et la mère, en plus de faire partie du "quadrille", dansaient les gigues simples (la mère surtout). S'étaient joints au quadrille, en plus de Clermont Grondin et sa femme, Roméo Nadeau et sa femme, deux autres couples qui n'ont rien à envier aux autres danseurs, Armand Vachon et sa femme, de même qu'Henri Lambert et sa femme (deux bouts en train).

Ce fut un véritable succès, vu l'esprit de groupe de tous ces gens qui avaient à coeur de bien représenter la Beauce à Terre des Hommes.

Ce groupe avait été formé à la hâte par Mme Alban Roy qui est allée elle aussi d'une chanson d'ouverture "Vive la Compagnie". Françoise Doyon accompagnait le groupe et participait à l'encadrement technique du spectacle. Claude Poulin a agi comme responsable et animateur de ce groupe et a même chanté "Souvenirs d'une vieille horloge".

La société des Festivals Populaires du Québec qui avait invité le groupe à participer à la semaine de la région de Québec à "Terre des Hommes" voulait, par ce faire, témoigner de l'exceptionnelle qualité du festival de la Grange à Claude de St-Frédéric, qui concorde avec ses 10 années d'existence, avec les 10 années d'existence de Terre des Hommes".

Mme Alban Roy



Les officiers de la Société canadienne de la Croix-Rouge sont heureux d'annoncer que M. Marc Michaud, natif de Beauceville, s'est joint au Service de Sécurité aquatique de la Croix-Rouge à titre de représentant régional pour la région de Trois-Rivières. M. Michaud, bachelier en éducation physique à l'Université du Québec à Trois-Rivières, éducateur en éducation physique au CEGEP de cette ville, aura la responsabilité de coordonner les opérations du Service de Sécurité aquatique dans la région et d'assurer que les normes du Service sont respectées par les organisations aquatiques.

La voix des petites affaires

Par Jim Smith

Une affaire de trophées

Il y a des jours et ils sont nombreux où l'on est porté à croire passionnément que le gouvernement fédéral offre des récompenses à certains ministères. Les ministères gagnants sont ceux qui mettent au point les programmes les plus bizarres et les moins sensés.

Il est évident que la concurrence pour ces récompenses doit être acharnée. Néanmoins, la Commission d'assurance-chômage mérite une importante part de ces prix.

Les intentions de la Commission sont admirables: soulager la souffrance causée par un manque involontaire de travail. Le résultat, toutefois, est différent de l'intention; il semble souvent que la C.A.C. soit responsable de créer du chômage. Cela a certainement été une des fréquentes récriminations de certains membres de la communauté des petites entreprises.

La façon dont la Commission traite les travailleurs de l'industrie automobile au Canada offre un exemple intéressant du fonctionnement de la C.A.C.

Chaque été, les fabricants automobiles ferment leurs usines pour réoutillage en vue des nouveaux modèles. La fermeture peut se prolonger jusqu'à 6 semaines ou plus. Pendant cette période, les travailleurs sont licenciés.

Normalement, tout travailleur qui fait une demande pour des prestations d'assurance-chômage doit d'abord s'inscrire à Main-d'oeuvre Canada. Tout travailleur qui n'est pas disponible pour du travail – ou qui refuse un emploi obtenu par Main-d'oeuvre Canada – perd toutes prestations.

Il en va différemment pour les travailleurs de l'automobile, toutefois. Ils ne sont pas tenus de s'inscrire à Main-d'oeuvre Canada. Pendant les deux premières semaines du licenciement annuel, ils touchent une paye de vacances. Les deux semaines suivantes . représentent la période d'attente réglementaire. Ensuite ils deviennent éligibles pour des prestations C.A.C. normales plus une prestation supplémentaire spéciale organisée par les compagnies automobiles. Tout compris, ces prestations équivalent à 95 pour cent du salaire régulier d'un travailleur.

D'autres travailleurs, employés par de grosses compagnies, qui sont licenciés, bénéficient d'un traitement similaire. La C.A.C. a une disposition spéciale pour des licenciements en masse d'une durée inférieure à 7 semaines: dans ces conditions, la Commission a le droit de lever l'exigence de s'inscrire pour un emploi.

Cet arrangement a de sérieuses implications pour tous les Canadiens, dont la moindre n'est pas que certaines classes de travailleurs se voient offerts des vacances payées avec les compliments du contribuable canadien. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante souligne, avec raison, que les travailleurs qui sont licenciés pour une période quelconque par un petit employeur doivent s'inscrire immédiatement pour un autre emploi s'ils désirent conserver leur droit à des prestations.

PROGRES l'éclaireur
FONDE EN 1908
Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi.
Edité par J.E.P. Inc., 509, 1ère Avenue Est,
Ville St-Georges — C.P. 158
Imprimé par "Les Presses Lithographiques de Lac Etchemin"
Courrier de 2ème classe — Permis No: 1193
Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Beauce — Tél. [418] 228-8858

CANADA:		E.-U. et autres pays:	
1 an	$10.00	1 an	$30.00
6 mois	6.00	6 mois	17.00

ANDRE BOLDUC
président, directeur de l'Eclaireur Progrès 228-8613

MARCEL THIBAUDEAU, vice président, directeur de l'imprimerie Moderne Ltée 228-4011
VINCENT RODRIGUE, secrétaire, contrôleur général 228-8859

Rédacteur: PAUL ANDRE PARENT	228 8858
Journaliste: JASMIN GOSSELIN	228 8858
Rédacteur sportif: JULES CHAMPAGNE	228 8858
Journaliste: CHARLES E. PARENT	593 2571
Journaliste: MICHEL CLICHE	397 5392
1er publicitaire: JEAN PYER POULIN	228 8858
Publicitaire: LAURIAN TURCOTTE	228 8858
Publicitaire: ROBERT QUIRION	228 8858
Abonnement: Mlle ALICE VEILLEUX	228 2388
Porteurs: Mme SUZANNE BOUCHER	228 1566

Representant à Montreal: JEAN LAURIN & ASS., 964 rue Cherrier, Montreal, Que (514) 527 9111

L'ECLAIREUR PROGRES ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte ou se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

Défense de reproduire toute annonce, photos, textes sans notre permission écrite.

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

hebdos — LE SEUL dans la région | Membre Hebdo du Canada | Tirage certifié ABC | S.V.P. poster les avis et changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à l'ECLAIREUR-PROGRES, C.P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

TOUT CE QUI CONCERNE L'ECLAIREUR-PROGRES: [418] 228-8858

VOUS DEMENAGEZ? ☐
Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Eclaireur Progrès.

VOUS DÉSIREZ VOUS ABONNER ☐

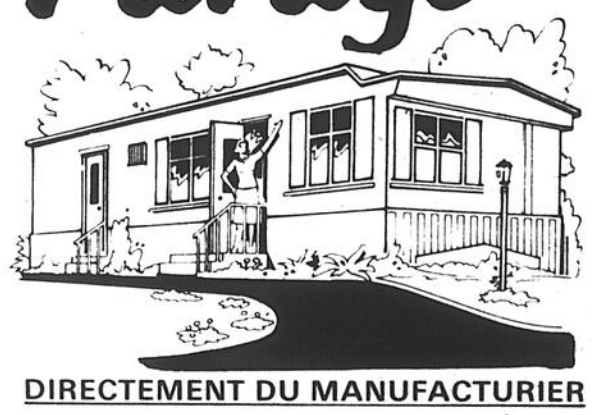
VOUS DÉSIREZ FAIRE UN CADEAU ☐
Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Eclaireur Progrès
1 an ☐ — 6 mois ☐

Nom _____
en majuscules, s.v.p.

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

Ville St-Georges: (418) 228-3875
St-Victor: (418) 225-3895
Pavage



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
AVANT DE DONNER VOTRE CONTRAT D'ASPHALTE, CONTACTEZ-NOUS!
• 25 ANS D'EXPÉRIENCE •
ESTIMATION GRATUITE
AUCUN TRAVAIL TROP GROS OU TROP PETIT
PAVAGE SARTIGAN LTÉE
LICENCE D'ENTREPRENEUR DE CONSTRUCTION 1199-5339

Fermé pour Vacances
Notre établissement, le
Café Royal
est présentement fermé pour les vacances
Réouverture: MARDI, 2 août



Nous profitons de l'occasion pour remercier bien sincèrement notre fidèle clientèle pour l'encouragement soutenu qu'elle nous a accordé durant ces douze derniers mois et nous espérons qu'elle nous gardera cette même confiance dans l'avenir.
UN RESTAURANT AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 40 ANS.

PHOTO de MARIAGE
gilles paquin photographe ... st-côme
685-3018

PROGRES l'éclaireur

TÉL.: 228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité: POULET À LA BROCHE
331, 2e Ave, Ville St-Georges-Est, Bce

CLSC de La Guadeloupe

Le processus d'implantation devrait être terminé avant la fin de 1977

Jasmin Gosselin

Selon le coordonnateur d'implantation du CLSC de La Guadeloupe, M. Claude Lemieux, le processus d'implantation de cet établissement dans le secteur de La Guadeloupe et des municipalités environnantes devrait être complètement terminé avant la fin de la présente année.

M. Lemieux a expliqué que beaucoup de travail a été abattu au cours des dernières semaines dans la région de La Guadeloupe pour sensibiliser la population sur les nouveaux services qui seront à leur disposition dans les secteurs de la santé et des services sociaux. Le comité d'implantation a effectué à cet effet une tournée régionale dans les principales municipalités du territoire desservi pour en faire connaître les objectifs et choisir des représentants qui auront la possibilité de siéger sur le conseil d'administration permanent.

Les six personnes choisies par la population lors de ces tournées d'information sont MM. Raymond Lamontagne de St-Hilaire, Josaphat St-Pierre de Courcelles, Pamphile Tardif de St-Méthode, Guy Champagne de St-Honoré, Clément Dion de St-Sébastien et Clermont Hamel de St-Ephrem.

Cette liste de personnes susceptibles d'accéder au conseil d'administration du CLSC de La Guadeloupe sera transmise au ministre des Affaires sociales, le Dr Denis Lazure, qui posera son choix sur trois d'entre elles. Le conseil d'administration est formé de neuf personnes. Les autres membres du conseil d'administration proviennent du Département de santé communautaire, du Centre des Services Sociaux, un représentant du personnel clinique et un autre du personnel non-clinique de même que deux représentants des municipalités.

M. Lemieux a par la suite indiqué que le comité d'implantation a tenu des rencontres avec tous les médecins oeuvrant sur le territoire desservi par le CLSC pour expliquer également les objectifs du CLSC et pour établir des contacts en vue d'une future collaboration. M. Lemieux estime que les médecins ont vu dans l'implantation du CLSC l'accessibilité à un nouvel instrument de travail. M. Lemieux a fait savoir que l'une des principales préoccupations du comité d'implantation est d'assurer un service de garde 24 heures par jour et sept jours par semaine.

Ce service essentiel fait d'ailleurs partie de la programmation prioritaire qui doit être établie par le comité d'implantation et le conseil d'administration provisoire du CLSC de La Guadeloupe. M. Lemieux a révélé que l'accent de cette programmation sera portée à combler les services médicaux inexistants ou inefficaces, sans toutefois délaisser la programmation des services sociaux.

Un autre des principaux objectifs vise la décentralisation des services dans chacune des municipalités du territoire afin que les services offerts ne soient pas tous concentrés au CLSC lui-même.

NOM?

Un concours a été lancé la semaine dernière dans les différentes municipalités du territoire du CLSC de La Guadeloupe. Seuls les résidants de ces municipalités ont la possibilité de participer au concours. Il suffit de proposer un nom qui associe toutes les municipalités de la zone au CLSC. Selon M. Lemieux, il faut dissocier le nom du CLSC à La Guadeloupe parce que les services offerts s'étendent à toute la population d'un secteur et non pas à une seule.

IMPLANTE

M. Lemieux a fait savoir en terminant que la demande d'incorporation a été déposée il y a quelques temps et que le processus d'engagement du directeur général a débuté. Selon lui, la corporation devrait être officiellement sur pied au mois de septembre à la réception des lettres patentes et le directeur général devrait être à son poste au cours du mois d'octobre, de sorte que le CLSC sera un organisme complètement autonome et commencera à offrir des services à la population avant la fin de 1977.



Des jeunes de St-Georges en visite aux Etats-Unis se sont rendus visiter des navires spatiaux. A cette occasion, ils ont eu la chance de se faire expliquer les principes de la navigation qui utilisent les signaux retransmis par des satellites.

Cette visite s'est effectuée au laboratoire de physique appliquée de l'Université Johns Hopkins. C'est dans ce laboratoire que ce système de navigation appliqué dans le monde entier a été conçu et réalisé.

Cette visite du groupe a eu lieu le 12 juillet dernier pendant un voyage de 3 semaines dans l'Etat du Maryland. La responsabilité du voyage revient à l'organisation "Expérience de vie internationale".

Sur la photo, dans l'ordre habituel: Janel St-Pierre [Lac St-Jean]; Lucie Morissette [St-Georges]; Réjean Bourque [St-Georges]; Johanne Guay [St-Georges]; Sylvia Bonenfant [Lac St-Jean]; Brigitte Jobin [St-Georges]; Denis Gilbert [Jonquière]; Sylvie Fortin [Lac St-Jean]; Diane Bergeron [Jonquière]. Ils sont accompagnés du Dr Vivian Obrian et de Mme Jeanne Von Schultz, membre du personnel.

St-Benoit

Seconde noyade en moins d'une semaine

Paul-André Parent

Une seconde noyage s'est produite à St-Benoit. Ces deux noyades se sont produites à moins d'une semaine d'intervalle puisque la première avait eu lieu dimanche dernier au Lac des Cygnes et que la seconde a eu lieu mercredi dernier, le 20 juillet, au Lac Poulin.

La victime de cette seconde noyade est M. Guy Poulin de la 22e rue à St-Georges Ouest. Il était âgé de 45 ans.

Il semble que M. Poulin est parti de la Plage Vallée du Lac Poulin à la nage et qu'après avoir nagé sur une certaine distance, il a coulé à pic. La noyade s'est produite vers les 16 heures.

Les constatations ont été faites par l'agent Denis Simoneau du Poste de la Sûreté du Québec de St-Georges.

éditorial

Sécurité agricole

La semaine du 25 au 31 juillet a été proclamée la semaine de la sécurité agricole. Cette semaine a été choisie parce que c'est une période où les agriculteurs sont en pleine production et que les risques d'accidents sont nombreux.

Dans ce domaine de l'agriculture, on manque souvent de temps pour tout faire et on doit donc y aller très rapidement. Dans de telles périodes, on peut s'attendre à toutes sortes d'imprévus et il y a très souvent des accidents qui se produisent.

Les accidents peuvent bouleverser les plans et les programmes, réduire les profits et entraîner toutes sortes d'autres conséquences. Les agriculteurs modernes doivent donc prévoir certaines mesures de sécurité dans leur gestion de façon à minimiser autant que possible ces risques d'accidents.

Pour aider aux agriculteurs à éviter ces accidents, le Conseil Canadien de la Sécurité donne des conseils à suivre. On demande aux agriculteurs de porter un équipement de protection pour réduire les risques de blessure. On sait que les agriculteurs sont à la fois mécaniciens, menuisiers et pratiquent 100 autres métiers qui tous comportent des risques importants. Le port de cet équipement de protection leur évitera souvent des blessures graves.

On insiste beaucoup cette année sur l'équipement agricole. On sait que la mécanisation est de plus en plus importante sur les fermes et que les risques de blessures et d'accidents sont de plus en plus importants. On signale que le nombre des accidents graves de ce genre a atteint des proportions alarmantes. Même si le nombre des travailleurs agricoles diminue au Canada, le nombre des accidents continue d'augmenter au même rythme que le nombre des machineries agricoles.

Le taux des morts accidentelles sur les fermes est d'environ 20% supérieur à la moyenne nationale et est plus élevé que partout dans l'industrie, même dans l'industrie minière ou de la construction.

Même si les constructeurs des machineries agricoles incorporent de plus en plus de dispositifs de sécurité aux tracteurs et autres instruments aratoires, la fréquence des accidents continue d'augmenter.

C'est le tracteur qui est la cause du plus grand nombre de ces accidents. Il est responsable de plus de 78% des accidents agricoles. Dans plus de la moitié des cas, il s'agit de capotage. On peut pallier facilement à ce danger par la pose d'un toit de protection qui diminue grandement les risques.

Les autres machines qui sont les plus dangereuses sont les moissonneuses-batteuses, les presses à foin, les arracheuses d'épis et les épandeurs.

Dans plus de la moitié des cas d'accidents avec ces derniers instruments, les victimes sont des passagers qui sont tombés dans le mécanisme et se sont fait écraser ou encore briser des membres. On recommande donc, en plus des mesures élémentaires de sécurité dans l'entretien et la conduite, de ne prendre aucun passager sur le tracteur ou les machines quand elles sont en opération et aussi on recommande de garder les enfants à distance de ces machineries, même quand elles ne sont pas en opération. C'est votre vie et la vie des vôtres que vous protégerez.

PAUL-ANDRE PARENT



commentaire

BONNES VACANCES

au

journaliste

Jasmin Gosselin

ACTIVITÉS RÉGIONALES

L'Age d'Or Assomption organise un voyage à La Manic, Baie Comeau et Sept-Iles.

Le départ se fera le 19 août, et retour le 22 août.

Pour informations: 228-4218 et 228-3333.

Age d'Or de l'Assomption

Le 1er août, le club organise un voyage à Ste-Anne de Beaupré et retour au Manoir Montmorency pour le souper offert par le club de l'Age d'Or de Courville. Nous ferons le tour de l'Ile d'Orléans. Le voyage se fera par autobus au prix de $3.25. Le dîner sera libre. Vous pouvez l'apporter si désiré. Le départ se fera à l'église, à 7 heures.

Autre voyage

Le 16 août prochain, un voyage est organisé chez Mme Françoise Gaudet-Smet à Gaudetbourg pour se rendre le soir au Théâtre des Marguerites aux Trois-Rivières. Les billets pour ces deux voyages seront en vente à compter du 15 juillet au terminus d'autobus, 2ème avenue Est, aux heures suivantes: de 7h15 à 11h15 a.m., et de 12h30 à 5h15 p.m. Prix de ce voyage: $5.30 pour l'autobus. Départ à l'église, à 8 heures.

Mme Oram Boucher, publ.

Les Dames Fermières de St-Prosper organisent un voyage à Gaudetbourg (chez Mme Gaudet-Smet), pour le 2 août prochain.

Toutes les dames intéressées, même celles des paroisses avoisinantes, sont priées de donner leur nom à Mme Rodrigue, à 594-2773 ou Mme Champagne, 594-5219, le soir.

Cueillette de journaux

Il n'y aura pas de cueillette de journaux par les scouts au cours des mois de juin, juillet et août. Ces cueillettes recommenceront en septembre. Les scouts vous demandent donc de conserver vos vieux journaux jusqu'à ce moment.

Dimanche

La Renaissance en compétition à Lewiston

Jasmin Gosselin

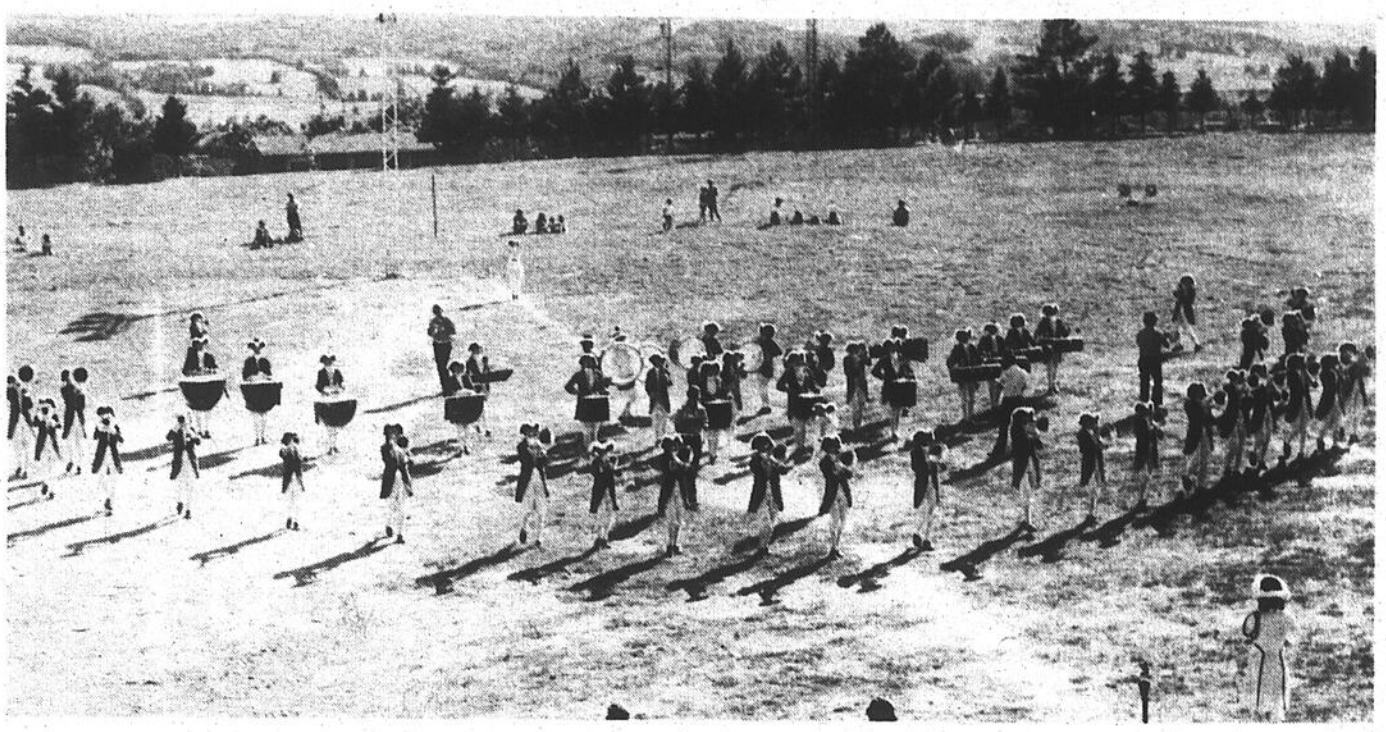
Le corps de tambours et clairons, la Renaissance de St-Georges, participera dimanche, le 31 juillet prochain, à une compétition à Lewiston, Maine, en marge du Festival Franco-Américain. C'est la première fois que la Renaissance aura l'occasion de se produire aux Etats-Unis.

La Renaissance prendra part à la parade du Festival Franco-Américain dimanche matin et présentera également un numéro dans le cadre du spectacle de clôture. Entre temps, le corps de tambours et clairons de St-Georges participera à la compétition "Colorama" dans laquelle 15 corps de tambours et clairons seront en liste.

La Renaissance évoluera dans cette compétition dans la catégorie Junior "A" aux côtés des 'Impérials Pembrooke, Massachussets", "Sociaties Saugus, Mass,", "Muchachos Manchester, New Hampshire", et 'Maine Brigade de Lewiston".

Cette sortie à Lewiston aux Etats-Unis représente la dixième du corps de tambours et clairons, La Renaissance cette saison. Il a participé auparavant à des spectacles et parades à Trois-Rivières, St-Benoit, St-Sévérin et St-Ephrem et à des compétitions à Chicoutimi ayant terminé au second rang dans la catégorie Junior "B", premier dans la même catégorie à Bagotville et deuxième lors de la Parade des Champions à St-Georges il y a quelques semaines. En fin de semaine dernière, La Renaissance s'est rendue à Montréal-Nord et Bois-des-Filions.

Après la participation au Festival Franco-Américain, la Renaissance prendra part à quatre ou cinq autres manifestations avant de clore définitivement les activités pour cette saison.



La direction du corps de tambours et clairons, La Renaissance de St-Georges, tient à inviter en terminant, tous les parents et amateurs de ce genre de spectacle à venir encourager La Renaissance lors du Festival Franco-Américain dimanche prochain à Lewiston, dans le Maine.

St-Honoré se classe 2e au concours Agro-Jeunesse

Paul-André Parent

Un groupe de jeunes de St-Honoré s'est classé deuxième au concours Agro-jeunesse organisé par le ministère de l'Agriculture du Québec. Il s'agissait de la finale provinciale de ce concours. On sait que ce groupe de St-Honoré s'était classé premier lors de la finale régionale de ce concours.

Le groupe, pour cette performance, s'est mérité un prix de $200.00.

Le grand vainqueur du concours est un groupe de St-Stanislas, dans le comté de Champlain, qui s'est mérité $300.

Le troisième prix est allé à un groupe du comté de Rimouski qui s'est mérité $100.

Sept autres groupes avaient pris part à cette finale et les autres groupes se sont mérité des prix de $50.

Le concours Agro-Jeunesse s'adresse à des groupes de jeunes âgés entre 12 et 18 ans, et cette année, les jeunes devaient réaliser un travail sur le thème: les productions agricoles de votre région.

Le village d'antan à Drummondville un stimulant pour toute cette région

Québec - Dans le cadre de son programme de relance économique, le gouvernement du Québec, par le truchement de son ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, entend y aller de ses deniers pour épauler l'entreprise commune à l'ensemble des municipalités de la région de Drummondville, qui oeuvrent en vue de reconstituer un village québécois à l'image de l'histoire de leur région.

Il ne s'agit pas seulement de reconstitution historique d'un village du Québec, avec son église, son magasin général, sa forge, son éolienne ou ses bâtiments de ferme, mais bien de donner vie à l'histoire. Ainsi, les maisons seront construites de façon à être habitables à l'année. On pourra y accueillir des personnes à revenu modeste, comme les personnes âgées, aussi bien qu'un sellier, un menuisier de la belle époque, un forgeron, un maître-boucher et autres témoins de l'histoire. Les costumes de folklore ne seront arborés qu'en périodes de festival.

On peut également obtenir des informations complémentaires, en écrivant à l'adresse suivante:

Monsieur Jean Bordeleau, Conseiller en nautisme, Direction des plans d'équipement, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 150 est, boulevard St-Cyrille, 16e étage, Québec, G1R 4Y1.



Que ce soit en avril, JUILLET, octobre, toujours tu peux trouver la bague rêvée à

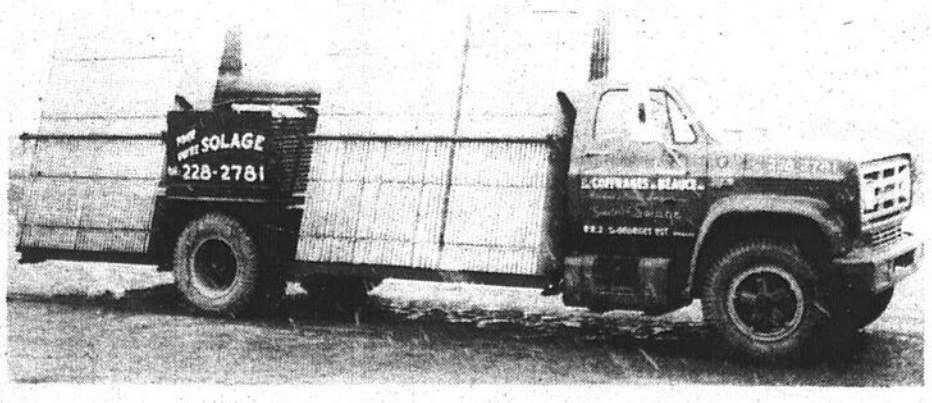
LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

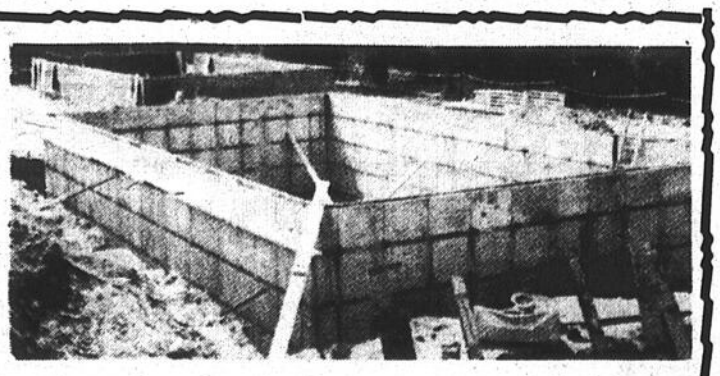
412, 1ière Avenue VILLE ST-GEORGES EST, Beauce

MONTRES · ALLIANCES · BIJOUX · CADEAUX

Vous voulez économiser?
Vous voulez sauver du temps?

- *Service rapide*
- *Expérience acquise*
- *Estimation gratuite*





Spécialité **SOLAGE**



RENAULD JACQUES
Venez nous rencontrer

Voyez nos hommes d'expérience: Renauld et Pierre Jacques sont maintenant en mesure de vous mieux servir encore.

Les Coffrages de Beauce Inc.
Coin 95e Rue
R.R.2 St-Georges Est Beauce Tél. 228-2781

St-Joseph

Un Club de Chasse et Pêche différent des autres

Michel Cliche

Le Club de Chasse et Pêche de St-Joseph situé à environ 6 milles en direction de St-Odilon de Dorchester peut se vanter d'être, par son existence, fort différent de l'ensemble de ces clubs au Québec.

Semblable quant au choix de son lieu, de ses constructions, de son habitat, du poisson que l'on y pêche, le Club de St-Joseph diffère de ses confrères clubs au Québec dû au fait que toute son existence s'est faite sans aucune aide monétaire du gouvernement du Québec ou du gouvernement fédéral. Il est rare de nos jours de rencontrer un organisme qui réussit uniquement par le bénévolat à mettre sur pied et soutenir financièrement par la coopération un club de cette envergure. Actuellement 230 membres à $15.00 par année réussissent non seulement à entretenir ce qu'ils possèdent mais trouvent le moyen par diverses activités à améliorer leur club par la construction de chalets, par la création d'un terrain de camping, par la réparation de routes, etc... Ce que les membres du Club de Chasse et Pêche de St-Joseph ont compris, c'est qu'on est capable, quand on croit à la formule coopérative, à non seulement vivre mais en plus à développer son patrimoine sans toujours attendre les subventions gouvernementales avant de bouger ou de faire un pas. Aujourd'hui en 1977, il est pénible de constater que l'ensemble des organismes du Québec n'attendent que ''la beurrée de beurre'' gouvernementale avant de passer à l'action.

PRE-NAISSANCE DU CLUB

En 1957, Messieurs Rosaire Nadeau, Hector Lebeau, Emile Doyon, Omer Langlais, Fernand Labbé et quelques autres braves du temps se réunirent pour essayer de mettre sur pied un organisme devant réussir à la fondation d'un club. Quelques mois plus tard, ces gens regroupés fondèrent un premier club à Lambton non loin de la Rivière Sauvage sur les bords du lac. Grâce à plusieurs corvées de fin de semaine, grâce à la quête de vieux bois, grâce au bénévolat de cette première troupe vaillante, le Club de Chasse et Pêche de St-Joseph avait son repère à Lambton. Le tout fonctionnait très bien jusqu'au jour où l'on s'aperçut que les gens trouvaient l'endroit loin et pas tellement captivant pourles adeptes de la truite et les mordus de la pêche. En 1968, après avoir obtenu du grouvernement la permission de vendre le chalet et le terrain, les directeurs du temps vendirent ce qu'on avait érigé avec de nombreux efforts pour la modique somme de $900.00.

NAISSANCE DU CLUB A ST-JOSEPH

Que ferait-on maintenant qu'on se trouvait avec un léger montant en caisse mais qu'on n'avait plus de terrain? Pendant un an, la recherche d'un terrain favorable à la mise sur pied d'un club de chasse et pêche s'amorça. Tour à tour, divers terrains furent visités et c'est finalement M. Gédéon Drouin qui entreprit des démarches auprès de M. Edouard Gilbert, fils de Luc, pour l'achat du terrain où se trouve le club actuellement. Après de longs pourparlers, on aboutit finalement à l'achat du terrain de 1240 pieds de long par 2 arpents de large au coût de $1,550.00. Mais comment financerait-on l'achat? On avait $900.00 en caisse et dans un geste vraiment coopératif, 68 personnes de St-Joseph versèrent $30.00 pour 3 ans pour devenir membres du club pendant une période de 3 ans. Avec environ $3,000 en caisse, on paya l'achat du terrain et ainsi débuta vraiment la période d'érection, de creusage, de buchage et de construction du Club de St-Joseph.



Le chalet du Club Chasse et Pêche de St-Joseph. (Photo Cliche)

FONDATEURS DE 1968

A la création du Club de Chasse et Pêche de St-Joseph, 10 personnes faisaient partie du bureau de direction. Le président était M. Jean-Paul Giguère, le vice-président M. Ernest Champagne, le secrétaire M. Martial Drouin, le trésorier M. Jean Giguère et les directeurs suivants: MM. Fernand Labbé, Fernand Gilbert, Jean-Noël Roy, Philippe Poulin, Léonard Goulet et Laurent Lessard à Vital. Ce sont eux qui les premiers eurent à organiser tout le travail à y être effectué pour en arriver à ce que nous connaissons aujourd'hui.

DEBUT DES TRAVAUX

Une fois le terrain acheté, il fallait bûcher, creuser, construire, et défricher. Les corvées débutèrent. A chaque fin de semaine une cinquantaine de bénévoles donnaient de leur temps pour faire eux-mêmes le travail préliminaire. Après le bûchage des alentours, il fallait aménager le lac. C'est grâce à Laurent Lessard, contracteur, qui fournit gratuitement la machinerie qu'on put creuser le lac actuel long de 950 pieds. Malheureusement le lac défonça et après plusieurs informations acquises ici et là, c'est avec de la glaise qu'on parvint à boucher la fissure. Il fallut 1600 verges de glaise pour y parvenir tout en transportant des roches pour pouvoir faire un chemin pour s'y rendre. Depuis ce temps, le lac tient bon et fait l'orgueil des gens de St-Joseph.

(suite à la page 7)

ST-EPHREM READY-MIX
Jean-Marc et Laurier Roy, props
Toujours prêts à répondre à votre appel!

BÉTON PRÉPARÉ SUR COMMANDE
AVEC SABLE LAVÉ
ET PIERRE DE CARRIÈRE
Téléphone: 484-2055 ST-EPHREM, BEAUCE

A ST-JOSEPH... (suite de la page 6)

GARDIEN DU CLUB

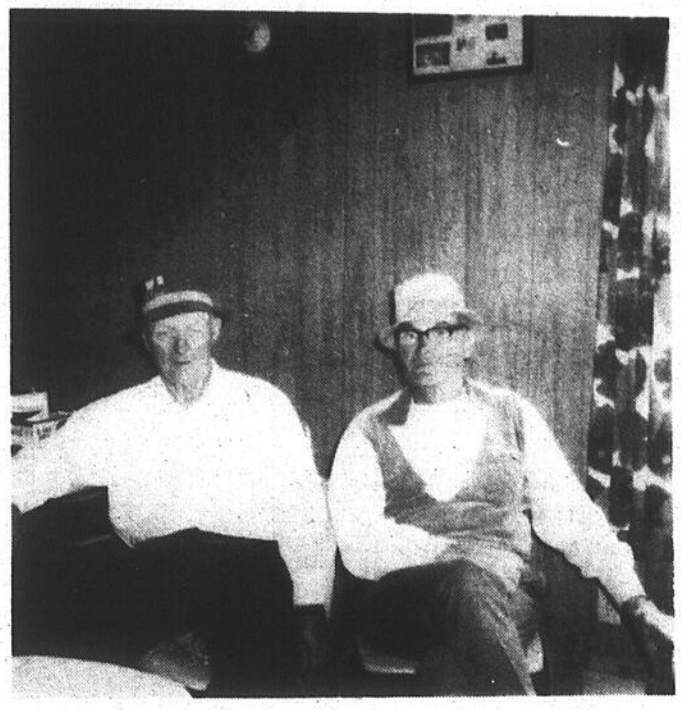
Depuis 1968, Jean Giguère, maintenant âgé de 68 ans, est le gardien du Club de St-Joseph. Véritable amant de la nature et croyant sincère à la conservation de son environnement, Jean Giguère en plus d'être gardien en est le quasi propriétaire tant il prend à coeur les lots, le lac et les bâtisses dont il en est le responsable. Celui-ci veille constamment à l'embellissement des lieux, peinture, chasse le gibier dangereux pour dévorer les truites, voit aux renouvellements des cartes, bref il fait tout sur place et devient un rouage dont les membres du club de chasse et pêche de St-Joseph ne peuvent se passer. Il est toujours agréable de se rendre au club et de se faire accueillir par Ti-Jean qui avec son expérience, sa bonne humeur et sa connaissance du domaine, rassure ceux qui pour la première fois adhèrent au Club de St-Joseph. La journée où Jean Giguère ne sera plus gardien, jamais plus la vie ne sera la même au Club de Chasse et Pêche de St-Joseph.

SITUATION ACTUELLE

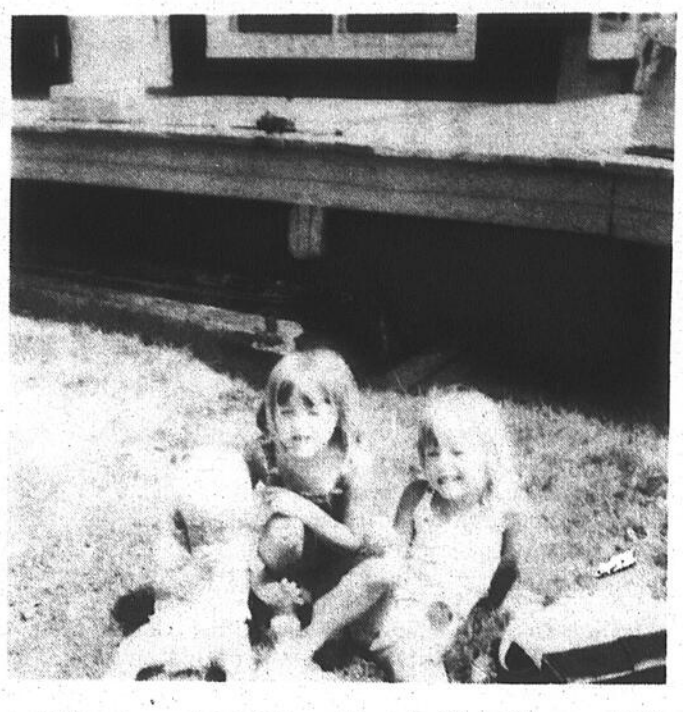
Aujourd'hui, en juillet 1977, la situation du Club de St-Joseph est excellente. On a dépensé 25 à 30,000 dollars en dons, en bénévolat pour jouir de ce que l'on possède et si aujourd'hui comme demain, on devait vendre le club, on pourrait facilement obtenir une somme se chiffrant aux alentours de $100,000.

Depuis l'ouverture de la pêche ce printemps, 1,800 truites ont déjà été pêchées et enregistrées au club par les membres ce qui prouve de la santé des truites et de leur vivacité. Actuellement, on compte 230 membres à $15.00 par année pour un montant d'argent de $3,350; on doit en plus organiser diverses activités pour rencontrer son budget.

La seule aide reçue du gouvernement depuis l'existence du club, se trouve au chapitre des truites où à chaque année le gouvernement donne 2,500 truites qui sont ensemencées et surveillées de près par le Gardien M. Jean Giguère.



Le gardien du Club, à gauche, M. Jean Giguère, est âgé de 68 ans et est gardien depuis 1968. M. Antoine Gagné, à droite, est aussi âgé de 68 ans et est un adepte du plein air. (Photo Cliche)



Même les enfants fréquentent le Club Chasse et Pêche de St-Joseph. (Photo Cliche)

CONCLUSION

Différent des autres, le Club de Chasse et Pêche de St-Joseph a le privilège de se financer par ses membres et de s'autofinancer grâce au dinamisme de ses directeurs et à la formule de la coopération et du bénévolat.

Débuté par le bénévolat, le club entretient cette formule au fil des années et de plus en plus, les regards des gens d'ailleurs percent vers les responsables de ce club. Partout on admire l'immense travail de tant de bénévoles et on ne peut s'empêcher de citer cette forme de participation aux autres organismes du genre existant un peu partout au Québec.

2 parcs nautiques disponibles

Québec - Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche rappelle qu'il met à la disposition des amateurs de sports nautiques deux (2) parcs bien équipés, l'un situé à Tadoussac et l'autre à Sorel.

Le plus important, Sorel, peut accueillir jusqu'à 300 bateaux en même temps. Par ailleurs, le parc nautique de Tadoussac peut recevoir 50 bateaux.

Le sportif est assuré de trouver à ces deux endroits un équipement de premier ordre soit des postes d'amarrage, les services d'eau, d'électricité, de toilettes, douches, etc. Il en coûte quotidiennement .30 par pied suivant la longueur du bateau, pour obtenir un emplacement en bordure des quais.

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche prévoit implanter au cours des prochaines années, une trentaine de parcs nautiques similaires à ceux de Sorel et Tadoussac, pour répondre aux besoins des adeptes de ce sport et développer davantage cette forme de loisirs.

Les personnes intéressées à obtenir des renseignements supplémentaires peuvent se procurer dans les centres de renseignements touristiques du ministère, une brochure intitulée "NAUTISME QUEBEC". C'est un guide complet pour la navigation de plaisance. Par la poste, on peut l'obtenir à l'adresse suivante:

Service des renseignements touristiques, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 150 est, boulevard St-Cyrille, 15e étage, Québec, G1R 4Y3.

Déjà, sous l'égide de la Chambre de commerce du comté de Drummond, quelque 25 municipalités de la région se sont engagées à fournir, qui une maison, qui de l'ameublement d'époque. Les organismes sociaux et les groupements d'affaires de la région y vont de leur précieux apport. En tout, la participation financière de la population locale pourra atteindre, la première année, les $500,000., la Société historique de Drummondville, pour sa part, agissant comme maître d'oeuvre.

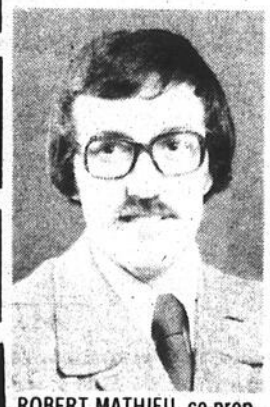
Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, considérant tout l'intérêt qu'un tel projet présente, tant au point de vue activité touristique, qu'économique et culturelle, après avoir soigneusement étudié les plans proposés, subventionnera le projet de près d'un demi-million de dollars.

C'est dire que d'ici quelques années, le village québécois de Drummondville apportera à la région tout entière un stimulant économique se chiffrant à 2 millions de dollars.

TRAITEMENT DU CHEVEUX
CHUTE DU CHEVEUX ARRÊTÉE
POUSSE GARANTIE
PAR SPÉCIALISTE
• 1104 Raymond Casgrain
St-Sacrement 683-9330
Québec
CONSULTATIONS M. VINCENT
683-9330

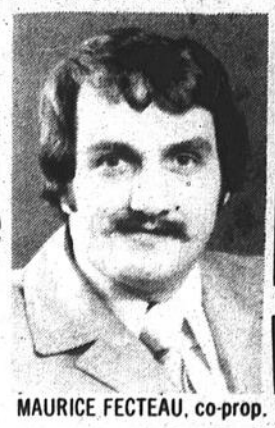
ATELIER RAYMOND ENR.
RAYMOND GILBERT, prop.
Tél.: (418) 228-5196
ATELIER DE MENUISERIE
Spécialité :
Meuble moderne sur mesure avec plan à l'échelle
185, 33ème RUE EST ST-GEORGES, BEAUCE

LA MAISON DES AUBAINES
Embellissez votre demeure
tout en économisant chez...
LES
COUVRE-PLANCHERS
BEAUCEVILLE
ENR.
774-3110
Situé dans l'ancien local
de J.P. Gilbert Meubles
241, Côte de l'Hôpital
Beauceville-Ouest
• SERVICE •
• BAS PRIX •
• Tapis
• Prélarts
• Tapisserie
• Céramique
PLUS DE 100 ROULEAUX DE TAPIS ET PRÉLARTS EN
MAGASIN POUR UN MEILLEUR CHOIX



ROBERT MATHIEU, co-prop.





MAURICE FECTEAU, co-prop.

Avec un peu de moutarde...

C'est maintenant au tour des autres d'être en vacances. J'ai pris les miennes, mais cette semaine, Jules Champagne nous a quittés pour on ne sait où. Lui-même ne le savait pas encore.

Jasmin Gosselin a lui aussi décidé de prendre les choses à la légère pour une semaine. Il est donc absent.

Je me retrouve seul dans le grand bureau qu'est le nôtre, mais je me console en pensant que plusieurs sont dans la même situation et que, de toutes façons, le bon côté des vacances, c'est quand elles sont finies. Les miennes ne sont heureusement pas finies...

Quant aux autres employés du journal, ils sont aussi presque tous partis pour le soleil et le repos. Les braves assurent la permanence.

***

Mon petit garçon demandait à ma femme pourquoi je chantais en couchant sa petite soeur. Ma femme lui a alors expliqué que c'était pour l'endormir.

Louis-Paul a alors ajouté: "Alors, pourquoi ma petite soeur ne fait-elle pas semblant de dormir?"

***

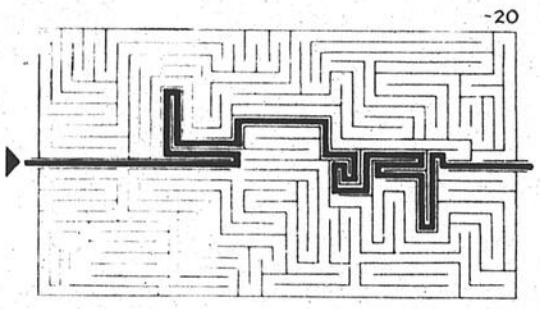
Une femme s'approche d'un petit garçon qui est en train de fumer sur le bord de la rue et lui demande si sa mère sait qu'il fume. Le petit garçon lui demande alors si son mari sait qu'elle parle à des hommes qu'elle ne connait pas.

***

Un de nos confrères de travail, Charles-Edouard Parent, a une femme qui est vraiment très forte à la pêche. Récemment, ils sont allés pêcher la truite dans un petit lac. Quand Lucille a attrapé sa première truite, elle a vite demandé à son mari de prendre la puise pour retirer sa prise de l'eau.

C'est ce qu'il a fait, mais quand il a mis la puise à l'eau, trois autres truites ont sauté dedans, ce qui fait que Lucille a pris quatre truites du même coup. Si ce n'est pas un record, ce ne doit pas être très loin.

***



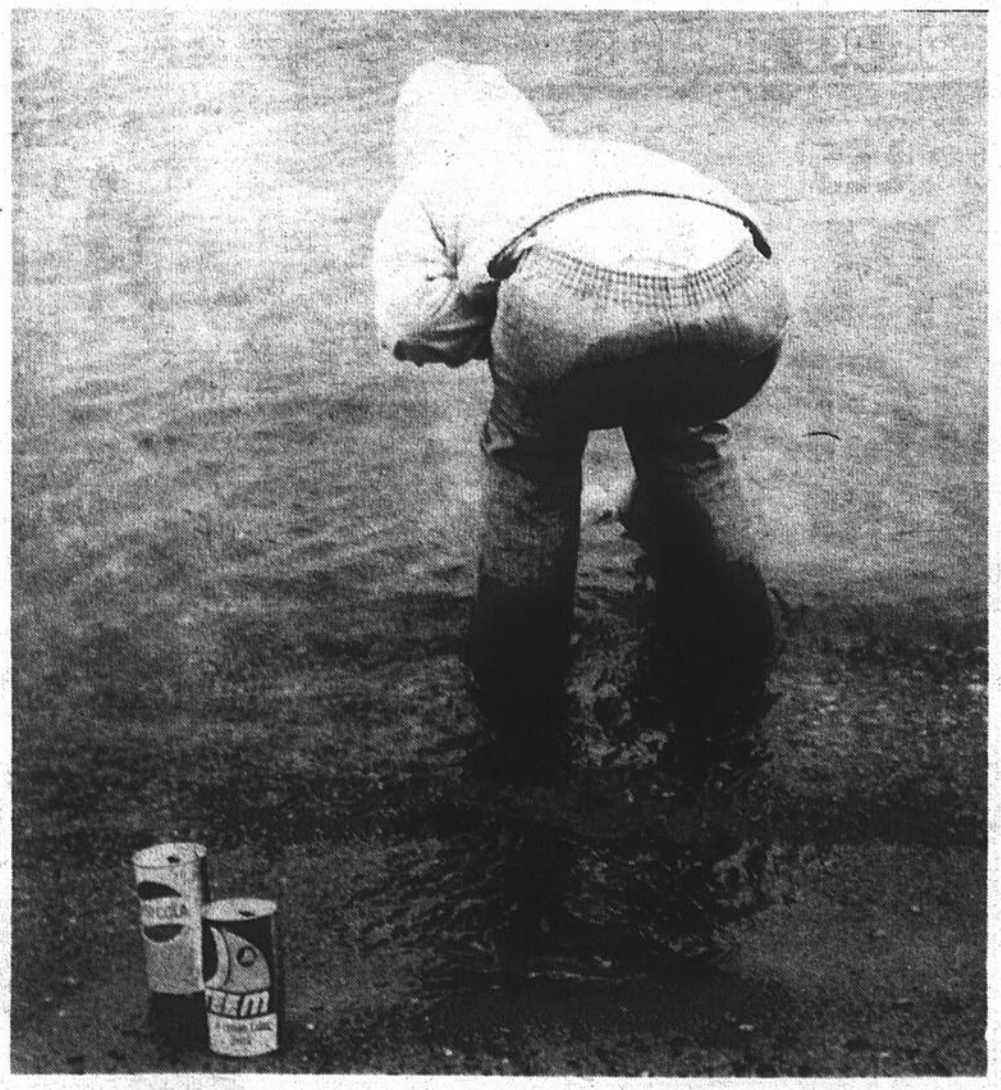
Mots croisés

PROBLEME 3439

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	F	R	O	Q	U	E	■	E	D	E
2	E	V	I	E	R	■	S	T	A	G	E	S
3	G	E	L	■	D	O	S	A	G	E	■	E
4	A	M	E	T	■	C	E	L	E	R	I	■
5	G	E	S	T	E	R	■	A	N	I	M	E
6	E	M	■	T	R	E	S	■	T	E	I	L
7	■	E	R	R	E	■	T	V	■	S	T	E
8	A	N	E	E	■	M	A	A	S	■	A	M
9	E	T	E	R	N	E	L	L	E	S	■	E
10	R	■	L	■	O	L	I	E	R	■	E	N
11	E	T	U	D	I	A	N	T	E	■	U	T
12	R	I	E	U	R	■	E	S	S	E	X	■

Mots cachés

BOHEMIEN

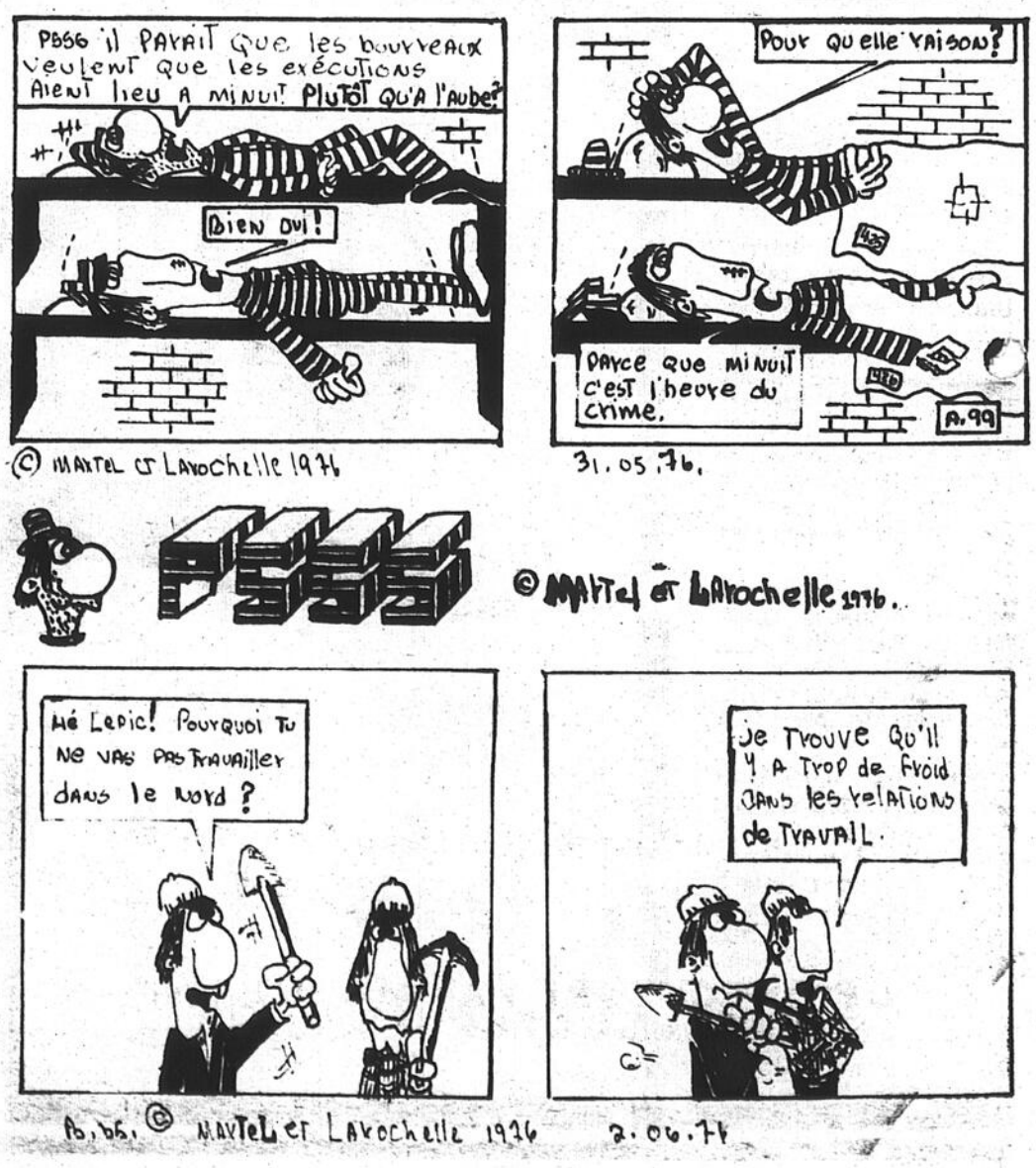


A Old Orchard, il fait moins froid et les vacanciers sont plus modestement vêtus, mais les jeux qu'on y pratique sont les mêmes. De l'eau, du sable et du soleil. Mais commencez donc dès maintenant à penser à l'automne qui revient avec la pluie, le froid, le vent... Ce sera plus facile quand ça arrivera!



Christine profite elle aussi des vacances et son sourire est la preuve qu'elle les apprécie. (Photo CEP)





La minorité anglophone du Québec est mieux traitée que la minorité francophone des autres provinces

Pier Dutil

Jasmin Gosselin

Suite aux déclarations du député de Beauce, M. Yves Caron, appuyant la loi 101 sur la langue au Québec, mais disant ne pas accepter la partie de la loi obligeant les anglophones des autres provinces canadiennes qui venaient s'établir au Québec à fréquenter l'école française comme tous les autres immigrants, le président du Parti Québécois de Beauce-Sud, M. Pier Dutil, a révélé que la minorité anglophone du Québec est mieux traitée que la minorité francophone des autres provinces.

M. Dutil a précisé que la confédération canadienne existe depuis 110 ans et que le gouvernement canadien n'avait jamais levé le petit doigt pour protéger les minorités francophones des autres provinces qui ont été brimées comme aucune autre minorité au pays.

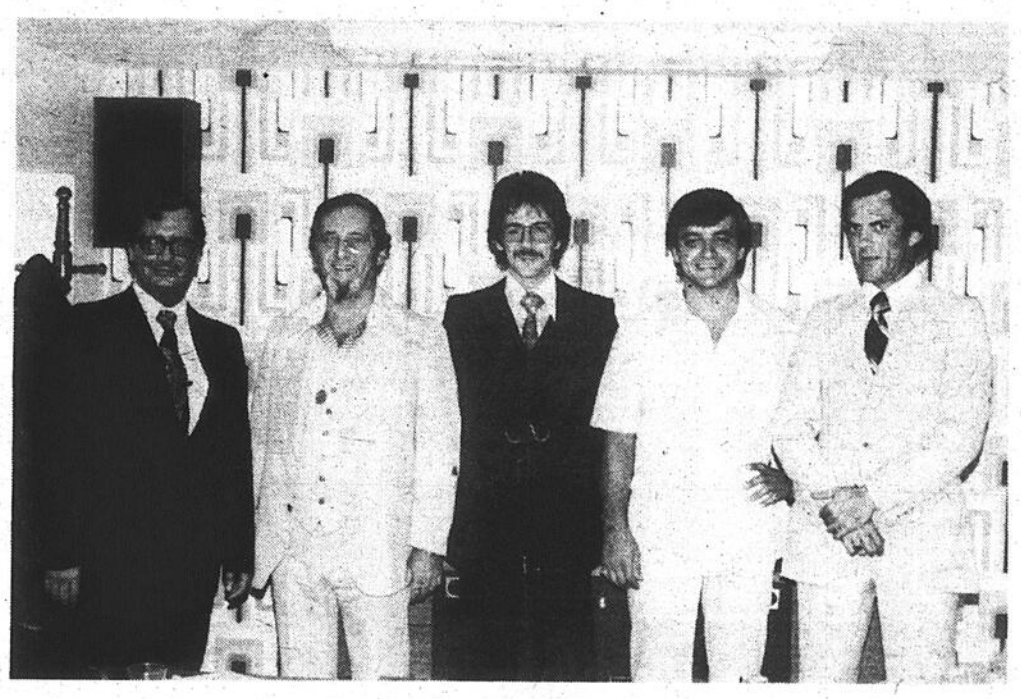
M. Dutil explique à cet effet qu'une loi existant au Manitoba depuis 1892 enlève tous les droits aux francophones de jouir d'institutions d'enseignement dans leur langue. Même si cette loi existe depuis plus de 80 ans, dit-il, ce n'est que cette année que le gouvernement fédéral a entrepris des procédures dans le but de la faire annuler.

Il demande au député Caron de trouver une seule province canadienne où les droits de la minorité francophone sont aussi bien protégés et respectés que ceux de la minorité anglophone au Québec dans le cadre de la loi 101.

Il se dit d'ailleurs scandalisé de voir des Québécois se lamenter sur le sort des anglophones au Québec alors que les francophones des autres provinces sont brimés depuis si longtemps sans que nos députés francophones à Ottawa n'aient osé lever la voix pour les défendre.

Le président du PQ de Beauce-Sud a déclaré en terminant que l'on se devait de respecter la minorité anglophone au Québec et que la loi 101 assurait ce respect comme nulle part ailleurs au Canada.

Il a ajouté que la question de la langue ne devait pas devenir partisane. Ce doit être, dit-il, l'affaire d'un peuple fier de sa langue qui, curieusement, font actuellement plus pour défendre la minorité anglophone du Québec qu'ils n'ont fait pour défendre les droits minimum de la minorité francophone hors Québec.



Un nouveau commerce a ouvert officiellement ses portes à St-Georges lundi soir dernier. Il s'agit d'un commerce qui se spécialise dans l'alimentation par courtage et distribution et qui porte le nom de Cadi. Les locaux de ce commerce sont situés sur la 20e rue à Ville St-Georges. Sur la photo, nous voyons des directeurs et des représentants de la compagnie. Dans l'ordre: Jacques Girard, directeur des ventes; Marc Boucher, directeur administratif; Jean-Guy Deschênes, représentant pour St-Georges; Michel Gagnon, représentant pour St-Georges; Claude Genest, directeur de la Banque de Montréal de Ste-Foy. (Photo Parent)

Grand écart

On ne vous en demande pas tant.
Marchez, nagez, courez un peu..
Bref, soyez actifs et découvrez une nouvelle vie.

Être en forme, c'est donc plaisant!

PARTICIPACTION

QUALITE - SERVICE - BAS PRIX

EN EXCLUSIVITÉ NOUS AVONS
LA PORTE D'ACIER ISOLÉE (STANLEY)

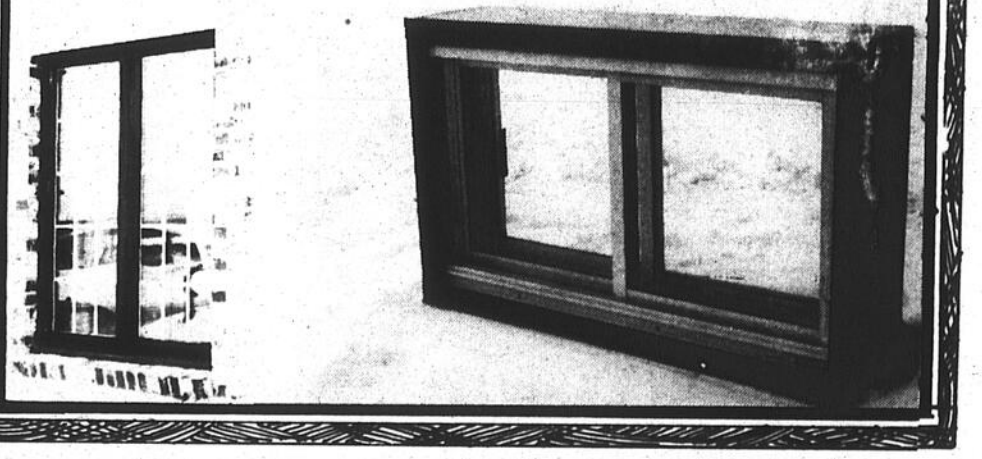
Pour toute information voyez nos représentants:

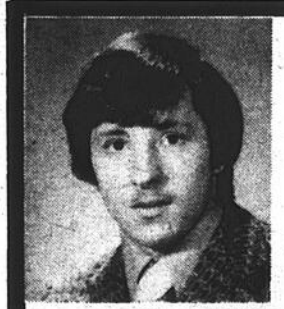
DANIEL GILBERT Bur.: 774-9871 Rés.: 228-9555
DENIS LESSARD Bur.: 774-9871 Rés.: 228-4598

- Fenêtres panoramiques
- Portes coulissantes
- Fenêtres style canadien
- Entrées d'aluminium

FENÊTRES LTÉE. Beauceville WINDOWS LTD.

Tout pour vous servir en fenestration résidentielle et commerciale





VENTE ET POSE DE PELOUSE
Forme de parterre, Finition à la main.
Terre de finition de très bonne qualité.

DENIS COUTURE
ENTREPRENEUR PAYSAGISTE Enr.

Travaux exécutés par un personnel expérimenté (5 ans)
ESTIMATION GRATUITE
N.B.: l'ancien numéro de téléphone ~~228-1617~~ n'est plus bon...
C'est maintenant: 228-9121

DENIS COUTURE PAYSAGISTE ENR.
523, 21e Rue, ST-GEORGES-OUEST
a/s Armand Couture

VOTRE CENTRE
SINGER
VENDEUR AUTORISÉ

2e Avenue (Immeuble Dupont)
LAC ETCHEMIN, DORCHESTER
Tél.: 625-1661 — Rés.: 625-4661

CHEZ "SINGER" VOUS OBTENEZ TOUJOURS UN PEU PLUS POUR VOTRE ARGENT

Venez prendre connaissance des "SPÉCIAUX" de JUILLET à votre propre CENTRE SINGER DE LAC ETCHEMIN. Démonstrations et conseils sur la couture, le tricot et l'artisanat, ceci sans aucune obligation.

Au grand choix de machines à coudre et aspirateurs, nous ajoutons tous les nouveaux modèles de meubles.

VASTE CHOIX DANS LES MARQUES DE LAINE ET COULEURS TELLES: PHILDAR - BERGER DU NORD - SIRDAR - SAYELLE et LAINE à TAPIS et TAPISSERIE.

Livres de tricots à l'aiguille ou au crochet. Nouvelles fibres et cahiers de modèles pour MACRAMÉ. Formes d'Abat-jour avec instructions. Fils tendus. Canevas à tapis "ARONELLE" "SIRDAR" "RICHARD".

COUVRE-LITS - CATALOGNES - TAPIS et CENTRES DE TABLES tissés à la main.

CHÂLES ET AUTRES TRICOTS, ETC....

Votre visite sera très appréciée et vous convaincra. AU PLAISIR DE VOUS RECEVOIR.

DORIANE FERLAND, prop.
Lac Etchemin

Un ministère s'en va dans le bois... pour en faire une ville!

Un ministère s'en va dans le bois... pour en faire une ville!

Le plus vaste complexe administratif de la région de Québec.

Le ministère du Revenu, à Québec, déménage bientôt ses bureaux et ses employés dans le plus grand complexe administratif de la région de Québec, à Pointe Sainte-Foy.

Le regroupement des cinq localisations différentes des bureaux du ministère du Revenu et celui de près de 3,000 fonctionnaires, se fera en effet à l'été 1979 au coeur même d'un "développement urbanisé" ultra-moderne, situé à la jonction du Chemin des Quatre-Bourgeois, du boulevard Hochelaga et du boulevard du Versant-Nord.

Des migrants inter-urbains

Contrairement à bon nombre de leurs collègues d'autres ministères, les fonctionnaires du ministère du Revenu sont disséminés dans des bureaux éloignés les uns les autres et généralement installés dans de vieux édifices de la capitale.

C'est donc la nécessité d'un regroupement fonctionnel des services du ministère du Revenu qui a présidé à la recherche d'un emplacement adéquat, c'est-à-dire techniquement approprié aux besoins du ministère et pouvant offrir à ses employés les services et les conditions de travail d'une "société industrielle avancée".

C'est ainsi que les fonctionnaires du ministère du Revenu vont s'en aller dans le bois.

Car c'est bien un bois qui s'étend encore au sud-ouest de la ville...

Un site incomparable

Sur un promontoire dominant de quelque 300 pieds le fleuve Saint-Laurent, la "vallée" de Cap-Rouge et celle du Lac Saint-Charles, s'élèvent, encore presque intacts, de remarquables boisés, jusqu'ici propriété "de campagne" de quelques riches résidents de Québec ou encore propriété publique de la ville de Sainte-Foy ou de l'État.

On y fait actuellement de l'excellent ski de fond!...

Le premier réflexe est de se demander si tout cela va disparaître sous les coups de buttoir des buldozers des promoteurs!

On se rassure vite en s'informant des détails du projet.

Si l'immense édifice polyvalent où va s'installer le ministère du Revenu (propriété de la Compagnie d'assurances L'Industrielle) va constituer un élément-moteur dans le développement de Pointe Sainte-Foy, il va cependant s'intégrer dans un ensemble hautement planifié selon les plus modernes des concepts d'urbanisme.

Il était une fois un Plan

Depuis huit ans, le Service d'urbanisme de la ville de Sainte-Foy travaille à la planification d'une nouvelle cité résidentielle de 35,000 habitants.

Non seulement les investissements en seront considérables mais la ville de Sainte-Foy a tenu à faire de ce projet un modèle du genre.

C'est une véritable cité nouvelle que cette "collectivité nouvelle de Sainte-Foy" pour l'appeler par son nom, dans laquelle vont s'insérer les bureaux du ministère du Revenu, et, probablement aussi, un certain nombre de ses employés.

En 1966, déjà, les 603 acres (244 hectares pour les métriciens) de "verdure" de la Pointe Sainte-Foy attiraient les regards des planificateurs municipaux. Seulement 10% du site était urbanisé, quelques maisons cossues, des fermes et un début de groupement résidentiel... Sainte-Foy croissait très vite pourtant...

C'est alors que la municipalité fit appel à une firme d'urbanistes, qui reçut le mandat d'élaborer un concept d'aménagement pour l'ensemble de Pointe Sainte-Foy. C'était en 1969.

Cette histoire n'est pas tellement ancienne, car ce fut là le début d'une "planification tranquille" sur laquelle s'appuient les projets d'aujourd'hui.

Le rapport qui découle du mandat des urbanistes-conseils de 1969 est celui — nous a précisé le directeur du Service d'urbanisme de la ville — sur lequel ont travaillé, par la suite, les planificateurs municipaux jusqu'à aujourd'hui. C'est aussi sur ce plan initial qu'ont travaillé les représentants des ministères des Travaux publics et du Revenu.

Le rapport préconisait, en 1969, la création d'une "collectivité nouvelle" de quelque 30,000 personnes.

C'est cette collectivité nouvelle qu'aujourd'hui le ministère du Revenu s'apprête à faire démarrer par l'installation, sous l'égide du ministère des Travaux publics, du plus grand complexe administratif de la région.

Un environnement exceptionnel et exceptionnellement bien protégé

Cependant souligne-t-on, il ne s'agit pas ici d'un développement comme les autres. On a insisté sur la protection de l'environnement naturel et sur son intégration fonctionnelle au plan.

C'est ainsi que le concept d'aménagement prévoit la division de Pointe Sainte-Foy en zones à vocations particulières (comme tous les plans) mais il insiste beaucoup sur la préservation des boisés et l'utilisation originale des espaces naturels. De plus, il propose un aménagement nouveau de la circulation des piétons, bien dégagée de celle des automobiles et la création de pistes cyclables...

Le plan précise, aussi, l'orientation optimale et la hauteur maximum (réduite) des édifices pour profiter de la vue et de l'ensoleillement.

Ces impératifs du plan, qui respecte les boisés et guide le "désign" de l'ensemble, ont évidemment des implications dans la localisation des infrastructures et celle des gros édifices. Et c'est là la raison de la localisation de l'édifice qui va abriter le ministère du Revenu.

L'édifice du Revenu

1- L'édifice administratif qui logera le ministère du Revenu sera situé dans un grand boisé et s'étalera sur une superficie totale de 1,400,000 pieds carrés, dont 800,000 pieds carrés pour les bureaux.

L'ensemble comprendra divers espaces spécialement aménagés pour les bureaux, des zones de circulation horizontales et verticales, les services communautaires, le traitement des données, le classement, la cafétaria, etc. Le tout réparti sur six étages hors-sol, sans oublier (innovations remarquables pour les "migrants" de la vieille ville) deux niveaux de stationnement intérieur pouvant contenir quelque 1,200 voitures.

Comme on l'a mentionné, ce projet constituera le coeur d'un développement urbanisé comprenant habitations, écoles centres de commerce et de loisirs.

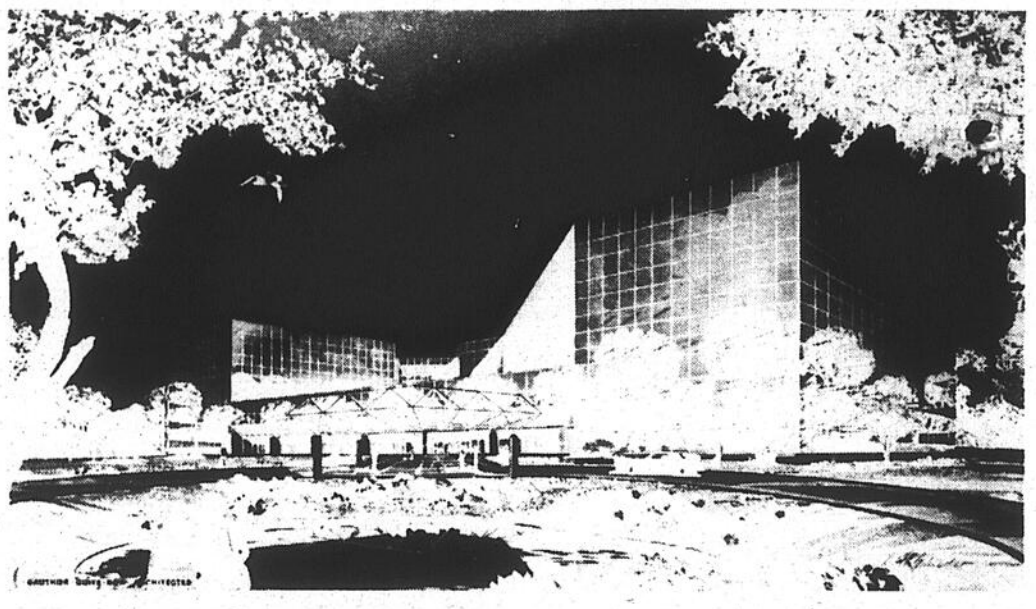
2- Pour se conformer aux exigences du plan, la hauteur des bâtiments dépassera à peine celle des arbres. L'aménagement architecturel, constitué de volumes souples, mettra en valeur un maximum de "fénestration" (c'est le jargon des architectes!) dans toutes les directions et le traitement sobre des murs reportera l'attention sur l'aménagement du terrain.

Trois zones de bureaux sont prévues et seront reliés entre elles par un mail desservi par escaliers mécaniques. À chaque étage, des aires de repos, agencées sur des galeries ouvertes les unes sur les autres et bordées de plantes.

L'aménagement interne des espaces de bureaux prévoit l'utilisation de tapis et de plafond "acoustique" assurant un éclairage équilibré et des conditions de travail intéressantes.

C'est pour quand?

A moins de changement, il était prévu que l'occupation des nouveaux locaux du ministère du Revenu se ferait: à l'été 1979.



Le plus vaste complexe administratif de la région de Québec.

Le ministère du Revenu prévoit localiser ses bureaux et son personnel dans un complexe architectural de 1 400 000 pieds carrés, (800 000 en espaces de bureaux), dont on voit ci-dessus la maquette. Cet édifice se situera au coeur de la "collectivité nouvelle" de Pointe Sainte-Foy, à l'extrémité ouest de la ville de Sainte-Foy, entre le fleuve Saint-Laurent et la vallée de Cap-Rouge.

Près de 3000 fonctionnaires travailleront dans ce nouvel édifice et s'intégreront progressivement à cette cité nouvelle de quelque 30 000 habitants prévus, conçue selon les concepts les plus modernes de l'urbanisme et respectant d'une manière originale un environnement naturel exceptionnel.

Pour se conformer aux exigences du plan d'urbanisme, la hauteur de l'édifice dépassera à peine celle des arbres, avec seulement six étages et une surface de fenêtres exceptionnelle, répartis sur ces six étages hors-sol, les espaces prévoient l'aménagement de bureaux, de zones de circulation horizontale et verticale, de services communautaires, le traitement des données, le classement et la cafétéria. À noter aussi deux niveaux de stationnement pouvant contenir jusqu'à 1 200 voitures.

Le plan d'aménagement prévoit le développement de trois quartiers autour d'un noyau de services comprenant église, école et centres de loisirs et de commerce.

(D.G.C.G.)



Chronique Horticole

par ANDRÉ CARRIER, agronome

LE POTAGER [15]
par: André Carrier, agronome

Les fongicides

Les fongicides sont des produits utilisés dans la prévention et la lutte des maladies causées par des champignons parasites. Lorsque l'on parle de champignons, on est habitué à penser aux champignons à chapeaux que tout le monde connaît, mais ce ne sont pas ces derniers dont il est question ici; il s'agit plutôt de champignons microscopiques provoquant des taches, de la pourriture et de la décomposition des tissus végétaux à divers degrés.

Ex.: mildiou de la pomme de terre
fonte des semis, hernie du chou
gale commune, rouille des haricots, etc.

Les maladies peuvent être contagieuses ou non et transmises par le sol, la semence, l'air et les insectes.

Quelques exemples de fongicides:

Captane, Benomyl, dodine, thirame, manèbe, zinèbe, dithane, ferbame, mancozèbe, etc.

La plupart des fongicides sont des **poudres mouillables** qu'il faut par conséquent mélanger avec l'eau et pulvériser sur le feuillage des plantes à protéger. Pour ceux qui n'ont qu'un potager à entretenir, point n'est besoin d'acheter plusieurs fongicides; un seul, polyvalent, pourra vous aider à prévenir les maladies, il s'agit du: CAPTANE-50W.

On sait que l'humidité favorise le développement des maladies. Suivant les cas, on pourra traiter à tous les 7-12 jours selon la fréquence des pluies si on détecte le début d'une maladie pouvant être néfaste à la culture. Eviter l'emploi de produits chimiques lors de la période de récolte.

Rappelons-nous que les fongicides sont peu efficaces contre les maladies bactériennes (ex.: nervation noire des choux, taches angulaires du concombre, flétrissure bactérienne de la pomme de terre, etc.), et pas efficaces du tout contre les maladies à virus (ex.: enroulement jaunisse...). Ne vous laissez pas prendre!

Dans le cas des maladies, la **prévention** demeure souvent le meilleur moyen de contrôle:

- utiliser semences et plants sains
- pratiquer la rotation des cultures
- ne pas blesser ou endommager les plantes, ce qui serait une porte d'entrée pour les maladies
- espacer les plants pour favoriser une meilleure aération
- choisir des cultivars (variétés) résistants lorsque possible
- brûler ou enterrer les déchets de plantes infectées
- tenir le potager exempt de mauvaises herbes
- arroser le matin à bonne heure plutôt que le soir
- utiliser des produits chimiques (fongicides) au besoin

Les herbicides

Les herbicides sont destinés à la destruction des mauvaises herbes. Pour détruire les mauvaises herbes du jardin, étant donné le coût des herbicides et les risques d'emploi, il est préférable de recourir à de bonnes mesures sanitaires comme:

- sarclages et binages fréquents
- faucher tôt les abords du jardin
- après chaque récolte, ramasser et brûler les déchets de culture car ils sont une source de maladie et un abri pour l'hibernement des insectes.



Une maison a bloqué le Boulevard Dionne de St-Georges Ouest sur la moitié de sa largeur pendant environ une semaine. On aurait normalement dû déménager cette maison immédiatement, mais on a dû attendre que les gens de l'Hydro puissent enlever les fils pour permettre à l'édifice d'être transporté. La maison a finalement quitté la rue jeudi dernier pour être replacée sur un solage dans la 7e avenue. (Photo Parent)

Après 3 petites annonces placées dans L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS vous serez certainement récompensés de votre placement

POULIN

Courtier spécialiste en commerces

Dans la région
en plein centre d'affaires
UN COMMERCE DE CHOIX
en télévisions, stéréos
Atelier de service très bien aménagé
Bonnes conditions pour électronicien sérieux et compétent.

EPICERIE "IGA"
dans Beauce-Nord
C'est un commerce prospère dont la rentabilité est prouvée, peut facilement être acheté par un ou deux couples.
Financement avantageux.

EFFICACITE . COMPETENCE



Robert Pépin
Agent d'immeubles
Tél.: 228-2835
166, 4e Ave Nord,
Ville St-Georges

Nous avons l'expérience

COMMERCES

Nous avons les connaissances



Jean-Baptiste Poulin
Courtier en immeubles
Tél.: 774-6760
Route Kennedy,
Notre-Dame des Pins

PLANIFICATION . SATISFACTION

VILLE ST-GEORGES
Un bon commerce, incluant tout l'inventaire. Beau magasin bien aménagé et magnifique logement.
Bons profits démontrés.

Nous assistons nos clients, acheteurs d'un commerce, dans le financement, la planifiaction et la bonne marche des affaires.

POULIN & PEPIN, VOTRE MEILLEUR CONSEILLER DANS L'ACHAT D'UN COMMERCE RENTABLE.

PÉPIN

Sainte-Aurélie

Une caisse pop qui progresse

Charles-Edouard Parent

Il y avait assemblée générale annuelle vendredi dernier, à l'Ecole de Ste-Aurélie. Près de deux cent cinquante personnes se sont présentées à cette réunion d'information; pour une assemblée générale à Ste-Aurélie, cette foule nombreuse constituait un record dans les annales de la caisse. Tous ces gens ont entendu le président et le gérant dévoiler les résultats d'une année financière excellente.

ACTIF

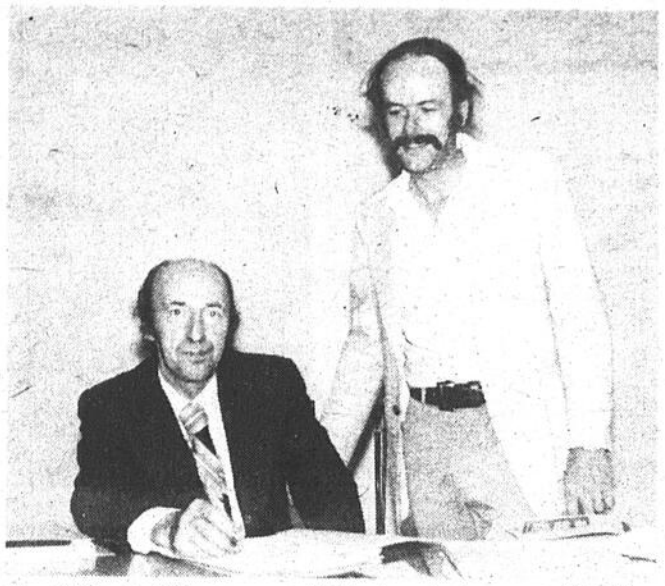
La Caisse Populaire de Ste-Aurélie a connu un essor assez remarquable au cours de l'année qui vient de se terminer avec une augmentation de 19.6% de son actif qui passe de $1,700,782 à $2,033,390 et cela, au 30 avril dernier. Depuis, selon le gérant, M. Jacques Papillon, la progression continue et on peut espérer une autre année semblable.

Les variations de l'actif se retrouvent surtout dans le domaine des prêts où les chiffres parlent par eux-mêmes. Ainsi les prêts sur reconnaissance de dettes sont passés de $351,829 à $424,507 pour un pourcentage de 20.7% alors que les prêts sur hypothèques passent de $567,683 à $789,981 ce qui donne un pourcentage de 39.2%. Cette progression sans équivoque au niveau des prêts montre que la caisse pop de Ste-Aurélie va de l'avant et se construit des bases solides pour l'avenir.

REVENUS ET DEPENSES

Les revenus de la caisse se retrouvent automatiquement au niveau des hypothèques pour un montant de $81,067 alors que l'an dernier, ce revenu était de $55,758. Les revenus d'actif liquide et de reconnaissance de dettes comblent la balance pour un montant total de $182,934.

Les dépenses en intérêts au capital social et à l'épargne se chiffrent à $108,843 alors que les dépenses directes demandent un montant de 17,103. Toutes les autres dépenses de personnel et de local exigent $44,257 ce qui laisse un trop-perçu de $23,649 pour l'année écoulée.



M. Gérard Bélanger, président, et Jacques Papillon, directeur-gérant. (Photo CEP)

TROP-PERCU

Les administrateurs de la caisse ont suggéré à l'assemblée une division de ce trop-perçu, suggestion qui a été approuvée à l'unanimité par les membres présents. Cette répartition des trop-perçus suggérés fut de redonner aux membres emprunteurs une ristourne de 7% des intérêts déjà payés. Cette façon de procéder peut ainsi aider les membres emprunteurs et encourager leurs concitoyens à faire de même soit demander l'argent dont ils ont besoin à leur caisse avant d'aller à l'extérieur.

ELECTIONS

Il y avait deux administrateurs sortant de charge; MM. Apollinaire Maheux et Bertrand Giguère ont été réélus à leur poste pour un autre terme de trois ans. Au conseil de surveillance, M. Marc Giguère était aussi sortant de charge et il fut reporté à son poste. Enfin à la commission de crédit, M. Pierre Gaboury, sortant de charge, fut aussi réélu.

DIVERS

Le gérant de la caisse, M. Papillon a profité de la soirée pour annoncer quelques petites nouvelles dont la principale est la venue à Ste-Aurélie de l'informatique. En effet, dès cet automne, la caisse populaire sera intégrée au réseau de télétraitement et tous les membres pourront profiter des services de leur caisse où qu'ils soient dans la province. Cette nouvelle a semblé plaire à la plupart des membres même si certains craignent les changements.

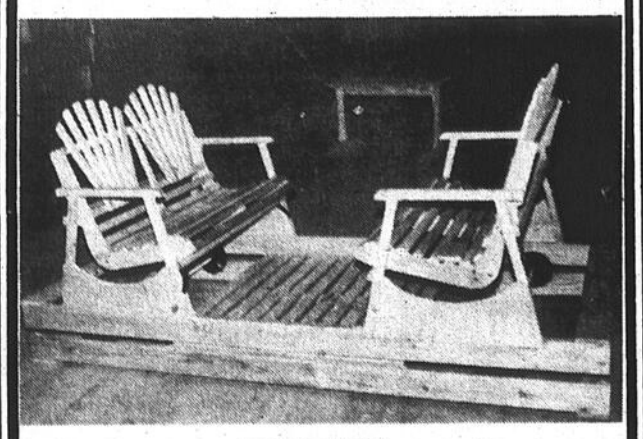
Une autre nouvelle est celle du changement de l'horaire pour les heures d'ouverture de la caisse. Les membres doivent noter qu'à partir du 28 juillet prochain, la caisse ouvrira ses portes le jeudi soir au lieu du vendredi; ainsi le jeudi soir, la caisse fermera ses portes à 20.00 heures alors que le vendredi, les portes se fermeront à 3.00 de l'après-midi. Ce changement se fait par la demande des clients qui trouveront plus de service ainsi.

La Caisse Populaire de Ste-Aurélie compte 1041 membres et offre toute la gamme des services que l'on peut exiger d'une telle institution. Comme le soulignait le président M. Gérard Bélanger dans son message de bienvenue, "On peut donc affirmer que le thème que les Caisses Populaires Desjardins propagent actuellement "Prenez vos affaires en main" est bien compris dans notre milieu". Et cette magnifique soirée s'est terminée par un succulent goûter offert par la caisse à ses membres.

VENTE D'ENTREPOT

Balançoires

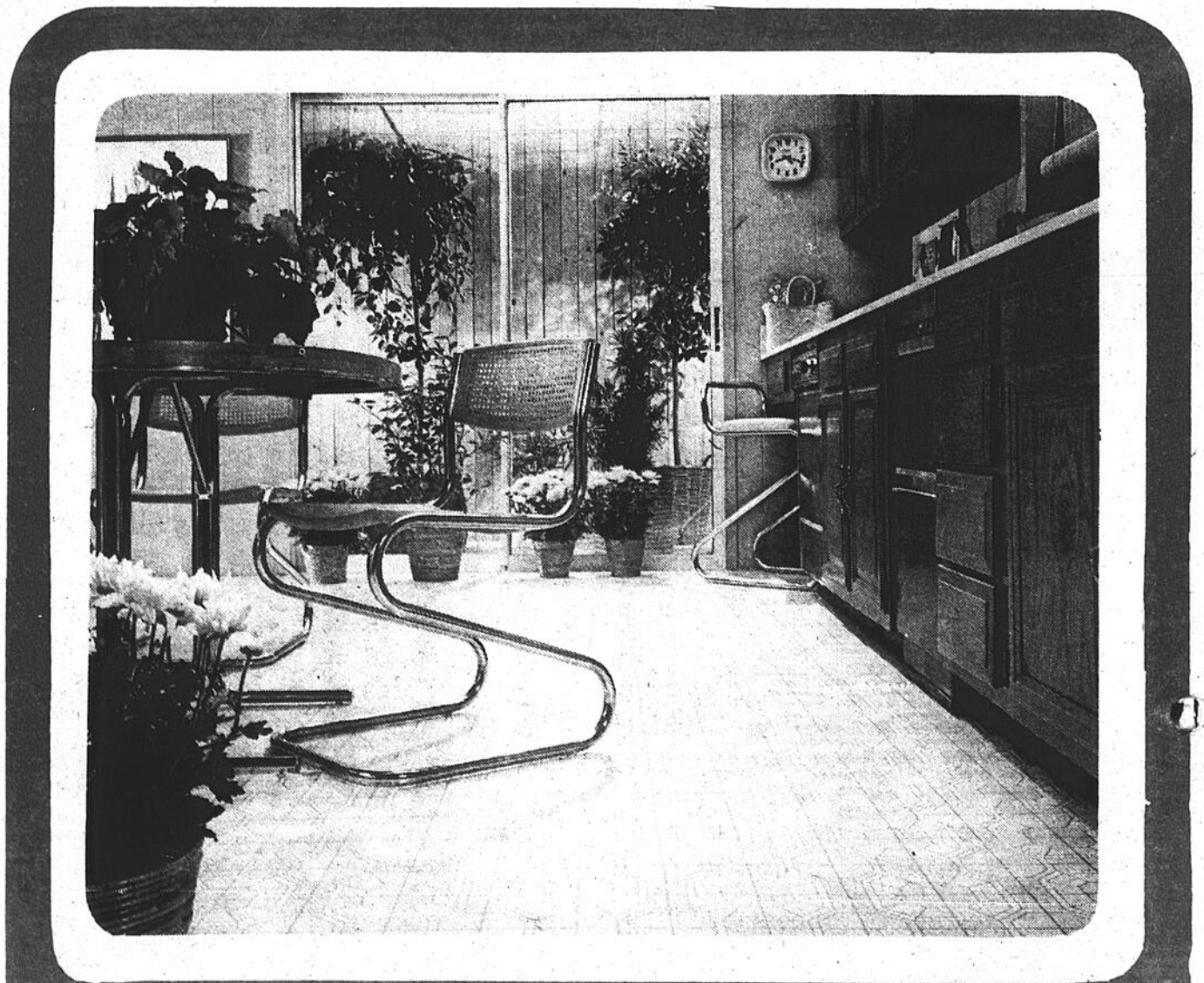
avec tables à balançoire



PRIX DU MANUFACTURIER

228-7020

les spécialités JARO inc.



Nous sommes distributeurs exclusifs de la ligne complete de recouvrement de planchers "Mannington"
Vous pouvez voir les echantillons de cette nouvelle collection a notre studio de couvre-plancher.
Un decorateur et une decoratrice creeront pour vous lesplus merveilleux agencements
donnant a votre interieur le reflet de votre personnalite.

- tapis
- tulle
- préiart
- céramique
- draperie
- peinture
- tapis mural
- fourrure
- articles décoratifs

studio design
Decoration interieure

456, Ave St-Georges, Rte Kennedy,
St-Georges — Tél.: (418) 228-8094

Il est a noter que le magasin fermera à 12h.00
le samedi, pour le mois de juillet et août.

au tapis 7enr.

Ste-Aurélie

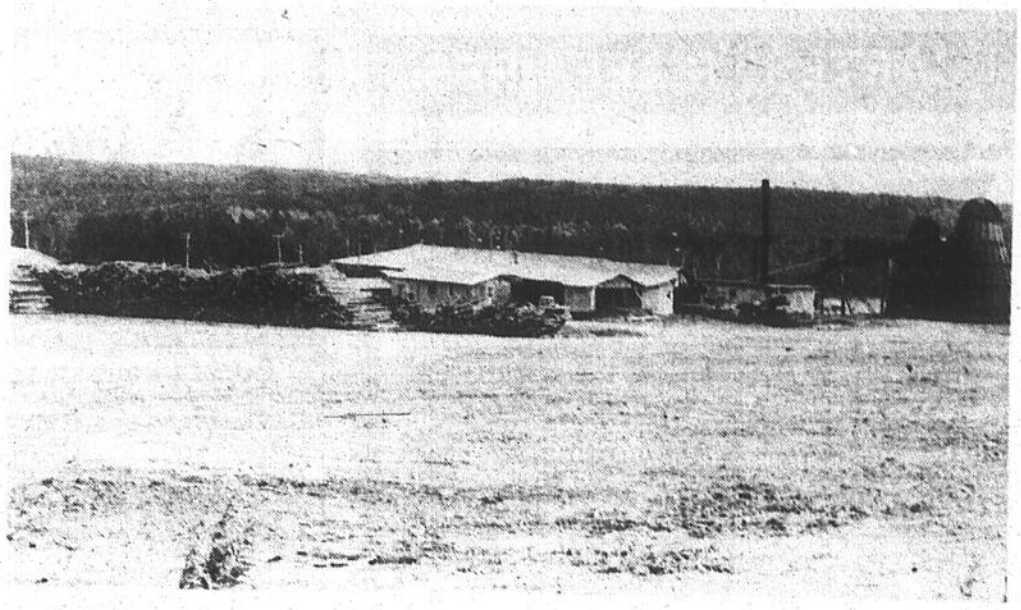
Reprise du travail chez Rodrigue et Frères

Charles-Edouard Parent

Le travail était au ralenti depuis la fin mai dans la paroisse de Ste-Aurélie. La scierie de Rodrigue & Frères avait terminé ses opérations à cause d'un manque de bois. Depuis les travailleurs étaient en chômage et attendaient que les chantiers recommencent la livraison de bois rond. Les forestiers sont revenus au travail et depuis quelques jours, les camions apportent régulièrement le bois rond au moulin de Ste-Aurélie.

L'approvisionnement en bois rond sera fait chez Rodrigue par Réal Grondin de Beauceville et Allen & Sons de St-Zacharie. Présentement Edmond Roy transporte aussi du bois chez Rodrigue mais ce transport est fait en collaboration avec Allen & Sons sous forme d'échange. La quantité de bois qu'on peut retrouver dans la cour du moulin permet sa réouverture pour lundi matin, le 18 juillet. La scierie fonctionnera de jour seulement et donnera du travail à quarante-cinq personnes environ; le chiffre de nuit n'est pas prévu pour l'instant mais advenant des changements, rien n'empêche qu'il soit réorganisé.

Rencontré à sa demeure, vendredi dernier, M. Robert Rodrigue nous confiait que le travail reprenait pour de bon et que l'approvisionnement en bois était suffisant pour plusieurs mois. Cette réouverture aidera l'économie de la région de Ste-Aurélie et de St-Zacharie.



Saint-Zacharie

Age d'Or

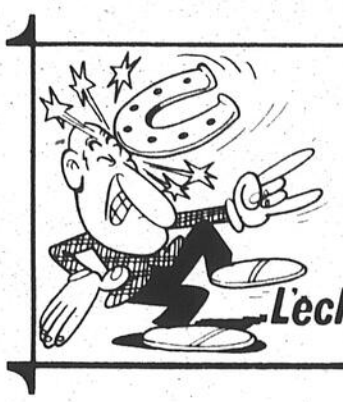
Le 1er juillet, nous avions la visite de 49 membres de l'Age d'Or de Vaudreuil. Nous leur avons préparé un souper ainsi que pour les membres de l'Age d'Or de St-Zacharie qui avaient bien voulu assister à la rencontre.

Une exposition avait été montée avec la collaboration des Dames Fermières de St-Zacharie; tous ont été enchantés d'admirer des objets neufs et vieux, certains datant même de 150 ans.

Un cordial merci à ce club de Vaudreuil pour les cadeaux offerts, principalement celui de la présidente qui était une délicatesse de leur part. Après le souper, ils se sont rendus visiter le Domaine Nadeau et sont revenus enchantés des beaux lacs et chalets de ce coin pittoresque de notre paroisse.

Au retour, les musiciens attendaient pour nous faire de la belle musique de danses et de chansons. M. et Mme Jean-Louis Cloutier et M. Jean-René Fortier ont su accompagner le groupe dans tous leurs morceaux. Des histoires, et même des levers de poids ont rempli la soirée. Mme Jean-Louis Cloutier agissait comme animatrice de la soirée.

La présidente prononça le mot de la fin en remerciant tous ceux qui avaient travaillé pour réaliser cette belle rencontre, souhaita un bon voyage de retour au groupe de Vaudreuil, les invitant à revenir, et se dit très heureuse du succès de la rencontre. Un grand merci à tous!



Evitez les résultats douteux. . . Annoncez dans

L'éclaireur-progrès

Le numéro 1

enfin



le goût naturellement léger

La légèreté de la nouvelle TL n'a rien de commun avec la douceur des cigarettes actuelles.

Faite d'un mélange nouveau de tabacs légers, cueillis au moment même où ils sont à leur plus blond, c'est la première cigarette à vous offrir cette qualité exceptionnelle... un goût naturellement léger!

Pour les fabricants de la nouvelle TL, l'important ce n'est pas le filtre... c'est le tabac. Et c'est bien naturel!

La nouvelle "TL"

RÉGULIER ET KING SIZE

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. Moy. par cigarette. Régulier: goudrons 12mg, nicotine 0.8mg. King: goudrons 14mg, nicotine 0.8mg.

CARTES D'AFFAIRES

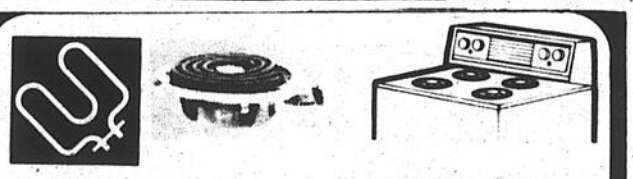


St-Georges Transmission Inc.
331, 75e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialité :
REPARATION de TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES et ORDINAIRES



Hervé Groleau
Tél. 228-3211



Dépôt central de pièces de poêle de toutes marques.

6 TECHNICIENS disponibles pour la réparation.

GAGNON LAVEUSE ENR.
486, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce
Réparation de: Laveuses - Poêles
Frigidaires et Congélateurs
Tél.: 228-8071



Service public offert par le bureau d'aide juridique de votre région en collaboration avec votre hebdo.

Tél.: 228-3212 29, 18ème Rue
G. H. Brousseau
Licencié en
Plomberie et Chauffage
Ville St-Georges-Est Beauce



LAISSEZ NOUS LE SOIN DE FAIRE DE VOUS UN VRAI CONDUCTEUR!

Ecole de Conduite de Beauce Inc.

108, 18ème Rue, ST-GEORGES-OUEST – 228-3954
Reconnue par le Ministère des Transports, permis no 49
INSCRIPTION TOUS LES LUNDIS ET MERCREDIS
Pour renseignements, tél.: 228-3954
Heures de bureau: de 9h.00 à 5h.00 du lundi au vendredi

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE... •
Tél.: 253-5543 Rés.: 253-5980
LES CHEVRONS R.B.R. INC.
RENE POULIN, président
CHEVRONS PREFABRIQUES
pour: Maisons — Industries — Bâtiments de ferme
• A PRIX RAISONNABLES •
STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.

Couture Aluminium (St-Geo.) INC.
785 Boul. Dionne
St-Georges O. Beauce
Rés: 228-5356 ou 5615



- REVÊTEMENT ALUMINIUM "REYNOLDS"
- GOUTTIÈRES ALUMINIUM EN LONGUEUR (DALLES)
- PORTES ET FENÊTRES EN ALUMINIUM
- FER ORNEMENTAL – SOUDURE
- PORTES DE GARAGE "AMBASSADOR"

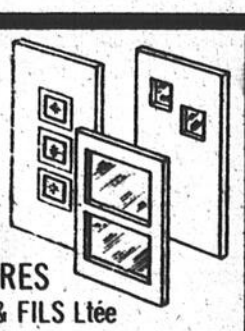
Ecole de Conduite de la CHAUDIERE enr.
228-8142
275-B, 3e AVENUE,
VILLE ST-GEORGES EST,
BEAUCE-SUD – G5Y 1V5

Visitez la bijouterie de l'HOTEL-MOTEL
KENNEBEC BEACH ENR.
On vous offre un assortiment de bijoux des plus complets... en or ou en plaqué, nous l'avons: Montres — Alliances — Joncs — Bagues — Bracelets de charme — Breloques — Zodiacs — Bagues familiales — Chaînes — Et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Nous vendons à des prix défiant toute compétition. Un escompte sur l'or et le diamant allant jusqu'à 30%. On vend sur plan mise de côté.

GERARD DUQUET, prop.
Rte Kennedy, ST-COME – Tél.: 685-8811
OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE:
du lundi au samedi: 5 hres — excepté jeudi et vendredi: 9 hres

ARCHELAS DROUIN
3000, 6e Avenue,
(voisin de Sigma)
ST-GEORGES-OUEST
Tél.: 228-3001



Dépositaire: PORTES et FENÊTRES
fabriquées par TREFFLÉ GOULET & FILS Ltée
St-Joseph, Beauce – 397-5258
PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

Tout un Hebdo l'Eclaireur-Progrès

Téls Bur.: 228-6661
Rés.: 228-3454
Turcotte Électrique Inc.
JEAN-CHARLES TURCOTTE, président
2015, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE, P.Q.

228-1723
HEURES D'OUVERTURE:
Du LUNDI au VENDREDI inclusivement
de 8.00 a.m. à 5.30 p.m.
RESSORTS ET FREINS
GILBERT Ltée
208, 2e Avenue, Ville St-Georges

5710 Boul. Lacroix, ST-GEORGES-EST Gar.: (418) 228-8910
Centre du RADIATEUR enr.



SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service d'extincteurs



BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

Tél.: 228-2001
SERVICE – VENTE
et LOCATION
DE MACHINERIE "CASE"
case
GARAGE F. CÔTÉ ENR
34, Boul. Lacroix, Ville St-Georges-Est, Beauce
Tél. Rés.: 228-6287
MACHINERIE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE case

Lionel Couture
Vente — Service — Installation
POMPES A EAU "JACUZZI"



- Pompes reconditionnées à neuf
- Pompes submersible, à gaz
- Pompes pour municipalités, résidences et commerces.
- Service et pièces sur tous les modèles.

11 ANNEES D'EXPERIENCE DANS CE DOMAINE
745 boul. Dionne, ST-GEORGES-OUEST 228-5639

Les Pompes de Beauce Enr.
Distributeur et Service autorisés pompes "JACUZZI"
"MONARCH" machinerie
Pompes "Duro" et "Southern Deming"

- Réparation de toutes marques
- Ouvrage garanti
- Vente gros et détail
- Pompes de surface et submersible
- Pompes résidentiel et commercial
- Adoucisseur d'eau domestique et commercial

254, 2ème AVE, ST-GEORGES-EST — Tél. 228-3904

logement insalubre

Diverses lois et règlements établissent les **critères de salubrité** et d'hygiène dans les logements.

Il serait trop long ici d'énumérer toutes les exigences de ces lois, mais notons, entre autres, que tout logement doit être pourvu d'au moins un évier de cuisine, une toilette, un lavabo (sauf exception possible), d'une baignoire ou d'une douche. De même, selon ces règlements, un logement pour être considéré comme salubre, doit être convenablement chauffé, éclairé et alimenté en eau potable. Il ne doit pas être infesté par la vermine. La cave doit être ventillée, et les portes et les fenêtres doivent être le plus étanches possible. De toute façon, l'ensemble doit permettre une température intérieure de 20°C quand à l'extérieur il fait –28°C.

Vous pouvez obtenir soit du greffier de la municipalité pour les règlements municipaux, soit de l'Éditeur du Québec pour les règlements provinciaux, une copie de ces règlements.

Bureau d'Aide Juridique
Me PIERRE W. MORIN, B.A. LL.L. *Me SIMON PÉPIN, D.E.C. LL.L.*
AVOCATS
466, 1ère Avenue, ST-GEORGES – Tél.: 228-9751
(en haut du Roi de l'Habit)

Pique-nique





Il y a quelques semaines, un groupe de personnes handicapées de St-Martin et de St-Georges, grâce à l'initiative de Mme Roland Gilbert, participaient à un pique-nique au camping La Roche d'Or de Notre-Dame des Pins. Comme le faisait remarquer Mme Gilbert, l'organisation d'une telle activité entre en étroite liaison avec le projet d'intégrer les personnes handicapées à toutes sortes d'activités au même titre que tout le monde.

Mme Gilbert a par ailleurs indiqué que le conseil municipal de St-Martin a pris l'initiative de construire une rampe pour permettre aux personnes handicapées d'accéder au centre paroissial. Cette initiative sera sans doute copiée par d'autres municipalités prochainement.

Sainte-Aurélie

Le travail a repris chez Giguère



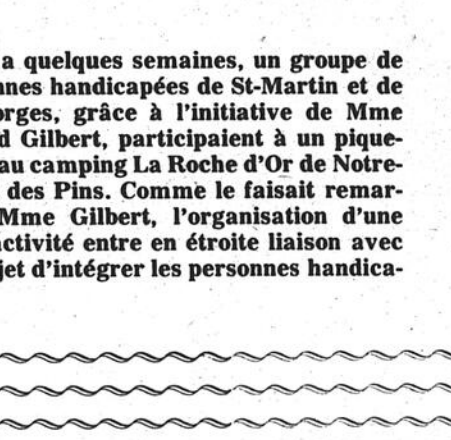
Charles-Edouard Parent

C'était retour au travail à la scierie François Giguère Inc. de Ste-Aurélie lundi, le 11 juillet dernier. Environ vingt-cinq hommes sont retournés au travail, travail qu'ils avaient quitté depuis la fin du mois de mai. La scierie avait fermé ses portes à ce moment après avoir épuisé tout le bois rond de ses fournisseurs.

Présentement l'approvisionnement est assuré par Dumas et Giguère de Ste-Aurélie qui apporte le bois en longueur; ces "LOGS" sont débitées dans la cour du moulin et le beau bois est scié par la scierie François Giguère Inc. Le résidu soit le bois rouge et le bois trop petit est retransporté au moulin voisin pour être transformé en copeaux. On se rappelle que Dumas et Giguère ont installé au cours du printemps une machinerie pour faire des "chips"; ces deux industries fonctionnent donc en coopération depuis.

M. Vincent Giguère, rencontré vendredi midi, se dit confiant d'avoir un approvisionnement suffisant pour plusieurs mois et assurer ainsi du travail pour ses employés.

VOS $$ PERMETTENT À LA CROIX-ROUGE D'AGIR



FAITES PROVISION DE PAPETERIE

ADRESSEZ-VOUS A

GUIMONT NADEAU

CONSEILLER EN PUBLICITE

REPRESENTANT DE

L'IMPRIMERIE MODERNE ENR.

509, 1E AVENUE, ST-GEORGES-EST TEL.: 228-4011

Propriétés à vendre par le Service Immobilier de

La Caisse d'Etablissement de la Chaudière, Courtier

Claude Couture, Directeur Tél.: 418-228-5571

● PREMIER PARTOUT ●

D 3363—**RESIDENCE,** Route Kennedy Nord, Notre-Dame des Pins. 32 x 26 environ. 1 1/2 étage; 3 chambres. Terrain environ 550.000 pieds carrés.

D 3362—**RESIDENCE,** 140, 40e rue. Ville St-Georges Est. Bce, 50 x 30. 4 chambres; abri d'auto. Une chambre finie au sous-sol.
Agent: GEORGES-EMILE CHAMPAGNE, St-Georges Tél.: 228-3094

D 3366—**RESIDENCE,** Ste-Aurélie, 26 x 28; 1 1/2 étage; 3 chambres; terrain 188 x 135 environ. Garage 20 x 30; foyer.

D 3226—**RESIDENCE,** St-Georges-Est, 23 x 30; 1 étage; 2 chambres; abri d'auto. Terrain 100 x 150; garage, annexe.
Agent: YVES FORTIN, St-Côme. Tél.: 685-3082.

D 3351—**FOND DE COMMERCE,** Beauceville, très bon commerce.

D 3291—**RESIDENCE MEUBLEE,** St-Georges-Ouest, 24 x 29; 2 étages, 3 chambres; terrain 223.30 façade x 136 x 120.8 x 177.5.

D 3346—**2 LOGEMENTS,** St-Georges-Ouest, 28 x 34; 2 étages; 4 1/2 et 5 1/2 pièces.
agent: MARIO RODRIGUE, St-Georges. Tél.: 228-3623

D 3307—**RESIDENCE A 2 LOGEMENTS,** St-Georges-Ouest, 25 x 42; 3 chambres chaque. Abri d'auto. Remise.

D 3270—**RESIDENCE,** St-Georges-Ouest, 24 x 22; 2 étages; 3 chambres. Terrain environ 6,000 pieds carrés.
Agents: JULIEN COURTEMANCHE, St-Georges, Tél.: 228-7024.
georges-EMILE CHAMPAGNE, St-Georges Tél.: 228-3094

D 3360—**RESIDENCE,** St-Georges Ouest, 28 x 36; 2 étages; 4 chambres; abri d'auto. Chambre froide. Très belle propriété.

D 3361—**RESIDENCE,** St-Georges-Est, 26 x 36; 3 chambres; abri d'auto. Sous-sol demi-fini. Foyer en pierres.
Agent: LAURIER RODRIGUE, St-Georges, Tél.: 228-3623

Cette liste n'est qu'une partie des propriétés mises en vente par notre service

FIEZ-VOUS A NOS EXPERTS

POURQUOI PAS NOUS... NOUS SOMMES DE CHEZ-VOUS!

La 9e Expo Régionale s'en vient

La 9ème Expo Régionale (commerciale-industrielle-services) se tiendra au Palais des Sports de Ville St-Georges du 16 au 21 août 77.

M. Paul-André Busque, promoteur de cet événement, souligne que tous les emplacements sont réservés par plus d'une soixantaine d'exposants de la région. Signalons que l'on retrouvera des exposants à l'intérieur et à l'extérieur du Palais des Sports.

C'est Simon Nolet, joueur de hockey très bien connu dans la région, qui procédera à l'ouverture officielle mardi soir le 16 août, en présence de plusieurs invités.

Des spectacles seront présentés tous les soirs en plus de ceux de samedi et de dimanche après-midi. Parmi ces spectacles, nous retrouvons une parade de mode masculine et féminine mardi soir, une soirée canadienne mercredi soir, les comédiens du rire Ti-Gus et Ti-Mousse, jeudi soir, une troupe espagnole qui ira de ses prouesses dans les danses telles le Flamenco; vendredi et samedi, à noter qu'un spectacle sera également présenté samedi après-midi, qui sera l'après-midi des enfants qui peuvent se procurer gratuitement des billets à la Caisse Populaire l'Assomption. Egalement, un spectacle d'hypnotisme avec André Cossette; dimanche après-midi, Arsène Lagrange, champion provincial présentera une exhibition culturiste et nous retrouverons Claude Dupara, organiste des Expos de Montréal, en spectacle en après-midi et en soirée, grâce à la collaboration du Centre Musical Fortin.

Ajoutons que des prix de grandes valeurs seront offerts, notamment un ensemble de chambre à coucher fabriqué par Meubles Beaucerons et une gracieuseté du Salon du Meuble de St-Georges, et un voyage pour deux personnes en République Dominicaine, une commandite de Voyages Michel de St-Georges Ouest. Une plus grande variété dans les exposants permettra aux visiteurs de comparer les différents articles commerciaux offerts par ceux-ci en plus de l'augmentation du nombre d'exposants industriels de la région, dont Manac, Canam, Sitraco, Robivac, Vériel, Romaro, Industries Doyon, Meubles Beaucerons, etc., en plus des corps et services qui présenteront leurs activités.

Saint-Prosper

Un projet jeunesse intéressant

Charles-Edouard Parent

Un groupe de jeunes de St-Prosper s'est vu accorder dans le plan Jeunesse Canada Travail un projet intéressant pour la paroisse et ses citoyens. Il s'agit d'une recherche historique sur la paroisse depuis sa fondation et des armoiries locales. Ce projet occupera cinq jeunes au cours des mois de juillet et août; ils s'occuperont à chercher des objets antiques, des choses qui ont trait à St-Prosper et à son histoire.

Leur projet consiste à monter un dossier historique sur la paroisse depuis sa fondation, à monter aussi un diaporama de même qu'une exposition d'objets d'antiquités. Ce projet connaîtra une fin tangible, une fin dont la population régionale pourra prendre connaissance puisque cette fin sera lors de la grande expo régionale de St-Prosper, les 2, 3, 4 septembre, à l'aréna de St-Prosper.

A cette fin, le groupe demande la collaboration de toute la population de St-Prosper et des environs afin de recueillir tout ce qui a trait à son histoire, soit des journeaux anciens, des lettres même personnelles mais qui remontent loin, des photos des premiers colonisateurs de St-Prosper, et même des objets ayant appartenus à vos ancêtres. Le groupe se fera un plaisir de vous contacter et d'aller chercher vos objets et vos écrits.

Tout ce que vous prêterez à l'organisation vous sera remis après l'expo si vous le désirez. Si vous croyez avoir quelque chose d'intéressant, téléphonez au numéro 594-2942.

Si vous connaissez certains faits relatifs à la fondation de la paroisse, communiquez avec le groupe des jeunes au même numéro, et un des jeunes ira vous rencontrer pour discuter avec vous et recueillir vos mémoires.

Voilà donc la chance pour la population de St-Prosper de faire revivre son histoire et de connaître aussi celle de la paroisse au complet parce que le groupe rassemblera le tout dans un seul dossier.

Le responsable du projet est M. Michel Larochelle de St-Prosper et c'est une invitation qu'il lance à tous ses concitoyens de participer à cette grande recherche.

Mission Vraie-Vie

La VRAIE VIE c'est apprendre à boire avec modération. C'est savoir quand se faire traiter pour l'alcoolisme plutôt que de sombrer dans le déboire et causer des torts irréparables à ceux qu'on aime.

A L'AIDE EN CAS DE DÉSASTRE



groupe d'auto école ROUBEC à l'image de demain aujourd'hui

- 7 véhicules à votre service
- 3 instructeurs qualifiés
- 11 moniteurs pour votre service

15 ANS D'EXPÉRIENCE pour vous mieux servir

228-3954

ROGER FORTIN, PRÉSIDENT
Édouard Tardif,
représentant légal

ASSOCIATION DES ÉCOLES DE CONDUITE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ecole de conduite reconnue par le Ministère des Transports du Québec
Permis no 80116.

En août, spécial pour étudiants(es)
à l'occasion des vacances!

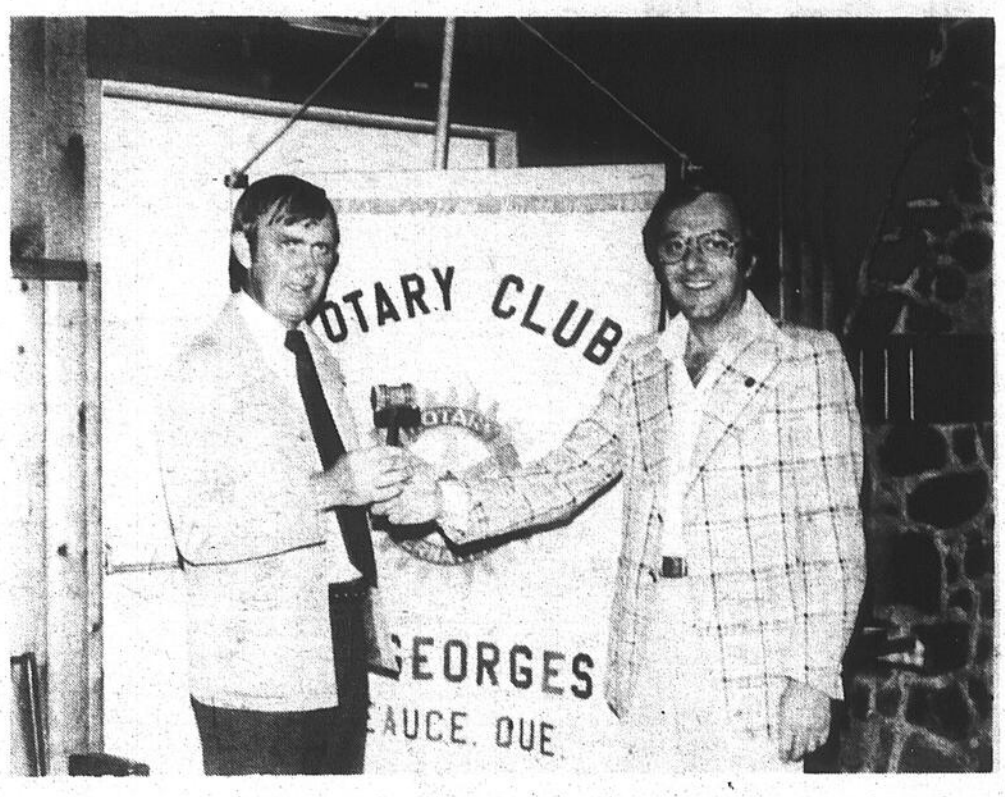
AUTO-ÉCOLE BEAUCE
Permis 80116 — Affiliée à
L'ÉCOLE DE CONDUITE DE BEAUCE INC.
108, 18e Rue St-Georges Ouest Tél.: 228-3954

LISTE DES COURS POUR LE MOIS D'AOÛT:

- ST-GEORGES: Lundi 1er août — 108, 18e rue, St-Georges-O. (près de l'église) — 228-3954 Cours tous les LUNDI et MERCREDI
- STE-MARIE: Mardi 2 août — Représentant légal: ÉDOUARD TARDIF — 618, rue Notre-Dame Nord — 387-3564
- ST-MARTIN: Lundi 1er août — Inf.: Mme Roland Champagne, 382-5430
- ST-PROSPER: Lundi 1er août — Inf.: Alain Lessard, 594-2982
- ST-EPHREM: Inf. Jean Mathieu — 484-2075 Début d'août.
- ST-JOSEPH: Mardi 2 août — Inf.: Pauline Lessard 397-6151 après 5 heures.

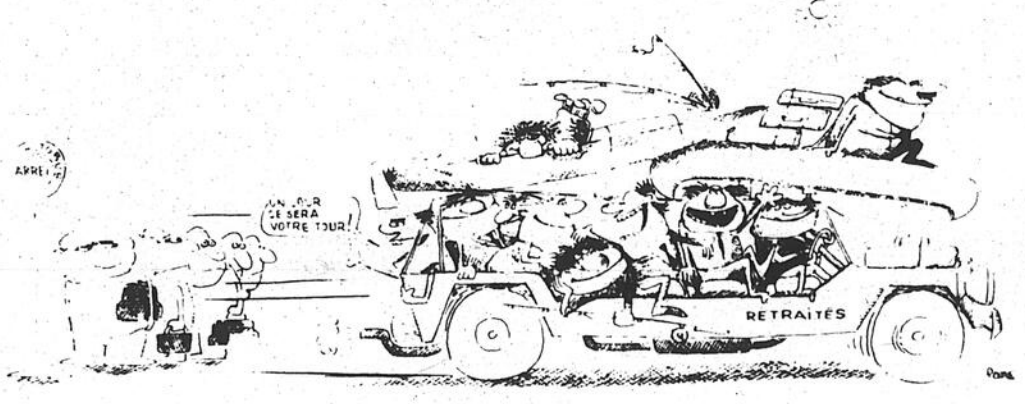


Le Club Rotary de St-Georges s'est récemment enrichi d'un nouveau membre, M. Rosaire Paquet [au centre], qui est accueilli par le nouveau président du Club, Vallier Caron [à gauche], et son parrain, Roger Fortin [à droite].



Le Club Rotary de St-Georges a maintenant un nouveau président. Lors d'un récent souper, M. Vallier Caron [à gauche sur la photo] a reçu le maillet symbolique des pouvoirs présidentiels du Club des mains de l'ancien président, M. Edouard Thabet.

L'art de bien préparer sa retraite



"Il n'y a pas si longtemps, c'était la minorité qui pouvait aspirer à une retraite confortable. Les programmes gouvernementaux, les initiatives de l'entreprise privée, les progrès des techniques qu'on lui doit, l'action sociale des divers mouvements socio-économiques, ont placé cette retraite à la portée du plus grand nombre."

C'est par ces mots d'introduction que l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie (ACCA) présente au public une brochure qu'elle publie à son intention sous le titre: "Il n'est jamais trop tard pour bien faire ou l'Art de bien préparer sa retraite".

Ces mêmes mots nous font penser aussi qu'il s'agit d'un sujet d'actualité et d'un sujet sur lequel il existe peu de documentation d'accès facile pour le grand public. Sur un ton simple et agréablement teinté d'humour, la brochure de l'ACCA amène le lecteur à envisager avec sérénité et lucidité un sujet que les transformations encore assez récentes de notre société rendent de moins en moins déplaisant et qui désormais concerne chacun de nous de façon plus immédiate que jamais. On y trouve d'excellentes suggestions allant du bricolage à la deuxième ou troisième carrière, en passant par les voyages, le service bénévole et les vraies vacances toujours espérées.

Cet ouvrage sur la retraite est offert gratuitement à toute personne qui en fait la demande à l'adresse ci-dessous:

L'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie, 666 ouest, rue Sherbrooke, Bureau 1407, Montréal (Québec), H3A 1E7.



C'était annoncé dans l'Eclaireur Progrès



EXCAVATION



R. BEAUDOIN

ET FILS INC.

ÉGOUT ET AQUEDUC
Pour travaux de municipalités — Fosses septiques — Caves — Drainages sous terrain et de surface — Terrassement — Heures de cultivateur — Etc.

A VENDRE
TERRE TUF GRAVIER PIERRE
Chargement de terre — Remplissage de terrain — Camionnage — Déneigement à l'heure ou à contrat

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: 228-2408
Tél. Routier: JP46957

Ville St-Georges, Beauce

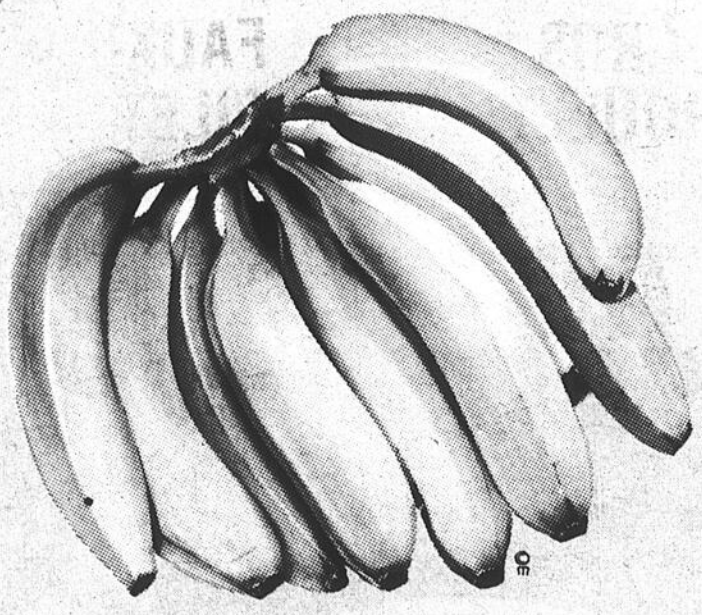
Communiquez avec

EXCAVATION R. BEAUDOIN & FILS INC.

provibec

VENEZ ÉCONOMISER

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



RADIS du Québec
No 1
2 x 6 onces
.25

Concombres de l'Ontario
No 1
grosseur 20-24
.23

BANANES
Dole ou Chiquita, gros fruit, U.S.A.
No 1, la livre
.19

ECHALOTES du Québec
No 1
2/.29

PRUNEAUX Sancta Rosa
4/5
la livre
.39

PATATES
● Québec, Canada No 1
50 livres
3.99

Beurre Provigo, No 1 ..... la livre **1.19**

Vinaigre pur Heinz ..... 128 onces **.99**

Pain Hot dog ou hamburger Provigo ..... paquet de 12 **.59**

Ketshup Heinz ..... 32 onces **1.05**

Coca-Cola familial, 750 ml. **4/1.00**

Crème glacée Provigo, assortie ..... 2 litres plastic **1.29**

Sel fin Sifto ..... boite de 2 livres **.29**

Huile Mazola ..... 24 onces **.99**

Cristaux de saveur Provigo, orange, raisin, limonade **6/1.00**

Mouchoirs White Swan blanc ..... Grande boite **.49**

Essuie-Tout Kleenex ..... 2 rouleaux **.89**

Beurre d'arachides Kraft, crémeux ..... 4 livres **2.99**

SUPER MARCHÉ GASTON

6015, BOULEVARD LACROIX

provibec

BON MOIS DE JUILLET À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS EN VACANCES



T-BONE
boeuf de l'Ouest
la livre
1.89

JAMBON
CUIT, TAILLEFER
la livre
1.09

GROS POULET
frais de 5 à 6 livres
cat. Utility, la livre
.69

FAUX-FILET
boeuf de l'Ouest
la livre
2.98

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

BACON SUNSET
paquet de 1 livre
.87

BOEUF HACHE
la livre
.59

PAIN DE POULET
tranché,
la livre
.99

BOLOGNE au morceau
la livre
.49

BOEUF AU QUARTIER À TRÈS BAS PRIX

Jus de tomates Provigo ..... 48 onces **.59**

Margarine Cremex molle ..... 1 livre **.59**

FROMAGE CANADIEN, tranché individuel ..... 8 onces **.85**

Liqueurs Sprite ou Fanta ..... 35 onces 5/**1.00**

MIXO ..... 128 onces **.79**

Papier toilette Capri ..... 6 rouleaux **1.14**

Shampooing pour bébés Twinkle ..... 49.3 onces **1.99**

Liqueurs St-Georges assort. ..... 26 onces 4/**1.00**

SUCRE blanc ..... 4 kilos **1.65**

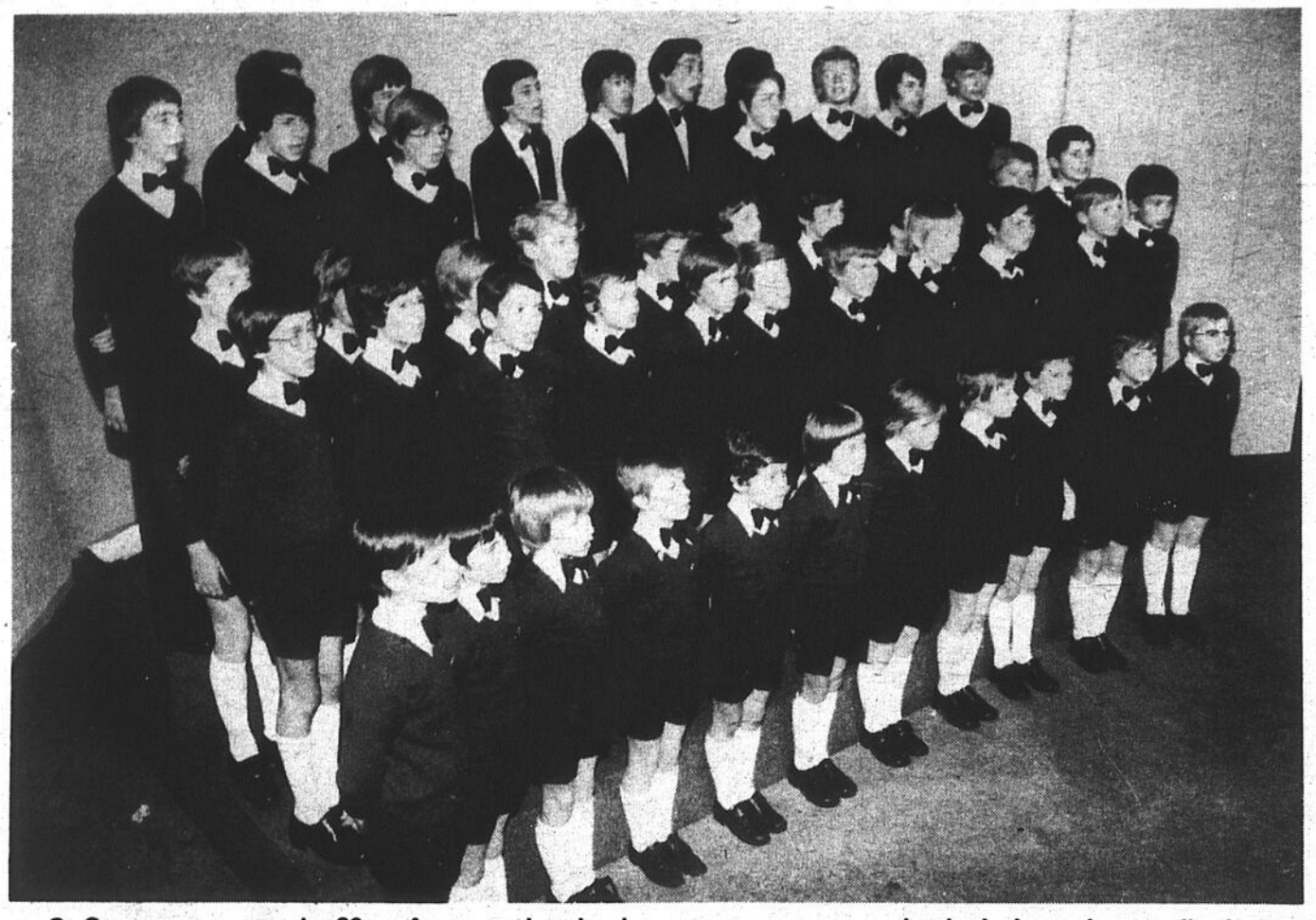
Margarine dure DELCO ..... 1 livre **.39**

Couvercle pour jarre à conserve, 2 mcx ..... boite de 12 **1.09**

PAQUET

ST-GEORGES-EST, JERSEY-MILLS

Téls: 228-6647
228-6648



St-Georges recevra, le 29 août, une chorale de France. Cette chorale donnera un concert en l'église de St-Georges Ouest à 20h.30. La chorale est composée de 51 membres et des accompagnateurs.

Tous les chanteurs sont des garçons dont 23 sont âgés de 9 à 13 ans, 18 de 13 à 15 ans, et 10 de 15 à 25 ans. Un jeune couple accompagne aussi la chorale au cours du voyage-tournée qui a débuté à New-York.

La chorale porte le nom de: Les Petits Chanteurs de Lomme Bourg. Cette chorale est l'invitée chez nous des Rossignols et le directeur de la Chorale Les Rossignols, M. Roger Rancourt, demande la collaboration des gens de la région et plus spécialement de St-Georges pour trouver des logis à ces jeunes. Ils devront loger à St-Georges deux nuits, soit le 29 et le 30 août.

Plusieurs seront logés dans des familles des membres de la Chorale des Rossignols, mais on aurait besoin d'autres familles pour loger des jeunes, 2 à 2 si possible.

Ceux qui seraient intéressés à loger des jeunes chanteurs ou encore le couple accompagnateur pour ces deux jours peuvent téléphoner au numéro 228-6591 pour donner leur nom ou obtenir plus d'informations. Signalons en terminant que le concert de cette chorale sera gratuit.

Problèmes de main d'oeuvre agricole? Consultez le SMAC

A l'intention de ceux qui cherchent un emploi agricole ou qui désirent embaucher des travailleurs agricoles, il existe à la fédération de l'UPA de Québec-Sud un service de main-d'oeuvre agricole du Canada (SMAC), qui opère dans la région depuis déjà plus de deux ans.

Que ce soit pour un emploi saisonnier tel que les différentes récoltes, fruits, légumes, foins, etc. ou pour un emploi permanent, aide fermier à la traite des vaches, au soin des porcs ou autres élevages et productions, tout travailleur et employeur peut ainsi s'informer ou se référer au SMAC situé au 318, 27ème rue à St-Georges Est, (tél.: 228-5588). En plus de profiter du recrutement et du placement de la main-d'oeuvre, les intéressés qui désirent se prévaloir des services du SMAC peuvent bénéficier de divers programmes, dont principalement:

- Initiation des travailleurs; c'est-à-dire initiation à l'emploi par l'employeur agricole d'une durée maximale de 4 jours en vue de préparer sommairement le travailleur
- Formation de main-d'oeuvre en cours d'emploi; pour un emploi permanent variant d'une semaine à 50 semaines, avec subvention pendant cette période d'un pourcentage du salaire
- Entretien des travailleurs; remboursement de frais de chambre et pension pour un emploi à une certaine distance, ceci jusqu'à concurrence de $12.50 par jour pour 3 jours au maximum
- Transport et mobilité; c'est-à-dire qu'une allocation est versée au travailleur et même à sa famille en certains cas lorsque le travailleur se présente à un nouvel emploi

Le SMAC offre aussi à l'agriculteur, toujours sans aucun frais de sa part, les renseignements nécessaires pour apprendre à préparer la paie de son ou ses employés.

D'autre part, le travailleur peut obtenir des renseignements concernant les différentes tâches agricoles, ainsi que les salaires et conditions de travail existant dans la région et chez les employeurs en général.

St-PROSPER

Visite religieuse

La Rév. Soeur Normande Larivière des Soeurs de la Ste-Famille de Sherbrooke est venue dans sa famille, chez M. et Mme Ernest Larivière, pour sa vacance. Elle était accompagnée de M. et Mme Maurice Leclerc de Québec. Nous lui souhaitons de bonnes vacances.

Elle est venue à l'occasion des 55 ans de mariage de son père et sa mère, M. et Mme Ernest Larivière.

La réponse à vos problèmes est peut-être au coin de la rue. Prenez une marche et allez voir!

PARTICIPACTION

Marchez. Dès aujourd'hui.

VENTE DE LIQUIDATION

Table à pique-nique



35 Format 5 pieds = 6 personnes

40 Format 6 pieds = 8 personnes

PRIX DU MANUFACTURIER

228-7020

les spécialités JARO inc.

228-7690

LIVRAISON GRATUITE SUR LE CARRÉ DE VOTRE MAISON DANS UN RAYON DE 15 MILLES.

La Cie CLYVANOR Ltée

nouveau

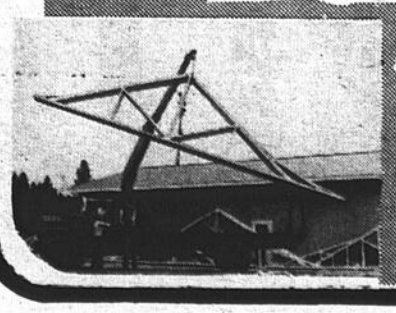
- Manufacturier de fermes de toit (truss)
- Produit garantit par T.C.T. Truss d'Ottawa
- Meilleurs prix de toute la région
- Livraison gratuite sur le carré de votre bâtisse
- Truss résidentiel, commercial, agricole et industriel
- Personnels d'expérience dans la fabrication de chevrons



Fabriquons des truss de 65 pieds de long

La Cie CLYVANOR Ltée

Parc Industriel St-Georges-Est
Coin 95e rue et 9e ave



Jean-Claude Langelier prés. 774-6159

Normand Poulin vice-prés. 228-9680

Yvan Bégin sec.-trés. 774-6259

Labatt

SOUS LE GRAND CHAPITEAU

Labatt

LE CIRQUE GATINI

LUNDI et MARDI, 1er et 2 AOUT 1977

SUR LE TERRAIN DU

PALAIS DES SPORTS, ST-GEORGES-EST

en collaboration avec le Club Optimiste

75 VEDETTES

•

21 NUMÉROS EXCITANTS

•

50 ANIMAUX DRESSÉS

•



Achetez vos billets dès maintenant chez:

CARREFOUR ST-GEORGES

Au RONDIN Enr
1ère Avenue Est

Aussi billets en vente à l'entrée

ENTRÉE

LUNDI, 1 août: 2 représentations ..... 4h.00 et 8h.00 p.m.
MARDI, 2 août: 3 représentations ..... 3h.00 - 7h.00 - 9h.30 p.m.
Adultes: $3.00 — Enfants: $2.00

BIENVENUE À TOUS!

Labatt

NELSON JALBERT "LABATT 50"
VOUS INVITE AU CIRQUE "GATINI".
C'EST UNE AUTRE OCCASION DE SE RENCONTRER ET DE SE PARLER!

Labatt

Pour éviter les accidents sur la ferme

Levez et manipulez les objets lourds de façon à ne pas vous fatiguer, vous blesser au dos ou vous faire une hernie. Pliez les genoux, et non le dos.

Protégez-vous les main – portez des gants de cuir.

Protégez-vous les yeux contre la poussière et la paille – portez des lunettes protectrices.

Protégez vos pieds – portez des bottes ou des souliers de sécurité.

Protégez votre tête – portez un casque de sécurité lorsqu'il est dangereux de vous cogner la tête, de vous faire frapper par un objet en chute libre ou volant, de tomber ou de glisser.

Portez un cache-poussière lorsque vous travaillez dans la poussière dense ou la paille.

Protégez-vous la peau et la tête du soleil brûlant, et ne travaillez pas trop longtemps dans un endroit renfermé et chaud.

Assurez-vous que la tombée de la nuit ne vous prenne pas sur la route sans l'éclairage de sécurité nécessaire.

Interrompez périodiquement votre travail pour vous rafraîchir. Cette détente préservera votre énergie et diminuera la fatigue cause d'accidents.

Lorsque vous travaillez avec des machines, soyez constamment sur vos gardes.

Tenez compte des conseils de sécurité inscrits sur le matériel.

Seul le conducteur doit s'approcher de l'outillage mécanique.

Lorsque vous achetez du matériel, pensez sérieusement aux dispositifs de sécurité.

Lisez les manuels d'instructions et familiarisez-vous avec eux.

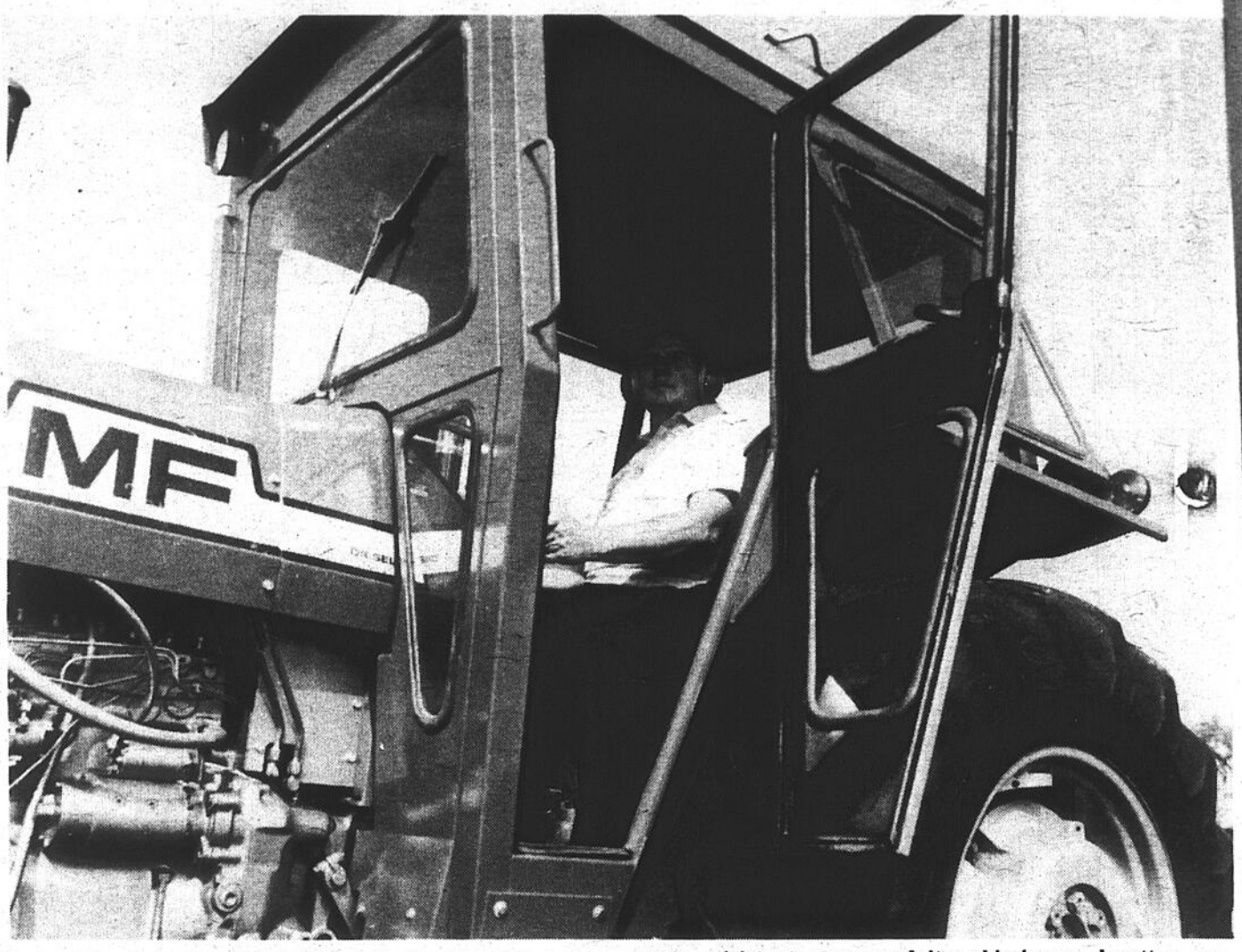
Préparez-vous pour une journée de travail en toute sécurité: prenez suffisamment de repos, portez les vêtements appropriés, travaillez à un rythme convenant à vos capacités physiques, et n'utilisez pas l'outillage mécanique si vous êtes malade, prenez des médicaments forts ou si vous êtes bouleversé.

Portez des vêtements confortables et bien ajustés, n'ayant pas de bouts pendants qui pourront se prendre dans les mécanismes dangereux et pouvant vous protéger du soleil brûlant, de l'humidité et du froid.

Par temps chaud, consommez beaucoup d'eau et de sel pour compenser les pertes subies par transpiration.

Lorsque vous déplacez du matériel agricole ou transportez des produits sur les voies publiques, obéissez aux règlements de la circulation. Avant de vous engager sur une route, arrêtez-vous pour vérifier s'il y a de la circulation. Signalez clairement et assez longtemps d'avance vos intentions avant de vous engager sur une route ou dans un champ. Respectez les règlements de la province en ce qui concerne le matériel agricole sur les voies publiques et utilisez l'emblème des véhicules lents.

Evitez la hâte ou la course qui causent de nombreux accidents. Suivez les recommandations du fabricant pour conduire les tracteurs et l'outillage agricole. Pour le transport ou le remorquage, adaptez votre vitesse aux conditions atmosphériques et autres.



La semaine de la sécurité agricole se tient cette année du 25 au 31 juillet. A cette occasion, Agriculture Canada rappelle que plusieurs blessures peuvent être évitées par le port des vêtements protecteurs tels que casques, bottes de sécurité, gants résistant aux produits chimiques, lunettes ou masques protecteurs. Aussi, la meilleure solution au capotage et au bruit est l'installation d'une cabine adéquate sur le tracteur.

BEAUCE SANITAIRE



• Disponible en tout temps •

POUVONS DESSERVIR LES PAROISSES ENVIRONNANTES

Hervé Poirier
625, 10e Rue,
St-Georges-Ouest
Tél.: 228-3388

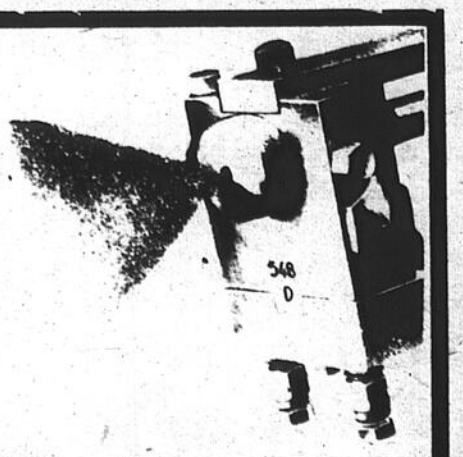
Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques... maisons privées, chalets, campings, puisards, réservoirs de tous genres, pompage de rebuts d'huile.

Location de toilette chimique portative

ISOLATION

"Uréthane" giclée (soufflée)

Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.



Consultez: **Isolation Jacques & Frères enr.**

St-Zacharie, Beauce-Sud Tél.: 593-4769

SPECIAL
Semaine du Congélateur

Simplicity

La qualité fait toute la différence!
Laissez Simplicity vous montrer pourquoi...



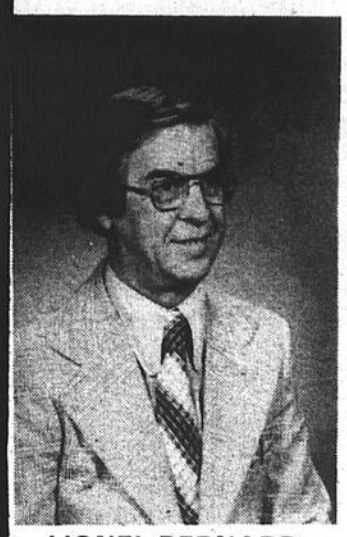
Disponible dans toutes les grandeurs
Profitez-en... venez aux

Aux Aubaines du Meuble Inc.
6125, Boul. Lacroix, St-Georges-Est — 228-2470

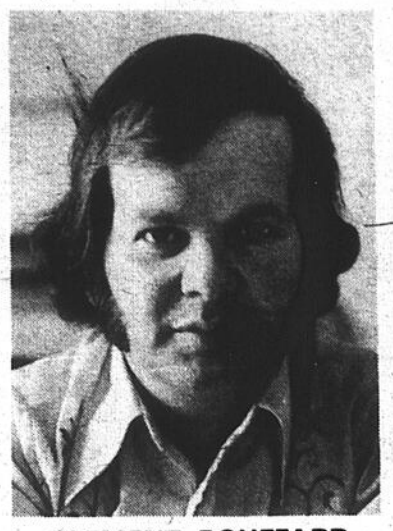
Là où NOTRE $ DOLLAR vaut beaucoup plus!

DEUX ENTREPRISES EN PLEINE EXPANSION

CENTRE HYDRAULIQUE ST-GEORGES Inc.



LIONEL BERNARD
président



CLEMENT BOUFFARD
vice-président



HELENE BERNARD
secrétaire

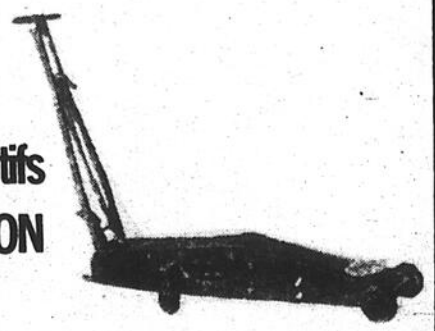
5220, Boulevard Lacroix
Ville St-Georges-Est
Beauce
Tél.: (418)228-8283

VENTE, ECHANGE ET RÉPARATION

de tout appareil hydraulique (neuf ou usagé) tels que leviers, cylindres, fusils à air, chargeuses, chaises de barbier, etc.



- **EQUIPEMENT ultra-moderne**
- **PERSONNEL qualifié**
- **Service rapide**



- **Prix compétitifs**
- **SATISFACTION assurée**



La seulle entreprise du genre sur la rive sud

MORIN BEARING Inc.

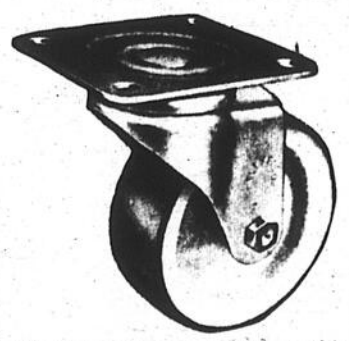
5220, Boul. Lacroix, St-Georges — 228-5512

SOUS LA NOUVELLE ADMINISTRATION D'UNE EQUIPE DYNAMIQUE: LIONEL BERNARD ET SES FILS MAURICE, YVON ET LAVAL

CHOIX COMPLET D'EQUIPEMENTS INDUSTRIELS ET DE ROULEMENTS À BILLES



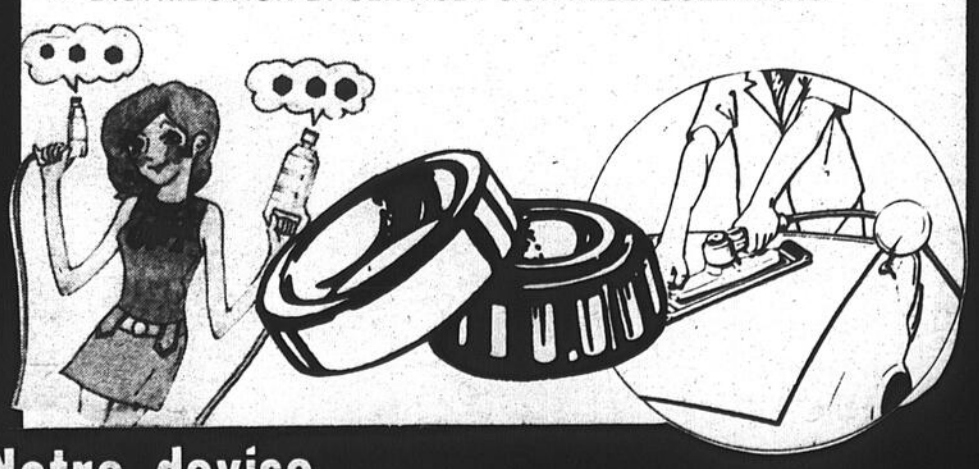
Nombreux modèles d'outils et d'impacts à l'air ou électriques.



Assortiment complet de ROULETTES FLEXELLO pour usage industriel et domestique.

NOUVEAU

- **POMPES PACO POUR INDUSTRIES, MUNICIPALITÉS ET PARTICULIERS**
- **PRODUITS ARO À L'AIR**
- **DISTRIBUTION "GENERAL MACHINERY"**
- **DISTRIBUTION ET SERVICE POUR INGERSOLD-RAND**



Notre devise

MERITER VOTRE CONFIANCE

SERVICE & PRIX SP

SUPER MARCHÉ

305-22ème RUE ST-GEORGES OUEST

Lait en poudre BONLAC	3 livres	2.29
Sirop Crown Brand	bouteille 2 livres	.71
Sauce hot chicken HABITANT	btes 14 onces	4/.99
Saumon rose Clover Leaf	8 onces	.95
Soupe St-Hubert poulet et nouilles	pqt 2 enveloppes	.31
Demi Jos Louis Vachon bte de 10 ou CARAMEL bte de 12, rég. 1.19	POUR	.99
Galettes GaiLuRon à la gelée ou mélasse, bte de 12 rég. .69	POUR	.59
Demi lunes blanches Poulin, bte familiale, rég. .89	POUR	.79
Papier de toilette Penny Worth	pqt 8 rouleaux	1.49
COKE	btles 750 ML	6/1.69
SEVEN-UP	btles 26 onces	6/1.89
Thé Provigo	100 sachets	1.29
Liqueur Pepsi	btles 26 onces	6/1.69
CAFÉ Maxwell House	1 livre	3.79
Pain de viande Cordon Bleu	12 onces	.79
Détersif Cascade LAVE VAISSELLE	50 onces	1.99
Patates frites VALLEY FARM	2 livres	.49
Patates régulières MC CAIN	sac 2 livres	.75
Jus d'orange KENT, congelé	bte 12.5 onces	.49
Tartes Meilleur ASSORTIES, rég. .69	SPÉCIAL	.49
Pains hot dog ou hamburger GaiLuRon, Samson, Diana, rég. .77	pqt de 12	.69

LIQUEUR COKE et SPRITE	300 ML 6/.60	300 ML 12/1.19

LIQUEURS Fanta ou Sprite	btles 1 litre	6/1.19
KIK COLA	format familial	6/1.19

Vous trouverez des centaines d'autres bas prix en tablettes. Nous avons toujours en magasin un

Beurre de peanut
YORK
bocal 3 livres
2.39

ESSUIE-TOUT
ROYALE, ASSORTI
pqt 2 rouleaux
1.05

BISCUITS GOGLU
LIDO
1 1/2 livre
1.09

Boîte de jambon
CUIT PICNIC
CORDON BLEU
1 livre **1.99** — 1 1/2 livre **2.89**

Sucre granulé
FIN
40 kilos, remplace 100 lbs
15.95

Boîte de jambon
CUIT FESSE
CORDON BLEU
1 livre **2.39** — 1 1/2 livre **3.19**

LIQUEURS
ST-GEORGES, ASSORTIES
bouteilles 30 onces
3 bouteilles **.66** — 6 bouteilles **1.29**

CRÈME GLACÉE
FESTIVAL carton 2 litres **1.19**
PROVIGO plastic 2 litres **1.29**

Pâte alimentaire
Catelli: macaroni coupé, spaghetti, spaghettini
boîte 16 onces
.39

SEVEN-UP
en canettes
caisse de 24
4.69

45 FÈVES JAUNES du Québec No 1

79 CERISES B.C.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

ODIAS FECTEAU INC.

Tél.: 228-2057 — 228-2058 — 228-2059

BONNES VACANCES
à tous les vacanciers

SERVICE & PRIX SP

assortiment complet des bons produits "Provigo" au même bas prix.

BANANES
AMIGO, U.S.A.
la livre
.15

CONCOMBRE
de l'Ontario Canada
No 1
2/.49

Jambon cuit
TRANCHÉ, MAIGRE
la livre
2.29

ÉCHALOTES
du Québec, Canada No 1
en paquets
2/.35

Jambon fumé
Maple Leaf, dans l'épaule sans jarret
4 à 6 livres — la livre
.85

PATATES
du Québec, Canada No 1
20 livres
1.59

CRETON
FRAIS, MAISON
la livre
1.09

PRUNEAUX
SANTA ROSA
4 x 5 — la livre
.43

Poulet congelé
cat. UTILITÉ éviscéré Canada, 5 à 6 livres
la livre
.69

PÊCHES
Ontario, Canada No 1
panier 4 pintes
2.49

SAUCISSE
HOT DOG TAILLEFER
3 livres
2.19

FÈVES JAUNES du Québec No 1 ..... 2 livres .45

CERISES B.C. U.S.A. No 1 ..... la livre .79

VIANDES

Jambon cuit MAPLE LEAF	6 onces	1.19
BACON SUNSET	la livre	.79
Bologna MAPLE LEAF	morceau, la livre .53	tranché, la livre .59
Poulet frais cat. A Canada éviscéré 3 à 4 livres	la livre	.69
Poulet congelé Canada éviscéré cat. UTILITEE 3 à 4 livres	la livre	.63
Filet de morue, congelé	5 livres 6.29	1 livre 1.29
BOEUF du Canada, cat. C, TAURE 400 à 450 livres. DEPEÇAGE GRATUIT	la livre	.79
Boeuf haché FRAIS ORDINAIRE	la livre	.59
PIZZA GAILURON	chacune	1.39
Foie de lard FRAIS TRANCHÉ	la livre	.39
Saucisse HOT DOG AU BOEUF COORSH	la livre	.89
Poulet pressé Bilopage	MORCEAUX lb .79	TRANCHÉ .89
Barilet de poulets Flamingo, pannés, cuits, frits, 9 morceaux	le barilet	2.99
Devant de boeuf du Canada, cat. C, STEER, 130 à 150 lbs DÉPEÇAGE GRATUIT	la livre	.59
Fesse de boeuf Canada cat. D, dépeçage gratuit	lb	.89
Saucisse MAISON	3 livres	2.69

VENTE DE BOEUF POUR CONGÉLATEUR

L'été avec le CMCE

Il y a quelque temps, nous vous avons présenté les impressions d'un employeur qui a eu recours au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada pour Etudiants. Cette semaine, nous avons choisi de vous faire part de l'opinion d'un étudiant concernant notre service. Cet étudiant se nomme Dick McCollough et demeure à St-Georges.

Q. Dick, pourrais-tu m'expliquer dans quel genre d'emploi tu travailles?

R. Je travaille pour le Ministère de l'Industrie et du Commerce, j'enquête sur la mobilité des travailleurs. C'est un sondage qui consiste à déterminer quels genres d'emplois sont offerts aux personnes en chômage, je cherche aussi à savoir quelles sont les subventions accordées aux entreprises de la région.

Q. Quelle est la fonction principale de ton travail?

R. Ma fonction principale est de compléter des formulaires.

Q. Crois-tu que ce travail est connexe à ton choix de carrière?

R. Me dirigeant dans le domaine de l'économique, je considère que cet emploi est propice à mon choix de carrière.

Q. Par quelle entremise as-tu obtenu cet emploi?

R. Je me suis inscrit au C.M.C.E. Quelque temps après, ils m'ont téléphoné afin que je passe une entrevue se rattachant à l'emploi que j'occupe présentement.

Q. A quelle période de l'année as-tu donné ton nom au CMCE?

R. Immédiatement à l'ouverture du CMCE, soit le 3 mai 1977.

Q. Avais-tu fait, dans ta demande, mention d'un tel travail?

R. Pas spécifiquement, quoique ma demande concordait à un travail de ce genre.

Q. Considères-tu que le CMCE est nécessaire à l'étudiant pour l'aider dans sa recherche d'emploi?

R. Selon moi oui, car beaucoup d'étudiants ne sont pas au courant du marché du travail. Souvent, ils ne savent pas à quel endroit aller voir.

Q. Considérant que le CMCE t'a aidé à trouver cet emploi, est-ce que tu as des amis qui ont bénéficié de notre service?

R. La plupart de mes amis ont eu des emplois par l'entremise du CMCE, mais beaucoup de ceux-ci sont occasionnels.

Q. Quelles en sont leurs impressions?

R. Ils utilisent ce service et n'y voient pas d'aspect négatif marquant.

Q. As-tu l'intention l'an prochain de faire appel au CMCE?

R. Non, étant donné que je termine cette année mon cours universitaire. Par contre, si j'étais encore étudiant, je n'hésiterais aucunement à utiliser le service du CMCE.

Nous remercions Dick de sa collaboration à cette entrevue et nous espérons que d'autres étudiants partagent le point de vue de Dick face à notre service.

Notre objectif est maintenant atteint. Nous tenons à souligner que jusqu'à maintenant, 450 étudiants ont obtenu un emploi, permanent ou occasionnel, par notre entremise.

A la prochaine,

Les membres du C.M.C.E.

En montagne

L'alpinisme est un sport de plus en plus populaire. C'est un sport de compétition contre la nature. Cette lutte acharnée contre la montagne, procure à ses adeptes des joies exaltantes. Les hauts sommets, durement gagnés, ne s'oublient pas.

Que vous soyez débutant ou chevronné, il est des risques que vous ne devez pas prendre. Avez-vous songé que votre vision joue un rôle prépondérant dans l'appréciation des distances que vous devrez maîtriser? Ne soyez pas à la merci d'une erreur de jugement visuel et assurez-vous auprès de votre optométriste, de la qualité de votre appréciation des distances.

Entraînez graduellement votre physique à faire face à des exigences nouvelles. Ne présumez pas trop de vos forces et de vos capacités; il n'y a pas de honte à ne pas atteindre les plus hauts sommets. Prudence et modestie est la devise de l'alpiniste amateur.

Ne partez pas seul pour des excursions périlleuses. Connaissez bien l'itinéraire que vous voulez parcourir. Ne misez pas sur des températures douteuses. Soyez bien chaussés et convenablement vêtus.

Ainsi, sans courir de risques sérieux, vous pourrez jouir des plaisirs de l'alpinisme et vivre assez longtemps pour en vanter les mérites.

Il ne faudrait pas oublier non plus l'importance des lentilles de sécurité, si possible teintées et polarisées. Plus vous montez et plus l'oxygène est rare et plus les rayons de spectres solaires sont nocifs. Votre optométriste est en mesure de vous conseiller adéquatement.



Les études des chercheurs montrent que ceux qui "sautent" le petit déjeuner se fatiguent facilement, travaillent moins et souffrent de fatigue musculaire.

POURQUOI LE PETIT DÉJEUNER EST-IL ESSENTIEL?

Si vous ne prenez pas un petit déjeuner chaque matin, vous négligez un repas important! Le matin, votre corps n'a pas été alimenté pendant plusieurs heures — en réalité c'est votre plus longue période de jeûne en 24 heures. Votre corps a besoin de "refaire le plein" pour que vous puissiez travailler et jouer avec le maximum d'efficacité.

De nombreuses études ont démontré la nécessité d'absorber un petit déjeuner nourrissant. De l'une d'elles, faite sur des enfants d'âge scolaire, il ressort que les enfants qui avaient pris un bon petit déjeuner travaillaient mieux pendant la matinée, étaient plus vifs à réagir et se fatiguaient moins vite. Ceux qui avaient "sauté" le petit déjeuner travaillaient peu, étaient plus lents à réagir et montraient plus vite des signes de fatigue musculaire.

Une autre étude a montré qu'il y a une relation significative entre la quantité de sucre dans le sang et le rendement physique et intellectuel au cours de la matinée. L'étude conclut qu'un petit déjeuner équilibré, comprenant tous les éléments nutritifs y compris les protéines, contribue à maintenir la quantité de sucre dans le sang au niveau convenable pour fournir l'énergie nécessaire à un bon rendement pendant la matinée. Faute d'un petit déjeuner équilibré, le niveau d'énergie diminue considérablement, occasionnant de l'inattention et des réactions lentes.

L'importance et le contenu du petit déjeuner dépendent de vos besoins physiques particuliers et de vos goûts. Les enfants, par exemple, ont besoin de manger davantage que les adultes parce qu'ils grandissent et que leurs besoins en calories sont plus grands, proportionnellement à leur poids, que ceux des adultes. Les femmes enceintes et les nourrices ont besoin d'un petit déjeuner plus substantiel que les autres adultes, en raison de l'accroissement de leurs besoins nutritionnels pendant ces périodes.

Qu'est-ce qu'un petit déjeuner nourrissant? Il devrait fournir environ le quart ou le tiers des éléments nutritifs indispensables chaque jour — et vous apporter protéines, vitamines et minéraux. Le petit déjeuner devrait aussi apporter une quantité importante d'hydrates de carbone énergétiques. Il est bon d'inclure un aliment riche en vitamine C, comme des jus d'agrumes ou des agrumes, du jus de tomate, du melon, des fraises ou d'autres fruits riches en vitamine C. Vous risquez, si vous ne consommez pas d'aliment riche en vitamine C au petit déjeuner, de ne pas avoir la quantité qui vous est nécessaire quotidiennement. Les céréales et les pains de grain entier ou enrichis apportent des protéines, du fer et d'autres minéraux, des vitamines et de l'énergie. Le lait, les oeufs, la viande et le poisson fournissent tous des protéines, nécessaires à la construction et à la réparation des tissus. Le lait et le fromage sont d'excellentes sources de calcium, essentiel pour avoir des os solides et de bonnes dents.

Le Comité de nutrition Kellogg conseille de servir un petit déjeuner classique et facile à préparer, pour les enfants comme pour les adultes, par exemple une céréale de flocons de maïs avec du lait, du pain ou un petit pain garni d'un produit à tartiner, un jus de fruit riche en vitamine C et une boisson chaude.

C'est le moment de commencer à faire du petit déjeuner un véritable repas pour votre famille. Un petit déjeuner nourrissant donnera à chacun un bon départ pour les activités de la journée.

KEL-77-RP-09A

Pour de plus amples renseignements:
Comité de nutrition Kellogg
165 University Avenue
Toronto, Ontario M5H 3B8
Tél.: (416) 863-1754

Bond de 140% du prêt bancaire agricole

Les banques à charte jouent un rôle de plus en plus important dans le financement de l'industrie agricole, selon le rapport annuel du président de l'Association des banquiers canadiens publié à Ottawa.

M. Rowland C. Frazee souligne que les prêts bancaires aux agriculteurs ont augmenté de 140 pour cent au cours des cinq dernières années, et que leur total était de $3.24 milliards au 28 février 1977.

Les banques ont fourni 56.6 pour cent de tout le financement agricole en 1975 (dernières statistiques disponibles), en regard de 42.9 pour cent en 1967.

M. Frazee, qui est vice-président exécutif et directeur général en chef de La Banque Royale du Canada, souligne que la part du marché du prêt agricole occupée par les banques s'explique par les services nouveaux qu'elles offrent à leur clientèle à des taux plus attrayants qu'ailleurs.

"Il y a d'autres éléments, évidemment, dont l'accès aux banques que facilitent leurs nombreuses succursales dans les régions rurales ainsi que les conseils et l'appui donnés par les directeurs de banques et les services agricoles régionaux ruraux bancaires qui ont à leur service quelque 60 spécialistes en agronomie."

L'agriculture coûte de plus en plus cher et prend de plus en plus l'allure d'une entreprise, précise le rapport, et ses besoins de financement suivent cette évolution.

"Les conférences sur l'industrie agricole organisées pour aider à relever ce défi sont devenues des occasions de rencontres qui mettent en présence tous les groupes et individus concernés par les besoins de financement de l'agriculture. La cinquième de cette série aura lieu à Ottawa les 24, 25 et 26 octobre."

Les Petites Annonces de l'éclaireur PROGRÈS

C'est l'occasion choisie pour offrir vos articles en vente

Un numéro qu'il faut avoir

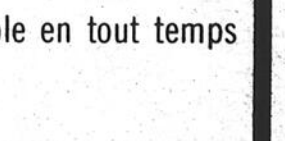
Les Canadiens ont une raison additionelle de posséder un numéro d'Assurance Sociale.

En effet, il est désormais nécessaire pour qui veut toucher le plein montant des intérêts échus sur certaines obligations et remis par les banques ou d'autres institutions financières.

L'Association des banquiers canadiens (ABC) a cité à ce propos les nouveaux règlements contenus dans les amendements à la Loi fédérale de l'impôt sur le revenu.

L'ABC précise que les clients qui détiennent des obligations d'entreprises ou des gouvernements fédéral, provinciaux ou municipaux, et qui ne possèdent pas de numéro d'Assurance Sociale, seraient bien avisés de s'en procurer un sans tarder pour échapper à certains tracas. Il faut deux semaines en moyenne pour obtenir un numéro.

Les règlements stipulent que les banques et les autres agents autorisés à faire les versements doivent retenir un quart de l'intérêt échu si le client ne peut montrer un numéro d'Assurance Sociale. Le montant est envoyé



au gouvernement qui le porte au crédit du contribuable.

"Nous désirons souligner qu'en cette matière les banques ne font que se conformer à la loi", a déclaré l'ABC. "Nous n'avons d'autre choix que de retenir le 25 pour cent si un numéro d'Assurance Sociale n'est pas montré".

L'ABC note que toute personne peut obtenir des renseignements au sujet des nouveaux règlements en s'adressant à Revenu Canada.

CREUSAGE DE PUITS ARTESIENS,
une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY

Disponible en tout temps



PUITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCES

GARANT & LEBREUX
CREUSEURS DE PUITS ARTESIENS
ST-GEORGES 228-3685
ST-ZACHARIE 593-2691
CHALET, TÉL.: 593-6[illegible]9.

Chers clients et amis,

Grâce à votre encouragement soutenu depuis plusieurs années, mon entreprise franchit une nouvelle étape.
Je dois agrandir mon magasin pour vous assurer un service plus complet et plus efficace.

Ces travaux de modernisation m'obligent cependant à dégager le plus possible les planchers. A cette fin, je vous offre des prix extraordinairement bas qui feront sans doute la joie de tout le monde, particulièrement celle des futurs mariés.

Ces prix dérisoires sont en vigueur dans tous les départements: mobiliers de salon, de chambre et de cuisine, appareils électroménagers, télécouleurs, meubles rustiques, fauteuils, matelas, etc...

De plus, vous continuez à obtenir les facilités habituelles de paiement, de mise de côté, de livraison et de service.

J' aimerais que vous profitiez de cette occasion vraiement unique et je vous invite à venir chez nous avant d' acheter quoi que ce soit pour la maison.



Vous y serez reçus avec toute la cordialité et toute la courtoisie que vous méritez.

Votre tout dévoué
Armand Roy

LES MEUBLES DU BOULEVARD

1486, boul. Dionne, St-Georges-Ouest — Tél.: 228-8016

SUPER MARCHÉ
ANDRÉ GUAY INC.
574, 2e Avenue, St-Georges, Beauce

SUPER gain

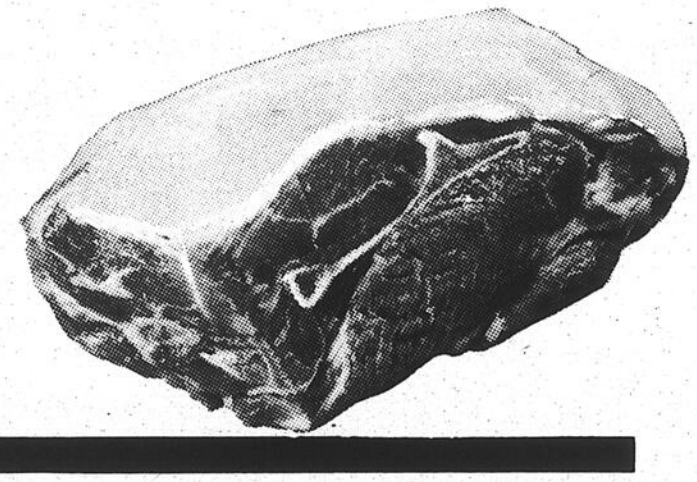
Prix en vigueur jusqu'au 30 juillet 1977
pour les marchands desservis par Provigo division Québec

au

CUISSE de poulet FRAICHES POUR GRILLER
La livre **.79**

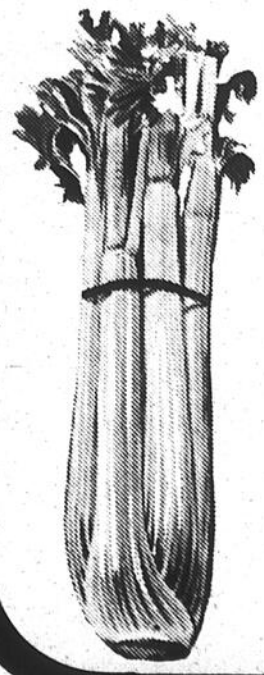
SALADE de chou Coorsh
Bocal 24 onces **.77**

EGG ROLL Bilopage
Boite de 12 **1.59**



POMMES DE TERRE
Produit USA ou Québec. Canada No 1
Sac de 10 livres
.89

MELONS D'EAU
Produit de la Floride. pes. 16 livres
Chacun
1.79



CHOUX VERTS
Produits du Québec.
Canada No 1. gr. 16 . La livre **.25**

ECHALOTES
Produit du Québec. gr. 36
2 paquets **.29**



SUPER gain
SAUCE PROVIGO
A SALADE
Jarre 16 oz
49¢

SUPER gain
TARTES McCAIN
à la crème
surgelés
assortiés
Format 14 oz
59¢

PRODUITS SURGELES

JUS D'ORANGE
concentré de Floride
Minute Maid Boite 12 onces **.79**

Pommes de terre
frites Provigo
Sac 2 livres **.69**

PRODUITS PROVIGO

CRISTAUX SWING
à saveur d'orange
Format 624 grammes **1.23**

JAMBON CUIT
BURNS. fesse
Boite 1 livre **2.74**

provigain **on ne s'appelle pas**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

département des viandes

Poitrine de poulet 1.19
fraiches, viande blanche
La livre

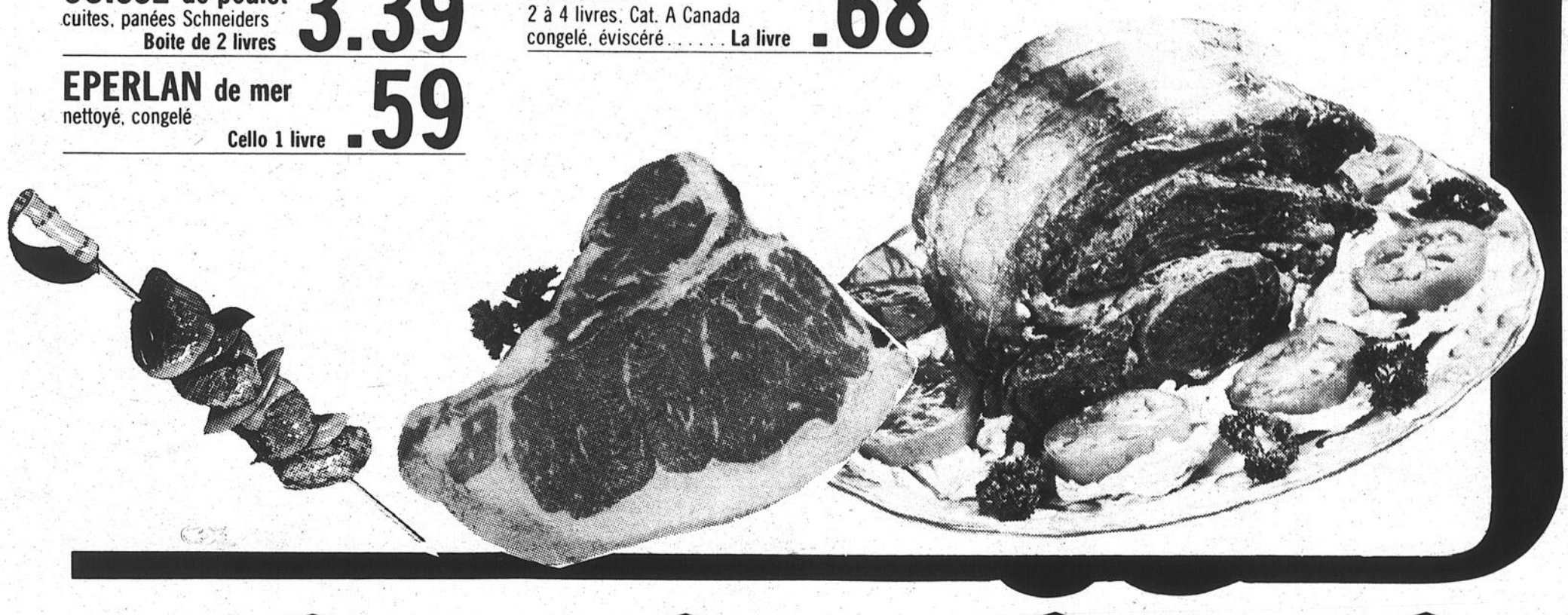
CUISSE de poulet 3.39
cuites, panées Schneiders
Boite de 2 livres

EPERLAN de mer .59
nettoyé, congelé
Cello 1 livre

BOLOGNA .68
Morceau, régulier ou ciré
Maple Leaf. . . . . La livre

POULET .68
2 à 4 livres, Cat. A Canada
congelé, éviscéré. . . . . La livre

JAMBON MIDGET 1.69
maigre désossé, Legrade
La livre



SUPER gain

PAPIER TOILETTE
White Swan couleurs assorties
Cello 4 roul. 89¢

SUPER gain

SACS A DECHETS
Proviprix extérieur 26 x 36
Format de 10 59¢

SUPER gain

CORNICHONS PROVIGO
tranchées
Bocal 16 oz 59¢

SUPER gain

SAUCE PROVIGO
Hot Chicken
Boite 14 oz 25¢

RELISH SUCREE .57
McLarens
Bocal 12 onces

MARGARINE 1.19
BLUE BONNET
Format 2 livres

HUILE D'Arachides 1.99
Planters
Jarre 32 onces

CONFITURE KRAFT 1.51
de framboises pure
Jarre 24 onces

DETERGENT 4.35
en poudre Sunlight
Format 10 livres

NOURRITURE .46
pour chat Ballard, boeuf, poisson ou poulet
boite 25 onces

PAPIER Aluminium .57
Reynold, largeur 12 pouces
Rouleau de 25 pieds

LIQUEUR SEVEN UP .27
Bouteille 26 oz plus dépôt

FROMAGE KRAFT 1.49
canadien, tranche individuelle
Cello 16 onces

ALIMENTS GERBER .31
pour bébés, sauce pommes, bananes, délices aux fraises, pêches ou poires bartlett
Jarre 7 1/2 onces

RAGOUT Boulettes 1.30
Cordon Bleu
Boite 30 onces

SUCRE GRANULE 1.67
St-Laurent
Format 4 Kg.

GELEE A DESSERT .23
Royal
Boite 3 onces

BISCUITS VIAU .79
Feuille d'érable
Format 12 onces

BISCUITS CEYLON .89
Noix de coco, caramel de Weston
Format 13 onces

PATE A DENTS 1.34
Crest, régulier ou menthol
Tube 150 ML

provigain pour rien

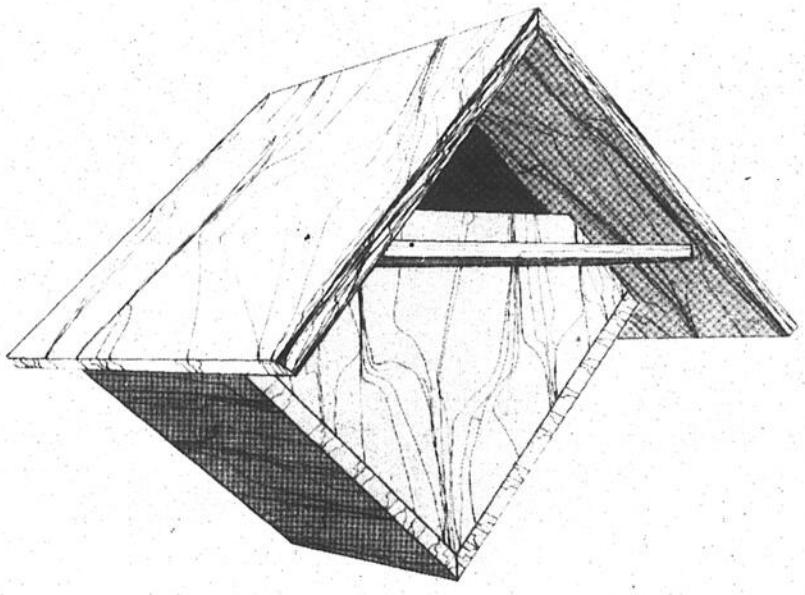
BRICOLAGE ET ARTISANAT

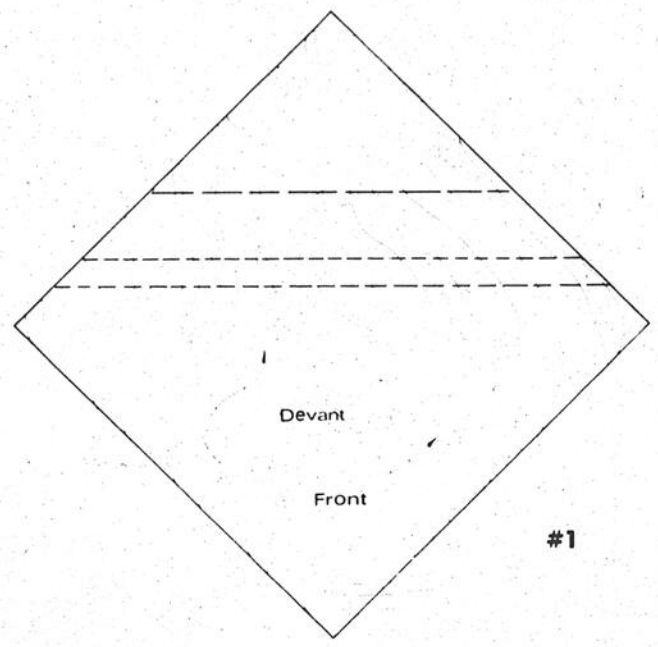
par: Jean-Marc Doré

Tous droits réservés LES EDITIONS J.M. DORE INC

Si vous avez quelques retailles de contre-plaqué de 3/8'' d'épaisseur, vite ramassez-les et réalisez cette jolie

MAISON D'OISEAUX





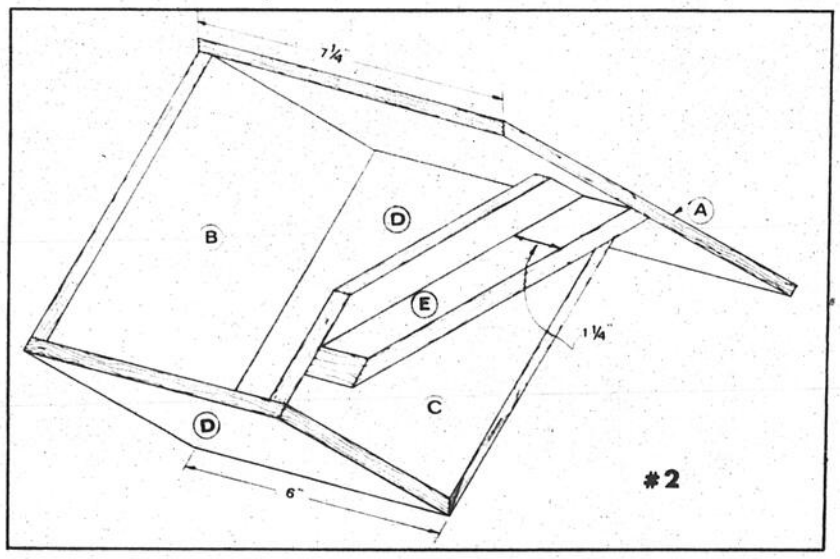
#1

Vous préparez les pièces selon les mesures données à la liste de matériaux et aux croquis 1 et 2.

Si vous n'avez pas de contre-plaqué sous la main, tant mieux; utilisez une planche de pin ou de cèdre. Voici ce dont vous aurez besoin:

2 morceaux, A, 7 1/4'' x 3/8 x 7 3/4;
1 morceau, B, 3/8'' x 8 3/4 x 8 3/4;
1 morceau, C, 3/8'' x 8 3/4 x 6 1/4;
2 morceaux, D, 3/8'' x 6 1/2 x 6;
1 tringle, E, 3/8'' x 7 3/4 x 1 1/4.

Le croquis 1 vous donne la forme du mur arrière. Le mur avant est de mêmes dimensions à l'exception qu'une partie a été enlevée pour servir d'entrée. Les deux traits pointillés indiquent l'emplacement de la galerie E.



#2

L'assemblage est simplement fait à l'aide de pointes de 1'' et 1 1/2''. Si vous aimez le pratique, vous voudrez assembler le mur arrière, la pièce B, à l'aide de vis pour faciliter le nettoyage, certainement requis, un jour ou l'autre.

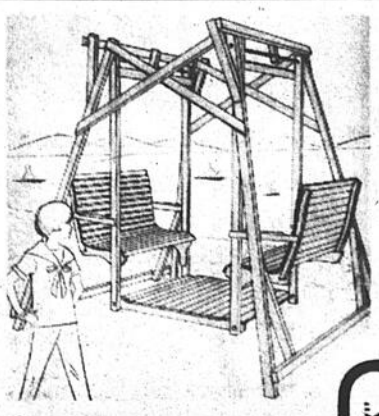
Vous pouvez vous procurer le plan de cette maison d'oiseaux, avec patron grandeur nature et instructions complètes. Voyez le coupon/commande et cochez le plan no 830.

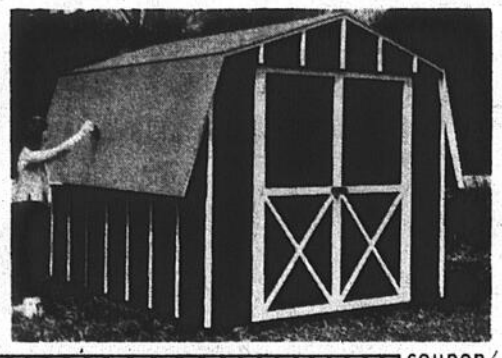
fais-le toi-même...

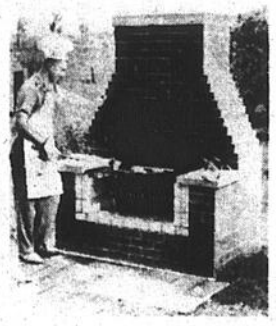
c'est si facile, avec un

plan de bricolage

signé: Jean-Marc Doré







FOYER EXTERIEUR POUR BARBECUE
Même si vous n'avez jamais posé une brique, vous le réussirez facilement. Chaque rang de briques est illustré, de la fondation au faîte de la cheminée. Seule une truelle est nécessaire. La grille s'enlève pour y faire un feu de bois le soir. 38'' x 60 x 82'' de haut. 600 briques requises.

Plan no 846 ... $3.78

BALANCOIRE CONVENTIONNELLE
Jeunes et vieux goûteront des heures de rêve en s'y laissant bercer lentement. D'un modèle ancien mais toujours apprécié, elle fera aussi l'ornement de votre pelouse.

Plan no 1006 ... $3.00

GRANGE-REMISE
Cette remise de 10' x 10' x 8' de hauteur revient à un coût raisonnable. Les rabats latéraux du toit sont facultatifs; les omettre, permet d'appareiller avec tout genre de maison.

Plan no 1665 ... $3.24



Création: GRAPHIPRO enr

coupon/commande

S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X"

- ☐ plan no 830 (maison d'ois.) à $2.00
- ☐ plan no 846 (foyer barbecue) à $3.78
- ☐ plan no 1006 (balançoire conv.) à $3.00
- ☐ plan no 1665 (grange-remise) à $3.24
- ☐ mon catalogue "**idées/bricolage**" vous serait très utile: il renferme près de 400 suggestions de plans de toutes sortes à $1.00
- ☐ abonnement 1 an (6 numéros) à mon magazine **Le Journal du Bricoleur** à $5.00

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom : .....

No et rue : .....

Municipalité ou ville : .....

Comté ou province : .....

Code postal : .....

Montant inclus : $..... mandat poste ☐ chèque ☐

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS

la santé

Les bienfaits de la consultation conjugale



Photo Jean Morgrain

Si votre vie conjugale connait certaines difficultés, n'attendez pas que la situation s'envenime pour réagir! Communiquez au plus tôt avec votre centre de services sociaux. Il vous informera sur tous les moyens gratuits mis à votre disposition par les services de consultation conjugale.

par Pierre Brousseau

Depuis plusieurs années, les centres de services sociaux de Montréal et de Québec dispensent des services **gratuits** de consultation conjugale. Bien que ces deux centres publics soient les seuls à offrir des services *complets* en matière de consultation conjugale, tous les autres centres de services sociaux répartis à travers le Québec peuvent apporter une information appréciable à ceux qui s'adressent à eux. De plus, les personnes ou les couples qui habitent les régions éloignées des grands centres et dont la situation requiert les services de consultants spécialisés peuvent en tout temps bénéficier des avantages offerts par les centres de Québec et Montréal. Pour s'en prévaloir, ils doivent au préalable s'adresser au centre de services sociaux de leur région.

Pour tous les âges

Il ne faudrait surtout pas croire que les services de consultation conjugale ne s'adressent qu'aux jeunes couples qui ont des difficultés à maintenir la stabilité de leur union. Il arrive fréquemment que s'y présentent des conjoints qui, après de nombreuses années de vie commune, n'éprouvent plus autant d'intérêt à vivre ensemble et en sont même rendus à envisager le divorce ou la séparation. En réalité, les problèmes rencontrés se ramènent le plus souvent à des questions de communication, d'infidélité ou de mésadaptation sexuelle. Or, l'expérience a démontré que ces situations s'observent tout autant chez les autres groupes d'âge.

Services offerts

Les services offerts sont dispensés par des spécialistes qui possèdent une longue expérience des problèmes conjugaux. Composé principalement de psychologues et de travailleurs sociaux, le personnel à votre disposition est en mesure d'offrir les services les plus complets qui soient: information, consultation, évaluation, traitement, etc. . .

La première rencontre vise à « débroussailler » le terrain, autrement dit à identifier les difficultés. Puis, lors d'entretiens subséquents, l'on s'efforcera d'amener les conjoints à se comprendre davantage. Ainsi, les époux en arriveront à mieux découvrir mutuellement leurs besoins réels et, dès lors, à apprécier leurs aspirations respectives. Bref, les conjoints auront peut-être tout bonnement réappris à s'aimer. . ., et souvent une réconciliation n'est pas loin.

Les cas extrêmes

Malgré toute l'aide que peuvent lui apporter les consultants matrimoniaux des centres de services sociaux, c'est au couple lui-même qu'appartient en dernier ressort le choix de son orientation future. Si toutefois, après avoir tout tenté pour réconcilier un couple en voie de dissolution, celui-ci envisage la séparation ou le divorce, là encore, le service de consultation conjugale sera en mesure de lui venir en aide. Cette aide, qui peut être individuelle ou conjointe, permettra d'en arriver à une rupture qui se réalisera dans les conditions les plus sereines et les plus positives tant pour les enfants que pour les parents.

Où s'adresser?

Il est primordial pour tout couple qui traverse une période difficile, d'éviter de prendre des décisions hâtives qui risquent fort de n'être pas les meilleures. Si vous craignez de commettre une erreur, communiquez au plus tôt avec le centre de services sociaux de votre région. Consultez à cette fin les pages blanches de votre annuaire téléphonique.

LA SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 1er août 1977.

Mardi, 2 août: PM- St-Georges Est: 1h30 à 3h

Jeudi, 4 août: PM- St-Georges Ouest: 1h30 à 3h

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole et la rubéole.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: 774-9811 (418).

Dr Marc Dionne
640, 2ème avenue
Beauceville Est

Centres Cours Prénataux

Hôpital St-Joseph, Beauceville

Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges

Ecole Primaire, St-Gédéon

Ecole Primaire, Lac Drolet

Ecole St-Louis, La Guadeloupe

Ecole Paul VI, East Broughton

Polyvalente Benoit Vachon, Ste-Marie

Et c'est gratuit!. . .

Inscription: au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9806.

Des lunettes à double foyer aux enfants

Ne vous étonnez pas de rencontrer des écoliers porteurs de bilentilles, communément appelés lunettes "à double foyer". Il fut un temps où l'on ne prescrivait des bilentilles qu'aux gens âgés de 40 ans ou plus. Depuis 25 ans, toutes les sciences biologiques comme physiques ont subi une poussée qui a bouleversé plus d'une conception. L'optométrie n'a pas échappé à cet élan scientifique, au contraire.

Une des principales exigences de notre culture, est la lecture: lecture de symboles dessinés chez les tout-petits, lecture de l'imprimé et des symboles chiffrés plus tard. Il a été établi que les yeux qui sont soumis au travail à la distance de lecture, pendant de longues périodes de temps, doivent être en parfaite condition pour échapper à une certaine tension et à une certaine fatigue.

Cette tension est si réelle qu'un nombre important d'écoliers qui ne bénéficient d'aucun service visuel préventif, développent en cours d'étude un problème visuel. Ce problème ne les empêche pas nécessairement de voir clair, mais il est mesurable.

Le problème est double, la réponse devrait l'être aussi. Si l'organisme se déforme sous l'effet des tensions du milieu scolaire, cela est dû soit au manque d'organisation de l'organisme, soit à l'excès des tensions du milieu ou à une combinaison des deux. Le problème doit donc être attaqué sur deux fronts: corriger les déficiences du milieu ambiant et favoriser un meilleur fonctionnement du système visuel.

L'optométriste recommande l'utilisation d'un éclairage, d'un mobilier, de contrastes, de couleurs et autres facteurs physiques conformes aux besoins des écoliers. De plus, lorsqu'il conseille le port de lunettes "à double-foyer", ce n'est pas pour faire voir plus clair, mais pour améliorer le rendement du système visuel lors du travail au près. C'est ce qu'on appelle des lunettes pour apprendre.

Le professionnel de la santé qui examine votre enfant est le seul qui soit en mesure de vous expliquer les pourquoi de la thérapeutique qui lui est donnée.

Que faire avec un malade mental en état de crise?

par Laurent Grenier

Que faire lorsqu'un parent, un ami ou même un voisin présente des signes évidents de dérangement mental? Devant une telle situation, plusieurs sont complètement pris ou dépourvu. Voici quelques conseils et renseignements à ce sujet.

S'il vous est possible d'influencer la personne malade, vous devez la conduire immédiatement au centre hospitalier le plus près. Le médecin de garde de l'urgence l'examinera; ce dernier peut retenir le patient pendant 48 heures à l'hôpital, même sans ordonnance de la cour.

Notez que tout centre hospitalier, qu'il offre ou non des services psychiatriques doit recevoir ces cas d'urgence. S'il ne peut traiter le patient, il lui revient de s'entendre avec un autre établissement quant au transfert du malade et de s'assurer que le transfert s'accomplira en toute sécurité.

Un autre renseignement important: l'urgence psychiatrique ne relève pas uniquement des psychiatres; tout médecin est tenu d'apporter son aide en pareille circonstance, y compris les omnipraticiens qu'on retrouve dans les salles d'urgence des centres hospitaliers.

Si le malade résiste

Lorsque le malade refuse de se rendre à l'hôpital, s'il ne se considère pas comme malade, s'il est menaçant, vous devez faire appel à la police. Les policiers prendront les mesures qui s'imposent s'ils perçoivent clairement le danger (le malade a une arme à la main, il a frappé des personnes, il profère des menaces, il est violent, il veut se suicider).

Si le malade se calme

Il peut se produire qu'un malade mental présente soudainement un état de calme à l'arrivée des policiers, mais vous vous rendez quand même compte que cette personne a besoin de soins psychiatriques. Il vous faut alors obtenir une ordonnance de la cour pour un examen psychiatrique obligatoire.

Comment procéder? Il vous faut alors remplir une requête, accompagnée d'une déclaration assermentée dans laquelle vous certifiez les faits qui justifient ce geste. Vous pouvez rédiger vous-même cette requête, ou obtenir l'aide d'un avocat. La requête est ensuite présentée à un juge d'une des cours suivantes: Cour provinciale, Cour des sessions de la paix, Cour du bien-être social, Cour municipale des villes de Montréal, Québec et Laval. Il est bon de noter que le malade n'a pas de casier judiciaire à cause d'une telle ordonnance.

S'il vous est possible d'accompagner la requête d'un certificat d'un médecin qui connaît l'état du malade, il est très utile de le faire.

À Montréal, service gratuit

Dans le Montréal métropolitain, vous n'avez pas besoin d'avocat pour présenter une telle requête. Il existe au Palais de justice le service de la Protection du malade mental qui fera émettre une ordonnance en quelques minutes. Le numéro de téléphone de ce service est: 873-6520.

Ailleurs, où un tel service n'existe pas, vous pouvez vous adresser au Palais de justice ou à un ou l'autre de ces établissements du réseau des Affaires sociales: centre de services sociaux, centre local de services communautaires, centre hospitalier.

Le soir, la nuit ou en fin de semaine, vous pouvez vous adresser à la police municipale, ou à défaut à la Sûreté du Québec. Ces policiers sauront comment rejoindre un juge pour obtenir l'ordonnance.

Accompagner le malade

Une fois l'ordonnance obtenue, les policiers se chargeront de conduire le malade chez un médecin. Il est important alors que vous l'accompagniez chez ce médecin. Vos connaissances de ce qui s'est produit quant à son comportement aideront grandement celui-ci à formuler un diagnostic.

La voix des petites affaires

Par Jim Smith

Des boules de cristal nuageuses

Après la pluie, le beau temps. Ou bien, le malheur des uns fait le bonheur des autres. Peu importe si l'avenir est sombre, il y a toujours quelqu'un à qui cela profite.

Voilà, en un mot, la situation dans le monde des prévisions économiques aujourd'hui. Une inflation rapide, des raretés de ressources bien contrariantes et un chômage exceptionnellement élevé ont donné le vertige aux Canadiens et ont poussé les organisateurs de la nation à recruter les services de "futuristes".

Il y a quelques semaines, quelques-uns des meilleurs futuristes se sont réunis à l'Université Queen's de Kingston pour une conférence intitulée "Façonnons l'avenir". John Bulloch, président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante assistait aux réunions et en est ressorti convaincu que certains futuristes se servent de boules de cristal troublées.

"Nous, Canadiens, avons toujours pensé que nous façonnions l'une des premières sociétés post-industrielles du monde", a dit M. Bulloch après la conférence. "En fait, nous n'avons jamais eu de solide base industrielle. Nous ne faisons que frapper du métal et assembler des articles dans des usines de succursales de propriété étrangère. Et notre fort chômage dans le secteur de services consiste en fait en employés gouvernementaux supportés par de lourds impôts sur le secteur des ressources. Maintenant que les ressources commencent à s'épuiser, les emplois de fabrication s'en vont vers le tiers monde et les futuristes prédisent de désastreuses conséquences.

"Les prédictions étaient un peu effrayantes: un déclin dans notre position de nation commerçante, des déficits internationaux croissants, un déclin dans la valeur de notre dollar et des millions de jeunes sans perspective de mobilité d'emplois – pour ne citer que quelques-unes des pires."

Toutefois, et c'est bien significatif, M. Bulloch chasse une grosse partie du pessimisme. "Lors de la même conférence," précise-t-il, "j'ai découvert qu'un plus grand nombre d'organisateurs que je ne le croyais possible avait découvert que la petitesse est la réponse à nos problèmes.

Prenons, par exemple, le problème du chômage. Pendant des dizaines d'années, les prix de l'énergie ont été inconsidérément bas. Aussi les fermes et les usines ont-utilisé des méthodes gloutonnes d'énergie pour remplacer la main-d'oeuvre humaine. Mais maintenant, au fur et à mesure que les prix de l'énergie montent, la main-d'oeuvre commence à faire concurrence à l'énergie. C'est pourquoi, les petites fermes et les petites usines sont à nouveau économiques – les emplois vont augmenter. Après la pluie, le beau temps.

Entretemps, les prix plus élevés de l'énergie ont stimulé la recherche vers d'autres formes d'énergie. On construit aujourd'hui, à des prix raisonnables, des maisons solaires qui peuvent réduire les coûts d'énergie des deux tiers. Et ces mêmes maisons, qui ressemblent un peu à des serres, peuvent servir à faire pousser des légumes, à la pisciculture, à purifier l'eau et à transformer les déchets en engrais.

Il est ironique, alors, que nos gros problèmes soient résolus par de petites réponses: de petites usines, une technologie de petite échelle, de petites fermes, de petites affaires et de petites communautés. Si nous continuons à chercher de grosses réponses à nos gros problèmes, alors notre avenir paraîtra certainement assombri.

Le croiriez-vous?

Cela vous surprendra peut-être, mais les hausses des prix de l'alimentation au Canada sont plus modérées que dans la plupart des autres pays.

Selon la revue *Foreign Agriculture*, publiée chaque mois par le ministère américain de l'Agriculture, l'augmentation de l'indice des prix alimentaires au Canada de mars 1976 à mars 1977 a été la plus faible dans un groupe de quinze pays étudiés. L'augmentation annuelle a été de 4.7 pour cent, comparativement à 5.0 en Allemagne de l'Ouest, 5.5 aux Etats-Unis et 7.5 aux Pays-Bas.

Les consommateurs canadiens s'arracheraient les cheveux s'ils devaient faire leur marché hebdomadaire à Tokyo. Le steak de surlonge désossé coûte $25.31 le kilogramme (deux livres environ), le bacon $8.08 le kg, le beurre $5.10, les tomates $2.33 et les oranges, $9.76 la douzaine.

Pas une voiture, quel qu'en soit le prix, n'offre autant que la Rabbit de Volkswagen.

Vous ne pouvez vraiment pas espérer trouver dans une autre voiture la combinaison prix-qualité imbattable qu'offre Volkswagen avec la Rabbit. Le moteur à injection d'essence la fait passer de 0 à 50 m/h en 7.7 secondes et atteindre une vitesse maximum de 100 m/h. Elle a de la place à revendre pour quatre adultes et une porte arrière (équipement standard) avec couvre-coffre unique. Le déport négatif du plan des roues permet à la voiture de conserver sa trajectoire en cas d'explosion d'un pneu. Les modèles Custom et de luxe à 2 ou 4 portes sont offerts avec des options comme une boîte de vitesses automatique, un toit ouvrant et des ceintures de sécurité se bouclant elles-mêmes.

Venez nous voir, conduisez-la et vous verrez!

Rabbit



Enjoliveurs optionnels

Les suppléments cachés qui accompagnent nos voitures

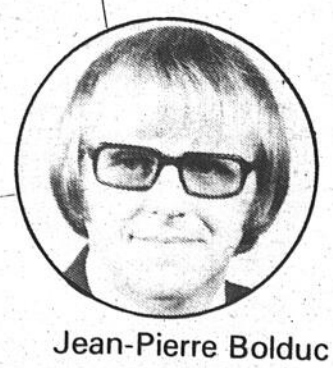
Quand vous quittez la salle de montre avec une de nos voitures, vous emportez bien plus qu'une voiture avec vous.

Toutes nos voitures bénéficient des services de professionnels hautement qualifiés. Ils sont là pour vous satisfaire et conserver votre voiture en parfait état de marche.

Nos conseillers vous indiquent les travaux à effectuer, ils vous disent pourquoi, et vous conseillent le moyene le plus économique. Nos mécaniciens sont experts en petites voitures.

Notre garage est équipé d'outils spéciaux et nous avons un équipement ultra-moderne pour faire les diagnostics.

Nous pensons que nous avons bien plus que les meilleurs voitures sur le marché à vous offrir. Nous avons aussi les meilleures personnes à leur service.



Jean-Pierre Bolduc
co-prop.



Claude Vallée
co-prop.

VALLÉE AUTOMOBILE INC.

99, 36e Rue St-Georges Est Tél.: 228-2931

N'importe qui ne peut pas vendre de telles voitures.

NORMANDIE

Spéciaux en vigueur

les 27-28-29-30

juillet 1977



ON DÎNE DEHORS

Un croûton sous le soleil!
Vertes salades sur la verdure... Repas plein soleil.

TK Trans-Kébec

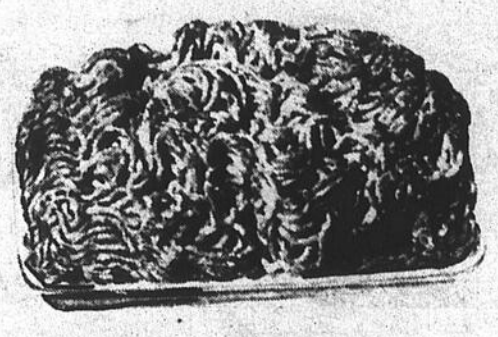
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

franpri
CRISTAUX
à l'orange
Tang
Sac 4 sachets 3½ oz.
.95

franpri
TOMATES
de choix
Aylmer
Bte 19 oz.
.51

franpri
SOUPE
Poulet et nouilles
Grad
Sachet
7/.84

franpri
PAPIER DE TOILETTE
Blanc ou rose Royale
Pqt 2 rouleaux
.49



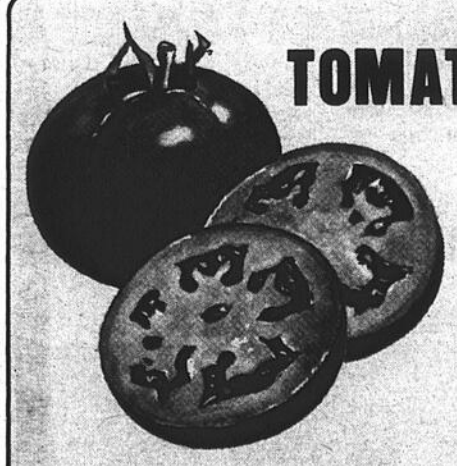
BOEUF HACHE
.59 la lb

Rôti de palette Coupe régulière	.69 lb
Lard salé Entrelardé pour bouilli	1.49 lb
Saucisson de bologne Hygrade	.57 lb
Jambon mignon Hygrade	1.99 lb
Saucisse fumée Hygrade	.79 lb
Salade de choux 12 on.	.55 lb

Grad Chez nous, pour vous

Jus de tomates Grad	Bte 19 oz. .35	Bte 48 oz.	.75
Breuvages Grad Orange, Bte 48 oz.	Punch aux fruits, Bte 48 oz.	Raisin Bte 48 oz.	.49
Relish sucrée Grad	Bocal 15 oz. .55	Bocal 24 oz.	.79

Café instantané Grad	Bocal 6 oz. 3.85 Bocal 10 oz. 6.08
Détersif Grad Bte 4 lbs 6 oz.	1.71
Pois verts Grad Bte 19 oz.	.41



TOMATES
Ontario no 1 **.35** la lb

Choux du Québec		.09 lb
Raisins 22 lbs Produit importé		.89 lb
Prunes Santa Rosa	5x5 4x5	.45 lb .49 lb
Gâteaux Mc Cain Chocolat ou vanille		1.29 ch.
Bâtonnets de poisson 8 on.		.95 bte

Dentifrice Crest ordinaire 150 ml.	1.49	Vinaigre Schwartz Cruche 80 oz.	.79
Lames Gillette super-inoxydable Bte de 10	1.55	Moutarde Condor Bocal 16 oz.	.42
Rasoir jetable Gillette Bte de 2	.41	Mélange à double fudge Duncan Hines Bte 15.5 oz.	.78
Biscuits minces aux légumes Christie Bte 9 oz.	.67	Épices à marinades Schwartz Bte 3 oz.	.59
Biscuits Thé Social Christie Bte 400 g.	.78	Beurre de caramel Vachon Bocal 32	1.07
Chaussons aux pommes Vachon Bte de 6	1.05	Beurre de sucre Vachon Bocal 32	1.07
Kool-Aid sucré Raisin Bte 660 g. Orange Bte 660 g. Fraise Bte 660 g.	1.44	Couches de nuit à jeter Pampers Bte de 12	1.45
Pain de viande Ordinaire ou bacon Prem Bte 12 oz. Bte 12 oz.	.84	Lotion à vaisselle Vel 682 ml.	.72
Sauce B.B.Q. ou Hot Chicken St-Hubert Enveloppe	.27	Ananas Tranchés Aylmer Bte 19 oz.	.53

Il y a un marché Trans-Kébec ou Normandie près de chez-vous!

Parent & Roy Ltee St-Zacharie Tel.: 593-5271	Andre Dumas St-Aubert Tel.: 598-5170	Paul-Eugene Langlois Armagh. Tel.: 466-2030	AMOUR	Charles Kidd Inc. La Pocatiere Station Tel.: 856-1251	Alimentation Aube Enr. St-Vallier Village Tel.: 884-2894	Omer Gilbert Ste-Aurelie Tel.: 593-5921
Henri-Paul Dube St-Cyprien Cte Riviere-du-Loup Tel.: 963-2609	Germain Mercier St-Gedeon Tel.: 582-3515	Regent Ouellet St-Alexandre Tel.: 495-2885	Carol Poulin 2e Avenue St-Martin Tel.: 382-5901	Francis Berube St-Philippe de Neri Tel.: 498-3251	Alimentation Marius Dallaire St-Camille Bellechasse Tel.: 595-2424	Paul Proulx St-Paul Tel.: 469-2424
Jasmin Lord Enr. Tourville Tel.: 359-2525	Genevieve Gamache St-Eugene Cte L'Islet Tel.: 247-5350	Epicerie Frechette Montmagny Tel.: 248-0695	Alimentation Trans-Kebec St-Jean-Port-Joli Tel.: 598-3728	Arsene Gaudreau 175, 5e ave L'Isletville Tel.: 247-5206	Alimentation St-Thomas Enr. Montmagny Tel.: 248-0552	Jean-Guy Bedard St-Come Tel.: 685-3950
Alimentation Bernier Ste-Felicite Tel.: 359-2007	Epicerie Theriault Enr. St-Pamphile Tel.: 356-3887	Eloi Blanchet St-Omer Tel.: 356-3450	Eugene Genest St-Theophile Tel.: 597-3323	Mme Leon Richard Cap St-Ignace Tel.: 246-5575	Oliva Deblois St-Cyprien Tel.: 383-3044	Rene Leblond Buckland Tel.: 789-2729

coin de pénélope

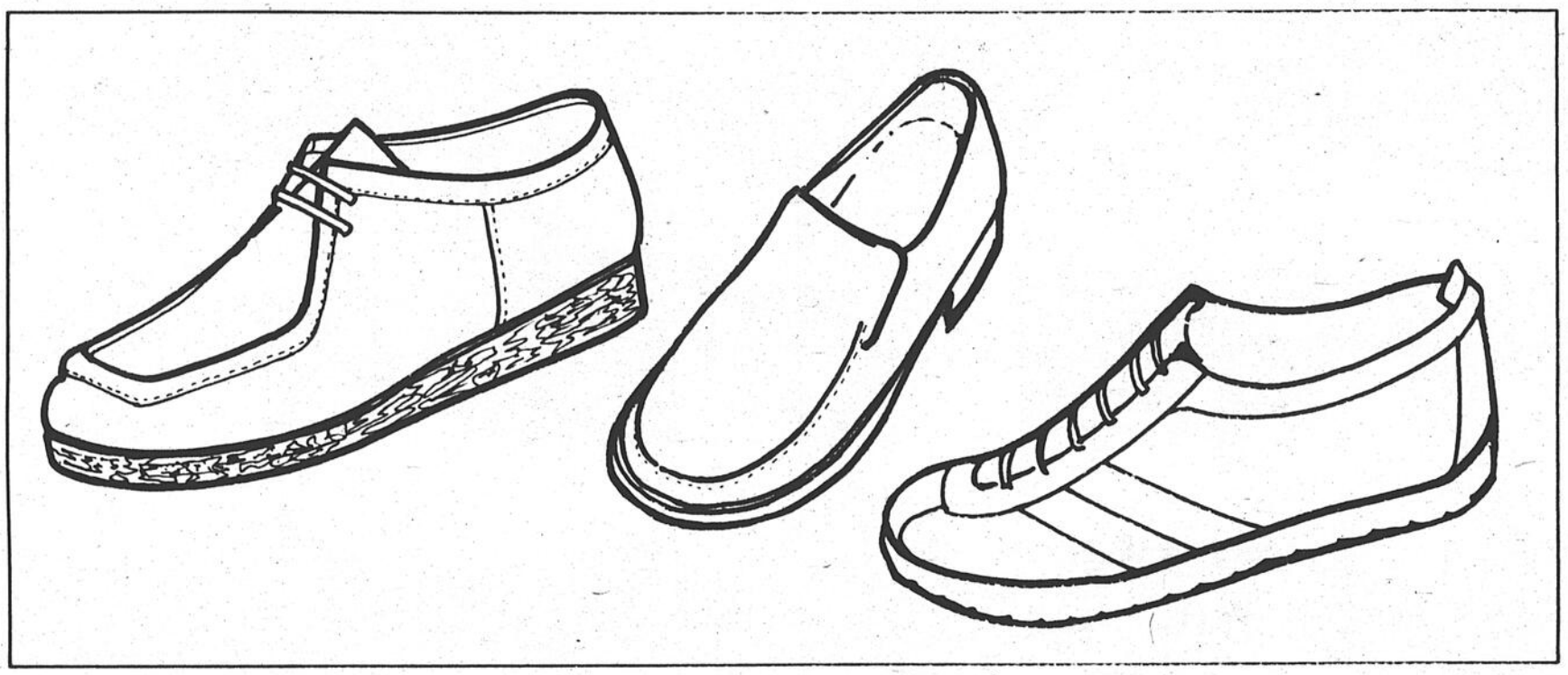
"Les adolescents achetent le confort" maintiennent les acheteurs canadiens

"Les jeunes sont de plus habiles consommateurs maintenant", expliqua une acheteur de chaussures pour un des grands magasins à rayons. "Ils savent ce qu'ils veulent. C'est pourquoi nous basons nos achats sur ce que nous pensons que le consommateur veut, et non sur ce qui est présumément la mode".

"Les chaussures fo-folles disparaissent," rapporte un autre acheteur. "Les très hautes semelles plateforme disparaissent également. La semelle de trois huitièmes de pouce est la plus haute dans nos nouvelles collections."

"Les jeunes d'aujourd'hui achètent le confort," de dire un autre acheteur de chaussures. C'est pourquoi il y a tellement de demande pour les bottes de travail et les souliers de course pour les garçons et pour les filles"

Et que dire de la marche nu-pieds? C'est très bien, en autant que c'est sur la bonne surface: sable, gazon, tapis. Elle est par ailleurs à déconseiller sur les surfaces dures, tels le ciment ou le gravier, vu le danger d'infection et le choc trop grand absorbé par le pied.



Vous et vos chaussures

Tout au long de votre vie, vos pieds affectent votre humeur, santé et efficacité. Ils vous servent de base et ont une lourde tâche à accomplir. La bonne santé des pieds résulte du port de chaussures bien ajustées, de bonnes habitudes pendant la marche, et de soins judicieux.

Le choix et le port de la chaussure appropriée à l'usage vous assureront des pieds toujours en bon état.

Les chaussures sont conçues pour des fonctions spécifiques. La botte de marche répondra aux exigences d'un sol rugueux; les fines sandales de cuir servent aux occasions élégantes, et non à la marche soutenue sur le pavé. Pour la marche, les chaussures à talon plat, et non les talons hauts!

Le pied est le moyen de transport à courte distance le plus efficace au monde. C'est également l'unique forme de locomotion pour laquelle il n'y a aucune pièce de rechange.

Donc, il est logique de porter la chaussure appropriée à l'usage. Vous vous en porterez mieux, et vos chaussures dureront plus longtemps.

Les chaussures peuvent être remplacées, les pieds ne le peuvent pas. Prenez soin de vos pieds et ils vous dureront la vie entière.

Brochures sur l'utilisation de la lessive Gillett

La compagnie Standard Brands Ltée, de Montréal, vient de publier trois nouvelles brochures qui expliquent les nombreux usages de la Lessive Gillett.

Les consommateurs canadiens peuvent se procurer gratuitement ces brochures qui ont pour titres, "La lessive à la ferme", "La lessive au foyer" et "La fabrication du savon avec la lessive".

Les brochures font partie d'un programme d'information qui inclut la participation à un certain nombre d'expositions agricoles au Québec et en Ontario.

La Lessive Gillett est bien connue des Canadiens depuis près de cent ans. On lui connaît un grand nombre d'usages comme produit de nettoyage, de désinfection et d'assainissement. C'est un produit biodégénérable qui ne contient pas de phosphates.

Nos ancêtres utilisaient la lessive pour faire du savon et de nos jours de nombreuses canadiennes ont ranimé cette tradition pour fabriquer, à peu de frais, du savon de première qualité qui sert au lessivage aussi bien que pour l'hygiène personnelle. Le savon fabriqué de la sorte contient de la glycérine naturelle qui adoucit la peau.

Parmi les usages communs de la lessive, on note le nettoyage, la désinfection, le blanchiment, le nettoyage des fours et le décapage de la peinture. Bien souvent, une solution de lessive jouera le même rôle qu'un produit commercial connu à une fraction du coût.

A la ferme, la lessive assure la propreté des bâtiments, l'assainissement des étables et des stalles des bestiaux, l'élimination des mauvaises herbes et des rongeurs.

La Lessive Gillett se vend en boîte de 9½ onces munie d'un capuchon de sécurité pour le foyer et en boîtes de cinq livres pour la ferme et le commerce.

On peut obtenir les brochures en écrivant à "Brochures de la Lessive Gillett", 8500, chemin Delmeade, Montréal, Québec, (H4T 1L6). On est prié d'allouer environ quatre semaines pour la livraison.

Chronique Soins du Corps

IMPORTANCE ET INTERET DE L'ASPECT EXTERIEUR DE L'INDIVIDU

L'apparence d'un individu est très importante, et influence beaucoup. Une personne qui sait se mettre en valeur facilite le contact humain.

Un individu s'améliorant physiquement le fait également au point de vue intérieur; ce dernier se trouve plus beau, mieux dans sa peau. Il est plus optimiste, son comportement envers son entourage s'en trouve grandement amélioré.

La laideur n'affecte pas toujours l'état physique, mais elle exerce une influence considérable sur l'état psychologique de l'homme. Certaines réactions d'agressivité ont souvent leur source dans un défaut corporel.

Les sentiments s'expriment sur un visage; ils sont très remarquables. Une figure est beaucoup plus belle lorsqu'elle exprime la douceur et la sérénité, au lieu de l'agressivité.

L'esthétique est indispensable dans la mesure de ce qu'elle apporte de mieux-être, de mieux-vivre.

La beauté est un stimulant de la vie.

Merci,

Lucie Roy, esthéticienne-visagiste
228-9244

C.P. 145 — Tél. 1-819-548-5358
506 rue Taillon
SAINT-LUDGER
Berthe DALLAIRE
corsetière enr.
SPENCER



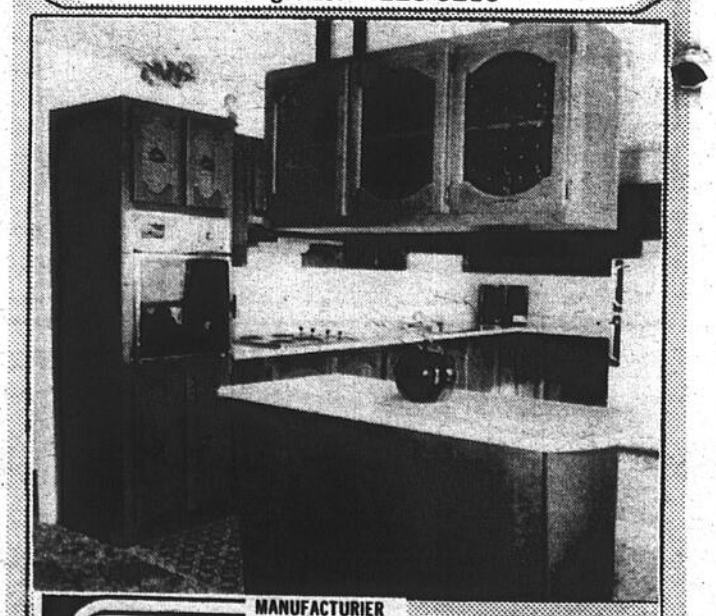
met le SERVICE SPENCER à votre portée pour votre confort ... et votre élégance.

SPENCER offre tout genre de vêtement correctif du maintien et médicaux.

Service à domicile sur demande

CLINIQUE
CHIROPRATIQUE DE BEAUCE
B. FORTIER, D.C.
J.C. BOUCHER, D.C.
Docteurs en Chiropratique
Heures de bureau: Mar. et Jeu. .. 1 à 5 et 6 à 9
Samedi ..... 10 à 3
340, 1ère Ave, St-Georges-Est
au-dessus de la Mercerie Bertho et Guy Tailleurs
Tél.: 228-7548

CENTRE-DE-CUISINE ST-GEORGES
25, 91e rue de l'Auberge
St-Georges-Est 228-5215



sitraco inc
MANUFACTURIER DE CABINETS DE CUISINE
C.P. 517
St-Joseph-de-Beauce
MAGNIFIQUE... FINI EN BOIS DE CHÊNE ET TEINDU TECK.
Voyez le représentant dans la région:
BALTHAZAR ROY
Tél.: 228-5215



Quand vous établissez des menus pour votre famille, gardez présent à l'esprit l'apport nutritionnel des aliments servis dans la ration quotidienne. Les aliments riches en protéines, par exemple, devraient être servis deux fois par jour: de cette façon vous serez sûre que chacun des membres de la famille reçoit une quantité suffisante de cet élément nutritif important. Le Comité de nutrition Kellogg souligne que les protéines sont les matériaux de construction du corps. Les aliments protéinés nous fournissent des acides aminés qui peuvent traverser les parois de l'intestin et sont ensuite répartis à l'intérieur du corps là où ils sont nécessaires.

Les protéines alimentaires sont formées de 18 acides aminés ou davantage. Notre corps peut en fabriquer lui-même plus de la moitié, mais le reste doit être fourni par notre alimentation. Les aliments qui contiennent ces acides aminés en quantités et en proportions convenables sont la viande, le poisson, la volaille, les oeufs et le lait.

Comme le boeuf haché est une excellente source de protéines, économique de surcroît, c'est un bon ingrédient pour une entrée. La recette qui suit associe le boeuf haché à des poivrons verts et à des tomates, qui sont tous deux riches en vitamine C, pour faire un plat d'été savoureux et facile à faire.

Poivrons farcis à la Mexcaine

6 gros poivrons verts, lavés, têtes et graines enlevées
1 lb de boeuf haché ordinaire
1 oignon moyen, coupé en tranches
2 tasses de Corn Flakes Kellogg
1 gousse d'ail, émincée
2 c. à thé de poudre de chili
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
½ tasse d'olives mûres dénoyautées et coupées en tranches
1 boite (6 oz) de pâte de tomate
1 boite (19 oz) de tomates entières pelées, égouttées
½ tasse (2 oz) de fromage Cheddar piquant râpé

Faites cuire les poivrons dans beaucoup d'eau bouillante, environ 5 minutes. Égouttez-les bien. Placez-les, le côté coupé en dessus, dans un plat peu profond allant au four. Mettez de côté.

Dans une grande poêle, faites cuire à feu moyen le boeuf haché et l'oignon, en remuant souvent, jusqu'à ce que le boeuf haché soit brun. Versez l'excès de graisse. Ajoutez en remuant les Corn Flakes, l'ail, la poudre de chili, le sel, le poivre, les olives, la pâte de tomate et les tomates dans le mélange de boeuf, en coupant les tomates en morceaux avec une cuiller. Retirez du feu. Versez le mélange à la cuiller dans les poivrons en le répartissant également.

Faites cuire au four à 350°F pendant 25 minutes environ ou jusqu'à ce que la farce soit complètement chaude. Retirez du four. Saupoudrez le dessus de fromage. Remettez au four. Faites cuire environ 5 minutes de plus, ou jusqu'à ce que le fromage commence à fondre.

Donne 6 portions

CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

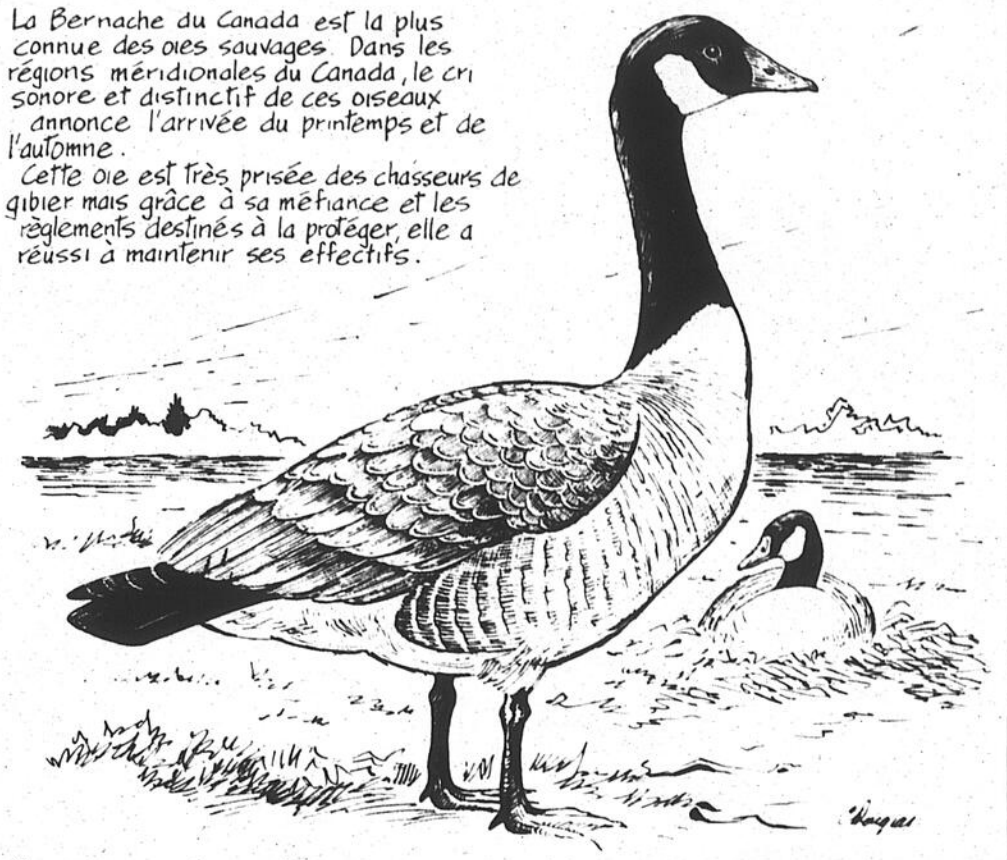
PRESENTES PAR: LE MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA — Musées nationaux Canada

BERNACHE DU CANADA

BRANTA CANADENSIS 10

La Bernache du Canada est la plus connue des oies sauvages. Dans les régions méridionales du Canada, le cri sonore et distinctif de ces oiseaux annonce l'arrivée du printemps et de l'automne.

Cette oie est très prisée des chasseurs de gibier mais grâce à sa méfiance et les règlements destinés à la protéger, elle a réussi à maintenir ses effectifs.



Ces oiseaux s'accouplent pour la vie et des liens familiaux persistent de nombreux mois après la naissance des oisons. Lorsqu'il défend son nid, le mâle est un adversaire redoutable: il peut délivrer des coups d'ailes d'une force surprenante pour repousser les attaques des renards et autres prédateurs, l'homme y compris.

CHEZ action plus

MARCHÉ HENRI-LOUIS THIBODEAU
ST-BENOIT

LIVRAISON À DOMICILE
228-9345

SPECIAUX DU 27-28-29-30 JUILLET

Avec $20.00 d'achat et plus recevez une coupe cocktail gratuitement

BIENVENUE A TOUS LES VISITEURS DE LA SAISON ESTIVALE

FRUITS et LÉGUMES

ORANGES GR. 163 ... la douzaine .69
RAISINS ROUGES Cardinal ... la livre .79
FEVES JAUNES ... la livre .29
TOMATES de l'Ontario ... la livre .35
PANIER DE TOMATES A BAS PRIX

VIANDES

BOEUF DE L'OUEST EN VENTE

STEAK DE BOEUF en tranches ... la livre 1.49
SAUCISSES HOT DOG Belle Fermière ... paquet de 12 .79
ROTI DE BOEUF PALETTE ... la livre .69
BOEUF HACHE ordinaire ... la livre .59
SAUCISSE MAISON ... la livre .89
CREME GLACEE COLONIAL ... 2 litres 1.39

Jus tomates Libby's ... 48 onces .59
Confiture Carmélite, fraise, framboise ... 24 onces .89
Poulet désossé, Coquet ... 15 onces 2.29
Sauce Hot Chicken Coquet ... 14 onces .27
Ragout Boulettes Cordon Bleu aussi avec patates rondes ... 30 onces 1.29
Beurre Grenache, caramel et sucre ... 54 onces 1.99
Biscuits soda Christie, mince aux légumes ... 250 grammes .79
TANG ORANGE ... 4 env. 3 1/4 on. .99
Cristaux Crosby's, saveur raisin ... 4 envel. .69
Nouvelles Chips épatantes de Pringle's ... 2 btes de carton 125 gr. 1.09
Tomates entières Rosa ... 28 onces .49

Soupe aux tomates Aylmer ... 10 onces .19
Fruits en coupe Del Monte, pêches et salade fruits ... 4 x 5 onces .99
Pouding Instant Royal, caramel, vanille, butterscotch, etc. .30
Liqueurs cannettes, Château assorties ... 24 3.29
Liqueurs Coke, Sprite ... 12 1.14
Liqueurs Fanta, Kik, Crush familial ... 6 1.19
Assouplisseur Fleecy ... 176 onces 2.49
Poudre Ajax ... Boite de 5 livres 2.89
Tasse et sousoupe, couteau, cuiller à soupe
Spray Net Adorn Bleu ou rouge 1.49
Papier de toilette Facelle Royale ... Paquet 2 roul. .49
Kleenex Facelle Royale assortis .49

BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

Saint-Prosper



50ème Anniversaire

Le 28 mai 1977, à St-Prosper, une fête était organisée pour célébrer les noces d'Or de M. et Mme Adolphe Larochelle. La fête débuta par une messe à 4 heures. Les jubilaires firent leur entrée accompagnés de Sonia Larochelle, fille de Réjean, qui portait les anneaux sur un coussin or. Sonia était accompagnée de Paul Morin, fils de Denise.

M. l'abbé Paul-Eugène Roy officiait la cérémonie. Brigitte Fortier, fille de Gisèle, et Claude Morin, fils de Denise, servaient la messe. L'épitre fut lue par Monique Carrier, fille de Simone. Les jubilaires ont renouvelé les promesses de mariage qu'ils avaient faites il y a cinquante ans.

Le chant était interprété par Ernest Larochelle. A l'orgue, Mme Lise Trudel. Les prières universelles ont été dites par Colette Carrier, fille de Simone. Sylvain Fortier, fils de Gisèle, Stéphane Thibodeau, fils de Noëlla et Dany Larochelle, fils de Régis.

Le pain et le vin furent présentés au célébrant par Pierre Lachance, fils de Réjeanne et Nancy Larochelle, fille de Régis. Un panier de fruits par Chantal Rodrigue, fille de Rachelle, et un moulin à scie miniature représentait le travail du jubilaire, était présenté par Steve Larochelle, fils de Prosper.

La quête fut faite par Mme Francine M. Tanguay et Pauline R. Gareau, Michel et Denis Carrier, Roger Larochelle, Richard Morin, Gilles Lachance, Mario Rodrigue, tous petits-enfants des jubilaires.

Après la cérémonie, les jubilaires prenaient place dans une voiture 1927 pour se rendre à la salle "La Grille" où un banquet attendait les nombreux invités.

Après les voeux de circonstances, les jubilaires prirent place à table, accompagnés de M. le curé, M. et Mme Fabien Roy, M. et Mme Joseph Larochelle, et M. et Mme Louis Bilodeau.

Puis, les 11 enfants des jubilaires, accompagnés de leurs époux et épouses, 31 petits-enfants et 1 arrière petit-fils, frères et soeurs, neveux et nièces, et plusieurs amis de la famille faisaient partie de la fête.

M. le curé bénit le repas, une adresse est lue par Réjeanne, Mme Roger Lachance. M. Fabien Roy adresse la parole. Au dessert, un monologue est lu par Noëlla, Mme Marc Thibodeau. Les invités passent au bar salon où des diapositives racontant les diverses étapes de la vie des jubilaires ont été présentées par Gisèle, Mme Adrien Fortier. Réjean Larochelle agissait comme maître de cérémonie.

La soirée se continue au son d'un orchestre entraînant. Les 11 enfants ont tour à tour offert une fleur à leurs parents. Un bijou souvenir fut présenté par Annie Larochelle, fille de Jean-Roch. Une murale a été offerte par Jimmy Larochelle et et Gino Thibodeau, fils de Noëlla. Un album souvenir présenté par Cathy, fille de Lévis. M. et Mme Adolphe Larochelle remercient tous et chacun de leur participation à cet heureux jubilaire.

Par la même occasion, une fille des jubilaires, Denise et Paul-André Morin, ont renouvelé leurs promesses de mariage et fait bénir leurs nouvelles alliances à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage.

Durant la soirée, une surprise attendait Paul-André et Denise. Richard se fit le porte-parole de ses frères et sa soeur pour offrir à ses parents leurs meilleurs voeux. Une courte adresse fut lue par leur fille Francine. Des cadeaux souvenirs de leurs 5 enfants, parents, frères et soeurs leur furent offerts.

Il aurait été regrettable de laisser passer une si belle occasion sans souligner cet anniversaire!

Saviez-vous que?

Très souvent, l'embonpoint va de pair avec une peur de la faim, redoutée comme une véritable maladie. Si vous êtes sujet à cette angoisse-là, Sélection du Reader's Digest de juillet vous propose une méthode pour vous en délivrer.

Première étape - retardez un repas. Appliquez-vous à prendre l'un de vos repas avec un léger retard et notez ce que vous ressentez.

Deuxième étape - sautez un repas. Cette fois, vous allez vous mettre vraiment à l'épreuve. Votre faim augmente-t-elle au fil des heures ou atteint-elle un maximum pour se calmer ensuite? Comment réagissez-vous? Etes-vous malheureux, affamé, pris de panique, ou bien gardez-vous le sourire?

Troisième étape - jeûnez jusqu'au soir. Ne prenez rien jusqu'à l'heure du dîner, sauf de l'eau si vous avez soif. De nouveau, étudiez vos réactions tant physiques que psychiques.

Quatrième étape - faites l'expérience de vous sous-alimenter. Mangez un peu moins à chaque repas, de façon à garder en permanence une pointe d'appétit. Cet exercice devrait continuer pendant une semaine ou deux, mais si vous commencez à souffrir, accordez-vous à l'occasion un repas complet. Qu'il soit bien clair toutefois qu'il ne s'agit pas de vous affamer à perpétuité.

Un autre bon moyen de contrôler son appétit est d'éviter de manger en regardant la télévision, en écoutant de la musique, en lisant ou en travaillant. Si vous vous interdisez ainsi de manger en faisant autre chose, vos autres activités cesseront bientôt de vous pousser à manger.



Inscrivez-vous à un cours de conduite



André Bégin
Prop. et instructeur

5 années d'expérience (personnel) pour vous offrir une qualité supérieure dans l'enseignement de la conduite automobile.

Une équipe jeune et dynamique pour vous servir!

arrivez en VIE

Conduire c'est bien. Bien conduire, c'est mieux!

• SERVICE • QUALITÉ • BON PRIX

228-5316

ST-GEORGES

COURS DÉBUTANT:
Lundi, 1er août à 7h.00 p.m.
INSCRIPTION:
Lundi et Mercredi
7h.00 p.m. au local
228-5316
Reconnue par le Ministère des Transports — No 80184

ST-MARIE

COURS DÉBUTANT:
Mardi, 2 août à 7h.00 p.m.
INSCRIPTION:
Mardi et Jeudi
7h.00 p.m. au local
387-4595
Reconnue par le Ministère des Transports — No80186

ÉCOLE DE CONDUITE C.P.S. ENR.
466, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST — 66, Rue Notre-Dame, STE-MARIE, Beauce
228-5316 387-4595
• COURTOISIE — • PRUDENCE — • SECURITE

Deux Beauceronnes ont participé au Forum pour jeunes Canadiens

C'est un séjour "fatigant mais enrichissant" qu'ont vécu deux jeunes étudiantes de la Beauce, la semaine dernière, à Ottawa.

"C'était la façon idéale de connaître le système politique", de dire l'une de celles-ci, Manon Bisson, résidente de St-René. Sa collégue, Lynda Maheux, de St-Georges de Beauce, a déclaré, quant à elle, que "c'était parfait dans tout et je n'ai pas eu le temps de m'ennuyer".

Sûrement pas, car celle-ci ont assisté à plus d'une trentaine de conférences, à plusieurs séminaires et à de multiples discussions de groupes pendant la semaine dernière, alors qu'elles participaient à la quatrième session annuelle du Forum pour jeunes Canadiens.

Ce dernier est un organisme à buts non lucratifs et apolitiques fondé en 1975, principalement sous l'initiative d'hommes d'affaires, d'éducateurs, de syndicalistes et de cadres, et qui a pour but de faire connaître, à des jeunes du pays, le système politique dans lequel ils vivent.

Manon et Lynda, toutes deux âgées de 16 ans, faisaient partie d'un groupe d'une centaine d'étudiants qui provenaient de tous les coins du Canada. Ceux-ci avaient été choisis, dans leurs écoles secondaires locales, en fonction de leurs bons résultats scolaires et de l'intérêt qu'ils devaient manifester pour les affaires courantes et communautaires de leur milieu.

"Mon intérêt s'est fortement accru pour la politique" a affirmé Lynda qui fréquente la Polyvalente St-Georges. Sa compagne Manon, de la Polyvalente Bélanger, a exprimé la même chose en ajoutant qu'elle avait bien aimé l'ambiance qui régnait entre ces étudiants de partout.

Le Forum pour jeunes Canadiens reçoit, ainsi, près de 400 étudiants par année. Ceux-ci sont répartis par groupes d'une centaine chacun et ils participent au Forum,soit dans une des deux dernières semaines de mars ou bien dans une des deux dernières semaines de juin, celles-ci constituant les périodes pendant lesquelles se tiennent les quatre sessions du Forum.

Lors de celles-ci, les étudiants rencontrent des membres parlementaires, des sénateurs et des hauts-fonctionnaires. Ainsi, ils ont plu dîner avec leur député, mardi soir dernier.

En outre, ils ont eu l'opportunité de rencontrer le Premier ministre, mercredi dernier. En effet, M. Trudeau est venu leur serrer la main devant la Chambre des Communes, lpeu de temps avant sa conférence de presse hebdomadaire.



POUR DE LA PUBLICITÉ QUI CONVIENT EXACTEMENT À VOS BESOINS

réservez-vous une place dans

PROGRES l'éclaireur

Tél.: 228-8858 BON PREMIER PARTOUT !

Une principe parfois difficile à appliquer

June Menzies, vice-présidente de la Commission de lutte contre l'inflation, a réaffirmé que la Commission s'engageait à accepter les rajustements salariaux visant à éliminer la discrimination fondée sur le sexe.

Mme Menzies a fait cette déclaration après que Grace Hartman, présidente du Syndicat canadien de la fonction publique, ait réclamé sa démission, par suite d'une décision de la CLI relative à un accord de rémunération touchant des travailleurs du Health Science Centre de Winnipeg.

Les indicateurs anti-inflation autorisent le dépassement des hausses salariales normalement admises s'il s'agit d'aligner les salaires d'employées sur ceux des hommes faisant un travail égal.

"Le récent cas du Health Science Centre met en lumière la complexité de l'application de ce principe", a déclaré Madame Menzies.

Le désaccord relatif au contrat du Health Science Centre est survenu à la suite d'une reclassification d'emplois et d'une mauvaise interprétation des indicateurs à l'égard de la discrimination fondée sur le sexe. La Commission de lutte contre l'inflation publiera bientôt un guide à l'intention des employeurs et des groupes d'employés, afin d'expliquer comment isoler les coûts qui résultent directement de la discrimination fondée sur le sexe et ne sont pas soumis aux indicateurs.

"Dans les cas les plus clairs, nous avons un homme et une femme qui font exactement le même travail mais qui ne reçoivent pas le même salaire. Dans de tels cas, il n'est pas difficile de calculer la part des augmentations de rémunération qui correspond à l'égalisation des taux de salaire", explique Mme Menzies.

"Dans le cas où un organisme extérieur, tel qu'une commission provinciale des droits de l'homme, décide que certains postes ont une "valeur égale", la Commission demande à l'employeur d'expliquer comment et à quel coût il va appliquer la règle du "salaire égal". Si la Commission est convaincue que les coûts sont destinés à éliminer une différence de rémunération résultant exclusivement d'une discrimination fondée sur le sexe, elle acceptera l'exemption."

"Il y a cependant des situations dans lesquelles il est très difficile de déterminer la part exacte de l'augmentation de salaire qui correspond à l'élimination de pratiques discriminatoires," ajoute Mme Menzies. C'est ce qui s'est passé dans le cas de la décision de Winnipeg.

"L'introduction d'un nouveau plan d'évaluation des postes, ou d'un plan révisé, pour déterminer les valeurs relatives des postes d'un organisme est un cas d'espèce. Ce processus comprend un certain nombre d'étapes consistant à placer les postes à différents niveaux au sein de l'organisme, puis à les comparer à des postes semblables dans d'autres organismes. La nouvelle évaluation peut se traduire par des augmentations des taux de salaire, et l'employeur doit alors établir quelle est la fraction des majorations de salaire qui résulte de l'élimination de la discrimination fondée sur le sexe et quelle est celle qui correspond à une réévaluation du poste."

Marché DU BOULEVARD ENR.
1403, Boul. Dionne St-Georges Ouest 228-9310

Ouvert 7 jours par semaine
LIVRAISON GRATUITE
Spéciaux de cette semaine

Tomates entières Rosa bte 28 oz .49
Relish Heinz, purée 12 oz .55
Relish Hot Dog Heinz 12 onces .55
Relish Picollili Heinz 12 onces .55
Pâte alimentaire Gattuso: spaghetti ou macaroni coupé cello 2 lbs .59
Soupe Habitant, pois ou légumes 28 oz .49
Coffee Mate 6 oz .69
Céréales Corn Flakes Kelloggs 16 oz .69

Gagnez une magnifique HORLOGE GRAND-PERE d'une valeur de $99.99.
Un billet par $20.00 d'achat.
Le tirage aura lieu le 3 sept. '77

VIANDES

Boeuf haché frais, mi maigre la livre .79
Bacon - LOCAL la livre 1.39
Saucisse FUMEE A.L. la livre .79



Nous pouvons vous fournir du steak T-Bone, surlonge et faux-filet le dimanche.
Ces viandes sont de marque Rouge A-1 et ne sont pas congelées.

Pêches U.S.A. la livre .39
Bananes DOLE U.S.A. la livre .23
Concombre Ontario No 1 chacun .29

FERNAND CÔTÉ
PROPRIÉTAIRE

• LIVRAISON GRATUITE 228-9310

agriculture

La semaine agricole

LES AGRICULTEURS SONT-ILS ENCORE MAITRES CHEZ EUX?

AGRICULTEURS! vous n'êtes plus libres d'ériger vos bâtiments où vous le désirez; vous ne pouvez apporter de modifications à vos bâtiments de la façon qui vous serait utile; vous ne pouvez changer d'élevage comme vous le voulez.

En 1944, le Ministère de la Santé du Québec a institué une loi dont le chapitre 15 contenait quelques normes auxquels les agriculteurs devaient se soumettre afin de sauvegarder l'environnement. Cette loi n'a presque jamais été connue ni appliquée. Depuis les années 1960, la population a été sensibilisée à la préservation de notre environnement. Nos gouvernements en place ont passé des lois afin de protéger notre société contre ce nouveau fléau qu'est la polution sous toutes ses formes. L'agriculture n'a pas été oubliée, nous avons eu droit au chapitre 49 du projet de loi de la qualité de l'environnement en 1972. Même si ce projet de loi n'est pas encore sanctionné par le gouvernement en conseil, le directeur des services de protection peut l'appliquer quand même s'il juge que l'environnement est en danger.

Selon cette loi, l'agriculteur est obligé d'obtenir un permis du Ministère de l'Environnement avant: d'entreprendre une nouvelle exploitation de production animale; de procéder à un agrandissement, à un remplacement du type d'élevage ou à une augmentation du nombre de têtes; de construire ou modifier un lieu d'entreposage du fumier. Cette loi contient aussi des normes très précises sur la localisation des bâtiments, sur la gestion, l'entreposage et l'élimination des fumiers.

Depuis 1972, des pressions ont été faites conjointement par l'Union des Producteurs Agricoles, par l'Office du Crédit Agricole et par le Ministère de l'Agriculture pour que ce projet de loi soit modifié afin de l'assouplir avant son entrée en vigueur.

Nouvelles Agricoles

Nos habitudes alimentaires

Généralement, si le prix du boeuf augmente, le consommateur le remplace par le porc ou la volaille. Il en est de même avec la margarine si le prix du beurre subit une hausse.

Le contraire est cependant moins courant; une hausse du prix du porc ou de la margarine n'entraîne qu'une légère augmentation des ventes de boeuf et de beurre.

Voilà quelques-unes des constatations tirées de quatre études touchant les habitudes de consommation des Canadiens.

Infestations de cucujides

Un comité fédéral-provincial a été mis sur pied afin d'étudier le problème des infestations de cucujides dans les silos à céréales et les élévateurs terminus.

La Commission canadienne des grains et la Division de la quarantaine des végétaux d'Agriculture Canada ont déjà entamé la première étape de la lutte en fermant les portes des élévateurs régionaux infestés et en ordonnant leur fumigation.

Les pommes à jus

Selon un chercheur de la Ferme expérimentale de Smithfield, la production de pommes à jus peut se révéler intéressante pour un propriétaire ayant un verger à rendement élevé et disposant d'un marché où il obtiendra un prix raisonnable.

A Smithfield, on n'accorde que 15 minutes à la taille de chaque arbre. De plus, on ne fait qu'une seule pulvérisation contre la tavelure et les applications d'insecticides se limitent à deux. Enfin, au lieu de cueillir les pommes à la main, on secoue les arbres. Cette gestion permet au producteur de pommes à jus de réaliser des économies appréciables.

Plantes vivrières du Nouveau Monde

Christophe Colomb ne se doutait probablement pas que parmi tous les trésors découverts en Amérique, les plus importants étaient les céréales et les légumineuses originaires de ce continent.

En effet, les indigènes d'Amérique cultivaient, entre autres, le maïs, la pomme de terre, le haricot, les arachides, les courges, les citrouilles, les ananas, les tomates, les piments forts et le cacao.

Saviez-vous que?

OTTAWA - Selon un rapport publié par le Service canadien des forêts, un total de 3,270 feux de forêt ont dévasté 388,000 acres en mai au Canada.

Comparativement 1,829 feux ont ravagé 315,000 acres en mai 1976, alors que la moyenne de la dernière décennie pour ce même mois est de 1,802 feux et 305,000 acres.

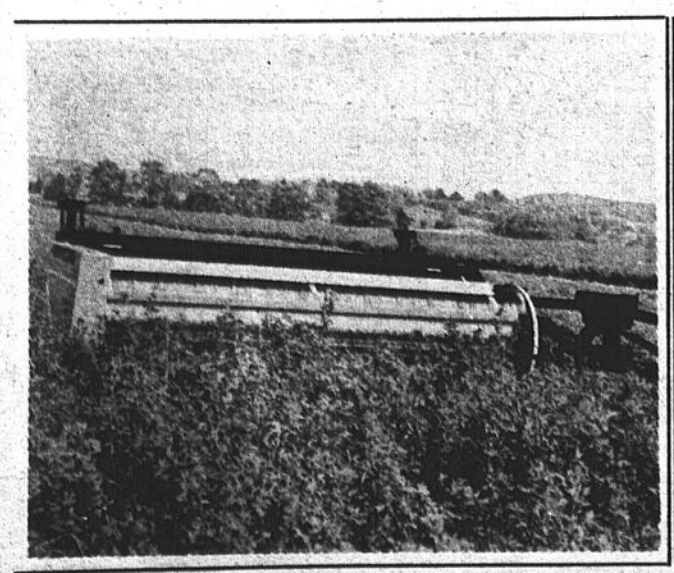
Pour la saison 1977, c'est-à-dire les mois d'avril et mai, 4,374 feux ont ravagé 523,000 acres de forêt; en 1976, ces chiffres s'élevaient à 2,651 feux et 364,000 acres, comparativement à 2,382 feux et 318,000 acres pour la même période au cours de la dernière décennie.

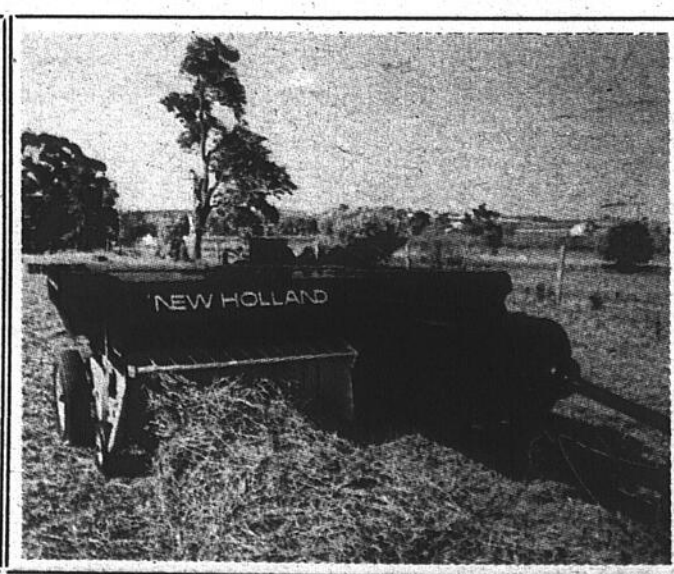
Ces statistiques sont compilées mensuellement d'avril à octobre par l'Institut de recherche sur les feux de forêt (Ottawa) du ministère des Pêches et de l'Environnement.

YVON LACASSE ST-HONORÉ CTÉ. BEAUCE Tél.: 485-6603
vendeur de machines aratoires
NEW HOLLAND et OLIVER

Pour de la qualité et un bon service après vente; consultez GARAGE LACASSE St-Honoré

SPERRY NEW HOLLAND



Une poule généreuse et peu gourmande

Québec - En 1976, on a importé 30,436,165 oeufs d'incubation au Québec, ce qui représente 29.5% des oeufs incubés chez-nous. Si on admet qu'une auto-suffisance à 85% pourrait être raisonnable, il nous reste encore 18,966,182 oeufs à produire. Pour combler ce déficit, il nous faudrait 126,450 pondeuses supplémentaires.

A l'heure actuelle, le Québec compte, d'une part, 51 producteurs d'oeufs d'incubation avec une production totalisant 73,803,153 oeufs pour 500,000 poules, et d'autre part, 17 couvoiriers qui incubent 104,727,728 oeufs. Deux de ces couvoiriers s'approvisionnent exclusivement à l'étranger, ce qui correspond à près de la moitié des importations. Quant aux autres, sept produisent près de 90% de leurs oeufs, alors que cinq autres s'alimentent à près de 80% chez 44 éleveurs québécois et importent le reste. C'est donc dire que nous laissons une part de notre marché à des étrangers.

Et si l'oeuf devient poussin...

Les producteurs québécois ont mis en élevage en 1976, 85,129,508 poussins, dont 81,935,641 provenaient du Québec. Cependant, les lignées de nos éleveurs québécois sont exclusivement de souches américaines. Une compétitrice possible aux lignées américaines, pourrait être la poule VEDETTE, de souches françaises.

Une poule généreuse

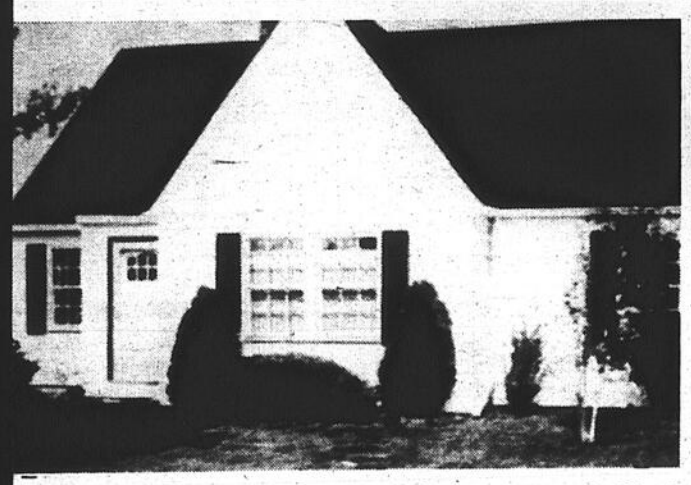
Les avantages de la poule Vedette se situe à deux niveaux. D'abord, elle exige moins d'espace; ainsi, pour une surface identique de plancher, disons 15,000 pi. 2, un troupeau Vedette fournit 279,000 oeufs incubables de plus que les lignées américaines, soit une différence probable de 235,000 poussins vendables. Par ailleurs, la poule Vedette consomme en moyenne 17 livres de moulée de moins que les lignées américaines (115 livres contre 132) durant sa vie active, que l'on estime à 448 jours contre 441 jours pour une lignée américaine.

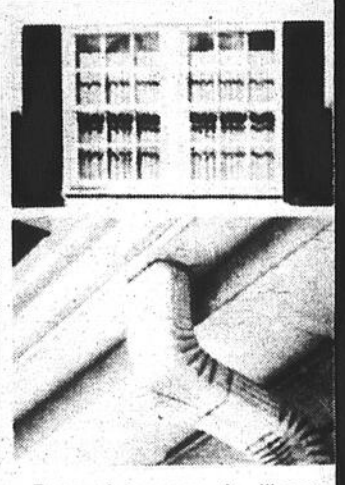
La poule Vedette présente toutefois certains inconvénients: en effet, au Québec, le prix payé pour les poules réformées (poules pondeuses réintégrées sur le marché du poulet à chair) se fixe à partir du poids vivant moyen d'un troupeau et ne tient pas compte de la qualité de la chair. Si le poids moyen se situe à 7 livres et plus, le prix payé est de $0.26 la livre, par contre, s'il descend en bas de 7 livres, le prix tombe à $0.11 la livre. Or, la poule Vedette pèse moins de 7 livres, tandis que les lignées américaines font plus que ce poids.

Pour l'éleveur qui produit du coq à rôtir, le coq Vedette n'est pas aussi efficace; le coq à rôtir doit peser plus de 7 livres vivant, poids que le coq Vedette atteint plus difficilement que celui de souches américaines. Par contre, cet élevage ne correspond qu'à environ 5 millions de têtes annuellement au Québec, comparativement à 80 millions de poulets à griller. Ces derniers doivent, quant à eux, peser environ 4 livres vivants pour être vendus et la lignée Vedette remplir bien ces conditions.

COUTURE ALUMINIUM
(ST-GEORGES) INC.
785, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Bce — Téls.: 228-8951-52

PEUT VOUS FOURNIR des GOUTTIERES (dalles) en longueur





L'une ou l'autre, peu importe. Jouez gagnant! C'est facile, grâce au revêtement d'aluminium Reynolds. Beau et durable, il réduit l'entretien d'une maison au minimum durant nombre d'années et élimine les travaux périodiques de peinture, puisque ce revêtement ne cloque ni ne s'écaille. De plus, le revêtement Reynolds s'harmonise parfaitement avec le décor et les autres matériaux de construction. Choisissez les couleurs séchées au four, inaltérables, selon votre personnalité et vos goûts. Le revêtement d'aluminium Reynolds est beau . . . et pourtant il est fonctionnel.

Des volets pour de "beaux yeux". Les fenêtres sont les "yeux" d'une maison. Pourquoi ne pas les embellir avec les volets d'aluminium Reynolds. Ils se posent en quelques minutes, mais ajoutent à votre maison un cachet pour des années à venir.

Les gouttières rouillent? les débords de toit s'écaillent? La pluie et l'humidité sont des sources d'ennuis. Si vous avez des problèmes, pensez aux matériaux en aluminium Reynolds, tels que Gouttières, Soffites (pour avant-toits) et Bordures de Face.

Société d'Aluminium Reynolds (Canada) Limitée

Reynolds

NOUVEAU

Dans le but de toujours mieux servir notre clientèle de Ste-Marie et des environs, nous leur offrons un nouveau service: Vos commandes téléphoniques ou à nos bureaux vous seront livrés directement les mardi et jeudi de chaque semaine.



Peu importe la **LONGUEUR** de votre résidence, vous pouvez vous procurer des gouttières en **LONGUEUR** sans aucun **JOINT.** Nous vous éviterons ainsi plusieurs soucis . . . DALLES QUI COULENT - JOINTS À REFAIRE quand vient le printemps - Etc.



Nous avons un choix de PLUSIEURS COULEURS populaires en ALUMINIUM ÉMAILLÉ . . .fini l'écaillement . . .

Demandez un estimé.



Communiquez avec nous . . .

228-8951 ou 8952

OU AVEC NOTRE REPRESENTANT

ST-PROSPER 594-2316

Reynolds

ALUMINIUM REYNOLDS ALUMINUM

provipop

Prix en vigueur jusqu'au 30 juillet 1977
pour les marchands desservis par Provigo, division Québec

BOEUF
1ère qualité
Rôti de Palette
coupe régulière
Canada, Cat. A
La livre
.58

ROTI DE
côtes croisées
La livre **.78**

PEPERRONI
tranché Herpack
Format de 6 onces **.79**

EGG ROLL
BILOPAGE
Boite de 12 **1.59**

JAMBON
EPAULE, marque populaire
La livre **.88**

POULET
cuit, pané Flamingo
Boite de 9 morceaux **2.98**

PAIN Poulet
tranché Bilopage
La livre **.97**

PRODUITS PROVIGO

Café instantané	PROVIGO bocal 10 onces	5.99
Eau minérale	PROVIGO bouteille 30 oz	.39
Pois verts asst.	Provigo Choix bte 14 onces	.31
Pains Provigo	Hot Dog et Hamburger format de 12	.59
Sauce hot chicken	PROVIGO boite 19 onces	.35
Relish sucrée	PROVIGO jarre 24 onces	.81
Beurre d'arachides	PROVIGO jarre 48 onces	2.19
Confiture de fraises	Provigo avec pectine jarre 24 oz	1.05
Margarine molle	PROVIGO la livre	.82
Papier mouchoir	PROVIGO boite de 400	.59
Suçons congelés	assortis Provigo format de 36	.79
Breuvage Rougemont	AU CHOCOLAT cont. 10 onces	.30
Cristaux Tang	à saveur d'orange env. 3 1/4 oz	4/1.02
Poudre Kool Aid	saveurs assorties l'enveloppe	.10
Fromage à tartiner	INGERSOLL format 16 onces	1.40
Crevettes Marvelous	PETITES bte 4 1/4 oz	1.31
Jambon cuit	Burns, fesse bte 1 1/2 livre	3.66
Pain de viande	Roy All Burns bte 12 onces	.73
Poulet désossé	COQUET jarre 15 onces	2.41
Ragoût Cordon Bleu	Boeuf, Irlandais ou Poulet bte 15 oz	.56
Sauce à pizza	Gattuso régulière format 8 oz	.32
Vinaigre blanc	CANADA cont. 40 onces	.58
Gros sel	SIFTO format 3 livres	.44
Olives farcies	Aylmer Manz. non placées bocal 12 onces	1.09
Riz Dainty	à cuisson rapide bte 24 onces	1.18
Biscuits Lido	Sensation Sandwich ou Fudge sandwich format 12 oz	.66
Salade de fruits	Del Monte fantaisie bte 28 oz	.76
Guimauves Lowney	blanc Campfire ou miniature cello 11 onces	.44
RASOIR	BIC JETABLE	3/.69
Savon de toilette	Ivory personnel en barres	4/.81
Tampons Tampax	réguliers ou super boite de 10	.61
Détergent liquide	IVORY cont. 32 onces	1.28
Papier de toilette	Delsey, couleurs assorties cello de 4 rouleaux	1.25
Nourriture pour chat	PROVIPRIX boite 15 onces	.24
Nourriture Ballard	pour chien Burgerbits bte 2 Kg	1.53

TOMATES
produit Californie
Canada No 1
Cello 14 onces **.53**

CITRONS
produit de Californie
grosseur 140
6 pour **.59**

RADIS
produit du Québec
Canada No 1
2 cellos 6 onces **.25**

PRUNES
Red Rosa, produit de Californie
Canada No 1,
grosseur 55
La livre **.43**

BREUVAGE BESSEY
À L'ORANGE
jarre 64 onces
.79

Liqueur
Coca Cola, btle 750 ML
ou Sprite, btle 28 oz
(plus dépôt) AU CHOIX
.25

MÉLANGE À GÂTEAUX
Provigo: blanc ou chocolat
boite 19 onces
.59

DÉTERGENT PUNCH
format famille
2.19



service plus...

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

ROSAIRE DOYON
Epicier — Boucher — Licencié
ST-PROSPER,
Cté Dorchester
Tél.: 594-2196

LUCIEN CLOUTIER
Epicier — Boucher — Licencie
ST-JEAN DE LA LANDE
Cte Beauce
Tel.: 228-5791

EPICERIE G. LACHANCE
Epicier — Boucher — Licencié
ST-GÉDÉON,
Cté Frontenac
Tél.: 582-3464

MARCHÉ Benoit Domingue
Epicier — Boucher — Licencié
325, 25e Rue,
ST-GEORGES-OUEST, Bce
Tél.: 228-3738

MARCHÉ CENTRAL INC.
Epicier — Boucher — Licencié
ST-COME,
Cté Beauce
Tél.: 685-3411

économie

La succession de la CLI se prépare

Lorsque la Commission de lutte contre l'inflation ne sera plus qu'un souvenir et que les dossiers auront été mis sur microfilms et classés dans des archives, l'inflation sera encore présente; ou, tout au moins, tout danger d'inflation ne sera pas écarté: c'est ce que nous disent les économistes.

Selon les spécialistes, il est très improbable que l'on puisse jamais trouver un système économique qui permette de corriger automatiquement les tendances inflationnistes.

Après les contrôles, le gouvernement espère minimiser les risques d'inflation en mettant au point une sorte de système d'alarme qui indiquera si les salaires et les prix montent dangereusement, de façon que l'on puisse prendre des mesures correctrices.



Robert Johnstone

L'organisme de surveillance proposé par le gouvernement fédéral doit pouvoir donner ces signaux avertisseurs. Robert Johnstone, directeur exécutif de la Commission de lutte contre l'inflation, croit qu'il fera plus que rechercher et énoncer publiquement les hausses de salaires et de prix non justifiées — même si ce sera là l'une de ses fonctions.

Lors d'un récent discours devant la quatrième Conférence financière canadienne à Montréal, M. Johnstone a déclaré: "L'organisme ne se contentera pas de suivre et de rendre compte de l'évolution des prix et des revenus; il en analysera les raisons". En outre, M. Johnstone a mentionné cinq domaines dans lesquels l'organisme de surveillance pourrait jouer un rôle.

Tout d'abord, l'organisme pourrait faire prendre conscience aux Canadiens qu'il existe des limites physiques aux capacités de production du système économique, et par conséquent des risques de hausses de salaires et de prix.

En second lieu, il pourrait montrer que les gouvernements ne peuvent pas à eux seuls endiguer l'inflation. "Le bon fonctionnement du système économique suppose un partage des responsabilités," a précisé M. Johnstone.

En troisième lieu, l'organisme pourrait montrer que, comme dans toute économie dynamique, certaines hausses de prix sont non seulement justifiées, mais nécessaires. Cependant, "ce n'est pas parce qu'un produit monte rapidement que tous les autres prix doivent suivre en mesure," a ajouté Johnstone.

"En quatrième lieu, l'organisme doit surveiller le fonctionnement de divers marchés — tels que ceux de l'alimentation, du vêtement, du logement, etc. — pour déceler les imperfections éventuelles et voir quelles améliorations peuvent être apportées.

Enfin, M. Johnstone s'est montré d'avis que l'organisme pourrait expliquer les coûts entraînés par les mutations de l'économie. "L'économie subit toujours des changements; les innovations donnent lieu à de nouvelles possibilités alors que certaines activités traditionnelles deviennent relativement moins efficaces et productives. Une société qui désire une économie plus productive ne peut pas espérer atteindre cet objectif si elle s'en remet au gouvernement pour protéger tous les secteurs les moins efficaces de l'économie," a-t-il poursuivi.

Quelques faits et chiffres

Des "spéciaux CLI" apparaîtront bientôt sur les menus des steak houses Ponderosa et Harvey M. Wallbanger, ainsi que dans d'autres restaurants gérés par la compagnie Foodex Systems Ltd. de Toronto. C'est ce qu'a déclaré K.A. Roberts, président de la compagnie, après la réunion annuelle de la maison mère de Foodex, Hambro Canada Ltd. de Toronto. M. Roberts a ajouté que les rabais devraient permettre à son entreprise d'éviter tout problème de surcroît de recettes avec la Commission de lutte contre l'inflation cette année. Extrait de la *Montreal Gazette* du 27 juin 1977.

Selon l'OCDE, l'inflation a ralenti dans les principaux pays industrialisés au cours du mois de mai. En moyenne, les prix à la consommation ont augmenté de 0.7 pour cent dans les 24 pays membres de l'Organisation, comparativement à 1.1 pour cent en avril. L'OCDE attribue ce ralentissement à des baisses de prix des produits alimentaires et des produits de base.

Selon des données publiées par Statistique Canada, les bénéfices des corporations ont augmenté de 15.6 pour cent au cours du premier trimestre de 1977 par rapport au dernier trimestre de 1976. Ces bénéfices avaient accusé une baisse de 39 pour cent au cours du dernier trimestre.

Une enquête effectuée par le Trust Royal montre que le prix moyen des maisons a baissé l'an dernier dans presque la moitié des grandes villes étudiées. Le prix des maisons a diminué de 10 pour cent dans certains quartiers de Montréal et a également marqué un fléchissement à Regina, Fredericton et dans certains quartiers de Toronto. Les prix sont restés stables ou ont baissé dans 33 localités et ont augmenté dans 35 autres.

Une médaille à Cooper

La compagnie Cooper of Canada Ltd., l'un des plus gros fabricants d'articles de sport en Amérique du Nord, n'a pas réalisé de surcroît de recettes apparent en vertu des indicateurs anti-inflation; elle a décidé cependant de ne pas augmenter ses prix sur le marché canadien.

Ainsi que le déclare le président de la compagnie, Jack Cooper, "les prix des produits de notre entreprise ont été maintenus au Canada à leur niveau de 1976, malgré des hausses de coûts de 10 à 15 pour cent. Notre compagnie a cependant augmenté ses prix en dehors du Canada."

Le casque de hockey fabriqué par Cooper se vend actuellement $2.00 de moins au Canada qu'aux Etats-Unis, et les gants de hockey pour hommes sont environ $5.00 moins cher au Canada que de l'autre côté de la frontière.

Grâce à ces louables efforts, la compagnie s'est méritée le trophée de la lutte contre l'inflation.

Les prix en bref

Produits alimentaires pour consommation domestique + 10.3

Denrée	Comparativement à cette même date l'an dernier
Boeuf	+ 0.1
Porc	1.2
Volaille	+ 1.1
Poisson	+ 15.1
Fruits frais	+ 18.5
Légumes frais	+ 15.3
Produits de céréales et de boulangerie	+ 6.4
Boissons non alcoolisées	+ 67.4

L'indice de la CLI

L'indice hebdomadaire des prix de détail des produits alimentaires calculé par la CLI a connu, pendant la semaine du 1er juillet, sa plus faible progression depuis le début de l'année, en augmentant de 1.5 pour cent par rapport au mois précédent. Parmi les produits en hausse, mentionnons le porc, les pommes de terre et le shortening. La récolte des premières pommes de terre pourrait commencer dès la mi-juillet au Québec. Les prix des tomates, de la laitue, des choux et des carottes ont, de façon générale, diminué et les Canadiens devraient bientôt pouvoir consommer les produits du jardin.

L'inflation toujours le vrai coupable

Un éminent banquier canadien prédit que l'économie canadienne sera léthargique en 1977, ajoutant cependant que l'avenir justifie un certain optimisme.

Pour pallier à la situation, M. Rowland C. Frazee, président de l'Association des banquiers canadiens (ABC), recommande l'adoption de politiques propres à encourager les investissements et à améliorer la productivité.

Le rapport de M. Frazee à l'assemblée annuelle de l'ABC à Ottawa met également en lumière les faits suivants:

- Les revenus des banques pendant le dernier exercice financier ont été inférieurs à un demi-cent par dollar de l'actif.
- Les banques espèrent que la révision de la Loi sur les banques ne sera pas retardée au-delà du 31 mars 1978, date à laquelle elle a été prorogée.
- Le rôle des banques au secteur des crédits à l'industrie agricole continue de s'amplifier, et les prêts atteignaient $3.24 milliards en circulation le 28 février.

M. Frazee, qui est vice-président exécutif et directeur général en chef de La Banque Royale du Canada, souligne que la lutte contre l'inflation constitue le problème économique principal du pays.

Il lance donc un avertissement contre les politiques susceptibles d'augmenter l'inflation tout en



Rowland C. Frazee

décourageant les placements.

"Si notre propre expérience et celle des autres nations nous ont enseigné quelque chose, c'est qu'il est impossible de restaurer la confiance du consommateur et de l'investisseur sans la stabilité des coûts et des prix."

Il ajoute que le temps est venu "d'ajuster nos perspectives et nos politiques vers la création d'un meilleur climat pour les affaires, avec des stimulants à l'investissement et à la productivité."

La voix des petites affaires

Par Jim Smith

Réflexions préhistoriques

Il y a plusieurs millions d'années, la terre était recouverte de flore et de faune étranges, parfois énormes et parfois microscopiquement petites. Tout cela est maintenant mort.

Au cours des siècles, les forces de la nature ont converti cette végétation préhistorique en gaz et en pétrole. Et aujourd'hui, divers gouvernements et actionnaires de compagnies de pétrole convertissent ces mêmes restes de végétation en espèces sonnantes. La science n'est-elle pas merveilleuse?

Et bien, peut-être pas si merveilleuse que cela! Les dollars supplémentaires qu'il va maintenant falloir débourser pour satisfaire les prix plus élevés à la pompe, annoncés fin juin, proviennent des gains de ceux parmi nous, qui n'ont aucun allié chez les morts préhistoriques. Mais nous pourrions tous mettre à profit une amitié dans le monde du pétrole: au cours des deux prochaines années, le prix à la source du pétrole brut et du gaz naturel va augmenter de 41 pour cent.

Pour quiconque est associé au monde du pétrole, voilà une nouvelle destinée à faire battre le coeur à toute vitesse. Les revenus additionnels — et il s'agit de centaines de millions de dollars (beaucoup de $$$$) — seront partagés entre les gouvernements et les compagnies pétrolières. Les provinces productrices — principalement l'Alberta, s'allogeront 47.5% de l'augmentation. Le gouvernement fédéral s'appropriera 27.5%. Et les compagnies pétrolières auront les 25% qui restent. Et qui prétend que le Père Noël n'existe pas?

L'attrape est fondamentale: il n'est pas suffisant de dire que des prix plus élevés vont réduire la consommation de l'énergie. Il faut égale-

Aucun des revenus supplémentaires du gouvernement n'a été réservé à ces fins. Au lieu de cela, ils viendront grossir les revenus généraux. Et les compagnies pétrolières ne seront pas forcées d'investir dans une exploration et un développement du pétrole accrus.

Le public approuve les contrôles

Selon un récent sondage Gallup, les deux tiers des Canadiens pensent que l'on doit conserver, sous une forme quelconque, une Commission de lutte contre l'inflation.

L'enquête montre que 46.0 pour cent des personnes interrogées désirent que l'on poursuive les contrôles anti-inflationnistes sous leur forme actuelle, alors que 20.6 pour cent d'entre eux souhaitent que l'on maintienne les contrôles, mais sous une forme modifiée. Presque 20 pour cent se déclarent en faveur de la suppression des contrôles et environ 14 pour cent n'ont pas d'opinion.

L'enquête comportait plus de 1000 interviews d'hommes et de femmes, âgés de 18 à 50 ans et répartis dans toutes les régions du Canada.

Les ménages de travailleurs, ou ceux dont le principal salarié appartenait à un syndicat, ont répondu selon des proportions presque identiques aux chiffres nationaux, alors que plus de 70 pour cent des personnes interrogées dans la catégorie "professionnels/cadres" ont déclaré qu'elles souhaitaient le maintien d'une certaine forme de contrôle.

Ceux qui souhaitent la suppression des contrôles estiment que le Programme ne contrôle pas efficacement les hausses de prix (62 pour cent) et qu'il est injuste vis-à-vis des salariés (55 pour cent).

Plus de 33 pour cent des personnes en faveur de la fin des contrôles ont déclaré que le Programme avait entraîné du chômage.

L'enquête a également montré qu'au Québec, où l'on a mis fin au Programme anti-inflationniste, presque 65 pour cent des personnes interrogées étaient pour le maintien du programme fédéral sous une certaine forme.

Quelques chiffres

Statistique Canada a indiqué récemment que les prix ont augmenté de 1.5 pour cent à Thunder Bay (Ontario) au cours du mois d'avril, ce taux d'augmentation est le taux le plus élevé enregistré dans les quatorze villes ayant fait l'objet d'une enquête. Les résultats obtenus sont les suivants:

Ville	Augmentation en avril	Augmentation annuelle
Thunder Bay	1.5%	7.8%
Montreal	0.3	8.1
St. John's	0.3	7.5
Halifax	1.4	8.0
Saint John	0.8	7.5
Quebec	0.7	8.4
Ottawa	0.5	8.4
Toronto	0.7	7.4
Winnipeg	0.8	8.3
Saskatoon	1.0	8.6
Regina	0.9	10.0
Edmonton	0.7	9.3
Calgary	1.2	8.8
Vancouver	0.8	6.5

Prix en vigueur jusqu'au 30 juillet 1977
pour les marchands desservis par Provigo, division Québec

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

provibec

vous propose...



Gaston Paquet
Epicier - boucher - licencié
ST-GEORGES
Cté Beauce
Tél.: 228-6647

Yvan Poulin
Epicier - boucher - licencié
ST-PROSPER
Cté Dorchester
Tél.: 594-2922

ALIMENTATION NORMAND PAQUET
Epicier - boucher - licencié
ST-MARTIN,
Cté Beauce
Tél.: 382-5544

ALIMENTATION Jean-Paul Létourneau
Epicier - boucher - licencié
ST-ZACHARIE,
Cté Dorchester
Tél.: 593-2461

MARCHÉ GUY GAGNÉ
Epicier - boucher - licencié
613, 2e Avenue,
BEAUCEVILLE
Tél.: 774-6312

JAVEL CONCENTRÉ LAVO	GALLON 128 ONCES	.79	THÉ SALADA ORANGE PEKOE	BOÎTE 60 SACHETS	1.93	MAYONNAISE KRAFT	JARRE 24 ONCES 1.39
Crème glacée Provigo SAVEURS ASSORTIES	2 LITRES PLASTIC	1.29	CÉRÉALES NEWPORT A 2	FORMAT 8 PINTES	.86	SEL FIN SIFTO	BOÎTE 2 LIVRES .29
LIQUEUR PROVIGO COLA ZIP TOP	24 CANETTES 10 OZ	3.29	FROMAGE LA VACHE QUI RIT GRUYERE	FORMAT 8 ONCES	1.03	HUILE D'ARACHIDES PLANTERS	JARRE 32 ONCES 1.99
Fèves au lard Provigo AVEC SAUCE AUX TOMATES	BTE 28 OZ	.61	FROMAGE KRAFT CANADIEN TRANCHE INDIVIDUELLE	CELLO 8 ONCES	.85	Margarine Blue Bonnet 1/4	FORMAT 2 LIVRES 1.19
Beurre de caramel PROVIGO	FORMAT 28 ONCES	1.03	Champignons entiers FOUR STARS	BOÎTE 10 ONCES	.81	Margarine Fleischmann MOLLE HUILE DE MAIS	LA LIVRE 1.00
BALLES DE GOLF PROVIGO	FORMAT 3 BALLES	.99	THON SOLID CLOVER LEAF	BOÎTE 7 ONCES	1.22	Mélange à gâteaux des Anges BETTY CROCKER	BOÎTE 16 ONCES 1.06
BREUVAGE BESSEY ORANGE OU RAISIN	BTLES 7 OZ 6/	.83	SAUCE SOYA V H	BOUTEILLE 5 ONCES	.37	BONBONS WESTON B-B BATS CARAMEL OU FRAISES	FORMAT DE 20 .59
Breuvage au chocolat ROUGEMONT	CONTENANT 10 ONCES	.30	Sauce à la viande Rochette MÉDIUM	JARRE 24 ONCES	1.57	BISCUITS DARE Farine d'avoine ou noix de coco	format 24 oz .99
CAFÉ INSTANTANÉ CHASE SANBORN	BOCAL 10 ONCES	6.49	RAGOÛT DE BOULETTES CORDON BLEU	BOÎTE 30 ONCES	1.30	Garniture à sundae SHIRRIFF	FORMAT 8 ONCES .59
JUS D'ANANAS DOLE	BOÎTE 48 ONCES	.69	POULET DÉSOSSÉ ESTA	BOÎTE 7 ONCES	.80	Pouding instantané ROYAL	BOÎTE 3 3/4 ONCES .37

GELÉE À DESSERT ROYAL	BOÎTE 3 ONCES	.23
ANANAS TRANCHÉS AYLMER CHOIX	BOÎTE 19 ONCES	.63
CRÈME À BARBE NOXZEMA	AÉROSOL 7 ONCES	.89
MOUSSE À BAIN TWINKLE	CONTENANT 32 ONCES	1.52
RASOIR BIC JETABLE	3 POUR	.69
TAMPONS TAMPAX REGULIERS OU SUPER	BTE DE 40	2.08
AMPOULES WESTINGHOUSE DE 40 À 100 WATTS	FORMAT DE 2	.73
BALAIS IMPÉRIAL 5 CORDES	CHACUN	2.59
Nourriture pour chien TOP CHOICE AU BOEUF	BTE DE 2 KG	2.83
GOBELETS SOLO POUR BREUVAGE FROID.....	30 GOBELETS 7 ONCES	.59

CRISTAUX PRÉSIDENT
à saveur d'orange ou de raisins
enveloppe 31/4 onces
.19

LIQUEUR
Coca Cola, btle 750 grammes ou Sprite, btle 28 onces (plus dépôt)
AU CHOIX
.25

JEUNE DINDON
Canada Utilité, congelé, éviscéré pesant 5 à 10 livres
La livre
.69

JAMBON EPAULE
Marque populaire
La livre
.88

CRETON BILOPAGE
POUR LA COLLATION
Bol de 10 onces
.97

CROQUETTES
de poisson, cuittes, panées
La livre
.49

BACON
tranché California
La livre
1.29

SALADE
de chou COORSH
Bocal de 24 onces
.77

SMOKED MEAT
COORSH
4 env. 2 onces
1.39

PAINS PROVIGO
HOT DOG ou HAMBURGER
format de 12
.59

VINAIGRE BLANC
CANADA
gallon 128 onces
1.09

BANANES
DOLE ou CHIQUITA
produit des USA
La livre
.19

RADIS
produit du Québec, Canada No 1
2 cellos de 6 onces
.25

CONCOMBRES
produit de l'Ontario
grosseur 20 à 24, Canada No 1
Chacun
.23

ECHALOTES
produit du Québec
2 paquets pour
.29

provibec

Prix en vigueur jusqu'au 30 juillet 1977 pour les marchands desservis par Provigo, division Quebec

provibec



CRISTAUX
PROVIGO
à saveur d'orange, raisin ou limonade
enveloppes 3 1/4 oz
6/1.00

POIS VERTS
ASSORTIS
PROVIPRIX
boite 19 onces
.27

vous propose cette semaine...

Huile de maïs
MAZOLA
contenant 24 onces
.99

Papier de toilette
CAPRI BLANC
cello de 6 rouleaux
1.14

Beurre Kraft
D'ARACHIDES CRÉMEUX
format 4 livres
2.99

Jus de tomates
FANTAISIE PROVIGO
boite 48 onces
.59

Gaston Paquet
Epicier - boucher - licencié
ST-GEORGES
Cté Beauce
Tél.: 228-6647

Yvan Poulin
Epicier - boucher - licencié
ST-PROSPER
Cté Dorchester
Tél.: 594-2922

ALIMENTATION Jean-Paul Létourneau
Epicier - boucher - licencié
ST-ZACHARIE,
Cté Dorchester
Tél.: 593-2461

MARCHÉ GUY GAGNÉ
Epicier - boucher - licencié
613, 2e Avenue,
BEAUCEVILLE
Tél.: 774-6312

ALIMENTATION NORMAND PAQUET
Epicier - boucher - licencié
ST-MARTIN,
Cté Beauce
Tél.: 382-5544

voyages et vacances

Notre vieille amie la plage

C'est presque du masochisme que de s'étendre (c'est le cas de le dire), sur le sujet en ce temps-ci de l'année où nous traînons les pieds dans la gadoue foncée du mois de mars, mais il serait inadmissible de ne pas s'attarder sur les bienfaits de la plage quand nous parlons des plaisirs de l'été. L'un ne va pas sans l'autre.

Un peu avant notre Fête Nationale, nous recommencerons à fréquenter notre amie la plage. Nous sommes toujours heureux de la retrouver et rares sont ceux qui s'en lassent durant les quelques mois où elle est disponible.

Pauvre vieille, tous et tout lui passent sur le dos à chaque jour et elle, sans mot dire, se refait une beauté durant la nuit et dès le lendemain matin elle continue à mouler les corps et à se faire piétiner.

Pour plusieurs, les moments les plus savourés sont ceux passés à la plage. C'est l'occasion rêvée pour ceux qui la fréquentent de s'amuser un peu après une dure semaine de labeur ou de se détendre, se reposer pendant les vacances que l'on voudrait toujours plus longues. Sur la plage, on se laisse aller, on relaxe bien que pour certains, il faille garder un oeil vigilant sur les enfants pour qu'ils ne s'éloignent pas trop. À propos de ces derniers, avez-vous déjà porté attention à leur regard qui s'illumine quand il est question d'aller passer la journée à la plage? Les enfants prennent un malin plaisir à aller barbotter sur le bord de la plage, ça fait changement et on se rafraîchit tout en jouant.

Chacun s'amuse à sa manière. Plusieurs font une petite "saucette" de temps en temps mais passent la plus grande partie de la journée à se faire caresser par les rayons de monsieur Soleil. Quelques-uns d'entre eux le regrettent cependant le soir venu. En effet, c'est bien beau de se faire "griller" mais il faut faire attention aux insolations. Trop de gens anxieux de faire admirer leur bronzage par leur entourage sont imprudents, surtout quand viennent les premiers jours d'été. D'autres préfèrent se lancer le traditionnel "freeze-bee" en faisant attention pour ne pas frapper personne. Ce petit objet fait toujours fureur sur nos plages et souvent, le cercle des participants s'élargit et le petit "freeze-bee" nous permet de connaître d'autres personnes.

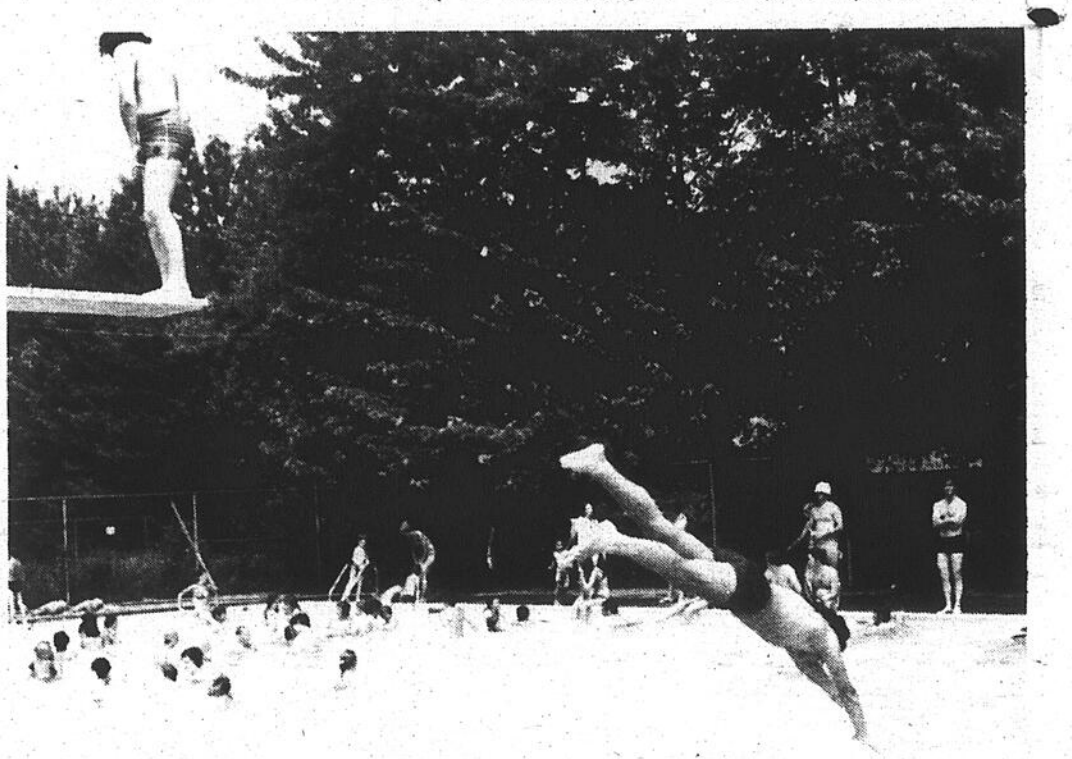
D'autres encore, si la plage n'est pas trop peuplée, en profiteront pour disputer une petite partie de ballon-volant. Quelques-uns passeront une bonne partie de la journée à construire un château de sable qui deviendra, selon son propriétaire, un véritable chef-d'oeuvre, bien éphémère pourtant.

Naturellement, on ne se rend pas à la plage sans apporter quelques provisions pour faire du même coup un petit pique-nique. Quoi de plus agréable que de déguster un dîner léger au son des vagues qui lèchent le bord de la plage en se chauffant la "couenne" sous un soleil radieux.

Le soir venu, nous quittons ce site enchanteur. Avant le départ, les gens les plus civilisés auront pris la peine de ramasser leurs déchets, en pensant que le lendemain matin, nous aurons à affronter la dure réalité. On se console en pensant que les compagnons de travail remarqueront notre nouveau bronzage tout en espérant qu'il n'y en aura pas un qui nous accueillera avec une bonne "claque" dans le dos. On se console aussi à la pensée de revenir la fin de semaine suivante.

Si la majorité des baigneurs la quitte, la plage n'aura qu'un court répit car souvent, la nuit venue, un groupe de joyeux lurons viendront prendre le bain de minuit. C'est si agréable un petit bain de minuit de temps à autres sous le regard complice de la lune qui vient de prendre la relève de monsieur Soleil qui lui, est beaucoup moins tolérant.

Après ce dernier sursaut, la plage peut enfin se reposer un peu jusqu'au lendemain où tout recommencera... s'il ne pleut pas. Car la plage est comme les gars de la voirie et ceux de la cannerie, elle ne travaille pas quand il pleut!



Les citadins sont peut-être moins fortunés de nos jours à cause de la pollution qui affecte nos plages. L'eau des piscines est quand même bienvenue pour les jeunes que la chaleur accable.



La baignade, les jeux dans l'eau, tout pour se détendre quand il fait chaud.

Le saviez-vous

- Un beau rosier grimpant à grandes fleurs porte le nom de la charmante actrice Odette Joyeux. Ses roses sont bien pleines, bien formées, délicieusement parfumées et d'un joli coloris rose saumoné; il réussit parfaitement le long des façades ensoleillées mais habille aussi avec opulence les pylônes ainsi que les grilles, vases et treillages.

- En argot, le mot **marabout** désigne l'aumônier de la marine.

- **Sainte Rose de Lima** est la seule femme des royaumes espagnols d'Amérique qui ait été canonisée.

****

En matière de perte de bagages, les compagnies aériennes limitent leur responsabilité à $500 pour les vols au Canada et aux Etats-Unis et à environ $9 la livre pour les vols internationaux. (Elles n'encourent aucune responsabilité pour certains articles comme l'argent, les bijoux et les appareils photographiques). Si vos bagages et leur contenu valent plus que cela, un article de Sélection de juillet vous conseille de prendre une assurance auprès de votre agent de voyages ou d'une agence à l'aéroport. Enfin, si vos bagages sont endommagés, avertissez aussitôt un représentant de la compagnie. L'article sera réparé ou remplacé ou bien dans certains cas, vous serez indemnisé.

Vacances SkyLark

Été Soleil '77

DÉPARTS LES DIMANCHES

MIAMI BEACH
DRIFTWOOD MOTEL

Coût par personne de Montréal - occupation double

Départs $CAN	1 sem.	2 sem.	SIMPLE*
4 septembre, 23 octobre			
Hôtel	239	289	+50
Chambre avec cuisinette	249	309	+50
28 août, 30 oct., 11 déc.			
Hôtel	249	299	+50
Chambre avec cuisinette	259	319	+50

Frais de service et taxes d'hôtel: $8(US) par adulte, par semaine; $4(US) par enfant, par sem.
Tarif pour enfants: Les enfants (2 à 12 ans) partageant une chambre avec deux adultes: $179 une semaine; $189 deux semaines.
Réduction: $10 par personne, par semaine sauf pour les départs du 1 mai au 26 juin et du 4 septembre au 23 octobre pour les séjours d'une semaine (hôtel).
*Supplément pour chambre simple, par semaine.

"TOURVAC"
La Fête du Travail à New York
2 nuits — 3 jours PAR AUTOBUS
Départ le 2 sept. — Retour le 5 sept.
Prix de Thetford Mines à Thetford Mines: à partir de
$78.00 par personne (4 pers. par chambre)
$79.00 par personne (3 pers. par chambre)
$87.00 par personne (2 pers. par chambre)
Si minimum de 15 passagers — Autobus de St-Georges

Voyages Alliance INC.

Détenteur du permis provincial 1977: No 13362546-1001

251 A, 1ère Ave Est, St-Georges, Beauce
G5Y 2G7 — Tél.: (418) 228-8081

AU VOYAGE

Le Québec en croisière

Le Saint-Laurent coule sur 2 000 km depuis les Grands Lacs, au coeur du continent, jusqu'au golfe et à l'océan Atlantique. C'est la plus grande voie navigable au Québec; son rôle commercial et touristique est considérable!

Vers Sorel et ses îles

Le grand fleuve transforme son décor au rythme de ses rivages. Après la région des Mille-Isles il s'élargit deux fois pour créer les lacs Saint-François et Saint-Louis, taquine Montréal et Terre des Hommes, s'entrecoupe de quelques autres îles et mouille les rives de vieilles seigneuries dont quelques villages portent fièrement les noms. A Sorel, la Richelieu, affluent important, y débouche d'une belle vallée sur des îles, merveilles de verdure, de chenaux et de paysages, à l'entrée du lac Saint-Pierre.

Québec et l'Ile d'Orléans

Puis le Saint-Laurent poursuit son voyage vers le nord-est en recevant le tribut de rivières importantes: la Saint-François, la Nicolet, la Saint-Maurice, la Gentilly, la Batiscan, la Sainte-Anne, la Jacques-Cartier, la Chaudière. Après Québec, toujours en route vers l'Atlantique, il se heurte à l'île d'Orléans qui, comme un gros bouchon, semble bloquer la route navigable, qu'elle ouvre pourtant juste ce qu'il faut entre sa rive sud et celle du fleuve. Escorté du Charlevoix et du Bas Saint-Laurent, il joue de plus en plus l'important, saluant au printemps et à l'automne les grandes oies blanches, parfumant de ses effluves à présent salines l'archipel de la Côte-du-Sud et les îles en aval.

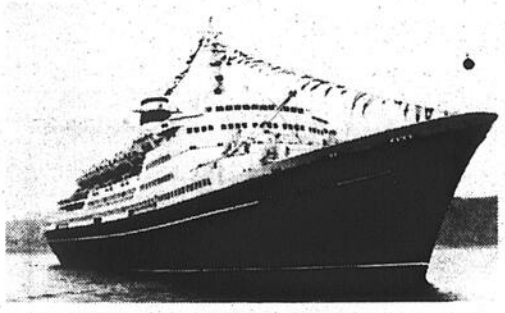
Le Saguenay

Soudain, à Tadoussac, c'est le Saguenay, majestueux fjord qui se jette dans le fleuve après avoir pris sa source dans le lac Saint-Jean. Ses rives escarpées soulèvent de grands caps verts et noirs sur la dernière partie de son cours: les plus connus sont les caps Eternité et Trinité, à 60 km de son embouchure. Grande avenue des coureurs de bois, il accueille aujourd'hui fièrement paquebots de luxe et bateaux de dimensions plus modestes. Après son flirt avec le Saguenay, le Saint-Laurent s'élargit de plus en plus, devient gigantesque, écarte dans ses efforts la Côte Nord et la Gaspésie, débouche dans le golfe, accorde un dernier regard aux nonchalantes îles de la Madeleine puis s'engouffre, comme pour noyer sa peine, dans les bras de l'Atlantique.

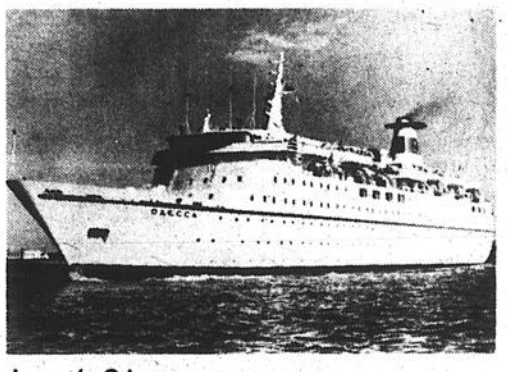
À l'ombre des grands géants nautiques, à l'intérieur des terres, de beaux lacs savent séduire les amateurs d'eau douce... Les panoramas que dévoilent les croisières d'une journée ou de quelques heures au coeur de l'Estrie ou des Laurentides font le plaisir des vacanciers.

Où s'adresser pour obtenir des renseignements

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche publie un répertoire intitulé Éphémérides, qui fournit tous les renseignements relatifs aux manifestations comme aux croisières au Québec. On l'obtient en écrivant au Service des renseignements touristiques, 150 est, boul. Saint-Cyrille, Québec, G1R 4Y3 ou en se présentant à l'une de ses sept salles permanentes d'accueil: 12, rue Sainte-Anne, Québec; 2, place Ville-Marie, Montréal, aéroport international de Montréal à Mirabel; Notre-Dame-du-Portage, r. 20; parc de la Vérendrye, r. 117; Rivière-Beaudette, r. 20; Saint-Bernard-de-Lacolle, r. 15.



Le m/s Alexandre Pushkin qui assure des croisières régulières tout l'été jusqu'à Saint-Pierre et Miquelon.



Le m/v Odessa.



Le Miss Olympia qui fait des croisières sur le Saint-Laurent à partir de Montréal.

(Gracieuseté du ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche du Québec).

Les croisières au fil des eaux du Québec

Voici pour tous les goûts et toutes les horaires, quelques suggestions de croisières.

De Saint-Laurent en Saguenay

Montréal, Québec, Saint-Pierre et Miquelon, Bagotville, Montréal Le m/v Odessa entre le 7 août et le 11 septembre: durée: 7 jours.

Le m.s. Alexandre Pushkin entre le 19 juin et le 7 septembre; durée: 7 jours.

Montréal, Bagotville, Charlottetown, Saint-Pierre et Miquelon, Gaspé, Québec, Montréal. Le m/v Odessa entre le 17 et le 31 juillet; durée: 7 jours

Montréal, rivière Saguenay, Saint-Jean (T.-N.), Saint-Pierre et Miquelon, Charlottetown, Montréal. Le m/v Odessa entre le 31 juillet et le 7 aout; durée: 7 jours. Renseignements: (514) 842-8841.

Depuis Montréal

Le Miss Olympia du 15 juin au 30 septembre; à 11 heures, 13 heures, 15 heures et 17 heures, durée 1 h. 30 à 20 heures, durée 1 heure à 21 heures, durée 2 heures. Renseignements: (514) 676-2966.

Depuis Sorel

Le Survenant. De la mi-mai à la mi-octobre; à 10 heures, 12 heures, 14 heures, 16 heures et 18 heures; à 20 heures pour groupes sur rendez-vous; durée 2 heures; pour groupes sur rendez-vous de la mi-mai à la fin juin et du début septembre à la mi-octobre. Renseignements: (514) 743-7227/7807.

Depuis Trois-Rivières

Le m/s Jacques-Cartier. Du 15 mai au 30 septembre; à 10 heures, 14 heures et 20 heures; durée 3 heures; croisières nolisées pour groupes. Renseignements: (819) 375-3000.

Depuis Québec

Le Duc d'Orléans. De juin à septembre, durée 2 heures et 5 heures; départ du quai Chouinard à partir de 10 heures. Renseignements: (418) 692-1159.

Depuis Montmagny

Île aux Grues, Sainte-Anne-de-Beaupré, l'île d'Orléans, l'archipel de la Côte-du-Sud, Québec. Jos Lachance et fils en saison; durée de quelques heures à un jour; départs selon la marée; groupes sur rendez-vous. Renseignements (418) 248-0948.

Depuis Gaspé

Le Martin-pêcheur, l'Éperlan et le Lady Gaspé du 24 juin à la Fête du Travail; à 13 heures, 19 heures et 20 heures en juillet; durée 1 heure, croisières nolisées pour groupes sur demande. Renseignements: (418) 368-2448.

Depuis Percé

Les bateliers de Percé du 15 juin à la fin septembre; traversée à l'île Bonaventure; départs entre 9 et 17 heures. Renseignements: (418) 782-2974.

Depuis Sept-Îles

Navigation Nutak, en saison pour groupes seulement. Renseignements: (418) 962-2968.

Sur le Saguenay

Depuis Chicoutimi

Le Marjolaine du 1er juin au 30 septembre; tous les jours, durée 9 heures; les jeudis, vendredis et samedis, croisière nocturne de 4 heures, le dimanche, durée 13 h. 30. Renseignements: (418) 543-7630.

Sur le lac des Deux Montagnes

Depuis Oka-Comeau

En saison, pour groupes seulement, durée 2 heures. Renseignements: (514) 458-4732.

Sur le Lac des Sables

Depuis Sainte-Agathe

Bateaux Alouette de juin à novembre; durée 1 heure, tous les jours, de 10 heures à minuit. Renseignements: (819) 326-3656.

Sur la Richelieu

Depuis Sorel

Le Survenant de la mi-mai à la mi-octobre; durée: 1 jour; pour groupes seulement sur rendez-vous. Renseignements: (514) 743-7227/7807.

Depuis Saint-Jean

De mai à octobre, durée 3 heures pour groupes seulement sur rendez - vous. Renseignements: (514) 347-5394.

Sur le Grand Lac Taureau

Depuis Saint-Michel-des-Saints

De juin au 6 septembre; le dimanche à 10 heures, 13 h. 30, 15 h. 30 et 19 heures; croisières nolisées du lundi au samedi, à 10 heures et 13 h. 30. Renseignements: (819) 833-6607.

Sur le Lac Memphrémagog

Depuis Magog

L'Aventure 2, du 1er juin au 11 septembre; tous les dimanches en juin et septembre, à 14 heures les dimanches, mardis, mercredis, jeudis et samedis en juillet et août, à 14 heures; croisières nolisées. Renseignements: (819) 843-2543.

Sur le Lac Mégantic

Depuis Piopolis

Capitaine Cap en saison; sur rendez-vous; durée à la discrétion du groupe. Renseignements: (819) 583-3841.

Bon voyage!

VOYAGES MICHEL
DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL
TÉL.: (418) 228-7070
Ecoutez l'émission "Les pays d'a côté" le dimanche à 11h.10 a.m. a C.K.R.B.
2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE
Heures d'ouverture:
• Tous les jours de 9.00 A.M. à 5.00 P.M.
• Jeudi et vendredi soir de 7.00 P.M. à 9.00 P.M.
• Samedi de 9.00 A.M. à midi
SOYEZ LES MIEUX SERVIS
Reservez dès maintenant et profitez du vaste choix de destinations vacances chez
VOYAGES MICHEL

CBVT — CANAL 11

JEUDI
10.00 – Les Chiboukis
10.15 – Histoire merveilleuse de Franco
10.30 – Conseil express
11.00 – Les trouvailles de Clemence
11.30 – La maison des bois
12.00 – Le Prince Saphir
12.30 – Les animaux chez eux
13.00 – Sur des roulettes
13.31 – Telejournal
13.36 – Reflet d'un pays
14.31 – Cinema
16.00 – Animagerie
16.30 – Fanfreluche
17.00 – La cloche Tibetaine
18.00 – Telejournal
18.24 – Nouvelles du sport
18.30 – Propos et confidences
19.00 – Sur la Cote du Pacifique
19.30 – Y a pas de probleme
20.00 – Les Grands Films
22.00 – Terre et Moisson
22.30 – Telejournal
23.00 – Angoisses
00.30 – Cinema

VENDREDI
10.00 – Clak
10.15 – Histoire de Benjamin
10.30 – Conseil express
11.00 – Trouvailles de Clemence
11.30 – Tom Sawyer
12.00 – Le monde en liberte
12.30 – La cuisine d'ailleurs
13.00 – Sur des roulettes
13.31 – Telejournal
13.36 – Reflet d'un pays
14.31 – Cinema
16.00 – Animagerie
16.30 – Maigrichon et Gras double
17.00 – Cirques du monde
18.00 – Telejournal
18.24 – Nouvelles du sport
18.30 – Propos et confidences
19.00 – Encore debout
19.30 – Marcus Welby
20.31 – Aller retour
21.01 – Documents
22.00 – Orson Welles
22.30 – Telejournal
23.00 – Cinema
00.30 – Cine Nuit

SAMEDI
9.00 – Roquet
9.30 – Graine d'Orie
10.00 – Emile
10.30 – M. Rosee
11.00 – Poly en Espagne
11.30 – Service secret
12.00 – Les heros du samedi
13.00 – Sportheque
14.00 – 19e ce romantique
14.15 – Baseball
17.00 – Bagatelle
18.00 – Genies en herbe
18.30 – Telejournal
18.35 – Partout
19.00 – Cosmos 1999
20.00 – Defi
20.30 – Heli Patrouille
21.00 – Columbo
22.30 – Telejournal
23.00 – Politique federale
23.09 – Cinema
30 – Cine Nuit

DIMANCHE
9.00 – Woody le pic
9.30 – Le Roi Leo
10.00 – Le jour du Seigneur
11.00 – Second regard
12.00 – Magazine de la semaine
13.00 – D'hier a demain
14.00 – Univers des sports
15.30 – Heure des quilles
16.30 – Le francophonissime
17.00 – Rencontres
17.30 – Son et brioches
18.00 – Fenetre sur le monde
18.30 – Telejournal
18.35 – L oeil apprivoise
19.00 – 15 ans plus tard
19.31 – Les Beaux Dimanches
22.30 – Telejournal
22.46 – Sport Dimanche
23.00 – Politique provinciale
23.09 – Cine Club

LUNDI
10.00 – Du soleil a cinq cents
10.15 – Saturnin le petit canard
10.30 – Conseil express
11.00 – Les trouvailles de Clemence
11.30 – Les demoiselles d Avignon
12.00 – Cher oncle Bill
12.30 – Les animaux chez eux
13.00 – Sur des roulettes
13.31 – Telejournal
13.36 – Reflet d un pays
14.31 – Cinema
16.00 – Animagerie
16.30 – Le monde enchante d Isabelle
17.00 – L odyssee de Cousteau
18.00 – Telejournal
18.30 – Propos & Confidences
19.00 – Daniel Boone
20.00 – Le grand amour de Balzac
21.00 – La vie de Paul Gaugin
22.00 – Le don des Français d Amerique
22.30 – Telejournal
23.00 – L amour quotidien
1.01 – Vidocq

MARDI
10.00 – Au jardin de Pierrot
10.15 – Topino
10.30 – Conseil express
11.00 – Les trouvailles
11.30 – La grande aventure
12.00 – Francis au paradis perdu
12.30 – Festival Charlie Chaplin
13.00 – Sur des roulettes
13.31 – Telejournal
13.36 – Reflet d'un pays
14.31 – Cinema
16.00 – Animagerie
16.30 – Picoline
17.00 – L'odyssee de Cousteau
18.00 – Telejournal
18.30 – Propos & Confidences
19.00 – Wall Disney
20.00 – Retro Spec
20.30 – Pulsion
21.00 – Rue des Pignons
21.31 – Consommateurs avertis
22.00 – Science-Realite
22.30 – Telejournal
23.00 – Ainsi va la vie
1.01 – Cinema

MERCREDI
10.00 – Minute Moumoute
10.15 – Tribulle
10.30 – Conseil express
11.00 – Les trouvailles de Clemence
11.30 – Monsieur Tang
12.00 – Le monde en liberte
12.30 – Les faucheurs de marguerite
13.00 – Sur des roulettes
13.31 – Telejournal
13.36 – Reflets d'un pays
14.31 – Le temps de vivre
16.00 – Animagerie
16.30 – La fricassee
17.00 – David Copperfield
18.00 – Telejournal
18.30 – Propos & Confidences
19.00 – La p'tite semaine
19.31 – Baseball
22.00 – Jazz de Montreux
22.30 – Telejournal
23.00 – L'analyse transactionnelle
1.01 – Cinema

CFCM-TV — CANAL 4

JEUDI
10.00 – Mire et Musique
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Dessins animes
10.30 – Au bout du fil
11.30 – Dessins animes
11.45 – Monsieur Meteo
11.50 – L'actualite
12.00 – De tout de tous
1.00 – Quebec Plus
1.30 – Adele
2.00 – Une heure avec vous
3.00 – Cine-Detente
4.30 – Allons au cirque
5.00 – Les tannants
6.00 – Parle, parle, jase, jase
7.00 – Aujourd'hui le
7.30 – Jeudi 19.30
9.30 – Sauve qui peut
10.30 – Nouvelles TVA
11.00 – M. Meteo
11.05 – Cine-4

VENDREDI
10.00 – Mire et Musique
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Dessins animes
10.30 – Au bout du fil
11.30 – Dessins animes
11.45 – Monsieur Meteo
11.50 – L'actualite
12.00 – De tout de tous
1.00 – Quebec Plus
1.30 – Adele
2.00 – Une heure avec vous
3.00 – Cine-Detente
4.30 – Allons au cirque
5.00 – Les tannants
6.00 – Parle, parle, jase, jase
7.00 – Aujourd'hui le
7.30 – En primeur
9.30 – Chantons Bar
10.00 – La corne d'abondance
10.15 – Point d'orgue
10.30 – Les nouvelles TVA
11.00 – Monsieur Meteo
11.10 – Cine-4 double

SAMEDI
9.24 – Musique Marc Legrand
9.30 – Dessins animes
10.00 – Les Sentinelles de l'Air
11.00 – Tarzan
12.00 – De tout de tous
1.00 – Mag Samedi
2.00 – Cinema double
5.00 – Robin Fusee
5.30 – Les arpents verts
6.00 – Soiree Canadienne
7.00 – Disco tourne
8.00 – A la Brunante
10.30 – Les Nouvelles T.V.A.
11.00 – Cine-4
12.46 – Musique Marc Legrand

DIMANCHE
9.24 – Musique Marc Legrand
9.30 – Dessins animes
10.00 – Rex Humbard
11.00 – La soeur volante
11.30 – Du 33 au 45
12.30 – Du desespoir a la vie
1.00 – Cinema double
4.00 – D'un sport a l'autre
5.00 – Jinny
5.30 – Au Royaume des animaux
6.00 – Les Munroes
7.00 – Le jardin des etoiles
8.00 – Mireille Mathieu
9.00 – Andre Gagnon
10.30 – Les Nouvelles T.V.A.
11.00 – Les gens qui font l'evenement
12.00 – Sauve qui peut
1.00 – Musique Marc Legrand

LUNDI
10.00 – Mire et Musique
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Dessins animes
10.30 – Au bout du fil
11.30 – Dessins animes
11.45 – Monsieur Meteo
11.50 – L'actualite
12.00 – De tout de tous
1.00 – Quebec plus...
1.30 – Adele
2.00 – Une heure avec vous
3.00 – Cine-detente
4.30 – Allons au cirque
5.00 – Les Tannants
6.00 – Parle, parle, jase, jase
7.00 – Aujourd'hui
7.30 – Les Berger
8.00 – Qui sera sera
8.30 – Nouveaux talents
9.00 – Qui dit vrai?
9.30 – Mission impossible
10.30 – Les nouvelles T.V.A.
11.00 – Monsieur Meteo
11.05 – Cine-4
12.50 – Musique Marc Legrand

MARDI
10.00 – Mire et Musique
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Dessins animes
10.30 – Au bout du fil
11.30 – Dessins animes
11.45 – Monsieur Meteo
11.50 – L'actualite
12.00 – De tout de tous
1.00 – Quebec plus...
1.30 – Adele
2.00 – Une heure avec vous
3.00 – Cine-detente
4.30 – Allons au cirque
5.00 – Les Tannants
6.00 – Parle, parle, jase, jase
7.00 – Aujourd'hui le
7.30 – Chere Isabelle
8.00 – Auto Patrouille
8.30 – L'union fait la farce
9.00 – A la Canadienne
9.30 – Hawaii 5-0
10.30 – Les Nouvelles T.V.A.
11.00 – Monsieur Meteo
11.05 – Cine-4
12.42 – Musique Marc Legrand

MERCREDI
10.00 – Mire et Musique
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Dessins animes
10.30 – Au bout du fil
11.30 – Dessins animes
11.45 – Monsieur Meteo
11.50 – L'actualite
12.00 – De tout de tous
1.00 – Quebec plus...
1.30 – Adele
2.00 – Une heure avec vous
3.00 – Cine-detente
4.30 – Allons au cirque
5.00 – Les Tannants
6.00 – Parle, parle, jase, jase
7.00 – Aujourd'hui le
7.30 – Symphorien
8.00 – Un monde fou
10.00 – Jose Todaro
10.30 – Les Nouvelles T.V.A.
11.00 – Monsieur Meteo
11.05 – Cine-4
12.50 – Musique Marc Legrand

Les films à la télévision
CFCM-TV CANAL 4 QUÉBEC

JEUDI 28 JUILLET
3.00 – Cine-détente: Fête au harem (drame 65) avec Elvis Presley, Mary Ann Mobley
19.30 – Les volets clos (drame 72) avec Maria Bell, Jacques Charrier.
11.05 – La belle et le cavalier (conte 68) avec Sophia Loren, Omar Shariff.

VENDREDI 29 JUILLET
3.00 – Ciné-détente: Bijoux du Pharaon (policier 62) avec Georges Sanders, Richard Johnson.
19.30 – En primeur: Chronique d'un couple (drame 70) avec Roger Coggio, Pascale Petit.
11.05 – Quai du désir (69) avec Bebi Fontana, A. Mincer
Rue aux filles (drame) avec Heinz Drache, Martha Wallner.

samedi 30 juillet
2.00 – Les écumeurs du Far West (western) avec George O'Brien, Marjorie Reynolds.
S.R. passent à l'attaque (Esp. 66) avec Robert Lansing, Dana Wynter.
20.00 – Pas de lauriers pour les lueurs (esp. 63) avec Paul Newman, Edward G. Robinson.
11.00 – Professionnels (western 66) avec Burt Lancaster, Lee Marvin, Robert Ryan.

DIMANCHE 31 JUILLET
1.00 – Les soucoupes volantes attaquent (science-fiction 56) avec Hugh Curtis, Donald Marlowe.
Mazurella avec M. Allasio, M. Serato.
Soire au cinema: Les plus belles années de Miss Jane Brodie (drame-psycho 69) avec M. Smith, R. Stephens, P. Franklin.

LUNDI 1 AOUT
3.00 – Ciné-détente: Chaste Suzanne (operette moderne 37) avec Raimu, Henri Garat, Meg Lemonnier.
11.05 – Les félins (policier 64) avec Jane Fonda, Alain Delon.

MARDI 2 AOUT
3.00 – Ciné-détente: La pyramide humaine
11.05 – Jusqu'a plus soif (étude de moeurs) avec Juliette Mayniel, Bernadette Lafont, René Dary.

MERCREDI 3 AOUT
3.00 – Ciné-détente: Femme coupé en morceaux (comédie 46) avec Claude Dauphin, Gaby Andreu, Henri Guisol.
8.00 – Caprices de Marie (comédie 70) avec M. Keller, J.P. Marielle.
11.05 – Un amour de vacances (comédie 59) avec Sandra Dee, James Darren

CBVT CANAL 11 QUÉBEC

JEUDI 28 JUILLET
14.30 – Le corsaire rouge (aventures USA 52) avec Burt Lancaster, Nick Cravat, Eva Bartok.
20.00 – Les quatre Mercenaires d'El Paso (western fr.-esp.-it. 71) avec Lee Van Cleef, Gina Lollobrigida, James Mason, Gianni Garko.
24.30 – La motocyclette (drame 68) avec Marianne Faithfull, Alain Delon et Roger Mutton.

VENDREDI 29 JUILLET
14.30 – La fleur aux dents (drame 75) avec Claude Jutra, Lise Lasalle, Anne Dandurand, Guy L'Ecuyer, Ghislaine Paradis, Serge Thériault.
23.00 – Marie Stuart, reine d'Ecosse (drame 71) avec Vanessa Redgrave, Glenda Jackson, Patrick McGoowan.
1.15 – L'Etalon (comédie 69) avec Bourvil, Francis Blanche, Noëlle Leiris.

SAMEDI 30 JUILLET
23.00 – L'homme de Rio (comédie 64) avec Jean-Paul Belmondo, Françoise Dorleac, Jean Servais.
1.00 – Les assassins de l'ordre (drame 70) avec Jacques Brel, Charles Denner, Catherine Rouvel, Michel Lonsdale.

DIMANCHE 31 JUILLET
23.00 – Ciné-club: La soif (drame 49) avec Eva Henning, Birger Malmsten, Brigit Tengroth.

LUNDI 1 AOUT
14.30 – Le bateau sur l'herbe (drame 71) avec Jean-Pierre Cassel, John Mc Enery, Claude Jade.

MARDI 2 AOUT
14.30 – La belle américaine (comedie 61) avec Colette Brosset, Alfred Adam Louis de Funès.

MERCREDI 3 AOUT
24.00 – Prise au piège (drame 49) avec James Mason, Robert Ryan, Ruth Brady

Le saviez-vous

Selon Statistique Canada, un million de Canadiens, soit 7% des citoyens âgés de 15 ans et plus, ont tout juste complété une quatrième année. Le centre SEBAM de Montréal, lit-on dans un article de Sélection de juillet, tente de redonner aux adultes l'outil qui leur permettra de mieux fonctionner dans la société en leur apprenant à lire et à écrire.

****

On sait que les permis de conduire du Québec et de l'Ontario comportent une partie détachable où le conducteur peut autoriser le prélèvement, à la suite de sa mort, d'organes et de tissus de son corps. Dans Sélection de juillet, on conseille aux conducteurs d'y inscrire également le numéro de téléphone de la Banque d'yeux (931-7228 à Montréal, 656-8265 à Québec).

MAGNIFIQUE TERRAIN DE CAMPING

Environ 40 terrains avec tous les services: eau, égouts, électricité.



GRANDE PISCINE À LA DISPOSITION des CAMPEURS

Pour un service plus complet, il y a un casse-croûte sur le terrain. Nous pouvons servir sur place: pizza, patates frites, pâtisserie, liqueurs, crème glacée, glace, etc....

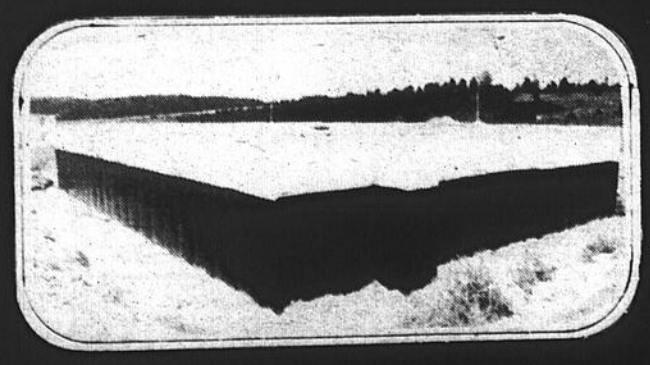
LE TERRAIN EST AUSSI AMÉNAGÉ POUR PIQUE-NIQUE SEUL, FAMILIAL OU PETIT GROUPE.

Location à la journée, à la semaine, prix spécial au mois.

Les sympathiques propriétaires, M. et Mme GASTON POULIN, profitent de l'occasion pour remercier les clients de l'encouragement reçu dans le passé. Ils vous invitent en plus grand nombre encore cette année.

Relais des Pins
Rte Kennedy, Notre-Dame des Pins — Tél.: 774-9460
(3 milles de St-Georges — voisin Pâtisserie Poulin)

GOUDRONNAGE DE BEAUCE ENR.



Mme Gaston Jacques, prop
Coin 93e Rue
et Route Kennedy
ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-3663

SERVICE POUR LES ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION...

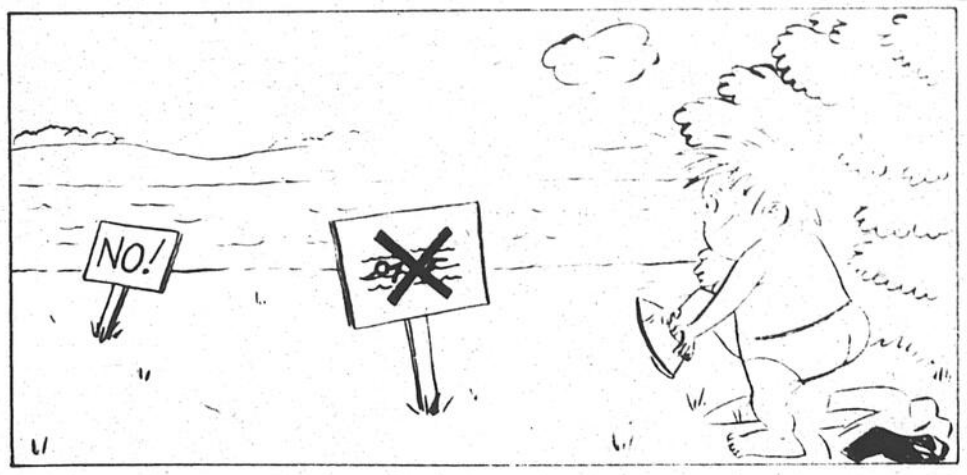
Le MULCOCEL est un enduit liquide à base d'asphalte. Il s'applique au pistolet sur les murs extérieurs de fondations sous le sol et sur les murs intérieurs ou extérieurs au-dessus du sol. Impermeabilisation du plancher, solages, etc....

TRAVAIL FAIT PAR UN HOMME D'EXPÉRIENCE



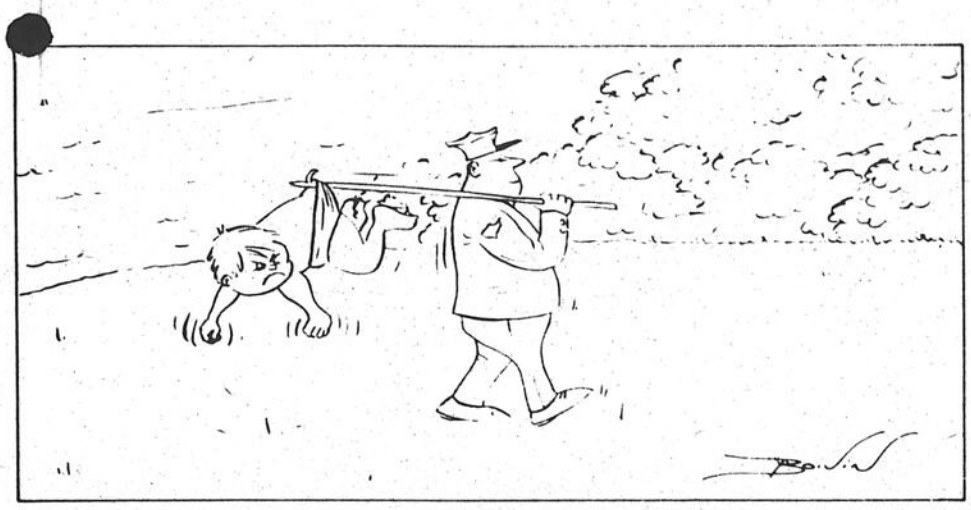
Service 50 milles à la ronde

ROFFE









Solutions de

cette page

à la page 8

MOTS CACHES

8 lettres cachées

R	E	A	C	T	I	O	N	C	R	E	P	P	A	N
A	A	R	I	D	E	C	O	R	A	N	G	E	O	O
L	A	C	E	T	I	P	I	C	H	E	T	I	R	I
E	R	R	I	S	B	D	T	O	T	I	T	E	E	T
U	M	E	E	S	A	H	A	I	U	A	I	D	L	C
R	E	T	T	E	M	A	R	L	R	L	I	U	I	U
U	T	I	R	E	E	E	U	U	A	T	I	M	T	R
E	I	S	E	P	S	A	G	P	A	T	E	U	X	T
S	S	S	E	R	T	I	I	A	C	U	R	T	E	S
I	O	A	I	A	F	E	F	L	R	E	E	N	T	E
L	N	G	R	S	V	A	S	A	L	D	N	E	R	D
A	N	E	N	I	M	E	N	B	E	T	E	G	E	O
T	E	A	C	I	R	C	A	R	T	O	N	N	B	T
O	R	O	N	U	H	C	R	E	A	G	I	A	I	U
T	N	E	M	E	V	I	T	A	N	R	E	T	L	A

Alternativement
ames
archet
aride
armet
autodestruction

Bête

Cable
carton

Dalat

Edita
être

Famine

Gaspésie
gardénia

Lacet
liberté
luit*
lit

Napperon
nocive
noisette

Orange

Palabre
palier
pâteux
pichet

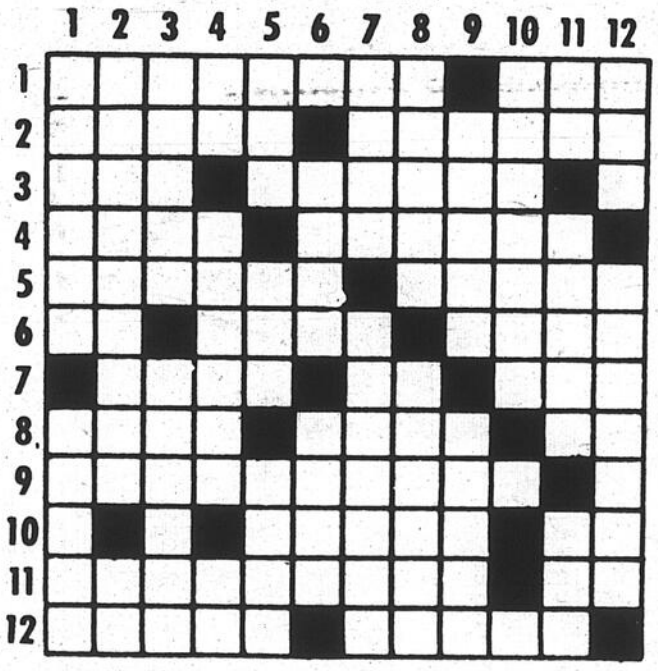
Racisme
raleur
ranche
rame
réaction
réagi
rite

Sert
sérum

Tangent
tare
tisonner
tissage
totaliseur
transfiguration*
truca

MOTS CROISES

PROBLEME 3439



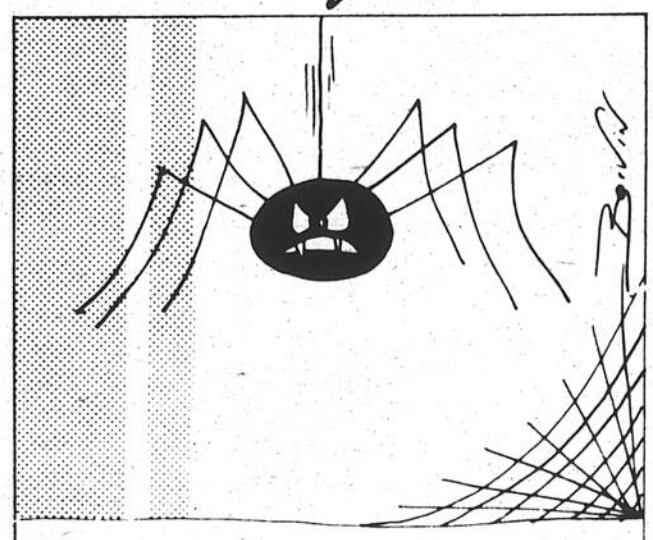
HORIZONTALEMENT

1– Qui a quitté l'état religieux. – Ville des Pays-Bas.
2– Table de pierre creusée en bassin. – Situation transitoire (pl.)
3– Gelée des eaux. – Action de déterminer la quantité d'un médicament à prendre.
4– Ombellifère vivace. – Plante potagère.
5– Troisième poche digestive des animaux. – Doué de vie.
6– Eminence. – A un haut degré. – Comm. de l'Ardèche.
7– Va ci et là. – Télévision. – Sainte.
8– Charge d'un âne. – Peintre des genre hollandais – Avant-midi.
9– Qui n'ont ni commencement ni fin.
10– Fondateur des Sulpiciens. – Marque la situation
11– Fille qui aime l'étude. – De la gamme.
12– Qui rit. – Comté de l'Angleterre.

VERTICALEMENT

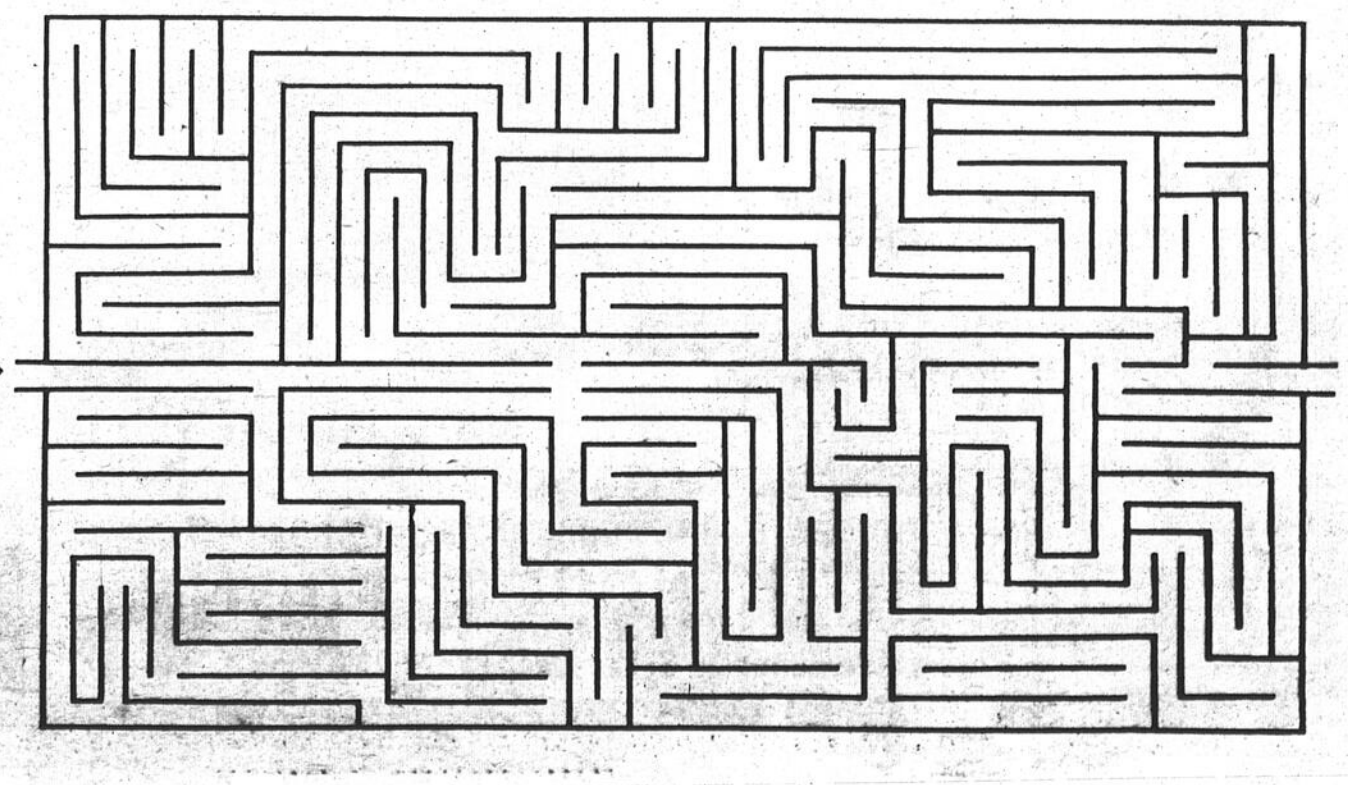
1– Libre, aisé. – Donner de l'air.
2– Issue. – Dans tirage.
3– Rangées de personnes placées les unes derrière les autres. – Elue de nouveau.
4– Réitération. – Donner un titre à. – Ce qui est dû à quelqu'un.
5– Sale, vilain, hideux. – Epoque. – Sombre.
6– Terre argileuse. – Mélangea.
7– Remarquable château de la valée de la Loire. – Dictateur russe.
8– Mit en vente. – Serviteurs.
9– Tout ce qui agit. – Ils habitaient la Sérique.
10– Conseillères secrètes mais écoutées.
11– Outil de la modiste. – Copia. – Pron. pers.
12– Dans la rose des vents. – Milieu favori ou naturel.

Quel monde que le nôtre!



LA PLUS GROSSE ARAIGNÉE CONNUE VIENT D'AMERIQUE DU SUD. AVEC SON CORPS DE 3½ POUCES, ELLE ATTEINT UNE OUVERTURE DE JAMBES DE 10 POUCES DE LONG.

Trouvez le chemin le plus court pour traverser le labyrinthe.



T'ES CAPABLE!

YAMAHA

Viens profiter

DE NOS SUPER SPECIAUX "PREMIER ANNIVERSAIRE"



B-2R: Rég. $950.00
SPÉCIAL: $750.00



BK-2: Rég. $1095.00
SPÉCIAL: $895.00



BK-71: Rég.: $2350.00
SPÉCIAL: $2,195.00

CENTRE MUSICAL FORTIN

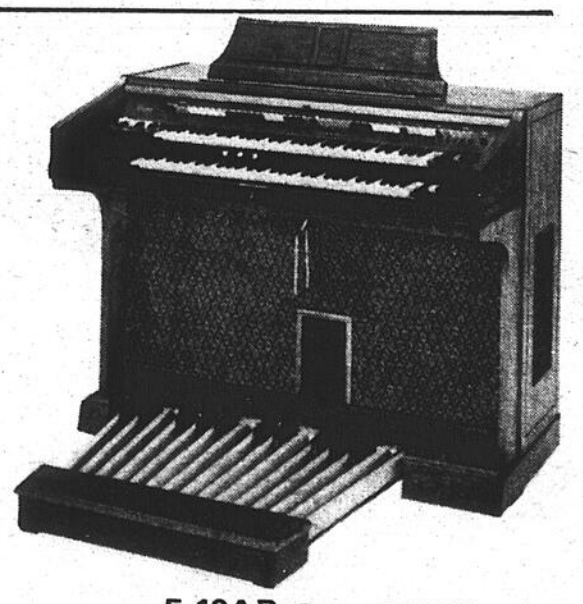
238, Rte Kennedy, St-Georges Station, Beauce — Tél. 228 7220



BK-20Bi ou Ci: Rég. $3195.00
SPÉCIAL: $2,895.00



DK-40Bi ou Ci: Rég.: $4595.00
SPÉCIAL: $4,195.00



E-10AR: Rég.: $5995.00
SPÉCIAL: $5,295.00

Ces prix spéciaux sont consentis sans échange

- **Conditions à la mesure de votre budget**
- **Large garantie**
- **Réparation d'orgues et de pianos de toutes marques.**



E-5AR: Rég.: $8995.00
SPÉCIAL: $6,995.00

vente service réparation
orgues, pianos, synthesizers
yamaha · baldwin · eminent · solina



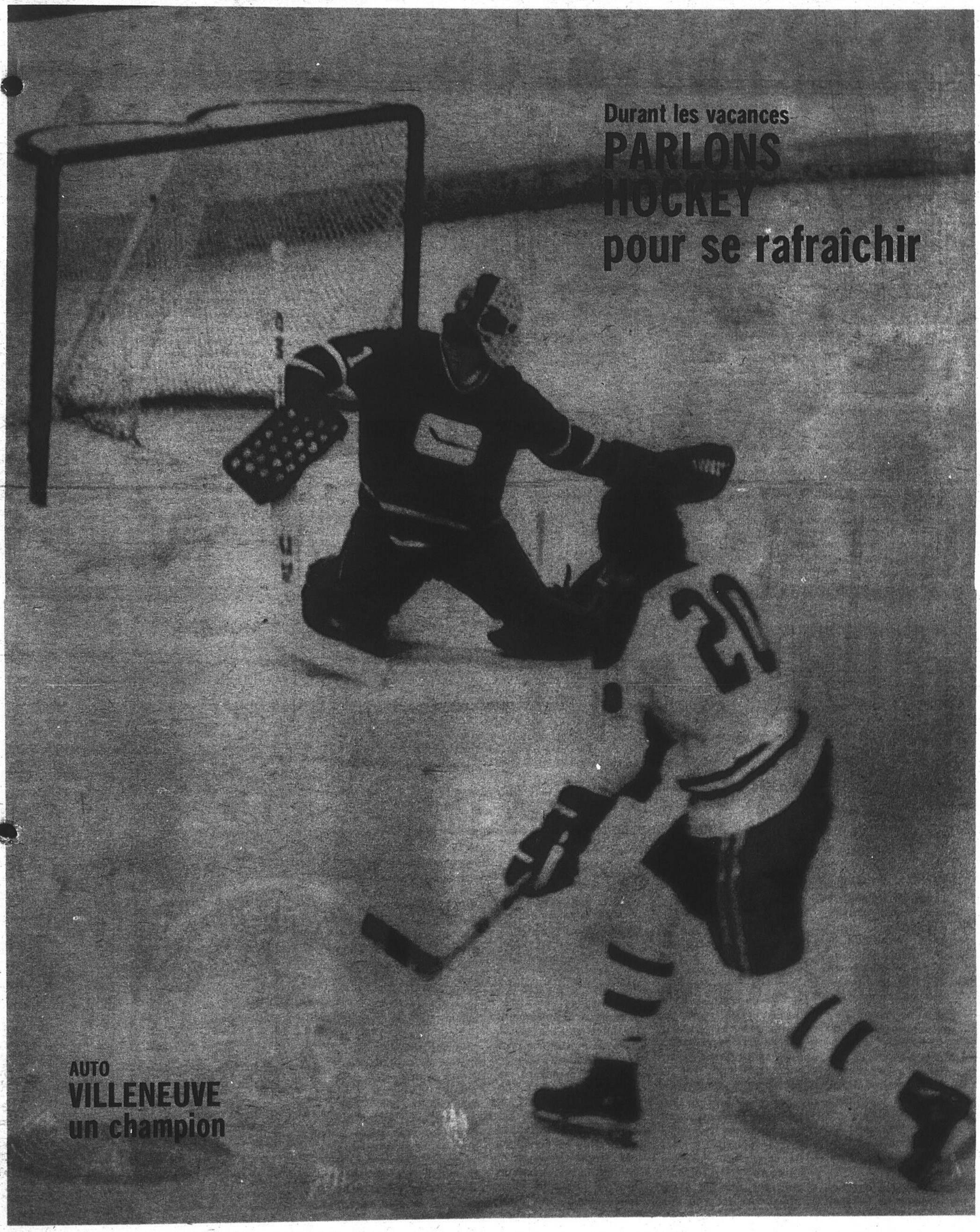
Viens apprendre l'instrument de ton choix

ECOLE DE MUSIQUE R. FORTIN

238, route Kennedy, St-Georges — 228-7220

SPORT

PROGRÈS l'éclaireur





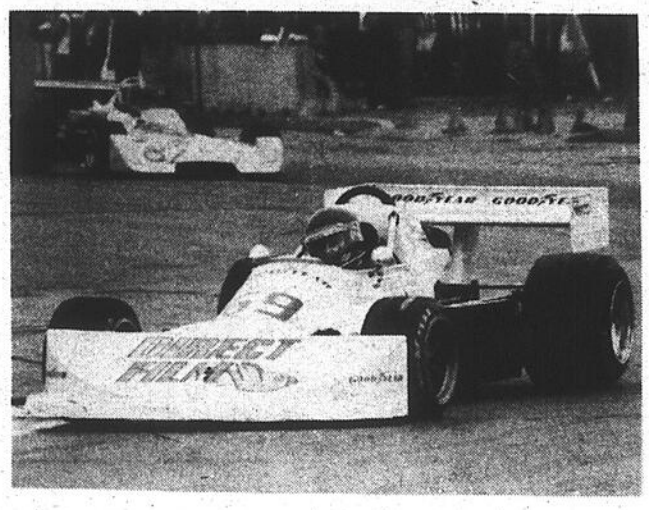
JULES CHAMPAGNE

Villeneuve, un champion

Le québécois, ou le canadien-français, Gilles Villeneuve, vous avez le choix, est devenu une vedette de la formule Un lors du Grand Prix d'Angleterre en terminant en 11ème place. S'il n'avait pas connu d'ennuis mécaniques, on a rapporté qu'il aurait terminé sa première sortie en Grand Prix avec une quatrième place. Il s'agit de tout un exploit et sa réussite dans le domaine de la course automobile se doit d'être soulignée.

Il est certain qu'il n'aura jamais la reconnaissance d'un Guy Lafleur parce que la course automobile est loin d'être un sport majeur au Canada. En accédant à la formule Un, Villeneuve a réalisé un exploit sportif à l'échelle mondiale. Il est le premier québécois à courir en Grand Prix. Au Canada, un seul pilote, George Eaton de Toronto, a déjà fait une saison complète mais sans succès. Nous avons eu aussi des ontariens comme Bill Brack qui ont eu l'occasion de tenter leur chance lors du Grand Prix du Canada à Mosport avec des voitures qui étaient loin d'être compétitives, mais c'est tout.

Villeneuve, lui, est entré par la grande porte, l'invité de la prestigieuse firme McLaren. Il a plus de mérite encore car il est nord-américain à une époque où tous les connaisseurs sont d'accord pour dire qu'il faut aller en Europe si on veut aboutir en circuit routier. De plus, Gilles n'est pas riche et c'est par son seul talent et ses exploits en piste qu'il a réussi à percer car il n'a jamais pu s'acheter de volant. Il est maintenant connu en Europe et la chose est rare car depuis une dizaine d'années, seul le fils de millionnaire Peter Reyson est parvenu au plus important circuit au monde. Même les français doivent attendre. Des pilotes comme Patrick Tambay, Jean-Pierre Jabouille, René Arnoux et Michel Leclerc doivent présentement se contenter du volant de formule Deux, même après avoir accaparé les premières places au championnat européen.



Le fait qu'un manufacturier aussi prestigieux que McLaren fasse appel à un petit québécois, francophone par surcroît, nous donne déjà l'idée du grand talent de Gilles Villeneuve. L'Angleterre est la mecque de la formule Un et il est certain qu'à talent égal, on aurait choisi un anglais, ou tout au moins un européen. Tout ce qu'il nous reste à souhaiter à Villeneuve, c'est la reconnaissance parmi les siens: Ils sont tellement rares, les québécois à connaître le succès dans les domaines vraiment internationaux.

Si on se reporte à l'époque où Gilles Villeneuve débutait dans les compétitions de motoneige pour la firme Skiroule à St-Henri de Lévis et qu'on songe qu'il a déjà à son actif les championnats du Canada et des Etats-Unis en Formule A, qu'il a été choisi le meilleur pilote de la journée à Silverstone lors du Grand Prix d'Angleterre, il y a de quoi se réjouir. Le 28 juillet, il participera au Grand Prix de Hollande et nous le retrouverons également à Mosport [3 octobre] et à Watskin Glenn [10 octobre], lors des Grands Prix du Canada et des Etats-Unis. Entre temps, le pilote de Berthier pilotera la Wolf dans la série Can-Am en plus d'être de retour dans le Championnat du Canada en formule Atlantique. On pourra le voir notamment à St-Félicien en août, et à Québec en septembre.

Gilles Villeneuve, c'est la vedette de l'heure sur la scène du sport automobile mondiale, et s'il a atteint ce niveau, c'est grâce à son talent et à sa persévérance.

SPORT en BREF...

Pas de Beauce dans la Nord-Amēricaine

un commentaire de Jules Champagne

(J.C.) Habituellement, on dit souvent, "Pas de nouvelle, bonne nouvelle" mais en ce qui concerne le retour de la Beauce dans la ligue Nord-Américaine de Hockey, il semble que ce ne soit pas le cas.

Comme vous le savez sans doute, le numéro de l'ECLAIREUR - PROGRES que vous lisez présentement a été rédigé le 20 juillet dernier. Aussi, c'est prendre des risques que de parler de hockey car dans les jours qui suivront l'heure de tombée, il pourra se passer bien des choses.

Depuis quelques jours, les rumeurs se faisaient de plus en plus fortes à l'effet que les promoteurs du projet du retour de la Beauce dans la ligue Nord-Américaine soient divisés. Une certaine campagne "anti-Ligue Nord-Américaine" semble avoir réussi et la majorité des hommes d'affaires qui avaient embarqué dans le projet ont maintenant retourné leur capot de "bord" et ils sont prêts à reculer.

Normalement, le retrait de la Beauce devrait être annoncé dans les jours à venir, (la semaine dernière). Toutefois, les raisons "officielles" pourront être le délai trop court accordé aux propriétaires pour l'embauche d'un instructeur et des joueurs. Il y a aussi l'hésitation de certains hommes d'affaires qui après s'y être embarqués trouvent le projet trop risqué.

Au niveau de la ligue, la réponse donnée sera probablement l'impossibilité de mettre sur pied l'équipe de la Beauce tout en soulevant la possibilité de retour l'an prochain. Toutefois, il faudra que la ligue accepte ce dernier point et après avoir été échaudée par André Veilleux et l'année suivante par un groupe d'hommes d'affaires beaucerons, il serait surprenant qu'elle veuille de nouveau entendre parler de la Beauce.

Le 23 juillet, les beaucerons devaient assister à la réunion de la ligue et déposer les sommes de $20,000 pour la franchise et le garanti de $50,000. Il semble que rien de cela ne sera fait et qu'un délégué annoncera tout simplement le retrait de la Beauce.

Encore une fois, l'amateur de hockey s'est fait "jouer" en espérant du hockey professionnel. Cette fois, ce n'est pas par les voisins, mais par des gens bien de chez nous. Après avoir couru comme de vrais fous pour recruter des actionnaires, les promoteurs du projet ont dû s'avouer vaincus devant l'opposition qui existait au sein même du comité beauceron. Après cela, on viendra dire que les beaucerons sont fins, gentils, aimables. C'est peut-être vrai, mais ils auront cependant perdu toute crédibilité auprès du public. L'unité de la Beauce, ça existe mais pas sur le plan sportif puisque les héros de l'annonce du retour de la Beauce dans la ligue Nord-Américaine ont failli à la tâche. Pour être réaliste, il faut mentionner que c'est leur affaire mais ils auraient dû y penser avant d'annoncer leur retour. Maintenant que l'histoire semble enterrée à tout jamais, espérons que ceux qui ont reculé pour ne pas risquer sauront accepter le hockey local qui nous sera présenté l'hiver prochain. Espérons aussi que des conflits d'intérêts comme ceux qui ont marqué cet échec seront évités à l'avenir car présentement le sport sent mauvais dans la Beauce.

Ligue de Balle-Molle Féminine Labatt "50"

Classement au 13 juillet

	G	P	Moy.
Octogone	7	2	.777
Hôtel National	5	5	.500
Manoir Chaudière	2	7	.223

Meilleurs Frappeurs

	AB	CS	Moy.
Suzanne Poulin, Oct.	30	19	.633
Hélène Pomerleau, Oct.	32	20	.625
Luce Bégin, H.N.	26	15	.577
Maryline Lachance, Oct.	25	14	.560
Colette Grondin, H.N.	19	10	.526
Linda Maheux, Oct.	29	15	.517
Denise Bolduc, H.N.	32	16	.500

Résultats de la semaine

Lundi, 11 juillet:
H.N. 4 -vs- Oct. 5

Mardi, 12 juillet:
M.C. 5 -vs- Oct. 9

Mercredi, 13 juillet:
H.N. 11 -vs- M.C. 2

Directement du paddock...



Daniel Moreau de Chicoutimi a été le blessé le plus sérieux lors des épreuves juniors présentées samedi. Suite à une chute spectaculaire, il s'est blessé à l'épaule et on a dû le conduire à l'hôpital. Claude Poulin de Cap-Rouge a également été conduit à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce pour une blessure mineure.

GUY ROBILLARD de Montréal Matin avait tellement hâte de venir en Beauce qu'il a quitté Montréal en oubliant ses vêtements. Il en a été quitte pour passer la fin de semaine en jeans courtes.

CAROL BOURQUE et YVAN NADEAU, du Hockey Mineur de St-Georges, sont des bénévoles par excellence. Ils ont, en compagnie de JACQUES POULIN pratiquement reconstruit la piste de St-Martin. Par exemple, Carol a totalisé 100 heures sur le bulldozer de Sigma Equipement. On l'appelle maintenant "Mr. Bull".

M. JOS RODRIGUE, le cultivateur le plus populaire de la fin de semaine, s'est fait plusieurs amis. Ce sympathique beauceron est un amateur de motocross et il n'a pas hésité à accomoder les campeurs qui se sont retrouvés sur son terrain.

Dimanche soir, la rivière Chaudière a été à l'honneur. Après les courses, plusieurs coureurs ne se sont pas gênés pour faire un saut dans l'eau, histoire de combattre la chaleur.

RICHARD "Le Cerveau" Gendron, le président du comité organisateur du motocross, a pris le goût du camping. Vendredi dernier, il s'est installé sur les buttes de la piste pour mieux diriger les opérations et dimanche, on m'a dit que c'est à regret qu'il a quitté les lieux.

Encore une fois, la réception offerte par M. SYLVESTER REDMOND et les échevins de Ville St-Georges a été appréciée. On parle de l'accueil beauceron et ce genre de réunion le prouve bien.

Pour les amateurs de statistiques, samedi, on a enregistré 700 entrées payantes aux guichets et 2,300 dimanche. Si on compte en plus les 232 coureurs, tous accompagnés d'au moins un mécanicien, en plus des laissez-passer et des enfants qui étaient admis gratuitement, on dépassé les 5,500 spectateurs au cours de la fin de semaine.

Toujours dans les statistiques, nous retrouvions en piste 88 motos de marque Yamaha, 73 Suzuki, 28 Can-Am, 15 CZ, 12 Honda, 5 KTM, 3 Maico, 3 Montesa, 2 Bultaco, 1 Kawasaki, 1 Ossa et 1 Husky.

Don Davis de Tewksbury, Mass., s'est révélé l'un des meilleurs américains en piste chez les Experts. En classe Senior, nous avions plusieurs participants du Maine dont Denis Simard de Jackman, qui courait sur une Can-Am de Nicol Mathieu Sports de St-Georges.

Parmi les coureurs beaucerons, Louis Cliche de Vallée-Jonction a été le meilleur en Junior 125cc. Michel Dufour de Ste-Marie, Renald Bizier de Ste-Marie également, et Dominique Turcotte de Vallée-Jonction sont les autres coureurs que nous retrouvions en piste.

Tout a fonctionné à merveille dans la salle de presse et la collaboration apportée par GHYSLAIN L'HEUREUX de Lac Etchemin, représentant local de la Compagnie 3M CANADA a permis une diffusion rapide des résultats.

Le Club Auto-Sport Chaudière Inc. (CASCI) était aussi de la partie. Gustave Poulin et René Poirier étaient en tête d'un groupe qui s'est occupé de la signalisation sur la piste. L'Ambulance St-Jean, avec M. Maurice Morin en tête, a effectué de l'excellent travail.

JASON APARICIO de Plattsburgh, N.Y., a été le blessé le plus sérieux dimanche, alors qu'il s'est fracturé une jambe.

Il y avait foule dimanche soir au bar-salon "L'IGLOO" à l'occasion de la remise des trophées. Les champions 1977 de la Série Motocross Laurentide-Québec y ont été couronnés et un total de $7,500 en bourses a été distribué parmi les coureurs.

Encore une fois, c'est le sympathique commanditaire du Motocross, Paul Molson Bérubé, qui a pris la vedette par sa verve habituelle.

On parle maintenant du championnat plus important pour la Beauce, car l'organisation du Hockey Mineur a prouvé qu'elle était capable de faire les choses en grand

Mission Vraie-Vie

Tenez tous les contenants marqués "poison" hors de l'atteinte des enfants curieux et des adultes distraits.

Parents, placez vos allumettes, médicaments, produits à usage domestique, antigel, essence à barbecue et autres produits dangereux hors de la portée des enfants.

Du 29 août au 3 sept.

Ecole de hockey du Hockey Mineur

On ne naît pas joueur de hockey, on le devient, de dire Jean-Charles Gravel, le nouveau directeur technique de l'Association du Hockey Mineur de St-Georges qui travaille présentement à mettre sur pied son école de hockey qui aura lieu au Palais des Sports du 29 août au 1er septembre prochain. La direction et le personnel, soit Roger Lachance, Gérald Daigle, Benoit Gravel et Jean Guay en tête ont préparé un programme intéressant. Les jeunes joueurs pourront ainsi acquérir ou perfectionner les rudiments et finesses de notre sport national au point de vue fechnique, tactique, tant individuelle que collective.

Participants
- L'Ecole de Hockey de l'Association du hockey mineur de St-Georges est ouverte à tous les jeunes de la région qui sont âgés de 9 à 16 ans inclusivement.
- Les hockeyeurs seront repartis en groupes homogènes suivant les critères d'âge, de poids et de performance.
- Les cours débuteront à 9.00 le matin pour se terminer entre 16.00 et 19.00 le soir.

Equipement
- Les participants devront fournir leur propre équipement.
- **Des uniformes seront fournis pour les matchs seulement.**

Certificat médical
- Toute inscription devra être accompagnée d'un certificat médical récent (derniers trois (3) mois).

Contenu
1. Patinage (avant - arrière - agilité)
2. Dribble et transport de la rondelle
3. Les passes
4. Les lancers
5. Mise en échec (du bâton ou corporelle)
6. Conditionnement physique
7. Le joueur d'avant
8. Le défenseur
9. Le gardien de but

Cours

Chaque jour, le participant recevra au moins:
- 3 heures de cours pratiques sur glace
- 2 heures de cours théoriques ou films
- 1 heure de conditionnement physique
- 1 heure de sports collectifs
- 1 partie (tous les deux jours)

Repas du midi

Afin d'éviter les transports, la direction de l'Ecole de Hockey a décidé de fournir aux participants, **sans frais supplémentaires** le repas du midi qui sera pris dans le restaurant du Palais des Sports.

Discipline

Tout participant qui, par sa conduite, nuira à la bonne marche de l'école de hockey, **sera retourné chez ses parents et les frais d'inscription ne seront pas remboursés.**

Parents

Aucun parent ne sera admis dans l'aréna pendant la durée des cours, à l'exception du vendredi après-midi (2 sept.) de 13.00 à 19.00 heures et du samedi (3 sept.) toute la journée.

Punition

C'est assuré, si vous continuez à ne rien faire. Mais pour l'amour de votre vie, soyez actifs. Votre vie sera tellement plus agréable.

Être en forme, c'est donc plaisant!

PARTICIPACTION

MOLSON BIÈRE EXPORT ALE

BIÈRE Laurentide ALE

MOLSON CANADIAN BIERE Lager BEER

MOLSON BRADOR



Avec un choix pareil, c'est facile de bien vous servir!

Paul Bérubé

VOTRE AGENT MOLSON

Du Motocross plein la vue!



Bill Taylor [Cornwall] et Michel Lavoir [Bagotville] sont en difficulté mais Denis Simard [Jackman] a trouvé la solution à leurs problèmes.



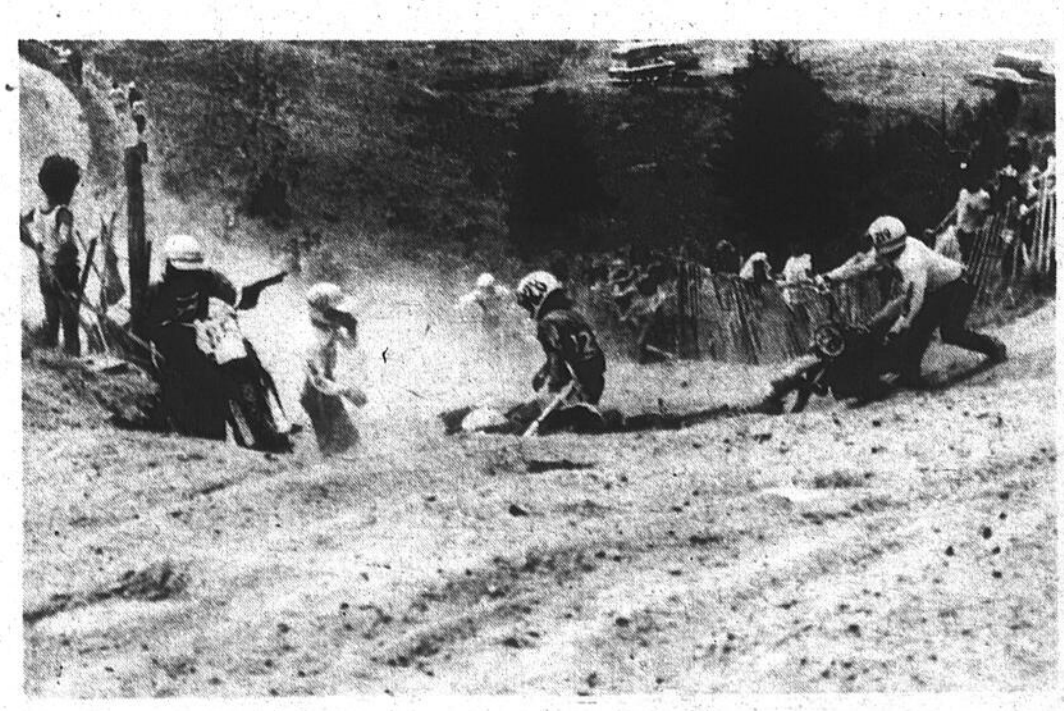
"Hey", suis-je sur la bonne route pour aller à St-Martin?



Ce même Denis Simard [704] pilotait une moto commanditée par Nicol Mathieu Sports de St-Georges. A Labelle, il a terminé au deuxième rang mais dans la Beauce, il n'a malheureusement pu en faire autant.



"$?&*!*", de raconter ce coureur à sa moto qui vient de l'abandonner.



Sylvain Tremblay [85] de Ville Lemoyne, Michel Lavoir [220], Bill Taylon [219] et Jean-Paul Larocque [128] dans une scène du film "Circulation Bloquée".



A chaque événement, ses héros: de g. à d.: Christian Ethier [Champion 500cc expert], Paul Molson Bérubé [Commanditaire de l'événament], Jim Fekete [Champion sénior 250 et 500cc], M. Richard Dubreuil de la Brasserie Molson, et Pierre Couture [Champion 125 et 250cc expert].

MOTO SUZUKI

SUZUKI

ça c'est d'la moto!

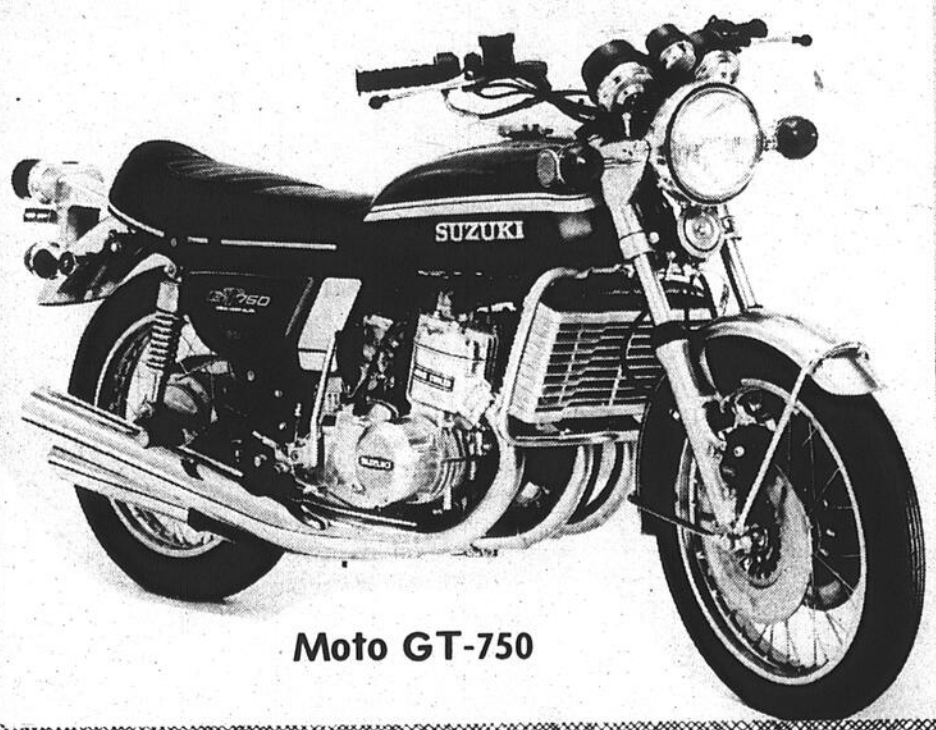
En Grand Spécial

Prix fin de saison **À LA GUADELOUPE**

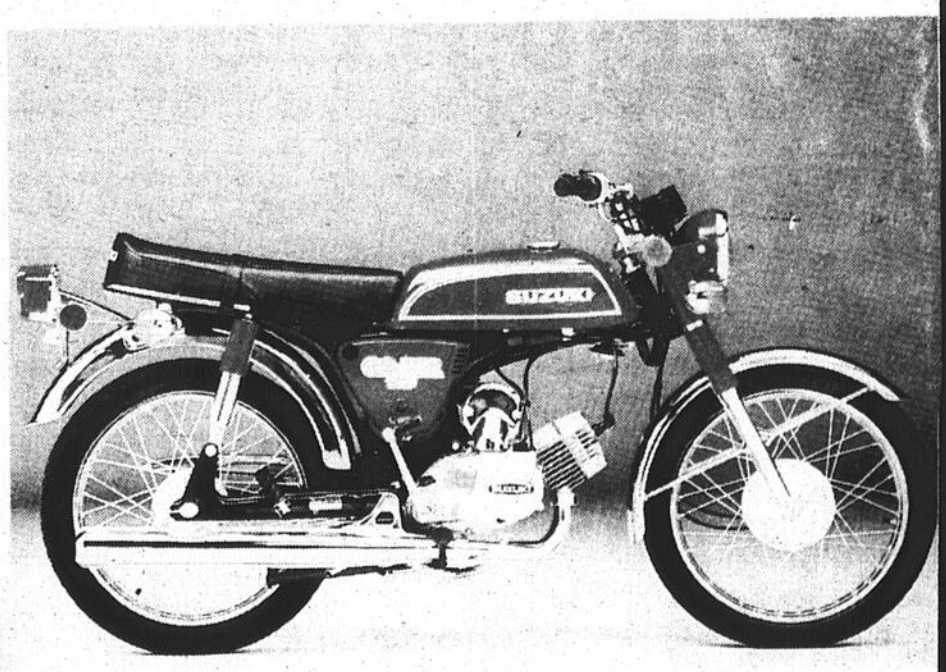
SUZUKI

RV-125 — Rég. 1039	**Spécial:** $975	GS-750 — Rég. 2,749	**Spécial:** $2,619
RM-100 — Rég. 1039	**Spécial:** $950	GS-550 — Rég. 2299	**Spécial:** $2,150
RM-125 — Rég. 1289	**Spécial:** $1,125	GT-750 — Rég. 2499	**Spécial:** $2,299
RM-370 — Rég. 1749	**Spécial:** $1,599	GT-550 — Rég. 2029	**Spécial:** $1,995
PE-250 — Rég. 1549	**Spécial:** $1,499	A-100 — Rég. 689	**Spécial:** $575
2 motos '78: DS-125 — Rég. 949	**Spécial:** $899	TS-75 — Rég. 639	**Spécial:** $619

GT-750 Le Mans



Moto GT-750



A-100

Travail, école, loisirs: la A-100 est à l'aise partout. Silencieux comme la nuit, son moteur 2 temps en fait long avec un plein d'essence et en mène large côté fiabilité. Sa transmission? La docilité et la simplicité même. C'est la moto idéale pour la plupart des gens, la plupart des âges, la plupart des comptes en banque.

G.V. DROUIN SPORTS

Avenue Cartier, **LA GUADELOUPE**

Téls: **459-3496** - Rés.: **459-6317**

STATISTIQUES STATISTIQUES l'éclaireur PROGRES STATISTIQUES STATISTIQUES

LIGUE DE BALLE-LENTE ST-GEORGES

Classement au 13 juillet

	G	P	Moy.
Hôtel du Boulevard	12	1	923
Marché IGA Rodrigue	6	8	429
Brasserie O-Pub	5	9	357

Meilleurs Frappeurs

	AB	CS	Moy.
Robert St-Onge (OP)	24	16	667
Jacques Veilleux (HB)	43	28	651
Daniel Rodrigue (HB)	51	33	647
Gaétan Bégin (IGA)	31	20	645
P.E. Thibodeau (OP)	26	15	577
Carol Lessard (HB)	51	28	549
J.P. Métivier (HB)	27	14	518
Gérald Héroux (HB)	38	19	500
Marcel Lessard (OP)	43	21	488
Carol Poulin (HB)	35	17	486
Henri Poulin (OP)	46	22	478
Robert Drouin (IGA)	47	22	468
François Domingue (OP)	54	25	463
Mario Caron (HB)	40	18	450
Jean Therrien (HB)	23	10	434
Germain Croteau (IGA)	24	10	417
René Paquet (OP)	29	12	414
Pierre Bourque (HB)	38	15	395
André Labbé (IGA)	44	17	386
Denis Bolduc (OP)	39	15	385

: N'avait pas le nombre requis d'apparitions.

Le plus de 2 buts: Daniel Rodrigue, 7

Le plus de 3 buts: François Domingue, 4

Le plus de circuits: Carol Lessard 17; Daniel Rodrigue 12; Gaétan Bégin 9

Le plus de points produits: Carol Lessard 30

Le plus de points comptés: Daniel Rodrigue 35

Les meilleurs lanceurs: Jean-Louis Fortin 5-0 et Gilles Gilbert 7-1

LIGUE CHAUDIERE

Classement

	G	P	Moy.	Diff.
Vallée Jonction	7	2	777	000
St-Georges	6	3	666	1
St-Joseph	3	4	428	3
Lac Etchemin	3	5	375	3½
Beauceville	2	7	222	5

	AB	CS	Moy.
Vallée Jonction	247	63	315
Lac Etchemin	225	67	297
St-Georges	245	54	265
Beauceville	240	58	241
St-Joseph	190	45	236

Frappeurs

	AB	CS	Moy.
Jacquelin Bisson (V.J.)	26	13	500
Serge Bisson (V.J.)	35	17	485
Gilles Brousseau (L.E.)	24	10	416
François Drouin (V.J.)	34	11	411
Jacques Caron (L.E.)	25	10	400
Charley Brousseau (Bce)	34	13	382
Pierre Turcotte (St-J.)	20	7	350
Ronald Veilleux (L.E.)	26	9	346
Serge Lagrange (L.E.)	26	9	346
Claude Vachon (L.E.)	24	8	333
Marc-André Deblois (St-G.)	28	9	321
Michel Gilbert (St-G.)	28	9	321

Points produits

Jacquelin Bisson (V.J.)	13
Serge Bisson (V.J.)	12
François Drouin (V.J.)	10
Bobby Fortin (St-G.)	10
Gilbert Bouliane (Bce)	8

Circuits

Jacquelin Bisson (V.J.)	4
Serge Bisson (V.J.)	3
Mario Poirier (Bce)	3
Gilles Brousseau (L.E.)	3

Lanceurs

Serge Poulin (V.J.), (5-0)
Daniel Veilleux (St-G.), (3-1)
Bobby Fortin (St-G.), (3-2)
Adrien Royer (St-J.), (3-2)

Retraits

Serge Poulin (V.J.)	33
Jacques Caron (L.E.)	16
Mario Poirier (Bce)	13
Charley Paquet (Bce)	13

BEAUCE CENTRE

Classement équipe [final]

	PJ	PG	PP	Moy.
St-Georges	12	10	2	.833
St-Méthode	12	9	3	.750
St-Victor	12	7	5	.583
St-Ephrem	12	6	6	.500
Ste-Clotilde	12	5	7	.416
La Guadeloupe	12	4	8	.383
St-Benoit	12	0	11	.083

Meilleurs lanceurs par équipe

	PJ	PL	PG	PP	Moy.
Léo Morin St-Georges	12	12	10	2	.833
Daniel Fortin St-Méthode	9	9	6	3	.666
Gérard Grondin St-Ephrem	6	6	4	2	.666
Alain Grenier Ste-Clotilde	7	7	3	4	.571
Pierre Poulin St-Victor	9	9	5	4	.555
Jacques Lavoie La Guadeloupe	8	8	4	4	.500
Roger Lessard St-Benoit	6	6	0	6	.000

Meilleurs frappeurs
32 apparitions et plus (10)

	AB	CS	Moy.
Jean-Louis Lemieux St-Georges	48	27	.563
Léo Morin St-Georges	37	20	.541
Jean-Eudes Lemieux La Guadeloupe	34	17	.500
Jacques Lavoie La Guadeloupe	36	17	.472
Lawrence Deblois St-Georges	37	17	.459
Roger Fortin St-Georges	33	15	.455
Luc Mathieu St-Ephrem	42	18	.429
Daniel Pomerleau St-Ephrem	34	14	.412
Daniel Bernard Ste-Clotilde	34	14	.412
Pierre Veilleux St-Victor	42	17	.405

LIGUE BALLE-MOLLE ST-PROSPER

Classement

	PJ	G	P	Moy.
Vulc. Goulet	10	7	3	.700
Co-Op	10	6	4	.600
Caisse Populaire	10	6	4	.600
B.C.N.	10	4	6	.400
J.-Ls Morin	10	4	6	.400
La Grille	10	3	7	.300

Frappeurs

	AB	CS	Moy.
Berthier Bédard (C.P.)	36	22	.611
Michel Rodrigue (C.P.)	39	21	.538
Jeannot Quirion (L.G.)	35	18	.514
Yvon Rodrigue (B.C.N.)	41	21	.512
Michel Roy (B.C.N.)	36	18	.500
Luc Poulin (C.P.)	40	20	.500
Wilbrod Poulin (V.G.)	38	19	.500
Régis Vallée (V.G.)	34	17	.500
Florian Poulin (Co-Op)	35	17	.485
Réjean Rodrigue (Co-Op)	30	14	.466

Derniers résultats

10 juillet:
J.-Ls Morin 10 -vs- Caisse Populaire 26
Co-Op 8 -vs- Caisse Populaire 11

11 juillet:
Caisse Populaire 13 -vs- Vulc. Goulet 7

12 juillet:
La Grille 15 -vs- Co-Op 21

13 juillet:
J.-Ls Morin 6 -vs- B.C.N. 4

Prochaines rencontres

25 juillet:
La Grille vs Vulc. Goulet

26 juillet:
Co-Op vs B.C.N.

27 juillet:
Caisse Populaire vs J.-Ls Morin

LIGUE BEAUCE-SUD

Meilleurs frappeurs
(Basé 41 présences)

	AB	Pts	CS	BB	Cir.	Moy
Régis Lapierre St-Côme	62	24	33	9	3	.532
Jean-Yves Paquet St-Côme	56	32	26	14	4	.464
Gilles Dumas St-Côme	65	26	30	7	6	.461
Alain Boutin Central St-Gédéon	70	20	32	7	1	.457
Rock Tanguay Central St-Gédéon	72	25	32	8	12	.444
Jean-Eudes Genest St-Théophile	50	17	22	7	1	.440
Robert Méthot St-René	74	33	32	11	5	.432
Michel Marquis Central St-Gédéon	57	18	24	20	0	.421

Classement des Equipes

	PG	PP	Moy.	Diff.
Bar Salon du Brûlé St-Côme	19	14	5	.736	0½
Hôtel Central St-Gédéon	20	14	6	.700	0½
Hôtel Bon Accueil St-Théophile	20	12	8	.600	2½
Plage Paradis St-Zacharie	20	9	11	.450	5½
Nettoyeur St-Georges St-René	20	8	12	.400	6½
Les Aciers Canam St-Gédéon	19	2	17	.105	12

Circuits

Rock Tanguay Central St-Gédéon	12
Gilles Dumas St-Côme	6
Germain Nadeau Central St-Gédéon	6
Alain Lapointe St-Théophile	5
Robert Méthot, St-René	5
Martial Bourque Canam St-Gédéon	5

Lanceurs

	PJ	PG	PP
Gilles Dumas St-Côme	16	13	3
Germain Nadeau Central St-Gédéon	13	9	4
Christian Plante St-Théophile	15	7	8
Marc Plante St-Théophile	5	5	0

LIGUE BALLE-MOLLE FRONTIERE

	PJ	PG	PP	Moy.
Ste-Rose	5	5	0	1000
St-Philibert	5	3	2	600
Couture Esso	6	3	3	500
St-Benjamin	7	3	4	420
Gauthier & Roy	4	1	3	250
Texan	3	0	3	000

Résultats des parties de dimanche le 10

Ste-Rose 37 -vs- St-Benjamin 3
Couture Esso 1 -vs- St-Philibert 21

LIGUE DE BALLE-MOLLE COMMERCIALE

Frappeurs

	AB	CD	Moy.
(FB), Denis St-Laurent	30	16	.533
(T), Richard Lessard	39	20	.512
(T), Alain Lessard	32	16	.500
(T), Denis Labonté	34	15	.441
(CE), Gaétan Busque	28	12	.428
(T), Roger Boulet	29	12	.413
(CE), Charles Veilleux	25	10	.400
(FB), Marc-André Poulin	33	13	.393
(T), René Dion	28	11	.392
(FB), Denis Busque	31	12	.387

	G	P	Moy.
Texaco	8	3	.727
Galeries Roy	7	6	.538
Caisse d'Etablissement	5	5	.500
Fenêtres Beauceville	6	8	.428
Vieux St-Georges	3	7	.300

Balle lente St-Georges

Le O'PUB opportuniste

Les vainqueurs n'ont frappé que 8 coups sûrs contre les 17 du Marché IGA Rodrigue, mais deux de ces coups furent des circuits bons pour 5 points.

Le Pub a marqué 3 points dès leur première présence au bâton, mais à la fin de la 5ème manche, le pointage n'était que 5 à 4 pour les gagnants. La 6ème manche devait être fatale pour l'IGA quand il vit l'adversaire croiser le marbre à 5 reprises.

De leur côté, les perdants frappèrent des coups sûrs à toutes les manches mais laissèrent 10 coureurs sur les buts contre seulement 5 pour les vainqueurs.

Cette victoire est importante pour le Pub puisque la lutte se fera entre ces deux équipes pour se classer pour la finale.

Pour la Brasserie O-Pub, aucun joueur n'a eu plus d'un coup sûr, mais Dany Labbé et Denis Bolduc eurent un circuit.

Pour le Marché IGA Rodrigue, Normand Fortin et Robert Drouin eurent 3 en 4 dont 1 circuit par le dernier. Gaétan Busque, Martin Poulin, Luc Busque et Serge Poirier eurent 2 coups sûrs.

CALENDRIER:

Ligue de Balle Lente St-Georges

CALENDRIER DE LA SÉRIE «ROTATION»

LUNDI, 25 juillet:			
HÔTEL DU BOULEVARD	vs	MARCHE IGA RODRIGUE	7.30
MARDI, 26 juillet:			
BRASSERIE O'PUB	vs	HOTEL DU BOULEVARD	7.30
MERCREDI, 27 juillet:			
MARCHE IGA RODRIGUE	vs	BRASSERIE O'PUB	7.30
LUNDI, 1er août:			
HÔTEL DU BOULEVARD	vs	BRASSERIE O'PUB	7.30
MARDI, 2 août:			
BRASSERIE O'PUB	vs	MARCHE IGA RODRIGUE	7.30
MERCREDI, 3 août:			
MARCHE IGA RODRIGUE	vs	HOTEL DU BOULEVARD	7.30
LUNDI, 8 août:			
BRASSERIE O'PUB	vs	HÔTEL DU BOULEVARD	7.30
MARDI, 9 août:			
HÔTEL DU BOULEVARD	vs	MARCHE IGA RODRIGUE	7.30
MERCREDI, 10 août:			
MARCHE IGA RODRIGUE	vs	BRASSERIE O'PUB	7.30

En cas d'égalité au classement, les équipes concernées joueront une rencontre.

N.B.: Les amateurs sont priés de conserver ce calendrier.

Golf

Nicole Mathieu, la meilleure

La golfeuse Nicole Mathieu s'est encore une fois illustrée lors d'un tournoi de la section féminine présenté au Club de Golf de St-Georges, le 5 juillet dernier. Elle a réussi une ronde de 88 pour s'assurer le titre.

Voici d'ailleurs les autres résultats de cette compétition:

Tournoi Doris, Francine, Jeannine

Championne de la journée: Nicole Mathieu

Classe B
1er brut: Yolande Poirier, 95

Classe C
1er brut: Louisette Rodrigue, 106

Classe A
1er net: France Dallaire, 72

Classe B
1er net: Thérèse Tardif, 73

Classe C
1er net: Thérèse Clic 76

Classe A
2ème brut: Lyse Pe tier, 91

Classe B
2ème brut: Ghislai Poulin, 103

Classe C
2ème brut: Luce D laire, 115

Classe A
2ème net: Raymonde Gendron, 72

Classe B
2ème net: Madeleine Bourque, 77

Classe C
2ème net: Marie-Lourde Veilleux, 81

Business Girl: Kay Fisher, 53

Classe A
2ème brut: Cyprienne Morissette, 92

Classe B
3ème brut: Lyse Poulin, 105

Classe C
3ème brut: Rose Groleau, 117

Classe A
3ème net: Anne Paré, 75

Classe B
3ème net: Claudette Gendron, 78

Classe B
4ème brut: Florence Labbé, 107

Championne du tournoi du 21 juin: Lucie Lacourcière

Les 29 et 30 juillet
Tournoi Invitation
Simon Nolet 1977



Les 29 et 30 juillet prochain près de 300 golfeurs sont attendus au Club de Golf de St-Georges à l'occasion du Tournoi "Invitation Simon Nolet". Plusieurs gros noms du golf sont attendus pour fêter le cinquième anniversaire de cette compétition.

can-am T'NT*

La moto aux multiples personnalités

La T'NT* a remporté bien des enduros, des épreuves de longue distance et même des courses sur route. Cette moto peut faire bien des choses!



SUPER SPÉCIAL

TNT 1977 175	Prix suggéré:	$1545
	EN SPÉCIAL:	$1219
TNT 1977 250	Prix suggéré	$1745
	EN SPÉCIAL:	$1379
MX-2 Série 76-75	Prix suggéré	$1645
	EN SPÉCIAL:	$999

EN SPÉCIAL
QUANTITÉ LIMITÉE
Préparation en sus

Qualifié 175cc Série 77	Prix régulier	$1695
	EN SPÉCIAL:	$1500

G.V. DROUIN SPORTS
Avenue Cartier, LA GUADELOUPE
Téls: 459-3496 - Rés.: 459-6317

Dans la Nationale

Changements mineurs aux règlements

(J.C.) - Alors que la fameuse fusion prend toujours la vedette entre la ligue Nationale de Hockey et l'Association Mondiale, mentionnons que quelques changements mineurs ont été apportés par les membres du comité des règlements. La ligue Nationale a procédé à ces modifications en vue d'améliorer la qualité du jeu.

La principale modification réside dans le fait qu'advenant une bagarre, à l'avenir, tous les joueurs devront se diriger vers leurs bancs respectifs ou dans une zone neutre déterminée par l'arbitre. La bagarre peut en effet éclater devant le banc des joueurs ou l'arbitre voudra-t-il diriger les risques d'accrochages supplémentaires si les bancs sont à côté l'un de l'autre. Le joueur qui refusera de se diriger vers son banc ou la zone neutre en cas de bataille se verra infliger une pénalité de deux minutes.

La longueur des hockeys

La question du mesurage des hockeys a été également étudiée par le comité des règlements et à l'avenir, l'équipe qui demandera inutilement un mesurage se verra imposer une pénalité mineure et devra débourser de plus une amende de $100. comme c'était le cas auparavant. L'équipe prise en défaut, s'il y a lieu, devra de nouveau purger une mineure en plus de payer une amende de $200.

La foule

On a aussi compris qu'il faudra s'occuper davantage des spectateurs, surtout dans les endroits où le hockey est pratiquement inconnu. Dorénavant, l'annonceur-maison devra donc préciser en détail la nature d'une pénalité imposée à un joueur ou à l'équipe. Ceci a pour but de bien renseigner la foule, surtout dans les régions comme sur la côte du Pacifique où les spectateurs n'assistent aux matchs qu'à l'occasion.

Politesse

La LNH a aussi décrété une pénalité de mauvaise conduite pour un joueur qui aura le toupet de tirer les cheveux à un adversaire, crachera de dépit en direction d'un adversaire, ou poussera la méchanceté jusqu'à le mordre.

3ème homme

La question du troisième homme a par ailleurs été reconsidérée. Si le joueur A est blessé par B et ne peut se défendre alors que l'action se déroule ailleurs, un coéquipier de A pourra lui porter secours, sans nécessairement devenir le troisième homme, mais à condition qu'il se limite à enlever ou à essayer d'enlever B.

Objet dans la foule

Un joueur qui lancera un gant ou son bâton dans la foule en guise de dépit contre lui-même ou à la suite d'une maladresse se méritera automatiquement une pénalité de match. Il recevra de plus une mineure, si son geste relève clairement que c'était contre une décision de l'arbitre.



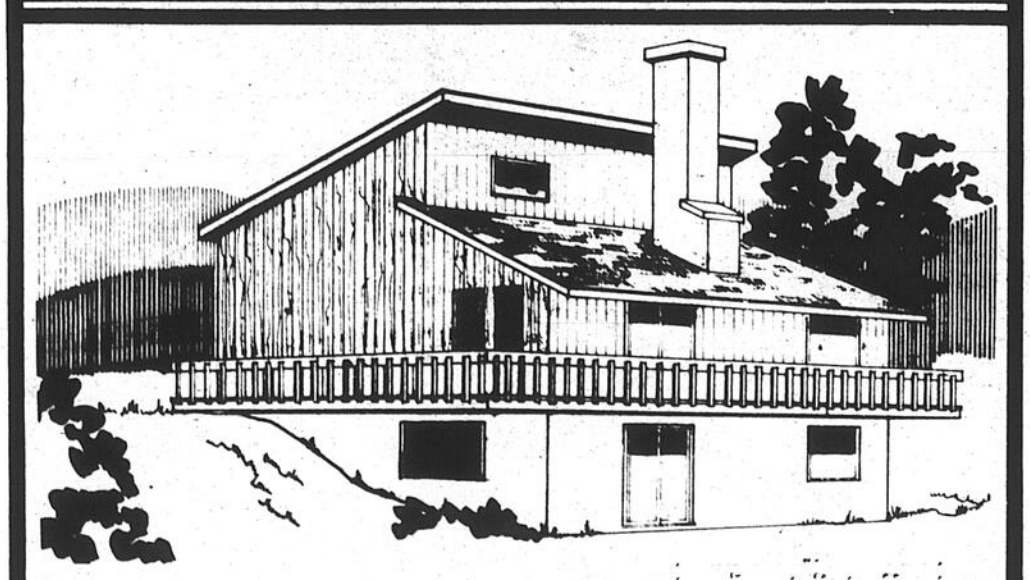
Ligne du centre

On a rejeté une proposition demandant l'élimination du hors-jeu, dit de deux lignes, quand la rondelle traverse la ligne du centre avant le joueur lancé à sa poursuite. Ce projet pourrait cependant revenir bientôt sur le tapis.

Suspension automatique

Finalement, il faudra trois pénalités de match et non plus de mauvaise conduite seulement, pour encourir une suspension d'une rencontre. C'est cumulatif, en ce sens qu'une quatrième pénalité de match entraînera deux rencontres de suspension.

la maison de la semaine



PLAN No. 2

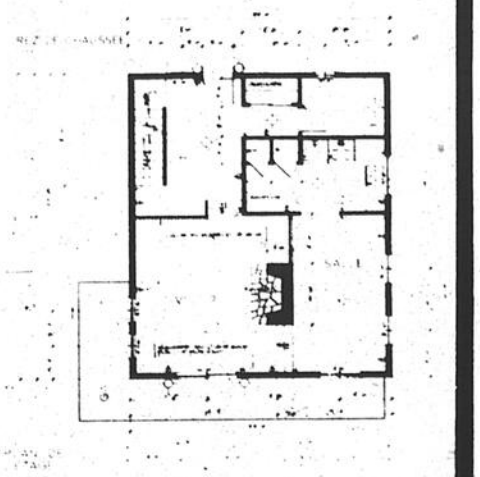
Plan de style moderne dont les dimensions sont de 25' X 30'.

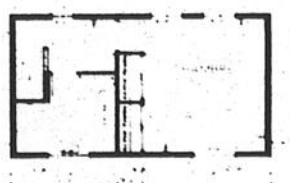
Le rez-de-chaussée est sur deux (2) niveaux. Deux (2) marches donnent accès au vivoir, l'escalier à la chambre des maitres à l'étage.

Cette maison a été concue pour les terrains de préférence en pente.

Une grande galerie au rez-de-chaussée contourne la maison et va rejoindre le niveau supposé de la rue.

La laveuse et sécheuse sont au sous-sol-





Vous pouvez vous procurer ce plan de "LA MAISON DE LA SEMAINE" fournit par: "PLAN EXPRESS ENRG" de Québec, en envoyant un chèque ou mandat, payable à l'ordre de: "PLAN EXPRESS ENRG". à l'adresse de votre journal ci-dessous.

BON DE COMMANDE

PLAN No. _____ ( ) Première copie: $30.00 ( ) Autre copie : $ 6.00 chacune Montant inclus $ _____

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Ville ou Municipalité: _____

Province: _____ Code postal: _____

Postez le bon de commande à: LA MAISON DE LA SEMAINE
a/s Le Plan Express Enrg
C.P. 158
509, 1ère Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce



Pierre Jacob
votre agent O'Keefe
171 - 1ère avenue
St-Georges G5Y 2C5
228-2094 ou 228-2095

Sport O'Keefe contribue au progrès du sport, tant aux niveaux amateur que professionnel, en incitant le public à l'encourager et à y participer. Si vous désirez inscrire un événement à ce calendrier ou vous prévaloir des avantages d'une caravane O'Keefe pour services communautaires, faites-en la demande à M. Pierre Jacob, votre agent O'Keefe.

CALENDRIER O'KEEFE D'ÉVENEMENTS SPÉCIAUX

28-29-30-31 JUILLET:
75e Anniversaire de St-Nazaire

29-30-31 JUILLET:
TOURNOI DE BALLE-MOLLE
LAC DROLET
Inf.: Roger Therrien — 819-549-2622

30-31 JUILLET:
TOURNOI DE BALLE-MOLLE
LAC ETCHEMIN
Inf.: Serge Lagrange — 625-3651

31 JUILLET:
COMPETITION DE TIR
DOMAINE DU SPORTIF, Ste-Aurélie
Inf.: 593-3591

5 au 14 AOUT:
STE-CLAIRE EN ORBITE
Inf.: Daniel Morissette — 883-2091

5-6-7 AOUT:
Tournoi de Ballon Balai
sur gazon, St-Léon de Standon
Inf.: Yvan Brousseau — 642-5610

7 AOUT:
JOURNEE Champêtre St-René
Inf.: Laurent Roy — 382-5368

Offrez-vous une O'Keefe.
Celle qui se prend en douceur.



O'KEEFE

Yves Pelletier, grand champion du Beauce Open

(PAP) - Le tournoi annuel de golf Beauce Open avait lieu le 10 juillet dernier au Club de Golf St-Georges. Le grand vainqueur de ce tournoi fut Yves Pelletier, avec un 76.

Dans la classe A, Richard Rhéaume l'a emporté avec un 77. Armand Côté de Ste-Marie a remporté la classe BB avec 79 alors que Borromée Bourque en faisait autant dans la classe B avec 83.

Dans la classe CC, c'est Jean-Louis Ferland qui s'est mérité la victoire avec 89 et Guy Rodrigue a pour sa part remporté la classe C avec 94.

Voici les gagnants pour chacune des catégories:

Champion de la journée
Yves Pelletier, 76

Classe A, si égalité, tirage au sort
Richard Rhéaume, 77

Classe BB
Armand Côté, Ste-Marie, 79

Classe B
Borromée Bourque, St-Georges, 83

Classe CC
Jean-Louis Ferland, St-Georges, 89

Classe C
Guy Rodrigue, St-Georges, 94

2è Classe A
Louis Morin, 77

2è Classe BB
Roger Labrie, 82 après tirage

2è Classe B
Victor Loubier, 84

2è Classe CC
Gaston Lessard, 90

2è Classe C
Fernando Veilleux 95

3è Classe A
Eric Gendron, 77

3è Classe BB
Marcel Bussières, 92

3è Classe B
André Lessard, L.E., 85

3è Classe CC
Victorien Poulin, Ste-Marie, 91

3è Classe C
Yvan Fortin, 97

4è Classe A
Luc Paquet, 79

4è Classe BB
Germain Bisson, 82

4è Classe B
Armand Tawell, 89, après tirage

4è Classe CC
Richard Rancourt, 93

4è Classe C
Richard Gilbert, 98, après tirage

5è Classe A
Clément Poulin, 79

5è Classe BB
Paul McCollough, 83

5è Classe B
Maxime Thibodeau, 89

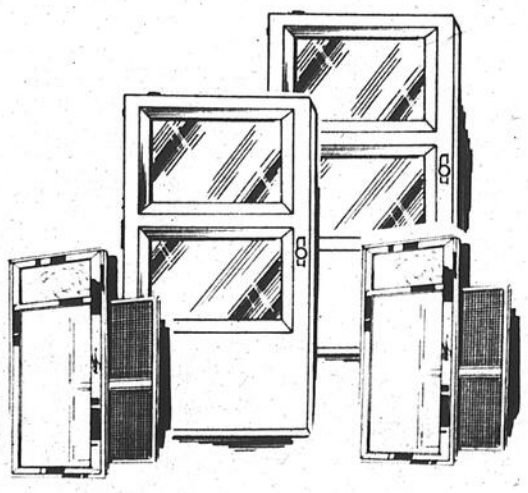
5è Classe C
Michel Mathieu, 98

Mise en échec
Échec à la fatigue. Échec à la maladie. Soyez actifs et découvrez une nouvelle vie. C'est facile, amusant, divertissant.
Être en forme, c'est donc plaisant!
PARTICIPACTION



Le champion de la journée, lors du Beauce Open, Yves Pelletier, a reçu le trophée du président et des commanditaires. Sur la photo, dans l'ordre: Paul Bérubé Molson; Yves Pelletier; Yves Beaudoin, co-propriétaire du Garage Veilleux Auto; Roger Dutil, président du Tournoi. Etait absent pour la photo, Dorilla Béland, co-propriétaire du Garage Veilleux Auto et commanditaire.

Distribution de Beauce Inc.
NOUVEAU EN BEAUCE
DEPUIS 1941
RÉSISTANT AUX INTEMPÉRIES
ENDUIT
CARBOZITE
PROTECTEUR ET IMPERMÉABLE



VENTE ET SERVICE

PORTES industrielles, commerciales et résidentielles.
PORTES en bois, en aluminium, en fibre de verre, en acier.
PORTES à feu de métal.
PORTES coulissantes, à battants, à sections, ainsi que grilles pour division.

ESTIMATION GRATUITE, REPARATION, SERVICE DE 48 HEURES.
Nous avons en entrepôt toutes les pièces de rechange, telles que:
RESSORTS, TRACKS, PENTURES, ETC.

Agent distributeur des peintures Carbozite

GARANTIE ECRITE DE 10 ANS
Pour bois, métal, briques, ciment, stucco, bardeaux, de tous genres

TEL.: 774-3536

Les Distributions de Beauce Enr.
DISTRIBUTEURS DE PORTES CRAWFORD
DE PEINTURE CARBOZITE
D'AUVENT ET FER ORNEMENTAL

C.P. 128, ROUTE BERNARD, NOTRE-DAME DES PINS
GASTON TETREAULT, rep.

Saviez-vous?

En argot de turf, un **tréteau** est un mauvais cheval.

L'histoire de **L'Ile-Rousse** est récente: la ville ne date que de 1758. Paoli la fit construire pour concurrencer Calvi, trop génoise à son goût. Elle porta son nom, Paolina, avant de prendre celui du rocher rouge qui ferme sa baie et, sur la fontaine de la grand-place, trône toujours le buste en marbre blanc du "père de la patrie corse".

Maîtres aujourd'hui du pouvoir dans certains pays scandinaves et dans les pays germaniques, britanniques et portugais, aspirant à le devenir en Espagne et en France, les socialistes représentent l'une des quatre grandes forces politiques entre lesquelles se partage l'électorat de l'Europe dite "occidentale".

La maladie du blanc (oïdium), des roses, dépose une poussière blanc grisâtre sur les jeunes feuilles et les boutons. Les produits efficaces pour la combattre sont ceux à base de soufre ou de Dinocap (Karathane).

Le terme **victorien** désigne tout ce qui appartient au règne de Victoria ou qui est typique de cette période. Apparu en anglais vers le milieu du XIXe siècle, il n'est devenu d'usage courant qu'au XXe. D'abord laudatif, il a pris récemment une allure plus critique. Le substantif **victorianisme** englobe toutes les formes de la civilisation anglaise du siècle de Victoria.

En argot, la **ruche** désigne le nez. L'expression "se taper la ruche" veut dire bien manger.

C'est à travers ses forteresses que le petit peuple inca démontre sa force et sa virilité. Celle de Ollantaytambo est faite de pierres polies et ajustées avec tant de précision que, dit-on, la lame d'un rasoir ne saurait s'y glisser.

Chaque automobile rejette 1 kilogramme de plomb par an.

Paul Valéry fut considéré comme une espèce de poète d'Etat. Ses 257 cahiers représentent une entreprise démesurée: tenus à jour pendant 51 ans, ils comptent au total 29,000 pages.

Les échanges continuels entre les êtres vivants et l'atmosphère (photosynthèse, métabolisme des plantes et des animaux) entretiennent une purification continuelle qui agit en sens contraire de la pollution; la végétation entraîne des modifications de climat, même très localisées (microclimats).

En argot, on appelle un sac à main, un **ridicule**.

ASSOCIÉE DES APPELS UNIFIÉS ET FÉDÉRÉS

THÉÂTRE MARQUETTE
ST-JOSEPH
Ven., sam. 8h. Dim. 7h.30

Ven. - Sam. - Dim.
29-30-31 juillet
GRETA, LA TORSIONNAIRE
et
LES AVENTURES AMOUREUSES D'UN COMMIS VOYAGEUR
18 ANS

CINÉ-PARC
VEN. à JEU.
-29-30-31- JUILLET
-1-2-3-4- AOUT
JOHN SAVAGE et Patricia Neal
tiré du récit de Doris Lund
POUR TOUS
vous aimerez
ERIC
une histoire vraie
Un espoir de vie et de bonheur.
2ième FILM L'INTRÉPIDE

LA GUADELOUPE
THÉATRE ROYAL
-30-31- JUILLET
-2- AOUT
14 ANS
une grande histoire d'amour
les mal partis
un film de JEAN-BAPTISTE ROSSI
2ième FILM 2 corniauds au régiment

Voici enfin PETER FONDA
Tout est à piller ou à acheter
18 ANS Adultes
Les FLICS aux trousses
V.F. de "MOVING VIOLATION"
un vrai derby de démolition
avec LYNN LOWRY JOHN DOUCETTE
COLÈRE FROIDE
V.F. de "FIGHTING MAD"
STEPHEN McHATTIE KAY LENZ EDDIE ALBERT LONNY CHAPMAN WILL GEER
VIMY tél. 228-2422
Ven. à Jeudi 29 juil. au 4 août

14 ANS
Si les Fédéraux ne les arrêtent pas,
Si les Garde-côtes ne les coulent pas,
Si le Syndicat ne les élimine pas,
ils feront fortune!
GENE HACKMAN LIZA MINNELLI BURT REYNOLDS
LES AVENTURIERS DU LUCKY LADY
2e FILM SEAN CONNERY
UN HOMME VOIT ROUGE
ROYAL tél. 228-3551
Ven. à Lundi 29 juil. au 1er août

THEATRE FRONTENAC
Tel.: 582-3264
Jeu. 7h.30 Samedi 8h. Dim. 1h.30, 7h.
Jeu., Sam., Dim., 28-30-31 Juil.
UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS
PIERRE DAVID PRÉSENTE
LE JARDIN DES SUPPLICES
18 ANS Adultes
L'EXTRAORDINAIRE CHEF-D'OEUVRE EROTIQUE D'OCTAVE MIRBEAU PRIX GONCOURT EST ENFIN PORTE A L'ECRAN
TOURNE A PARIS, SINGAPOUR ET EN CHINE
LES MYSTÈRES DE L'ÉROTISME EN EXTRÊME-ORIENT ASSOCIÉS À UN RÉALISME FASCINANT ET CRUEL
aussi:
LA FILLE DU DOCTEUR HU

Aucune friandise, aucun bonbon ne se compare à...
18 ANS Adultes
Candice Candy
Beatrice ARNOIS
Sylvia BOURDON
COULEUR
PLUS
COCHONNERIES CAMPAGNARDES
Laurel CONIC, Helga BLABST, Peter CAPRA Eastmancolor
Vendredi à Mardi: 29 juil. au 2 août
Cinema ST-GEORGES
272, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540

Horaire: sem. 7.30 sam. et dim. 7 et 8.30
18 ANS Adultes
ILS NE COMMIRENT QU'UNE SEULE ERREUR...
ILS SONT PARTIS EN LE LAISSANT EN VIE!
SA VENGEANCE SERA CRUELLE!
GARY CONWAY ANGEL TOMPKINS
'L'HOMME DE LA TERRE'
(THE FARMER)
Vendredi à Mardi: 29 juil. au 2 août
Théâtre BEAUCEVILLE
P.E. Busque, prop. Tel.: 774-3774

Ferme: Mer., Jeu., Dim. après-midi durant l'ete

Saviez-vous?

Certains pays procurent sans discrimination à leurs résidents une retraite dont le montant est indépendant de celui de la cotisation versée pendant la vie active. C'est le cas des Pays-Bas, de la Norvège, du Canada, de la Suède, du Danemark et de l'Islande. Ce régime de pension universelle est caractérisé par un âge minimal d'attribution élevé.

Certes, l'uranium est radioactif mais il met 4,5 milliards d'années à fournir la moitié du rayonnement dont il est capable: ce rayonnement est donc si peu dense qu'on peut tenir sans danger un bout d'uranium dans la main.

Ayant renoncé à la sculpture après quelques essais exécutés à la Cité Falguière, fief des sculpteurs, Modigliani laissa 25 ébauches représentant presque toutes des têtes. Cette expérience lui fut extrêmement profitable en peinture et lui donna un dessin racé restituant d'un seul jet des volumes très pleins.

On devient encore ouvrier "héréditairement": en France, parmi ceux qui occupaient comme premier emploi en 1970 un emploi d'ouvrier, 72 p. 100 étaient des enfants d'ouvriers. C'est qu'on devient ouvrier sans formation ou avec une formation technique et professionnelle courte: certificat d'aptitude professionnelle, brevet d'études professionnel.

L'expression argotique **ramasser les képis** signifie monter en grade par décès des supérieurs, et **képi à moustache** désigne la barrette ecclésiastique.

Disco-Mobile

NOCES
SHOWERS
NOCES D'ARGENT
NOCES D'OR
BALS
SOIRÉES
RÉCEPTIONS MONDAINES
COURS DE DANSE
SOIRÉES RÉCRÉATIVES
BALS ANNUELS
"PARTY" DE COMPAGNIE

Musique selon votre choix pour tous genres de soirées répertoire musical varié!

Beauceville 418-774-6823
Sherbrooke 819-567-2525

BALS DE FINISSANTS
SOIRÉES DANSANTES POUR
ÉCOLES SECONDAIRES
POLYVALENTES
CÉGEPS
UNIVERSITÉS
SOIRÉES D'HÔTEL
DISCOTHÈQUES
PARTIES DE SUCRE
ETC

DISCOMOBILE...
MICHEL VEILLEUX
418-774-6823 819-567-2525

À LA DISPOSITION DE
TOUTES LES ASSOCIATIONS, HOMMES D'AFFAIRES, COMITÉS SPORTIFS, ÉTUDIANTS, HÔTELIERS ET GROUPEMENTS DIVERS
DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ POUR BESOIN FUTUR

Nouveaux décors! Nouvelle ambiance!

HOTEL CENTRAL
ST-HONORE — 485-7775 485-6857

PROGRAMME SPÉCIAL DE LA FIN DE SEMAINE
L'Hôtel Central a maintenant sa propre DISCO
JEUDI - VENDREDI - DIMANCHE
DISCO

L'HÔTEL CENTRAL,
L'ENDROIT IDÉAL POUR:
• VOUS AMUSER • VOUS DIVERTIR
• FAIRE VALOIR VOS TALENTS DE MUSICIENS CHANTEURS et DANSEURS

SAMEDI SOIR: NOUVEL ENSEMBLE à la Soirée Canadienne
Diane, André et Robert
Orchestre bien connu qui sera là pour vous divertir.

Bienvenue à tous les talents: Gigueurs Gigueuses - Chanteurs - Chanteuses

Les propriétaires M. et Mme JEAN-LOUIS LEPAGE seront heureux de vous recevoir

HÔTEL MORISSET INC.
ST-BENJAMIN, Dorchester

VENDREDI — SAMEDI: ORCHESTRE
"LA SYMPHONIE"

SAMEDI: Soiré organisée à l'occasion du mariage de Mlle Nicole Bolduc et de M. Lawrence Giguère, tous deux de St-Benjamin.

DIMANCHE: ORCHESTRE CANADIEN
"La Famille Vachon"
ENTRÉE LIBRE

"Lunch" en face de l'hôtel pour un repas léger.
BIENVENUE À TOUS!

Tél.: 594-2253
M. et Mme JEAN-MAURICE POULIN, props

LE PLUS GRAND ET LE PLUS COMPLET CENTRE HOTELIER DE LA REGION

Hotel Motel
VILLA des PINS
Notre Dame des Pins Tél.:774-9822

64 unités de motel
avec T.V. couleur
SALLE DE RECEPTION de tous genres
avec 2 orchestres, canadien et populaire,
tous les samedis.

SPECTACLES
TOUS LES SOIRS
du MARDI au DIMANCHE
Accompagné de
CLAUDE et ANDRÉ
pour la musique de danse

M. et Mme CHARLES FORTIN, props vous souhaitent la bienvenue!

Villa des Pins

SPECTACLES

26 juil. au 1er août



GREGORY
ORCHESTRE EXCLUSIF DU DISQUE VEDETTE

À VENIR:

du 2 au 8 aout
le chanteur guitariste
JEAN-GUY HÉBERT

SALLE LIBRE
pour banquets et autres réceptions
SAMEDI 30 juillet

OUVERTURE
bientôt d'une
SALLE À MANGER
Trouvez un nom à cette salle à manger et méritez-vous un
REPAS GRATUIT AVEC VIN POUR DEUX PERSONNES

Plage Maheux
Tél.: 774-9651
ST-BENOIT
À la Plage: 228-1915

VENDREDI: Orchestre au programme:
"LA FAMILLE BOLDUC"

SAMEDI:
orchestre
Trio de Mme GISÈLE JACQUES



DIMANCHE
après-midi et soirée:
DANSE ET CONCOURS D'AMATEURS avec l'orchestre
GERVAISE ET SON TRIO

RESTAURANT OUVERT
M. et Mme Clermont Poulin vous invitent à la Plage Maheux

ALIMENTATION ROGER RODRIGUE

2640, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
Téls: 228-2375 — 228-6381

IG
AFFILIÉ À M.

Vente avan

JUS Président ORANGE, RAISIN — 5/ 1.00

SOUPE Tomates AYLMER — 5/ .99

SOUPE Lipton

SOUPE Lipton poulet et nouilles ..... enveloppes — 5/ .99

KETSHUP Heinz ..... 32 onces — 1.09

SAUCE Roberto HOT CHICKEN ..... 14 onces — 4/ 1.00

MACARONI Coupé CATELLI ..... 5 livres — 1.79

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN ..... rouleaux — 2/ .95

POUDRE À LAVER SUNLIGHT ..... 5 livres — 1.99

Fraises, Framboises KRAFT ..... 24 onces — 1.39

SIROP Habitant ..... 15 onces — 2/ .99

RELISH Heinz ASSORTI — 3/ 1.44

GATEAUX Bunt ASSORTIS — 1.19

LIQUEURS Fanta ORANGE, FRAISE ..... 35.2 onces — 5/ 1.00

COKE ORANGE, FRAISE ..... 10 onces — 6/ 59

SAUCE Catelli VIANDE ..... 14 onces — 2/ .99

BISCUITS ASSORTIS À LA CAISSE ..... LA LIVRE — .59

CRÈME GLACÉE saveurs assorties ..... 2 litres — 1.19

Jus d'orange concentré congelé Kent ..... 12 onces — .45

GRATIS: Tous les enfants accompagnés de leu

GA

À M. DEB LTÉE

ALIMENTATION ROGER RODRIGUE

2640, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
Tels: 228-2375 — 228-6381

nt inventaire

CRISTAUX
SAVEUR D'ORANGE ET RAISIN, PRESIDENT.... enveloppes 5/1.00

SUCRE
(remplace le 100 livres)
..... 40 kilos 15.89

LIQUEURS
St-Georges assorties
..... btles 26 onces 3/.66

gateaux
chocolat et vanille McCain
Deep'n Delicious..... 13 onces - Spécial .89

CAFÉ Maxwell
HOUSE
..... bocal de 10 onces 5.69

vinaigre
heinz
..... 128 onces .99

PAPIER Toilette
Penny Worth
..... rouleaux 8/1.44

CRISTAUX
DE SAVEUR
Swing..... tin 22 onces 1.39

Nous avons reçu toutes les grandeurs de jarres vides "MASSON"

Poitrine de poulet
fraiche
..... la livre 1.19

POULET CHAUD
CUIT croustillant sur broche
..... chacun 2.89

Pour le samedi après-midi appelez pour «réservation».
Les autres jours se rendre ici, nous en avons à partir du mardi.

FESSE DE BOEUF
ROUGE A-1
50 à 80 livres.....
la livre .99

Dépeçage gratuit. Comprend Roastbeef, Rôti, Steak, Gigot, Steak haché, Os à soupe

PATATES
NOUVELLES
..... 50 livres 2.99

12 saucisses hot dog
Maple Leaf..... .79
+ 12 pains hot dog
EXKI..... .69
LES DEUX..... 1.48

À VENDRE

1 CHEVAL D'EQUITATION, 2 paires de PONEYS très bien domptés — HONDA 750 1976 ayant 540 milles, PRIX DE SACRIFICE
Aussi: TERRAIN très bien situé 100 x 200 (route St-Benoit, coin Ste-Anne.
Tél.: Jour 228-2375 - Soir 228-4611

le leurs parents recevront un sorbet de crème glacée

Les visages anciens de la ville de Québec

par Christiane Duchesne

Deux thèses valent mieux qu'une... Cent cinquante ans d'histoire quotidienne viennent de nous apparaître, émergeant d'une autre histoire, élitiste celle-là, celle des fondateurs, des héros et des grands politiciens. Que savons-nous de l'histoire de tous les jours à part les quelques bribes transmises à travers l'histoire des grandes batailles et des grandes découvertes?

Deux thèses écrites en 1968 et en 1971 viennent d'être publiées en un seul volume extrêmement précis et détaillé sur la vie des apprentis-artisans de la ville de Québec: **Les apprentis - artisans à Québec 1660-1815**, Presses de l'Université du Québec. Les conditions de vie, les conditions de travail, l'organisation du travail, la situation sociale des apprentis constituent un espace obscur dans l'histoire que nous connaissons et c'est ce vide monumental qui commence à se combler grâce à l'ouvrage de Jean-Pierre Hardy et David-Thiery Trudel. Qui faisait l'histoire sinon ceux qui vivaient ces innombrables présents, cette vie quotidienne des siècles qui nous précèdent.

Si l'étude se consacre uniquement à la ville de Québec, il semble toutefois que les traditions et les conditions d'apprentissage s'étendent à l'ensemble du Bas-Canada, et tout particulièrement à Montréal. Et même si, d'autre part, l'étude semble présenter l'information aride d'un travail de thèse, la multiplicité des détails de vie et des descriptions de tâches saura satisfaire la curiosité de ceux qui aiment découvrir les anciens visages du Québec.

Un coffret coûteux...

par Yvon Rivard

Les éditions Stanke publiaient récemment 24 fac-similés de premières pages de divers quotidiens québécois qui relatent événements ou déclarations considérés comme autant de jalons dans l'histoire de l'indépendantisme, de 1917 à 1976. Le tout est présenté dans un coffret et porte le titre **Le Québec libre**. Pierre Bourgault signe une courte préface dans laquelle il nous rappelle que «le peuple québécois est l'un des seuls au monde à n'avoir jamais connu le gouvernement responsable».

Quel est l'intérêt de cette publication? Premièrement: rappeler au Québécois d'aujourd'hui dont la mémoire serait défaillante ou qui n'aurait aucune connaissance de l'histoire que l'idée de l'indépendance n'est pas née d'hier. A preuve, cet article de Pierre Chaloult dans «La Nation» (22 février 1936) qui commence ainsi: «C'est entendu, nous sommes séparatistes! Nous le sommes d'une manière froide, rationnelle, calculée». Deuxièmement: rétablir certains faits qu'on a voulu escamoter. Ainsi le général De Gaulle n'a pas «échappé», sous le coup de l'émotion, le célèbre «Vive le Québec libre» puisque quelques mois plus tard il appuyait ouvertement le mouvement souverainiste du Québec.

Dans l'ensemble, ce recueil n'apprend rien à personne et coûte aussi cher ($9.75) que ces «T-shirts» portant l'inscription «Parti québécois» qu'on a mis sur le marché au lendemain du 15 novembre.



DISCO MOBILE JARO ENR. CKRB 10 000 RADIO BEAUCE

POUR VOS NOCES, SOIREES, BANQUETS, REUNIONS, ETC TEL. 228-1043

Ville de
SAINT-GEORGES-OUEST

CANADA
Province de Québec
Ville de Saint-Georges-Ouest
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC

FAUCHAGE DES LOTS VACANTS

Avis public est par les présentes donné, à tous les propriétaires des lots vacants situés dans les limites de la Municipalité de Ville de Saint Georges-Ouest.

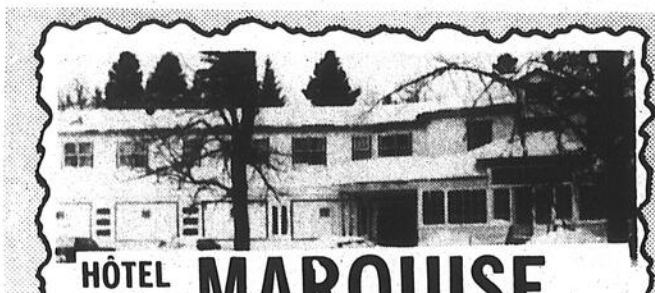
Tous les lots vacants devront être fauchés avant le 1er septembre 1977, par les propriétaires ou par une personne déléguée par eux.

A défaut de se conformer à cet avis, le fauchage des lots vacants demeurés couverts sera effectué par la Municipalité, aux frais des contribuables concernés.

Nous soulignons que le Centre de la Main d'Oeuvre pour Etudiants à la main-d'oeuvre disponible pour un tel travail et se fera un plaisir de vous aider.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest,
ce 20ème jour de juillet 1977.

L'assistant-greffier,
SIMON PAQUETTE



HÔTEL LA MARQUISE
LA GUADELOUPE

Du nouveau avec de **nouveaux gérants**
M. et Mme VIC PÉPIN
vous souhaitent la bienvenue

ATTENTION: **Tire de Jeeps 4 x 4**
aura lieu le
7 août à l'hotel La Marquise

Vendredi - Samedi: "Les Rockson"
orchestre populaire ENTRÉE LIBRE

Réservations pour banquets et réceptions
459-3468
Les nouveaux gérants, M. et Mme VIC PÉPIN
vous souhaitent la bienvenue!

Ça swing en grand à

l'Hôtel Bon Accueil
ST-MÉTHODE — Téls: 487-9900 - 487-2389

VENDREDI - SAMEDI: Orchestre
"LA NATION"

DIMANCHE après-midi: Orchestre

"Grondin" d'East-Broughton

et **CONCOURS D'AMATEURS** — ENTRÉE LIBRE

Le plus gros concours de la région

DIMANCHE SOIR: DISCO-MOBILE
avec MICHEL VEILLEUX — ENTRÉE LIBRE

Faites vos réservations pour noces et banquets... il reste de bonnes dates disponibles. *Les proprios, M. et Mme MAURICE TARDIF vous invitent!*

LES PRIX SONT LES MEILLEURS!

HOTEL MATHIEU
St-Victor



Vous présente son programme de fin de semaine:
VENDREDI et SAMEDI SOIR AU PETIT BAR:
ORCHESTRE WESTERN

Venez voir en entendre, ça vaut la peine
Dans la grande salle:
VENDREDI: DISCO

SAMEDI: Soirée «enterrement et shower» de M. Laurier Veilleux de St-Victor et de Mlle Lorenza Heins de Montréal.

OLIVETTE et les Frères GAGNÉ
VENEZ RENCONTRER VOS AMIS!

Acceptons réservations pour banquets, tél.: 225-3992
M. et Mme Martial Gosselin, props
INVITATIONS À TOUTE LA POPULATION!
225-3992 — 225-9924

À L'HÔTEL
CHEZ ROMÉO
LA GUADELOUPE — Tél.: 459-3320

SAMEDI SOIR:
POUR LA 1ère FOIS EN BEAUCE
à l'Hôtel Chez Roméo de La Guadeloupe
nous avons le plaisir d'accueillir une personne très bien connue de la musique canadienne... NUL AUTRE QUE
Orchestre: **"La Famille Nadeau"**
AVEC ENTRÉE LIBRE

Nous invitons tout le monde à venir se divertir encore une fois à l'Hôtel Chez Roméo de La Guadeloupe.



JEUDI - VENDREDI
ENTRÉE LIBRE
avec musique JUKE BOX
musique à votre choix!

N'oubliez pas de venir vous rafraichir à la Brasserie "LE CAVRO" située au sous-sol.

Une soirée de divertissement, de plaisir et prix de présence de toutes sortes.

Les propriétaires, M. et Mme GAETAN ROBERT et le gérant PHILIPPE THIBODEAU vous souhaitent la plus cordiale bienvenue!

Faites vos réservations pour banquets ou autres.

VENEZ VOUS AMUSER ET VOUS DIVERTIR A L'HOTEL
Le Château Blanc
ST-EPHREM

À ne pas manquer...
DIMANCHE:
DISCO-MOBILE JUKE BOX
animateur **JACQUES LEPAGE**, artiste de T.V. tel que présenté et animé à la télévision.



Jeu de lumières
Système de son sans pareil
Ambiance chaleureuse...
Ça promet!

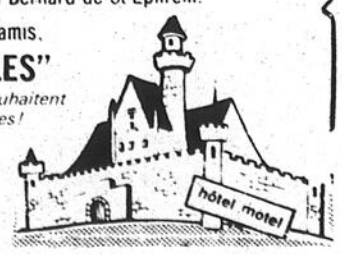
Le seul endroit dans la Beauce avec une musique DISCO professionnelle par des artistes de la T.V. — Admission: $2.00

Notez que l'Hôtel "Le Château Blanc" dispose d'un service de réception hors pair.

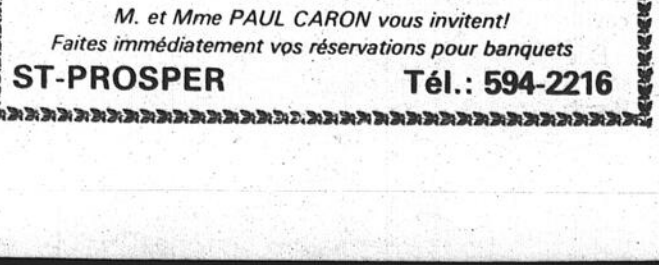
SAMEDI: Soirée organisée à l'occasion du mariage de Mlle Diane Rodrigue de St-Victor à M. Emilien Bernard de St-Ephrem.

Invitation aux parents et amis.
Orchestre: **"LES ENVILLES"**
La Direction et le Personnel souhaitent à tous de Bonnes Vacances!

Pour inf., communiquer avec
M. et Mme JEAN PLANTE
tel: 484-2112



L'Hôtel Motel Abénaquis



Vous êtes tous les bienvenus à notre Bar-Salon
LÀ OÙ IL FAIT BON SE DIVERTIR!
ORCHESTRE
Les Moustiques



VENDREDI: Soirée organisé à l'occasion du mariage de M. Michel Roy de St-Prosper et Mlle Francine Larivière de St-Prosper.

SAMEDI: Soirée organisée à l'occasion du mariage de M. Mario Gagnon de St-Louis à Mlle Linda Lajoie de St-Louis.

DIMANCHE SOIR: ENTRÉE LIBRE
avec l'orchestre: **LES MOUSTIQUES**

M. et Mme PAUL CARON vous invitent!
Faites immédiatement vos réservations pour banquets
ST-PROSPER **Tél.: 594-2216**

CARRIERES et PROFESSIONS

Avis de concours
CONSEILLER PÉDAGOGIQUE EN ANGLAIS
CONCOURS No 1-7778

Attributions:

En conformité avec les politiques du Ministère de l'Education, il assume les fonctions suivantes:

Sous l'autorité du coordonnateur de l'enseignement général, il conseille les directeurs d'écoles, les départements et la direction régionale sous les aspects suivants:

— programme — mesure
— aide didactique
— méthodologie au sujet de la discipline impliquée

Qualifications requises:

— Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée
— Trois (3) années d'expérience pertinente

Conditions de travail:

À demi-temps conseiller pédagogique et à demi-temps professeur selon les conventions concernées.

Toute personne intéressée à poser sa candidature à ce poste est priée de faire parvenir sa demande accompagnée de son curriculum vitae pour le **5 août '77,** avant **16h.30 p.m.** aux:

SERVICES AU PERSONNEL
Commission Régionale de la Chaudière
270, boul. Lacroix,
Ville St-Georges-Est, Beauce
Tél.: 228-5541

Si vous désirez des informations supplémentaires sur la tâche, veuillez vous adresser à Monsieur Marcel Fouquet, coordonnateur de l'enseignement général.

Aux champs cet été!

Travailleurs agricoles, expérimentés, en herbe ou en puissance ... le Québec vous offre de nombreux emplois dans diverses régions et pour différentes récoltes. De tels emplois sont aussi disponibles en Ontario.

Mais n'oubliez surtout pas! Communiquez d'abord avec votre Centre de Main-d'oeuvre du Canada ou le Service de Main-d'oeuvre agricole du Canada.

Selon le cas, on pourrait même vous aider à défrayer le coût de votre déplacement.

Main-d'œuvre et Immigration Manpower and Immigration

OFFRE D'EMPLOI
PERSONNEL CADRE

POSTE:
DIRECTEUR ADJOINT

OBJECTIFS:
Sans la responsabilité du directeur général
—Effectuer les procédures de comptabilité
—Voir au bon déroulement des activités
—Etre responsable de divers secteurs
—Effectuer toute tâche indiquée par le directeur général

EXIGENCES:
Etre âgé au moins de 21 ans
Avoir complété quinze ans de scolarité
Disponible à temps requis
L'expérience pourra parer au manque de scolarité
Connaissance de l'anglais sera apprécié

SALAIRE:
À déterminer lors de l'entrevue
Temps plein.
Ouvert aux hommes et aux femmes.

DATE LIMITE:
3 août 1977 avant 18.00 heures
Palais des Sports St-Georges
228-8155
Re: Pierre Ouellet

Vous pouvez ajouter à votre revenu en travaillant à la maison

ADRESSEZ DES ENVELOPPES

Jusqu'à $250.00 par 1,000 enveloppes
Envoyez une enveloppe affranchie et adressée à:

DRAKE (Forwarding)
C.P. 246 - Station 'D'
Toronto, Ontario M6P 3J8

APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

Province de Québec
Corporation Municipale
Notre-Dame de la Providence
Cté de Beauce

Demande de soumissions

La Corporation Municipale de Notre-Dame de la Providence, Cté de Beauce, demande des soumissions publiques pour projets suivants:

— Dénègement des chemins municipaux de la Corporation Notre-Dame de la Providence sur une distance de 11.791 milles.
— Nettoyage des bornes fontaines.
— Le sable et le sel

Les soumissions peuvent être présentées séparément ou globalement.

Les soumissions devront être déposées pour le 29 juillet 1977 et adressées, en inscrivant "Soumission" sur l'enveloppe à:

CAROLL THIBAULT,
Secrétaire-trésorier
Chemin Royal
Notre-Dame des Pins
Cté Beauce

AVIS PUBLIC
CHANGEMENT DE REGIME MATRIMONIAL

Avis est par les presentes donne que M. Ghislain Veilleux ferblantier et son epouse dame Murielle Fournier, maitresse de maison, demeurant tous deux route rurale No 3, St Georges Est comte de Beauce P.Q. actuellement maries sous le regime de la communaute de meubles et acquets en l'absence de contrat de mariage ont l'intention de modifier leur regime matrimonial et d'adopter pour l'avenir le regime de la separation de biens tel que precise dans un acte recu devant Me Claude Mathieu, notaire 2385 Boulevard Dionne, Ville St Georges Ouest comte de Beauce P.Q. le 5 juillet 1977 sous le numero 1089 de ses minutes.

Une requete en homologation dudit acte de modification sera presentee devant la Cour Superieure siegeant en pratique pour et dans le District de Beauce, le 25 aout 1977 a 9 1/2 heures de l'avant midi ou aussitôt que conseil pourra etre entendu.

CLAUDE MATHIEU, notaire, procureur.

ALCOOLIQUES ANONYMES
Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul, appelle à **228-3560**
ou écris aux
ALCOOLIQUES ANONYMES
C.P. 84
St-Georges-Est, Beauce

CONTREMAÎTRES EN ROUTES ET STRUCTURES

DIVERS MINISTERES:
postes à Beauceville, Boucherville, Chibougamau et Sherbrooke.

FONCTIONS:
Diriger les chefs d'équipe préposés à l'entretien des routes et des ponts (été-hiver); voir à la bonne utilisation du matériel; contrôler les registres d'assiduité et les rapports statistiques journaliers; déterminer les coûts des travaux à accomplir.

EXIGENCES:
Connaissances approfondies du secteur concerné; connaissances générales des occupations du personnel dirigé; posséder 8 années d'expérience pertinente dans le secteur d'activités concerné.

TRAITEMENT: $7.84 l'heure.

Concours H3713/39 Date limite pour l'inscription: 5 août 1977

Mme Marie Mathieu



A l'Hôpital de Beauceville Ouest, le 3 mai 1977, décédait à l'âge de 70 ans et 2 semaines dame Marie Mathieu, épouse de feu Adélard Veilleux de Beauceville.

Elle laisse dans le deuil ses 10 enfants: M. et Mme Hervé Veilleux de Beauceville Ouest, M. et Mme Jean-Luc Veilleux de St-Georges Ouest, M. et Mme Robert Veilleux, M. et Mme Marcel Veilleux, M. et Mme Claude Veilleux, M. et Mme Adalbert Poulin (Gisèle), M. et Mme Lucien Veilleux, tous de Beauceville Ouest, M. et Mme Raymond Roy (Thérèse) de Hartford, Conn., M. Yvan Veilleux de Beauceville Ouest, Mme Mariette Létourneau de St-Georges Est.

Elle laisse aussi ses soeurs: Mme Vve Lucien Duval (Antoinette) Dorion, M. et Mme Jean-Baptiste Doyon (Rosaria) de St-Victor, M. et Mme Joseph Grondin (Bernadette) de St-Victor; son beau-frère: M. et Mme Laurier Veilleux de Beauceville; sa belle-soeur: Léa Veilleux de Beauceville, ainsi que 20 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Beauceville Ouest sous la direction de la Maison Gérard Giguère Inc., le 6 mai 1977.

Portaient le cercueil, MM. Hector Doyon de St-Victor, Emery Doyon de St-Victor, neveux de la défunte; Raoul Poulin, Irenée Busque, Jean-Louis Giguère et Patrick Busque.

La levée du corps et le service furent chantés par l'abbé Jacques Veilleux, neveu de la défunte, assisté par l'abbé Patrick Roy de St-Georges, et de l'abbé Joseph Marcoux de St-Simon.

Plusieurs parents et amis étaient présents.

Saviez-vous?

La place des Quinconces à Bordeaux est une des plus vastes esplanades d'Europe; elle fut édifiée sous la Restauration sur les 126,000 m carrés occupés auparavant par une ancienne forteresse, le château Trompette.

En 1938, Gino Bartali gagne le Tour de France en un seul jour: il lui suffit de remporter une étape avec une grande avance, à point nommé et à date fixe. Du coup, Bartali devient l'homme le plus célèbre de l'époque: il reçoit quatre cents lettres par jour, deux fois plus que l'actrice Annabella.

La phonétique étudie dans toute leur complexité physiologique et acoustique les sons du langage. La phonologie ne prend en considération que les traits et les différences qui jouent un rôle dans l'organisation même de la langue.

85 p. 100 des insomnies sont bénignes et traduisent presque toujours un hyperfonctionnement du système d'éveil. Causées dans la majorité des cas par les conditions de vie actuelles, elles cèdent le plus souvent à l'administration, le matin, de petites doses de tranquillisants.

En argot de brocante, on appelle **strobus** une marchandise de dernier choix rigoureusement invendable.

Entre 500 av. et 500 apr. J.-C., la forme architecturale la plus originale en Equateur est la **tola**: tumulus de terre battue, de forme ronde, ovale ou en T, qui recouvre une chambre mortuaire creusée à la base ou qui sert de support à un sanctuaire s'élevant au sommet, les deux usages pouvant se superposer.

La **nyctalopie** est la faculté de voir la nuit. Par extention, c'est la sensibilité accrue à la lumière.

Au coeur du parc naturel régional de Camargue, une réserve nationale abrite une population unique en Europe, de 15,000 à 20,000 flamants roses; près de 5,000 y font leur nid chaque année.

François Garneau



A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 27 juin 77, décédait à l'âge de 70 ans M. François Garneau de St-Martin, avantageusement connu dans le domaine hôtelier.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Florendy Mooney (Origène Poulin) de St-Martin, Jane Mooney (Leslie Bates) de Montréal, Sadie Mooney (Lorenzo Bilodeau) de St-Martin, Matthew Mooney (Denise Grenier) de St-Martin, Cécile Mooney (Dr Clément Carter) de Ste-Foy, ainsi que 6 petits-enfants.

Il laisse aussi dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Hervé Garneau (Eva Jones) de Montréal, Mlle Marie Garneau de St-Georges, M. et Mme Edmond Garneau (Andréa Paré) de St-Martin, M. et Mme Léopold Garneau (Marie-Jeanne Marois) de St-Georges, M. et Mme Félix Garneau (Gertrude Boutin) de St-Martin, M. et Mme Joseph Garneau (Simone Poulin) de Ayer's Cliff., M. et Mme Clément Garneau (Lucienne Garneau) de St-Martin, M. et Mme Laurent Garneau (M.-Berthe Courtemanche) de Sherbrooke, Mlle Gertrude Garneau de Québec, M. et Mme Lucien Bolduc (Joséphine Roy) de St-Martin; M. et Mme Rosario Bilodeau (Louise Hamel) de Sherbrooke, M. et Mme Alphonse Bilodeau (Fernande Bolduc) de Sherbrooke, Mme Hervé Bourque (Rose-Alma Bilodeau) de St-Georges, Mme Aurèle Larochelle (Rose Bilodeau) de St-Georges, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la Maison Giguère et Frère, le 29 juin 1977.

Portaient le cercueil, MM. Carol Garneau, Richard Garneau, Gaby Garneau, André Garneau, Benoit Bolduc et Gilles Bilodeau, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jean-Yves Garneau, p.s.s. de Montréal, concélébré avec Camille Garneau de Québec, le Père Maurice Carrier de Québec.

L'homélie fut faite par M. Laurent Garneau de Sherbrooke.

Dans le choeur, on remarquait le curé de ST-Martin, l'abbé Amédée Busque, M. le vicaire Joseph Lapierre ainsi que l'abbé Emilien Marois de St-Georges. La chorale paroissiale, sous la direction de Mme Henri-L. Bourque, fit les frais de la musique et du chant.

Paul-Emile Gilbert

Le 9 juillet 1977 est décédé à Québec M. Paul-Emile Gilbert, à l'âge de 46 ans et 6 mois, fils de feus M. et Mme Napoléon Gilbert. Il fut conduit au salon funéraire de St-Prosper par les Ambulanciers R. Chabot et Frères.

Il laisse dans le deuil ses soeurs et beaux-frères, soeurs et beaux-frères: M. et Mme Emile Poulin (Clarida) de St-Prosper, Mme Joseph Cadorette (Fédora) de Québec, Mlle Alexandra Gilbert de St-Georges, M. et Mme Lucien Fournier (Yvonne) de St-Georges, M. et Mme Armand Rodrigue (Jeannette) de St-Prosper, M. et Mme Charles-Eugène Labbé (Madeleine) de Québec, Mme Raoul Poulin (Bertha), M. et Mme Gérard Gilbert de St-Prosper, M. et Mme Rosaire Gilbert de Sherbrooke, M. Charles-Auguste Gilbert de Beauceville, M. et Mme André Breton (Yvette) de Québec.

Le service et la sépulture eurent lieu le 11 juillet au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Le cercueil était porté par MM. Yves et Lévis Rodrigue, Bertrand Poulin, Claude Gilbert, Paulo Morin, tous neveux du défunt, et Guy Bourassa de Sherbrooke.

M. le curé Paul-Eugène Roy a présidé à la levée du corps et célébra la messe.

La quête durant le service fut faite par les porteurs.

La direction des funérailles était confiée à la Maison R. Chabot et Frères. A la famille, nous offrons des sympathies.

IL Y AURA

VENTE A L'ENCAN

le 30 juillet à 10h.00 a.m. à St-Ephrem Village
40 ave Plante, chez M. Ferdinand Rodrigue
(surnom Jumeaux)

seront vendus: presque tout le ménage de maison et beaucoup d'antiquités, bureaux, linge, vaisselle, etc.

L'encan est organisé par GERARD QUIRION, encanteur licencié de Lambton, tél.: 486-2696.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille François Garneau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de M. François Garneau de St-Martin.

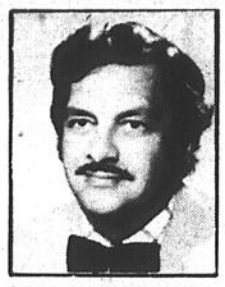
Mise en échec

Échec à la fatigue
Échec à la maladie. Soyez actifs et découvrez une nouvelle vie
C'est facile, amusant, divertissant.

Être en forme, c'est donc plaisant!

PARTICIPACTION

GIGUÈRE & FRÈRE enr.
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES



GILLES COURCHESNE
PROPRIETAIRE

À votre service dans toutes les localités de la région de la Chaudière

DIGNITÉ ET DISCRÉTION

THE LAST FULL MEASURE OF DEVOTION
MEMBER
ASSOCIATED FUNERAL DIRECTORS SERVICE

463, 2e AVE, ST-GEORGES, BEAUCE (228-2230)

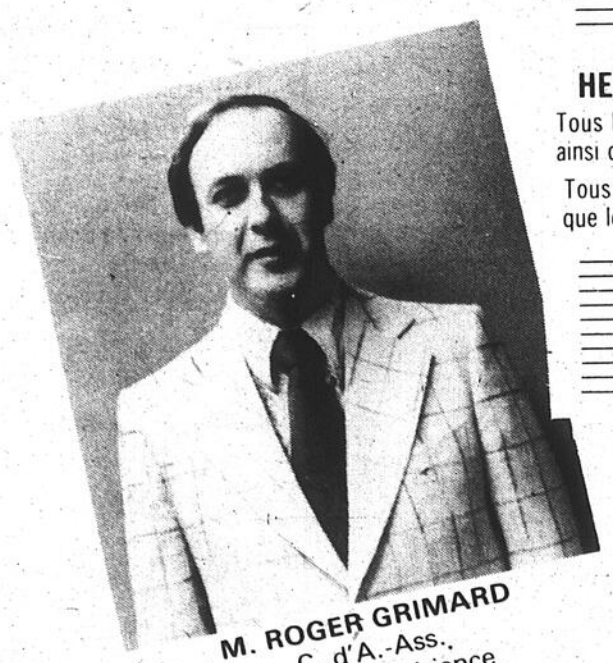
Grimard & Beaudoin Enr.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

du bureau d'assurances
de
JOS LUC ROY LTÉE

145 RUE CARTIER, LA GUADELOUPE
Tél.: 418-459-3457

M. MARCEL BEAUDOIN
C. d'A. Ass.



M. ROGER GRIMARD
C. d'A.-Ass.,
12 ans d'expérience

HEURES DE BUREAU
Tous les jours de 8h.30 à 5h.00 ainsi que tous les vendredis soirs
Tous les autres soirs de même que le samedi sur rendez-vous.



ANGÈLE POULIOT
secrétaire
6 ans d'expérience

AUSSI:
BUREAU: 445 ST-FRANÇOIS, DISRAËLI — Tél.: 418-449-2717

ASSURANCES

FEU — AUTO — RESPONSABILITÉ — VIE

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

ST-GEORGES
228-8858
C.P. 158

Ordinaire: $2.00 **Avec cadre: $3.00 le pouce**

MAISONS A VENDRE

MAISON neuve à revenu à vendre, $1,800 par année, près du centre d'achat et parc industriel, 29 x 42, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain. Inf. 228-2531
(JNO, 15-06-77, 41619)

MAISON à vendre, sur la route Kennedy, à 3 milles de Beauceville, 4 chambres à coucher, 1½ chambre de bain, vue magnifique, chauffage central 220, cascade 60, grand terrain. Inf. 774-6548
(JNO, 25-05-77, 40279)

MAISON neuve à vendre, située rue Ste-Claire à St-Prosper. **Aussi** Briques à vendre et 3 voitures personnelles: Pontiac, Dodge, Capri. Inf. 594-2964
(JNO, 16-02-77, 37102)

MAISON de 5½ pièces à vendre, située à Beauceville, rang St-Joseph. Inf. 774-9593
(JNO, 8-06-77, 41505)

À VENDRE

BEAUCEVILLE

MAISON, 2 logements, côté ouest. Intérieur très agréable, terrain 7,137 p.c. Bas prix: $30,000.00.

VALLÉE-JONCTION

Local commercial et logement, rue Principale, adjacent, avec partie d'équipement, cash, balance, air climatisé, classeur, coffre-fort; 9,360 p. plancher, à prix très modique. Une chance à ne pas manquer.

BEAUCEVILLE

Maison de campagne, très belle propriété, 178,300 p. terrain, finition rustique; terrain paysagé, cour asphaltée. Prix à discuter.

STE-MARIE, ST-JOSEPH, ST-BERNARD

Choix de **maisons**, dans divers secteurs: bungalow, un étage et demi, split level, ainsi que choix de chalets.

VALLÉE-JONCTION

MAISON: Devenez propriétaire, petite maison 20 x 25, 1½ étage, 6½ pièces, sur la rue Principale; prix d'un loyer modique; entrée asphaltée, gazonné, haie de cèdre.

Pour information:
EVE-ROSE VALLÉE — 253-6101
Fiducie du Québec, Courtier
653-9270

A VENDRE: maison à vendre, quartier résidentiel, 122, 89e rue, St-Georges Est. Aussi terrain 85 x 115, clôturé, maison 25 x 42, en briques, 4 chambres, sous-sol partiellement terminé, chauffage électrique, portes patio, carpot. Visite sur place
(JNO, 29-06-77, 41237)

MAISON A VENDRE, située au 40, 93e rue, St-Georges Station. Prix $17,500.00. Inf.: 228-2083.
(3 fs, 27-07-77, 42034)

MAISON A REVENU à vendre, à bon prix, 24 X 40, entièrement meublée, située près du Soleil de l'Enfance. Inf.: 228-3788.
(JNO, 18-05-77, 40164(

BLOC APPARTEMENT comprenant 4 logements de 3½ pièces, meublés, remis depuis 1 an. Tous les logements sont loués avec bail. Situé à St-Georges Station, près du centre d'achat et du parc industriel. Inf. 228-3536
(JNO, 6-07-77, 41364)

2 MAISONS à vendre, de campagne, avec grand terrain avec grange si désiré, situées à St-Martin. Aussi presse à foin et faucheuse. Inf.: 382-5214 ou 382-5849.
(3 fs, 13-07-77, 41950)

MAISON

Maison à vendre, située dans la 59e rue, St-Georges Est, charpente élevée, seulement, intérieur non-fini. Inf. 228-8473
(JNO, 6-07-77, 41724)

MAISONS A VENDRE

ST-EPHREM

Bungalow à vendre, avec terrain, 6½ pièces, 4 chambres, rue tranquille, au centre du village. Prix à discuter. Inf.: 484-5495.
(1 fs, 27-07-77, 42029)

MAISON

Maison à vendre, rue Principale St-Côme, située à l'entrée du village, 2 étages, cour en asphalte, garage, libre en juillet. Inf. 228-4114.
(2 fs, 20-07-77, 41987)

BUNGALOW

Bungalow neuf à vendre, 32 x 44, 7 pièces, sur même plancher, avec carpot, terrain 200 x 200, puits artésien, prix à discuter. Inf. 485-6482
(JNO, 15-06-77, 41587)

2 MAISONS

2 maisons neuves à vendre, semi-canadiennes, situées rue Chanoine Gagné, près de la 18e rue, St-Georges Est. Inf. Construction Charles-Henri Poulin Enr. 228-9869
(JNO, 8-06-77, 41581)

MAISON

Maison à vendre, 59e rue, St-Georges Est, seulement 1½ an, 4 chambres à coucher, salle à dîner, tapis mur à mur, sous-sol fini, entrée en asphalte. Inf. 228-7107 (JNO, 22-06-77, 41159)

JACKMAN, ME

A vendre, maison habitable à l'année avec garage et huit cabines (pour touristes). Bon commerce. Seulement $18,000. Appelez 668-7603.
(1 fs, 27-07-77, 42048)

Maison à vendre

Maison à vendre, 3½ milles de St-Georges sur terrain 100 X 150, grandeur de maison: 24 X 38, préfabriquée en 1974 avec carport, 2 chambres à coucher et 1 chambre de lavage, bureau et chambre froide, sous-sol semi-fini. Finition intérieure en gyproc et prélarts, extérieure en aluminium. Remise de 12 X 16. Acheteur sérieux appelez 228-5018.
(2 fs, 20-07-77, 41986)

A VENDRE

2 logements en très bonne condition, situés à Beauceville Ouest, conditions d'achat avantageuses, prix à discuter. Financement si désiré. Pour rendez-vous, après 5 hrs, 774-6185.
(JNO, 19-01-77, 38258)

BUNGALOW

Bungalow neuf en brique, à vendre, 3 chambres à coucher, tapis. Situé 20e rue, St-Georges Est, près du Soleil de l'Enfance. Aussi un réfrigérateur 1976, 15 p.c., 1 poêle 1976, lave-vaisselle 1976. Tous les accessoires sont de couleur blanche et ayant servi deux mois. A prix très intéressant. S'adresser à 228-5259.
(JNO, 20-05-77, 42007)

MAISONS A VENDRE

MAISON

Maison neuve à vendre, 5½ pièces, avec abri d'auto, située 91e rue, St-Georges Est, Domaine des Pins. Inf. 228-8304
(JNO, 8-06-77, 41528)

MAISON

Maison à vendre, 22 x 34, à 2 logements (celui du haut meublé), située au 615, 12e rue, St-Georges Ouest, avec abri pour 2 autos, garage, 2 entrées privées, asphaltées, système de chauffage à eau chaude, prix à discuter. Inf. 228-2857 (JNO, 4-05-77, 39248)

MAISON

Maison à vendre à St-Benoit, sur le chemin du Lac Raquette à six milles de St-Georges. A très bon marché. Avec grand terrain. Inf. 228-6452 ou 459-3488.
(JNO, 20-04-77, 38982)

Maisons neuves

Maisons neuves à vendre, prix avantageux, avec emplacements paysagés, très belle vue, situées à St-Georges Est sur la 5e avenue au coin de la 16e rue. Inf.: 774-3501.
(JNO, 13-07-77, 41917)

MAISON NEUVE

Maison neuve à vendre, 5½ pièces, avec abri d'auto, située à St-Côme. Chauffage électrique, finition briques et aluminium. Construite sur puits artésien. Pour inf.: 685-3967, à St-Côme ou 397-5477 à St-Joseph.
(3 fs, 20-07-77, 41991)

Mont Ste-Anne

Grande maison à vendre, à Beaupré, 11,144, Royale, à 3 milles des pentes de ski, 2 étages, brique, chauffage à l'eau chaude, 5 grandes chambres à coucher, possibilité de 8 sans transformations, stationnement pour 6 autos, arbres fruitiers et d'ornementation, construite en 1948, état d'entretien excellent. Directement du propriétaire. Tél.: 827-2277. AUBAINE: $45,000.00.
(4 fs, 27-07-77, 42044)

A VENDRE

Construction récente, située à 2 milles de St-Georges, en direction de St-Prosper, gr. 55 x 30, et pouvant être aménagée de multiples façons: bureau, entrepôt ou commerce. Terrain de 350 x 215 pieds. Inf. 228-3761
(JNO, 6-07-77, 41374)

MAISON

Maison neuve à vendre, située à 1 mille de l'Hôtel Arnold, 3 chambres à coucher, abri d'auto, extérieur en aluminium. Terrain 150 X 95, maison 27 X 36. Inf.: 228-7134.
(4 fs, 6-07-77, 41726)

MAISONS A VENDRE

Maison à vendre

Maison à vendre, 26 X 45, situées Développement Verdier, St-Joseph, 3 chambres à coucher, abri d'auto, entrée extérieure pour sous-sol, terrain aménagé. Inf.: 1155, Bauvreuil, tél.: 397-5434 ou 774-6315.
(JNO, 13-07-77, 41962)

Maison à vendre

Maison à vendre, située au 238, 19e rue, St-Georges Est. Aussi Yamaha 1967, prix à discuter, ainsi que Chevrolet 1947. Pour inf.: 228-4625.
(4 fs, 13-07-77, 41927)

MAISON

Maison de construction 1975 à vendre ou à louer, avec terrain 347 X 400, située à Armstrong. Inf.: 597-3388 R.P.
(JNO, 23-03-77, 37304)

MAISON NEUVE

Maison neuve à vendre à St-Prosper, appartenant à Camil Lepage (pourrait être louée). Tél.: 524-0479, code 203 à Hartford Connecticut. Inf.: Ste-Aurélie: 593-5871.
(4 fs, 13-07-77, 41915)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

AUTOS A VENDRE. Mustang 1970, à vendre, quatre cragars, des headers, carburateur, holley, quatre vitesses au plancher ainsi qu'un Galaxie 500 1974. Inf.: 228-1427.
(1 fs, 27-07-77, 42037)

A QUI LA CHANCE: Météor Rideau 500, 1972, en bon ordre. **Moteur garanti.** Inf. 485-6857 (JNO, 9-02-77, 37002)

A QUI LA CHANCE: Toyota Célica 1973, très bon ordre, entièrement équipée. Inf. 485-6857 (JNO, 9-02-77, 37003)

GREMLIN 1972, en bon état, prix $650. Inf. le soir, 228-7942
(JNO, 6-07-77, 41338)

TOYOTA CELICA noire à vendre, 1973, mécanique en parfaite condition. 2 mags 9½ à l'arrière. Prix à discuter. Tél.: 228-9592.
(4 fs, 20-07-77, 41990)

SUZUKI 500 CC à vendre, 1975, 4,000 milles, $950.00. Tél.: 228-4028 après 5 hres.
(3 fs, 20-07-77, 42004)

MOTO KAWASAKI 100 et vélo-solex Honda 50. Tous les 2 à l'état de neuf, laissés à bon prix. S'adresser au no. 228-3842 après 6 heures.
(2 fs, 20-07-77, 41997)

MOTO YAMAHA 650 CC à vendre, 1973, très propre. A été vérifiée au complet. Aubaine. Tél.: 228-2077 et demandez Jacques Drouin.
(2 fs, 20-07-77, 42001)

AUBAINE. Auto à vendre, Météor 1971, bonne condition. S'adresser à Martin Morissette, 209, 26e rue, St-Georges Est. Tél.: 228-4226.
(2 fs, 27-07-77, 42042)

VOLKSWAGEN 1969 à vendre, idéal pour être modifiée, équipée d'un accroche pour être trainée. Prix de sacrifice: $400.00. Tél.: 228-7200.
(1 fs, 27-07-77, 42040)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

DODGE CHARGER 1974, à vendre, 48,000 milles. Très propre. Tél.: 582-3713.
(3 fs, 20-07-77, 42019)

GREMLIN 1974 à vendre, 6 cylindres, bas millage et prix très intéressant. Tél. le jour: 228-1460 ou le soir: 228-4001.
(2 fs, 20-07-77, 41969)

FORD

Ford Galaxie 500, 1971, 2 portes, carosserie et mécanique en bonne condition, prix avantageux. Inf. 281, 75e rue, St-Georges Est. Inf. 228-6463 après 5 hrs.
(JNO, 4-05-77, 39261)

A VENDRE

Pontiac Laurentien 1976, en parfaite condition, cause: ne convient plus pour le genre de travail. Aussi Chenille J-5, Bombardier, 1975, avec winch Braden avant et trailer. Inf. 485-6658 après 6 hrs.
(JNO, 29-06-77, 41279)

CAPRI

Capri 1973, 2600 cc, avec option: décor groupe, 37,000 milles, 4 Michelin d'été et 2 Michelin d'hiver. Prix à discuter. Tél. 228-9803 et demandez Richard.
(JNO, 16-03-77, 37763)

Auto antique

Auto antique Chevrolet 1928, 2 portes, pour être reconditionnée, prix $1500. Inf. Carignan Bicycles, tél. 228-2451
(JNO, 25-05-77, 40332)

DATSUN

Datsun 240 Z, 1973, bas millage, très propre, en parfaite condition. Inf. après 5 hrs, 228-7326
(JNO, 29-06-77,, 41223)

VEGA 1971

Véga 1971, à vendre, automatique, moteur reconditionné, en très bon ordre, bas millage, ainsi que peinture neuve. Prix abordable. Inf.: 228-9780.
(4 fs, 27-07-77, 42038)

Auto à vendre

Très économique: 45 milles au gallon

Honda Civic 1975, 1,300 CC, manuelle, radio, 4 pneus conventionnels neufs, freins à disques à l'avant neufs, chauffe-moteur, en excellente condition, 38,000 milles. Prix raisonnable. Inf.: 228-7085.
(3 fs, 13-07-77, 41890)

MARQUIS 76

Automobile Marquis 76, hartop, 2 portes, 12,000 milles, en excellente condition. Prix $4,900. S'adresser à François Bolduc, tél.: 774-6325, le jour.
(JNO, 13-07-77, 41935)

TRANS-AM

Pontiac Trans-Am 1975, à l'état de neuf à vendre. Tél.: 774-9142 ou 774-9112.
(2 fs, 20-07-77, 42017)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

DATSUN 240 Z

Datsun 240 Z, 1971, moteur en très bon état, avec 4 pneus radiaux. Pour inf.: demandez Richard au no. 774-3774.
(JNO, 20-07-77, 41985)

A VENDRE DIVERS

FERME à vendre de 63 âcres de terrain avec grange en parfaite condition, maison rénovée à neuf, eau de source courante, longe le côté de la rivière, à 4 milles du centre-ville, St-Georges Ouest et St-Côme Ouest. Acheteur sérieux seulement. Inf. 685-3485
(5fs, 29-06-77, 41258)

LAVEUSE SECHEUSE 4 ans d'usure. Inf. 228-8072 le jour.
(JNO, 15-06-77, 41628)

1 LAVEUSE A TORDEUR d'un an. Inf. 228-8072 le jour.
(JNO, 15-06-77, 41629)

LAVEUSE SECHEUSE de marque Westinghouse à l'état de neuf. Inf. 382-5074
(JNO, 22-06-77, 41113)

ATTENTION Si vous avez des meubles usagés à vendre, téléphonez donc à Clément Fortin Meubles, St-Côme, 685-3485 (JNO, 7-07-76, 35549)

CHIENNE St-Bernard, de 2 mois. Inf. 397-5979
(JNO, 15-06-77, 41687)%

ELECTROLUX second à vendre, reconditionnée à l'état de neuf, avec 6 mois de garantie. Prix de sacrifice. Inf.: 228-4786 ou le soir à 228-5160.
(3 fs, 13-07-77, 41889)

DIVERS A VENDRE. Un stéréo de $150.00 pour $50.00, une cireuse à plancher, $10.00, 1 laveuse à tapis, $10.00, 1 horloge grand-père neuve, $660.00 (accepterais paiement), 1 spring de 39 pouces à l'état de neuf, $15.00, 1 accordéon piano à l'état de neuf, 48 basses, $200.00. Pour inf.: 228-3642.
(2 fs, 27-07-77, 42047)

FOIN A VENDRE, à faire faire à moitié. Tél.: 685-3490 à St-Côme.
(JNO, 20-07-77, 41982)

GRANGE à vendre, pouvant servir de garage avec un bon chauffage à l'huile, une soudeuse et autre équipement avec une partie de terrain. Prix à discuter. S'adresser à 459-3444 à St-Evariste, chez Roland Bureau, Beauce Sud.
(2 fs, 20-07-77, 41981)

DIVERS A VENDRE. Laveuse semi-automatique ainsi que des oreillers. Tél.: 228-6856.
(2 fs, 27-07-77, 42041)

Equipement de plongée sous-marine au complet à vendre. Pour inf.: 228-6866.
(2 fs, 27-07-77, 42033)

TROUPEAU HEREFORD à vendre, enregistré avec papiers. Pour inf.: 484-5558.
(2 fs, 20-07-77, 41975)

LAVEUSE ORDINAIRE à vendre, en très bon ordre ainsi qu'une sécheuse. Inf.: 774-9404.
(3 fs, 20-07-77, 41976)

FOIN DEBOUT à vendre à East-Broughton. Tél.: 427-5403.
(3 fs, 20-07-77, 42009)

MAISON DE CAMPAGNE à vendre, située 6 Sud St-Honoré de Shenley, avec grand emplacement, garage. Le tout en très bon état. Tél.: 228-4473 ou 228-3987.
(2 fs, 20-07-77, 41995)

A VENDRE DIVERS

A VENDRE
1 balayeuse Bissel $10, un stéréo cassette Craig avec bouster $100, courrier classique, 3 bases mobiles avec "power supply" $100, une carabine 22 semi-automatique avec lunette d'approche $100, une M 1 avec chargeur 15 et 30 balles. Inf. 228-8702
(6 fs, 6-07-77, 41738)

LOTS BOISES
Lots boisés à vendre, 200 âcres avec lac privé, très propre, rivière, chemin formé, avec ou sans chalet, "style suisse", eau courante, électricité, possibilité de vente de terrains pour chalet ou domaine, etc. situé au St-Côme. Inf. 685-3842 à St-Côme.
(JNO, 6-07-77, 41711)

Tentes-roulottes
2 tentes-roulottes à vendre, de marque Bellevue, 6 places, grand espace de rangement, poêle, glacière. Inf.: 228-4857 après 6 heures.
(2 fs, 20-07-77, 41966)

TONDEUSE A GAZON
Tondeuse à gazon à vendre, 6 pieds de large, pour accrocher sur attache 3 points. Prix à discuter. Inf. 397-6134 à St-Joseph.
(JNO, 22-06-77, 41116)

DEPANNEUR
A vendre, épicerie licenciée, épicerie dépanneur, avec résidence à même ainsi que poste à gaz et crème glacée molle, situé à St-Odilon. Cause de vente: santé. Pour informations, tél.: 464-4331.
(4 fs, 20-07-77, 41971)

CHALET
Chalet à vendre, à St-Benoit, au Lac Poulin, avec ameublement au complet, aucune offre raisonnable refusée. Inf. 459-3488 ou 459-3343
(JNO, 25-05-77, 40320)

CHIEN DANOIS
Chien danois mâle à vendre, bringé, 8 mois, enregistré. $300.00. Tél.: 228-3462 le jour.
(2 fs, 20-07-77, 41989)

Compresseurs
neufs et usagés à vendre, vente, réparation et échange de ½ à 20 forces. S'adresser à Service de moteur et compresseur C-L Inc., 5120, boul Lacroix, St-Georges Est, tél. 228-9774.
(JNO, 7-07-76, 35519)

Fosse septique
Fosse septique de différentes grandeurs, ainsi que tuyaux béton de 4" à 96" diamètre. Inf. 228-2297, Les Entreprises R. Drouin Ltée 150 Rue Famine, St-Georges Station.
(JNO, 20-04-77, 39032)

PISCINES
Piscines Coleco et Vogue à vendre, hors-terre ou creusées, de toutes grandeurs. Inf. 228-4092
(JNO, 11-05-77, 39948)

BATEAU
Bateau ABC, 14 pieds, fibre de verre avec moteur 40 forces, Johnson, électromatique, aussi remorque. Le tout en spécial: $1200. Inf. 228-2391
(JNO, 4-08-77, 39256)

A VENDRE DIVERS

A VENDRE
Avons toujours un beau choix de fermes et lots boisés à vendre. Beauce, Dorchester. Inf. Claude Giguère, Lac Etchemin, 625-2091, Raymond Lessard, St-Côme, 597-3679
(JNO, 30-03-77, 37451)

BATEAU
Bateau de 14½ pieds, en fibre de verre, tout équipé, moteur 40 h.p., électrique, bas prix. Inf. 228-2385 ou 228-8616
(JNO, 29-06-77, 41260)

DIVERS
A vendre, bains et lavabos neufs, avec légers dommages. Prix de débarras. On doit faire place dans nos entrepôts. Bains $20 et plus. Lavabos $5 et plus. Pour inf. 228-6327.
(JNO, 1-12-76, 37808)

DEPANNEUR
Dépanneur dans la 75e rue, à la Villa du Repos, très bon marché, avec marchandise à l'intérieur, prêt à opérer et avec grand terrain de 155 x 150. Inf. 228-6452 ou 459-3488
(JNO, 18-05-77, 40169)

DIVERS
Canoe en aluminium à vendre, $60.00, Notus (Seadoo), $100.00, bicycle neuf, 10 vitesses, $100.00, aussi à louer, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, T.V. couleur fournie, $15.00 par semaine, libre le 1er août. Tél.: 228-8336.
(1 fs, 27-07-77, 42050)

KAYAK
A vendre, 1 kayak avec équipement au complet. Tél.: 228-6200.
(JNO, 13-07-77, 41918)

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN à vendre, situé 38e rue, St-Georges Est, 100 pds de façade x 160 de profondeur et prêt à construire. Prix: $0.22 le pied carré. Inf. 228-8504 après 5 hrs
(JNO, 6-07-77, 41708)

2 TERRAINS à vendre, 1 de 100 x 100, boisé, pouvant servir de bocage et possédant puits et un autre de 70 x 100 pour maison. A St-Georges Ouest. Inf. 228-8317
(JNO, 29-06-77, 41259)

DEVELOPPEMENT LESSARD: Terrains à vendre, de différentes grandeurs, bien situés à 2 minutes de la ville St-Georges Est, rue 104, r.r. 2. A partir de $0.10 le pied. Financement si désiré. Vous faites affaire directement avec le propriétaire, M. Denis Lessard. Inf. 228-6924
(JNO, 29-06-77, 41202)

EMPLACEMENTS à vendre, à prix avantageux, situés en ville près du Soleil de l'Enfance ou à la campagne près du chalet de l'Age d'Or. Tél. 228-3788.
(JNO, 4-08-76, 35170)

TERRAINS: plusieurs beaux terrains résidentiels d'environ 15,000 pieds carrés chacun dans le nouveau développement au Boisé Champvert, près du parc industriel de l'est. Inf. 228-5706.
(JNO, 9-03-77, 37719)

TERRAIN à vendre, rue St-Marc, Beauceville Ouest. Grandeur 78 X 100. Inf.: 774-3508.
(JNO, 13-07-77, 41938)

TERRAIN A VENDRE, 100 X 300, rang Frazer sur chemin asphalté. Inf.: 774-9597.
(4 fs, 20-07-77, 42006)

TERRAINS A VENDRE

TERRAINS A VENDRE
Deux développements résidentiels sur la route Kennedy: un dans St-Côme, l'autre dans St-Georges. Prix à partir de $0.10 le pied. Financement si désiré. Tél. 685-3655, Gérard Duquet, St-Côme.
(JNO, 13-04-77, 38818)

TERRAIN
Terrain boisé à vendre dans la 75e rue, St-Georges Est. 95 x 100. Inf. 228-6593
(10 fs, 25-05-77, 40316)

TERRAIN A VENDRE sur la route St-Benoit. Dimension 100'x400' ou 100'x200', boisé ou non. Chemin pavé. Prix à compter de $0.07 le pi. car. selon site. Financement si désiré. Pour inf. tél. entre 8 et 5 hres au no. 418-228-9739.
(JNO, 14-04-76, 34102)

TERRAINS
Terrains à vendre, sur la route St-Benoit. Nouveau développement de rues et grandeurs variées. Inf. E. Veilleux. 228-4443
(4 fs, 6-07-77, 41376)

TERRE A VENDRE avec grange située sur la route Ste-Evelyne, à environ 8 milles de Ville St-Georges Ouest, grandeur 5 arpents de façade par 20 arpents de profondeur. Pour inf. tél. entre 8 et 5 heures au no. (418) 228-9769.
(JNO, 28-04-76, 34265)

TERRAIN
Terrain à vendre, pour développement ou centre résidentiel, situé à 2 minutes de la ville St-Georges Est, donne accès à 2 routes. Inf. 228-4727 ou 228-1047
(JNO, 4-05-77, 39225)

TERRAINS
Quelques terrains sont encore disponibles en face du barrage Sartigan, St-Georges Ouest. Prix d'aubaine. Inf. 228-6331, 228-3869 ou 228-5175
(JNO, 6-04-77, 37626)

TERRAIN
Terrain à vendre, situé r.r. 3, entre St-Georges et St-Martin, 180 x 100. Inf. 382-5086
(JNO, 27-04-77, 39063)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT A LOUER dans le centre ville, 4½ pièces, chauffé, eaux et égouts inclus, idéal pour jeune couple. Inf.: 228-3642.
(2 fs, 27-07-77, 42045)

LOGEMENT A LOUER, à Beauceville. Inf.: Charles-Henri Poulin, 774-9502.
(3 fs, 27-07-77, 42049)

LOGEMENT à louer, 3½ pièces, meublé, laveuse-sécheuse, situé près de l'Eglise de Beauceville, libre immédiatement. S'adresser à 774-6038.
(JNO, 13-07-77, 41919)

LOGEMENT de 4½ pièces, à louer, moderne, chauffage électrique individuel, situé coin 62e rue, Jersey Mills. Aussi 2½ pièces, neuf, meublé, chauffé, situé face à l'Hôpital Assomption. Inf.: 228-4308.
(JNO, 13-07-77, 41923)

LOGEMENT de 5½ pièces, meublé, situé au 104, 7e rue, Beauceville Est. Libre le 1er juillet. Inf. Nap. Poulin, 774-9190 ou le soir, 774-3348
(JNO, 15-06-77, 41675)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT à louer de 8 pièces, au 2e étage, situé au 242 C, avenue Lambert, Beauceville Ouest. Libre le 1er août. Tél.: 397-5659.
(JNO, 13-07-77, 41910)

LOGEMENT 4½ pièces, neuf, meublé ou non meublé, prêt au début d'août, situé en face de l'Hôpital de Beauceville. Tél.: 774-6772.
(3 fs, 20-07-77, 41993)

LOGEMENT A LOUER, 2½ pièces, meublé, situé au centre-ville, St-Georges Est. $110.00 par mois, chauffé, éclairé, taxes locataire comprises. Libre le 4 août. Inf.: tél.: 228-6457 ou 228-4412.
(2 fs, 20-07-77, 42021)

LOGEMENT à louer, 2½ pièces, méublé, situé au 442, 2e avenue, St-Georges Est. Inf.: 228-9272.
(JNO, 20-07-77, 41996)

GRAND LOGEMENT de 3½ pièces, meublé au complet, situé au 595, 14e rue, et boul Dionne, St-Georges Ouest, eau chaude fournie, taxe d'eau, égout et vidanges payés, tapis mur à mur dans toutes les pièces, chauffage électrique, grand stationnement. Inf. 228-7039.
(JNO, 29-06-77, 41216)

LOGEMENT à louer, à l'Edifice Réja au 640, 2e avenue Beauceville Est, 4½ pièces, tous les services inclus, 1er plancher, libre le 1er juillet. Inf. Jacques Roy ou aux Galeries Roy Inc, tél. 774-3466 ou 774-6398
(JNO, 1-06-77, 40444)

LOGEMENT de 1½ pièce, chauffé, éclairé, taxe d'eau et d'égout et locataire payés. $110 par mois. Inf. 228-2130
(JNO, 4-06-77, 39209)

LOGEMENT de 5½ pièces, entrée laveuse sécheuse, au 2e étage. Inf. 228-2273
(JNO, 15-06-77, 41659)

LOGEMENT
Logement de 4½ pièces, situé au 15, 12e rue, dans l'edifice Michel Anto, (1ère avenue), chauffé, taxe d'eau payée, libre pour le 1er juillet. Inf. 228-2304
(JNO, 20-04-77, 39010)

LOGEMENT
Logement de 2½ pièces et 4½ pièces, meublés, stationnement, buanderie, libres le 1er juillet. La Chaumière. Inf. 228-3665
(JNO, 22-06-77, 41149)

LOGEMENT
Joli logement de 4 pièces, sur 2 étages, pour dame seule qui désire tranquilité, très propre, entièrement repeint. Aussi plusieurs commodités. Endroit paisible. Inf.: 208, avenue St-François, Beauceville Ouest.
(2 fs, 20-07-77, 42023)

LOGEMENT
Logement 4½ pièces à louer, rénovation au complet, 1ère avenue, à Beauceville. Prêt pour le 1er août. Tél.: 774-3496 ou 225-3947.
(2 fs, 20-07-77, 41983)

LOGEMENT
Logement de 2½ pièces, à louer au numéro 96, 41e rue, St-Georges Est (entre le boul. Lacroix et la 2e avenue). Entrée privée, stationnement, tapis mur à mur, entièrement meublé, chauffé et éclairé. $40.00 par semaine. Visitable le soir. Tél.: 597-3313.
(JNO, 20-07-77, 42014)

2 LOGEMENTS
2 logements de 4½ pièces, situés 1995, 8e avenue, coin 20e rue, St-Georges Ouest, apt. 3 et 4, entrée laveuse sécheuse, stationnement pour autos. Libres le 30 juin 77. Inf. 228-9301.
(JNO, 20-04-77, 38935)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT
Logement à louer, 2½ pièces, situé dans la 21e rue, St-Georges Est. Pour inf.: 228-9780.
(4 fs, 27-07-77, 42035)

4½ PIECES
A louer, à Beauceville Ouest, logement de 4½ pièces, très propre. Aussi 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes et câble compris. Disponible maintenant. Tél.: 774-6185.
(JNO, 20-07-77, 42000)

LOGEMENT
Logement à louer au 2e étage, sur la rue commerciale à St-Victor de Beauce. Chauffé, éclairé, non meublé. Pour inf.: chambre 213 au 2e étage ou 774-3304 ou 225-3867.
(4 fs, 20-07-77, 42012)

LOGEMENT
Logement de 3½ pièces, meublé, tapis mur à mur, libre immédiatement. Inf. 228-4430
(JNO, 27-04-77, 39113)

LOGEMENTS
Logement de 3½ pièces, meublé, situé au 204, rue St-Denis Beauceville. Libre le 1er juillet. Inf. 485-6857
(JNO, 11-05-77, 40059)

LOGEMENT
libre immédiatement
1 logement de 4½ pièces, chauffé, taxe d'eau payée, au 1er étage et 1 logement de 4½ pièces, chauffé, taxe d'eau payée au 2e étage. Ces deux logements sont situés au 15, 12e rue, (coin 1ère avenue), St-Georges Est, dans l'édifice Michel Anto. Inf.: 228-2304.
(JNO, 27-07-77, 42030)

LOGEMENT
Logement de 2½ pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, au 219, 65e rue, Jersey Mills, St-Georges Est. Inf. 228-9240 (JNO, 1-06-77, 40451)

LOGEMENT
Logement de 4½ pièces, à louer, tapis mur à mur, entrée laveuse sécheuse, eau chaude fournie, non éclairé, non chauffé. Libre le 1er octobre. Situé au 4925, 1ère avenue, St-Georges Est. Tél.: 228-3320.
(JNO, 13-07-77, 41948)

LOGEMENT
Logement de 2½ pièces, complètement refait à neuf, tapis mur à mur, chauffé, taxe comprise, câble, libre immédiatement. Inf.: 661, 1ère avenue B, Beauceville Est. Tél.: 774-6458.
(3 fs, 13-07-77, 41946)

A LOUER
Sous-sol à louer, meublé, situé à St-Georges ouest, dans la 30e rue. Prêt pour le 1er septembre. Sans enfant, pour garçon ou fille. Tél.: 228-2245.
(1 fs, 27-07-77, 41992)

LOGEMENT
Logement de 4½ pièces, non meublé, tapis mur à mur, entrée laveuse et sécheuse, chauffage électrique, stationnement, libre le 1er septembre. S'adresser au 133, 18e rue, St-Georges Est. Inf. 228-3646
(JNO, 6-07-77, 41709)

LOGEMENTS A LOUER

LOYER
Loyer à louer, situé au 80, 30e rue, avec 3 chambres, salon, cuisine, ainsi que deux remises, chauffé, éclairé. Tél.: 228-9817.
(JNO, 13-07-77, 41907)

LOGEMENTS
Logement de 3½ pièces, situé au 507, 20e rue, aussi 4½ pièces au 502, 21e rue, St-Georges Ouest. Inf. 228-8016. (JNO, 16-02-77, 37094)

LOGEMENT
Logement de 2½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, $150 par mois, libre en juin, situé au 100, 41e rue, apt. 8, St-Georges Est. A visitez au 678, boul Lacroix, tél. 228-1902 ou 819-583-1407
(JNO, 1-06-77, 40375)

LOGEMENT
Logement de 3½ pièces, chauffé, électricité payée. Toute taxe payée. Situé au 701-B, 10e rue, Beauceville Est. S'adresser à M. Florent Quirion, tél.: 774-6131.
(JNO, 26-01-77, 36846)

Appartements A LOUER

APPARTEMENT à louer, 2½ pièces, meublé, chauffé. Inf. le jour, 774-9190 ou le soir à 774-3348
(JNO, 11-05-77, 39934)

APPARTEMENTS à louer, 2½ pièces et 3½ pièces meublés, à louer, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, très propre, situés au 5599, boul. Lacroix. Tél.: 228-4140 ou 228-8798.
(4 fs, 20-07-77, 41978)

APPARTEMENT à louer, 4½ pièces, meublé, tapis mur à mur, câble fourni, électricité et chauffage fournis, en haut de la buanderie, 395, 2e avenue, St-Georges Est. Inf.: le jour, 228-5678.
(JNO, 13-07-77, 41949)

APPARTEMENT de 2½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, près de l'Ecole d'Arts et Métiers, vidanges et taxes de locataires à payer. Bail à signer. Inf. 1690, Avenue Bernier, St-Georges Ouest, tél. 228-2250
(JNO, 22-06-77, 41109)

CHAMBRE et APPT. situés dans la 19e rue, St-Georges-Est, accès à la cuisine, tapis mur à mur, stationnement privé. Pour inf. 228-4041.
(JNO 22jan. A9902)

APPARTEMENT Bel-Rive, ultra-moderne, entièrement meublé, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, tapis, conviendrait pour 2 personnes. Inf. Roméo Rodrigue, Légaré Meublé, St-Georges. (JNO, 15-06-77, 41604)

APPARTEMENT
Appartement à louer, meublé, 2½ pièces, chauffé, éclairé, plusieurs commodités, prise extérieure, stationnement, libre immédiatement. Pour inf.: s'adresser à 228-7937 ou au 106, 30e rue, St-Georges Est.
(JNO, 20-07-77, 41968)

(JNO, 20-07-77, 41968)

APPARTEMENT
Appartement neuf à louer, 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, si désiré, tapis mur à mur, avec grand stationnement à l'avant, prise extérieure, situé au 127, 35e rue, St-Georges Est. Inf.: s'adresser au 125, 35e rue après 6 heures ou tél.: 1-595-2289 ou 228-1909.
(2 fs, 20-07-77, 41970)

Appartements A LOUER Libre

2 appartements
2 appartements de luxe, 2½ pièces, libre immédiatement, situés sur la 25e rue, près du boul Dionne. Inf. 228-5558
)JNO, 20-04-77, 38986)

APPARTEMENT
Appartement de 2½ pièces, éclairé, chauffé, meublé, situé sur la 16e rue, St-Georges Ouest, près du pont. Inf. 228-2576
(JNO, 15-06-77, 41648)

APPARTEMENT
Appartement à louer, 3 pièces: chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain, entrée privée, eau chaude fournie, taxes payées. Inf. 228-2862, 60, 19e rue, St-Georges Est.
(JNO, 25-05-77, 40346)

APPARTEMENT
Appartement, pour 1 ou 2 personnes, situé au centre ville, moderne, meublé, chauffé, éclairé. Inf. 228-3234 (JNO, 23-02-77, 37173)

APPARTEMENT
Appartement meublé, chauffé, permis de faire la cuisine, tapis mur à mur, pour 2 personnes, situé au 119, 20e rue, St-Georges Est Libre immédiatement. Inf. 228-7435
(JNO, 15-06-77, 41618)

APPARTEMENT
Appartement meublé, situé sur la 1ère avenue, St-Georges Est, non chauffé, libre immédiatement. Inf. 228-2423, M. Maheux.
((Au 1er janv. 78, 18-05-77 40173)

3 appartements
3 appartements neufs, situés en face de l'hôpital de Beauceville, 3½ pièces, meublés, tapis mur à mur, libres pour la fin de juin. Laveuse et sécheuse fournies. Inf. 774-9415
(JNO, 1-06-77, 40475)

2 appartements
A louer, à partir du 1er septembre. 1 appartement de 3½ pièces, meublé, situé dans la 12e rue, St-Georges Est. 1 appartement de 5½ pièces, non meublé, situé dans la 12e rue, St-Georges Est. Pour inf.: 228-2498 ou 228-6338 à l'heure des repas et demander Luc.
(JNO, 27-07-77, 42031)

CHAMBRES A LOUER Libre

CHAMBRE à louer, au 428, 1ère ave St-Georges Est, avec cuisine et chambre de bain communautaire. Inf. 228-6144
(JNO, 6-07-77, 41725)

CHAMBRES à louer avec cuisine, situées près de la polyvalente et de la Manufacture Lapointe. Inf. 228-3788.
(jno 22-09-76, 36478)

2 CHAMBRES
2 chambres simples à louer situées au 507, 1ère avenue, St-Georges, pour fille seulement. Tapis mur à mur, avec cuisine commune, comprenant poêle, réfrigérateur, salle de bain. Situées au centre ville. Libre immédiatement. Inf. 228-8858 le jour, et le soir, 228-5659
(JNO, 6-07-77)

CHAMBRES A LOUER Libre

CHAMBRE
Chambre à louer, située au centre, ville, 527, 1ère avenue, St-Georges Est, entrée privée, chambre de bain, douche, cuisine commune, tapis. Inf. 228-2481
(JNO, 25-05-77, 40288)

CHAMBRE
Chambre à louer. Inf. 1, 92e rue, St-Georges Est. Tél. 228-4811
(JNO, 18-05-77, 40112)

CHAMBRE
Chambre à louer, meublée, chauffée. S'adresser au 62, 16e rue, St-Georges Est. Tél. 228-4950.
(JNO, 13-10-76, 36750)

Chambre à louer
Immeuble P.M.R., 27e rue. S'adresser au 450 boul. Lacroix. Prix: $10. par semaine. Pour inf. 228-8558.
(JNO 5nov. 33031)

CHAMBRES
à louer situées au 472, Boul. Lacroix (face à l'Eglise l'Assomption), disponible immédiatement. Entrée privée, accès à la cuisine. Pour inf. 228-4817.
(jno 2-06-76 34810)

Garçonnières A LOUER Libre

GARCONNIERE
Garçonnière à louer, meublée, chauffée, située sur la 1ère avenue, Beauceville, libre immédiatement. Idéal pour personne seule. Inf. 774-6482
(JNO, 29-06-77, 41197)

3 garçonnières
A louer, à partir du 1er août. 3 garçonnières situées au 157, 2e avenue, St-Georges Est. Décoration moderne, vaste stationnement. Pour inf.: 228-2498 ou 228-6338 à l'heure des repas et demander Luc.
(JNO, 27-07-77, 42032)

Garçonnieres
meublées, modernes, chauffées, éicairées. Situées au 165, 35e rue, St-Georges Est. Pour inf. 228-3121.
(JNO, 8 oct. 2080)

MAISONS Mobiles

MAISON MOBILE à vendre, 60 X 12, entièrement installée, plus remise à St-Joseph de Beauce. Inf.: 397-5413.
(3 fs, 13-07-77, 41922)

MAISON MOBILE
Maison mobile 1976, 14 x 62, sans passage, toute installée, à écouler pour balance de paiement. **AUCUN COMPTANT.** Appelez à 228-1777
(JNO, 15-06-77, 41589)

MAISONS Mobiles

A VENDRE
Maison Canadiana Mobile modifiée à vendre, meublée ou non meublée, chauffage électrique, gr. 14 x 60, avec rallonge 14 x 24, 3 chambres à coucher. Inf. 397-5572
(JNO, 29-06-77, 41188)

A LOUER DIVERS Libre

CHALET A LOUER, à la semaine ou au mois, 2 chambres, électricité, eau courante. S'adresser à Plage Bélanger à Ste-Aurélie. Inf.: 593-3301.
(4 fs, 20-07-77, 42010)

MAISON A LOUER avec un grand terrain, située au 4979, 2e avenue, St-Georges Est. Elle comprend 2 étages. Le premier étage comprend une cuisine avec salle à dîner, un salon ainsi qu'une chambre à coucher avec toilette. Le deuxième étage comprend 2 chambres à coucher, 1 chambre de bain ainsi qu'une chambre à débarras. Prix $200.00 par mois, chauffé. Tél.: 228-1803 après 6 heures.
(2 fs, 20-07-77, 41967)

2 CHALETS à louer, situés à St-René, Domaine Lessard. Aussi tente-roulotte à louer. Inf.: 382-5143.
(2 fs, 20-07-77, 42026)

2 CHALETS à louer, à la semaine, au lac des Cygnes, ainsi que des emplacements de chalet à vendre, au lac Poulin et au lac des Cygnes à St-Benoit. Inf. 774-6769
(JNO, 15-06-77, 41669)

SALON DE COIFFURE à louer pour hommes ou pour dames avec tout l'équipement situé à l'Hôtel St-Victor de Beauce. Tél.: 225-3813.
(4 fs, 13-07-77, 41911)

MAISON à louer, à la Callway (entre St-Joseph et Beauceville), chauffage électrique, semi-meublée si désiré, conviendrait pour 2 personnes. $125 par mois . Inf. 397-5579
(JNO, 6-07-77, 41750)

Maison mobile
Jolie maison mobile **A LOUER,** 4½ pièces, rideaux fournis, puits artésien, entrée privée, située dans la 93e rue, St-Georges Est, sur un terrain boisé, tranquille et enchanteur. Libre la 2e semaine de septembre. Inf. 228-3573.
(JNO, 11-05-77, 39928)

A LOUER
Dactylos, calculatrices, équipement de bureau, caisses enregistreuses, photocopieur. Inf. entre 8 et 6 hrs, 228-5180.
(JNO, 2e sem. mai 78 39987

LOCAUX A LOUER Libre

A LOUER
Grand local de 1440 pieds carrés (36 x 40), situé au 2e étage, au 137, 30e rue, St-Georges Est. Aussi entrepôt de 960 pieds carrés (24 x 40), situé au sous-sol du 137, 30e rue, St-Georges Est. Inf. 228-3761
(JNO, 6-07-77, 41375)

SALLE
Salle à louer, 1500 pieds carrés, bien située, stationnement. Inf. le jour de 8 à 5 hrs, 228-3761.
(JNO, 22-09-76, 36435)

LOCAL
Local pour bureau à louer, libre immédiatement. 590 A, boul Renault, Beauceville Est. Inf. 774-9163 ou 774-9020.
(JNO, 20-04-77, 39037)

LOCAUX A LOUER Libre

ENTREPOT
à louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. situé sur la route Kennedy. Pour inf. Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO 10sept. 1710)

ENTREPOT
Grand entrepôt à louer, au 2475, ave du Vieux Pont, à proximité du parc industriel, libre le 10 juillet. Inf. 228-8395 ou 228-7847
(JNO, 6-07-77, 41329)

BUREAU
Bureau à louer, 15' x 15', situé en haut de la caisse populaire St-Georges Ouest Libre immédiatement. Inf. 228-8824.
(JNO, 19-01-77, 38260)

A vendre ou a louer

A VENDRE ou A LOUER
VENTE: Complet de mariage — LOCATION: Tenue de gala. Ensemble sport au complet pour LUI et ELLE. Voir **M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux,** 475, 1ère Avenue, St-Georges-Est.
(jno 20-02-75 A6457)

4 MAISONS
4 maisons de campagne à **vendre ou à louer,** aussi 1 terre de 125 âcres à vendre au prix de $12,000 avec bâtisses, aussi emplacements sur la grande ligne de St-Martin, $0.05 le pied carré. Inf. 459-3343
(JNO, 1-06-77, 40466)

ACHETERAIS

ACHETERAIS piano ordinaire, automatique, harmonium. Inf.: 228-3642 sur l'heure des repas.
(2 fs, 27-07-77, 42046)

ATTENTION

ATTENTION. Vente et réparation de raquettes à neige. Tél.: 685-3298.
(3 fs, 13-07-77, 41900)

ATTENTION
Avez-vous des poignées de chaudrons brisées. Nous, Equipement Unic, propriétaire Roland Roy, 556, 1ère avenue, St-Georges Est, nous faisons toute réparation de chaudron et vente de batterie de cuisine et trousseau en général. Inf.: 228-4786 ou 228-5160 le soir.
(3 fs, 13-07-77, 41888)

ATTENTION
Pou pêcher de la truite mouchetée et arc-en-ciel, de 11" à 20". Il faut se rendre au Lac de l'Hôtel Motel Kennebec Beach Enr., Rte Kennedy, St-Côme Linière. Tél. 685-3655 Gérard Duquet, prop.
(JNO, 27-04-77, 39112)

ATTENTION

Tissus à la verge
Mme Adrien Fortier du 226, 27e rue, St-Georges Est, avise sa clientèle qu'elle a reçu un très beau choix de tissu à draperie et filets, aussi tissu à la verge pour robes, costumes, pantalon, flanellette blanche ou imprimée, etc. Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi de 9 hrs à 5 hrs, jeudi et vendredi de 9 hrs à 9 hrs. Fermé le samedi toute la journée ainsi que pour vacances du 18 au 31 juillet. Inf. 228-3640
(JNO, 29-06-77, 41254)

ATTENTION
"Des cheveux, c'est toute la différence". Toupet Vénapoli. Vente et installation. Salon Robert, Robert Lachance, "Vénapoli", 2300, boul Dionne, Ville St-Georges Ouest, Bce. Tél. bur, 228-5173.
(JNO, 24-11-76, 38333)

ATTENTION
Compresseur et outils neufs et usagés, vente, réparation, location et échange. S'adresser au no 228-9774. (jno 25-02-76 2859)

PECHEURS
Attention pêcheurs! Réduction de 10% sur tout article de pêche, sur achat de $10.00 et plus. Doyon Sport, 2845, 1ère avenue, St-Georges Ouest. Tél.: 228-8206.
(3 fs, 20-07-77, 42013)

GRAND MENAGE
Je ferais grand ménage dans les maisons privées et chalets et nettoyage de tapis à la vapeur, machine à pression pour gros nettoyage, 16 années d'expérience. Inf.: 225-6233, St-Victor, Rte 108, C.P. 177.
(JNO, 27-04-77, 39131)

Les Immeubles Household
DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES
Ni boni
Ni frais de courtage
Ni honoraires de démarcheur
SERVICE RAPIDE
Passez nous voir ou communiquez avec la succursale HFC la plus près de chez vous.
Demandez les services hypothécaires.
413, 1ère Avenue, ST-GEORGES DE BEAUCE
228-8844

Preuves d'invention
ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 - 1440 Ouest, Ste-Catherine, Montréal 25, Qué., 861-4831

ATTENTION!
Marchands, colporteurs jobbers... Achetez votre stock au prix du manufacturier
Gardons lignes complètes pour dames, filles, hommes et garçons; garniture de maison, etc., ensemble de ski. Sommes dépositaire de Penmans, Dominion Textile, Wrangler, G.W.G., Lee. Demandez le catalogue gratis, notre assortiment varie de semaine en semaine dans la nouveauté.
Satisfaction garantie ou argent remis
LA CIE ASSH INC.
842, Est, Rue St-Joseph, Québec - C.P. 2026

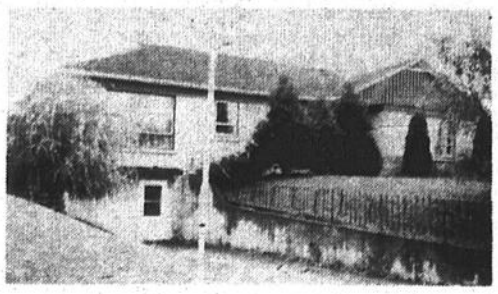
OFFRES d'emplois

Offre d'emploi: 5 temps plein et 3 temps partiel. Tél.: 228-7405.
(JNO, 20-07-77, 41977)

Un mille à pied, ça n'use que les souliers.
PARTICIPACTION
Marchez Dès aujourd'hui

PROPRIÉTÉ À VENDRE
Chauffage électrique, puits artésien, grand terrain; belle vue sur le lac. Prix à discuter; située à Ste-Aurélie.
Pour acheteur sérieux
228-4203

MAISON À VENDRE



Résidence au 527, 4e Ave, unifamiliale, dimentions: 50' x 26'4", 50' x 30' superficie totale de 1,430 p.c. Superficie du terrain 5,915 pieds carrés. 4 chambres à coucher, 1 boudoir, 1 salon, sous-sol fini, piscine avec chauffe-eau, foyer extérieur, terrain clôturé et paysagé.

Inf.: 228-8116 ou 228-2966

ENCANTEUR
LICENCIÉ

GILLES COULOMBE
926, Avenue du Palais
St-Joseph
Tél. 397-5159

Toujours à votre disposition
pour tous genres de ventes par encan

LES CONSTRUCTIONS SARTIGAN INC.
ST-GEORGES-OUEST — Téls: 228-9861 - 228-1173
(Anciennement Thibault & Bougie Construction Inc.)

Les **Constructions Sartigan** font la vente d'armoires préfabriquées. Nous avons plusieurs modèles à votre disposition et il nous fera plaisir de vous faire une estimation gratuite pour votre nouvelle cuisine.

Aussi estimation gratuite pour votre nouvelle maison sur votre terrain ou sur un de nos terrains.

Alors pour tous genres de maisons, n'hésitez pas à consulter:

LES CONSTRUCTIONS SARTIGAN
228-9861 ou 228-1173

Constructions Sartigan font les planchers en marquetterie et en bois franc et aussi les escaliers et les gardes d'escalier. Estimation grauite.

Vous rénovez votre demeure
ou en construisez une neuve...

COUPE-FROID ST-GEORGES ENR.
549, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2919

Vous offre un très grand choix de:
CHÂSSIS - VITRINES - PORTES - COUPE-FROID
AUSSI PORTES EN ALUMINIUM

POUR VENTE RAPIDE
PRIX TRÈS BAS: $1,100.00



FORD Custom 1973, propre, en très bonne condition, à visiter au 104, 30e rue, St-Georges-Est (cause de vente: 2 autos).

Inf.: 228-6331

TERRAINS BOISÉS À VENDRE
- Route tracée
- Électricité
- Possibilité de développement de même que lac à peu de frais

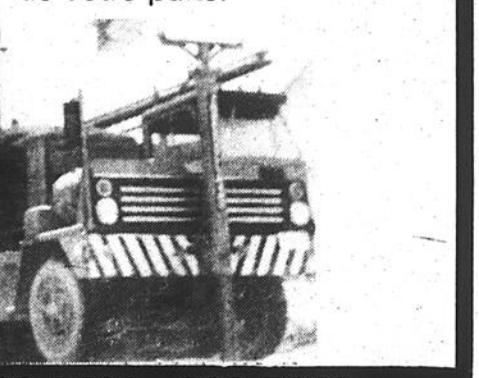
Pour acheteurs sérieux
Tél.: 228-2919



FORAGES DE BEAUCE inc.
CONTRACTEURS DE PUITS ARTÉSIENS



Les propriétaires
FERNAND GILBERT
229, 19ème Rue, St-Georges-Est
et
ARMAND DROUIN
119, 41e Rue, St-Georges-Est
vous invitent à les consulter pour le creusage de votre puits.



228-5421 228-5340

PLOMBERIE MODERNE ENR.
534, 2e Ave, St-Georges-Est — Tél.: 228-6327

— À VENDRE —
Nous avons reçu un lot de bains et lavabos neufs très légèrement avariés de différentes teintes.

Longueurs: 46 pces, 54 pces et 5 pds.

Ces items sont vendus à prix TRÈS SPÉCIAL.

Jean-Luc Dallaire Inc.
94e Rue, St-Georges-Est
Entrepreneur Général Licencié

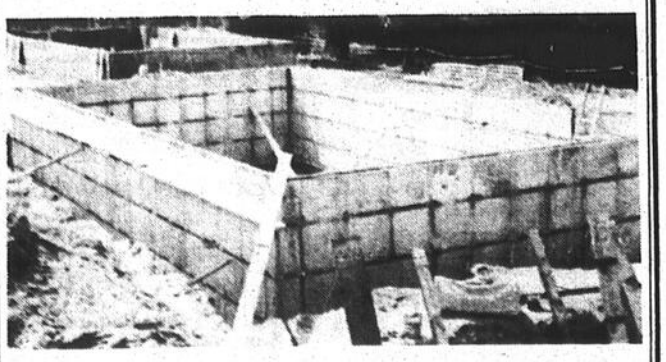
25 ANNÉS D'EXPÉRIENCE

Construction ou rénovation de résidences privées, commerciales et industrielles.

Bientôt un nouveau développement dans la 157e rue, Est.

Téls: 228-9733
228-2911

POULIN & VEILLEUX Inc.
ENTREPRENEUR EN FONDATION
308, 58e Rue, ST-GEORGES-EST — 228-4342
Propriétaires: ONIL POULIN 228-4342
YVES VEILLEUX 228-8214



FONDATION COMPLÈTE
OU SEULEMENT COFFRAGE
À PRIX TRÈS COMPÉTITIF

228-1718
Location de Beauce enr.
105, 80 RUE, ST-GEORGES-EST

FAITES-LE VOUS-MEME...



À VENDRE



Bon poste de commerce avec logement de 9 appartements au 2e plancher. Situé au 254, 2e Ave, St-Georges-Est (face à Jolicoeur Electrique) voisin du stationnement public. Libre dans 30 jours. Comptant requis: $5,000.00 la balance du financement à discuter.

S'adresser à: **FERNAND PLANTE, Québec**
Tél.: 653-4723

CHALET À VENDRE
Grand chalet de 4 chambres à coucher, foyer intérieur, ameublement en bonne condition inclus, électricité, chaloupe, facilité d'accès (Club chasse & Pêche).

Situé au Lac à France, Paroisse de St-Côme.

La part de Chasse & Pêche est aussi vendue. Prix à discuter.

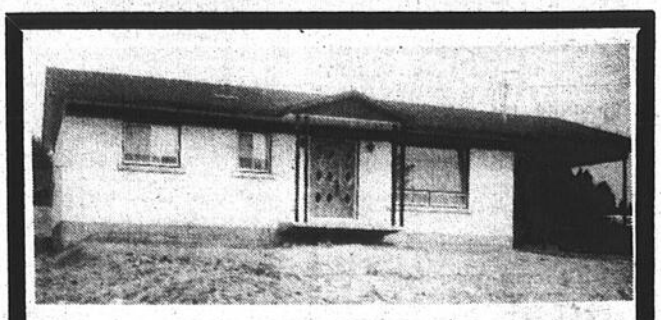
Si intéressé, s'adresser à:

Yvan Poulin
Tél. (jour) bureau: 228-5222
(soir) rés.: 228-2962

MAISON À VENDRE
NOUVEAU DÉVELOPPEMENT PRÈS DU CENTRE DE SKI

Maison canadienne, extérieur en briques avec deux cheminées, grandeurs 27 x 42, 3 chambres à coucher, sous-sol isolé. Terrain boisé 105' x 200'.

Si intéressé, téléphonez à:
228-8934 ou 228-1769



A VENDRE
Maison 28 x 40, 3 chambres à coucher, située au 177, Rue du Golf, St-Georges-Est. Construction récente et moderne; terrain 100 x 132. Acheteur sérieux seulement.

Téls jour: 228-5222 — Soir: 228-2962

Hormidas Doyon



Vendredi le 1er juillet 1977, au Foyer de St-Georges Ouest, décédait à l'âge de 92 ans et 5 mois, M. Hormidas Doyon de St-Georges Ouest, époux de feue Rosa-Anne Labbé.

Il laisse dans le deuil son fils, ses filles et belles-filles: M. et Mme Léonidas Doyon (Rose-Anne Gilbert), M. et Mme Wilfrid Vachon (Armandine Doyon) de St-Benoit, Soeur Marie-Rose Doyon de Montréal, Mme Fridolin Doyon de St-Georges. Son frère: Paul Doyon. Son beau-frère et belle-soeur: M. et Mme Adalbert Labbé du Foyer de St-Fabien; sa belle-soeur: Mme Joseph Labbé du Foyer St-Louis, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 4 juillet à 10 heures à l'Assomption, sous la direction de la Maison Gigiŕe et Frères.

Portaient le cercueil ses petits-enfants: MM. André Doyon, Yvon Doyon, Gilles Doyon, Gaston Vachon, Martin Vachon et Réginald Boulanger.

La levée du corps et le service furent faits par le curé Denis de St-Georges Ouest, assisté des abbés Bélanger et Paquet. Plusieurs parents et amis assistèrent aux funérailles.

À VENDRE ou À LOUER

Maison située au 114 Rte du Golf; libre le 1er août; construction d'un an, tapis mur à mur, lustres à la grandeur, abri d'auto, garage.

Inf.: **228-2981** jour
228-6955 soir



À VENDRE

Maison neuve, grandeurs 26x38, 1 1/2 étages, comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine, située au 154, 44e rue, St-Georges-Est.

Inf.: **228-7953** après 6 hres

MAISON À VENDRE



SPLIT LEVEL 1536 p.c. de surface
Située au 1255, 8e Ave, St-Georges-Ouest

- ABRI D'AUTO
- TAPIS MUR À MUR
- TERRAIN DE 93' x 83' PAYSAGÉ, HAIE DE CÉDRE
- VUE PANORAMIQUE
- LIBRE LE 1er AOÛT

Pour information
228-8623 ou 228-7104

Publigraphe

UNE FAÇON DE MIEUX FAIRE

Gérard Giguère Enr.
THANATOLOGUE

DEUX FUNÉRARIUMS À BEAUCEVILLE
SERVICE DE CRÉMATION
SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES

MICHEL VEILLEUX, prop.
Bureau: 774-3411
Funérarium: 774-6430

636, 2e Ave, Beauceville-Est
208, Rue de l'Hôpital, Ouest

Votre maison est déjà prête!
(avec ou sans meuble)

GARANTIE
avec ou sans meuble



Consultez
HABITATIONS GLR INC

Maison de
44' x 14'
à 72' x 14'
Meuble Villageois (ST-BENOIT)
Rustique (St-Martin)
Moderne
Contemporain



NOUVELLE ADRESSE: ARRIÈRE DES USINES "GLENDALE"
435, Rue du Parc, St-Joseph, Beauce
Louis Baillargeon, bur.: 397-5905 — 228-5934

MAISONS À VENDRE

dans la 53e rue, St-Georges-Est; grandeurs 25 x 43, style canadien.

Nous pouvons vous construire selon vos goûts sur votre terrain au un des nôtres.

Veuillez nous consulter — Estimation gratuite: 774-9522

OFFRE SPÉCIALE

Si vous voulez finir votre maison vous-même
Maison 25 x 43 ..... $8,850.

Ceci comprend:
Fondation: solage 10 po. épais par 8 pi. + footing
Plancher: 2 x 8 au 16 po. + veneer 5/8 embouveté
Murs: sheeting noir + 2 x 4 au 16 po.
Toit: Trusts au 24 po. + planche + bardeaux d'asphalte
Portes et châssis installés, grandeur standard.
N.B.: Finition extérieur, 4 murs en briques et les excédages en aluminium, ajoutez $3,000.00.

AUSSI PRIX SPÉCIAL
pour maison complètement finie
Tél.: 774-9522

Construction Jean-Louis Poulin INC
RESIDENTIEL et COMMERCIAL
678 1ière Ave A Beauceville Est
Tél.: 774-9522

ATTENTION
MAISONS À VENDRE

- 2 style canadien: 25 x 43 sur terrain 100 x 100
- 1 style normand: 25 x 42 sur terrain 80 x 100

Dans la 18ème Rue, St-Georges-Est
Près du centre ville, du Séminaire et de la Polyvalente. Magnifique vue de la ville.

Profitez de cette occasion pour posséder votre maison à prix inférieur à la moyenne.

POUR PLUS D'INFORMATION, CONSULTEZ:
Les Constructions Yvon Poulin enr.
R.R. 3, Beauceville-Est Tél.: 774-3330

DENIS LACASSE
"DRY WALL"
Agent de peinture "BENJAMIN MOORE"
St-Honoré de Shenley
485-6658

- *POSAGE DE FEUILLES DE GYPROC*
- *PLAFOND EN STUCCO*
- *RÉPARATION ET POSE*

15 ans d'expérience
OUVRAGE GARANTIE

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

GUY RANCOURT M.B.A.
Consultant en Administration
Bureau sur rendez-vous, 99, 3e rue B, St-Georges-Est
Téls Bur.: 228-8889 — Rés.: 228-6163

Agents d'immeubles



228-3094 rés.
228-5571 bur.

G.-E. Champagne
687, 4e Ave, ST-GEORGES-EST, Bce
AGENT D'IMMEUBLES
Commerce Résidence Terrain

- **Membre de la Chambre d'Immeuble du Québec**
- **Service de photos M.L.S.**

la caisse d'établissement de la chaudière (courtier)
3500, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, tél. 228-3991 319, 1ère Avenue
Ste-Marie, tél. 387-2679 Rue Notre-Dame

JEAN_GILLES NADEAU
ARCHITECTE
1985 BOULEVARD DIONNE COMTE DE BEAUCE — SAINT-GEORGES OUEST PROVINCE DE QUEBEC
1-418-228-9871 G5Y 3W7

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez SUN LIFE DU CANADA
RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR-VIE
745, 11ème Rue, ST-GEORGES-OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

Catellier, Gilbert & Associés INC.
Courtiers d'Assurances générales
262, 1ère Avenue, Ville St-Georges
Tel.: 228-8084
SERVICE TELEPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Les Assurances Marcel Drouin Inc.
ASSURANCES GÉNÉRALES
209, 27ème Rue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE
Mme CLAIRE DROUIN, sec.
Mlle DENYSE MORIN, sec.
BUREAU tél.: 228-6663
RÉSIDENCE tél.: 228-7099
VIE
SALAIRE
INCENDIE
RÉSIDENCE
COMMERCE
TOUT RISQUES
RESPONSABILITÉ
AUTO
CAMION
FLOTTE
MOTONEIGE
VOL

Morin, Rancourt, Fortin, Samson & Associés ltée
ASSURANCES GENERALES
C.P. 220 279, 2e AVENUE EST
VILLE ST-GEORGES, BEAUCE SUD, QUE.
Tels 228-9255 228-2442 G5Y 3W9

eb Emile Bolduc
1985, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST, CTE BEAUCE G5Y 3W7
Assurances générales et vie Tél.: 228-9771

Avocats

THIBAUDEAU & THIBAUDEAU
Avocats & Procureurs
Clovis Thibaudeau, C.R. Tél. 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L. 228-2075
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

FERLAND & FERLAND
AVOCATS et PROCUREURS
150 sud, rue Notre-Dame
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628
Louis Clément Ferland, B.A.,L.L.L. — Paul René Ferland, B.A.,L.L.L.

MORIN & ROY
AVOCATS
2,300, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST
228-1564 — 228-1565
Me MICHEL MORIN, D.E.C., L.L.L. Bur.: 228-1564; Rés.: 228-9841
Me JULIEN ROY, D.E.C., L.L.L. Bur.: 228-1564; Rés.: 228-1025
Bureau à ST-PROSPER .... VENDREDI de 12h. à 7h.
Bureau à ST-BENOIT ..... JEUDI de 6h. à 9h. p.m.
Bureau à ST-MARTIN ..... sur rendez-vous

Jolicoeur & Deblois
AVOCATS et PROCUREUR
238 A Rte Kennedy, ST-GEORGES-STATION
(Edifice Beauce Marine)
Tels Bur.: (418) 228-2026-27-28 — Tél. routier: J.P. 4-6276
Roch Jolicoeur Rés.: 228-5486
Marcel Deblois Rés.: 228-3944

LESSARD & MORIN
AVOCATS
425, 1ère Avenue, St-Georges-Est
Tél.: 228-8864
RAYMOND LESSARD Rés.: 228-4431
PAUL-ANDRE MORIN Rés.: 228-4865

ST-GEORGES — 228-8055, 319, 1ère Avenue
BEAUCEVILLE — 774-9842, Boul. Renault
LAC-ETCHEMIN — 625-5971, Cté Dorchester
RENAUD DUTIL 228-8652
GUY LEBEL 228-8102
J.R. POULIN 774-9694
PIERRE POULIOT 625-5971
DUTIL, LEBEL, POULIN & POULIOT, AVOCATS

GERARD PARENT 228-2601 — *ROGER DOYON 228-3949* — *J. DENYS RANCOURT 774-3135*
Heures de bureau TOUS LES JOURS de 9h.00 à 5h.00
PARENT, DOYON & RANCOURT
AVOCATS
Lignes directes Québec 692-1629 St-Joseph 774-9895
248, 1ère Ave. ST-GEORGES, BEAUCE
Tél.: (418) 228-8881 G5Y 2C8

Edifice Cliche & Legare, Rue Verreau — C.P. 160, Tels: 397-5264, 397-5265
Cliche & Laflamme
Avocats
Paul Laflamme, B.A.L.L. — Richard Cliche, B.A.L.L. — Jean-Claude Paquet, L.L.L.
Ville St-Joseph Beauce, Qué.
Tel. soir.: 228-3493

Mtre Claude Poulin, d.e.c. ll.l.
avocat et procureur
849, AVE DU PALAIS, C.P. 669
VILLE ST-JOSEPH DE BEAUCE (G0S 2V0)
Rés.: 145, rue La Gorgendière
Heures de bureau: Jour: 8h.30 à 4h.30 — Soir et fin de semaine: sur rendez-vous
Téls Bur.: 397-5203 - 5204 - 5205

Thérèse Lemay-Lavoie, C.R.
AVOCAT et PROCUREUR
133, Boul. Lacroix, VILLE ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2751
Heures de bureau: 9h.00 à midi
3h.00 à 5h.00 p.m. tous les jours sauf le samedi.

Me Nicolas Cliche
AVOCAT
836, Ave du Palais, ST-JOSEPH DE BEAUCE
Téls Rés.: (418) 397-5376
Bur.: (418) 397-5990

Chiropraticien

HENRI ROY
Docteur en Chiropratique
VENDREDI: sur rendez-vous seulement
JUILLET et AOUT: 10 a 11h.30 a.m.
2 a 4h. p.m. — 6 a 8h. p.m.
461, 1ère Ave - Tél. 228-3852
ST-GEORGES-EST

DONALD RODRIGUE, d.c.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE

JOURS et HEURES d'AFFAIRES à ST-GEORGES:		soirée
Mercredi:	11.00 à 5.00 p.m.	7.00 à 9.00 p.m.
Jeudi:	9.00 à 11.15 a.m. — 1.00 à 5.00 p.m.	7.00 à 9.00 p.m.
Vendredi:	9.00 à 11.15 a.m. — 1.00 à 5.00 p.m.	7.00 à 9.00 p.m.
Samedi:	8.00 à 11.00 a.m.	

319, apt. 106, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce
(En haut de Papeterie St-Georges) — Tél.: 228-3281

Comptables syndics

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS
MOREAU, THIBAUDEAU, JACQUES & ASSOCIÉS
RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
YVES LACHANCE
Comptables agréés

REJEAN MOREAU, c.a. — JEAN-GUY JACQUES, c.a.
ANDRE THIBAUDEAU, c.a.
JEAN-EUDES RUEST, c.a. — WILBROD POULIN, c.a.

Armand Poulin, c.a. — Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a. — Benoit Jacques, c.a.
Yves Lachance, c.a. — Yvon Pomerleau, c.a.

266, 1ère Avenue, Ville St-Georges (418) 228-6676
1985, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest (418) 228-6677
221, 2ème Avenue, Lac Etchemin (418) 625-5921

Bureaux à:
Montréal, Ottawa, Hull, Hawkesbury, Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville St-Georges, Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Bureaux affiliés:
Québec, Lévis, Granby, Sherbrooke, Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval, St-Félicien, La Malbaie.

RENAUD & JACOB
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS
Raymond-E. Renaud, c.a. — **Monique Jacob-Renaud, c.a.**
171A, 1ère Avenue, St-Georges-Est, cté Beauce, P.Q. G5Y 2C5
Tél.: 228-3308

CARTES PROFESSIONNELLES

Comptables syndics

Latulippe, Cliche, Bourque, Gilbert & Associés
COMPTABLES AGREES
CHARTERED ACCOUNTANTS

(418) 397-5218
VILLE ST-JOSEPH, Bce
282, Avenue du Palais
ANDREA LATULIPPE, C.A.
CLAUDE CLICHE, C.A.

(418) 774-9833
BEAUCEVILLE, Bce
608 A, Boul. Renault
NORMAND BOURQUE, C.A.
GUY GILBERT, C.A.

CLAUDE RODRIGUE, C.A.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS
(Langevin, Racine & Associés)
COMPTABLES AGRÉÉS
ST-GEORGES, tél.: 228-3925
QUÉBEC Tél.: 623-5421

R. DELISLE & ASSOCIES
Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.
Tél.: 228-8906
466, suite 20, 1ère Ave ST-GEORGES-EST

L. Létourneau & Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
Lawrence Létourneau, C.A. 228-9761
Mario Quesnel, C.A.
Serge Jacob, C.A.
Paul Veilleux, C.A.
Paul Beaumont, C.A.
125, 2ème Avenue,
Ville St-Georges-Est

BOUCHARD, GAGNÉ & ASSOCIÉS, C.A.
ISIDORE BOUCHARD, c.a.
ROBERT GAGNE, c.a.
Beauport, Québec
(418) 663-3768
St-Georges, Bce
(418) 228-3925

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le MERCREDI toute la journée.

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

docteurs
majella gosselin
et
yvan courchesne
chirurgiens-dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
621 boul. lacroix, st-georges
tél.: (418) 228-8856

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Rés. 774-6490 Bur. 774-3794
Dr Roger Lessard D.D.
Chirurgien-Dentiste
477, 1ère Ave,
BEAUCEVILLE-EST

Dr Roger Labrie
Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

DENTUROLOGISTE

Tels: (418) 228-6807
594-2404
Nikol LaRochelle
DENTUROLOGISTE
DENTIER et REPARATION Bien être social accepté
228, 26ème rue, ST-GEORGES-EST, Beauce

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, rés.: 228-3748 Louis Dion, rés.: 228-2360
Guy Labbé, Louis Dion & Associés
INGENIEURS CONSEILS
228-8042
Guy Labbé & Louis Dion Inc.
CONSULTANTS
228-8041
211, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE G5Y 2C7

Médecins, Spécialistes

Dr Bertrand Rodrigue M.D.
MEDECINE - OBSTETRIQUE
RUE PRINCIPALE, ST-COME
Tels: Jour 685-3311 — Nuit 228-2782
Bureau : 1h 30 à 5h 00 — 7h 00 à 9h 00
Lundi Mardi Jeudi Vendredi
Samedi: 8h 30 à midi
NUIT ET FIN DE SEMAINE : URGENCE SEULEMENT

Notaires

GUERTIN & LESSARD
NOTAIRES
ET
CONSEILLERS JURIDIQUES
CLAUDE GUERTIN B.A., LL.L.
ROBERT LESSARD B.A., LL.L.
Cessionnaires des greffes de Me Fernand Michaud, Jean-Marie Guertin et J.E. Guertin, notaires
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs, sur rendez-vous.
Tél.: 228-8026
248, 1ère Avenue, St-Georges
Edifice Robert Pépin (1972) Ltée
(face au Bureau de Poste)

ST-EPHREM, 55 rue de l'Eglise Tél.: 484-2042
Ville ST-GEORGES-OUEST, 2385 Boul. Dionne Tél.: 228-2989
ST-VICTOR, rue Commerciale, Caisse Populaire, le mardi, p.m. et soir Tél.: 225-3878
ST-BENOIT, rue St-Jean, le mercredi soir Tél.: 228-8663

Mathieu, Mathieu & Veilleux
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaires des greffes de: Me Marie-Louis Morin, Me Louis de Gonzague Crépeau, Me J. Grenier, Me J.J. Lavoie, Me Louis Moisan, Me J.A.E. Chaperon, Me Jules Côté, Me C.E. Pagé.
Hermann Mathieu B.A., LL.L. Coroner pour le District Judiciaire de Beauce
Claude Mathieu D.E.C., LL.L.
Eloi Veilleux D.E.C., LL.L.

Me JEAN-ROCH BOLDUC
NOTAIRE
3980 Boul. Provincial, face à l'Arena
St-Prosper, Dorch. Tél.: 594-5152
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs, sur rendez-vous.

RANCOURT & LABBE
NOTAIRES
Téléphone Bureau: 228-8971
Bureau tous les jours. Le soir et le samedi sur rendez vous
Me CLAUDE RANCOURT Me RICHARD LABBE
1985, 6e Ave, St-Georges-Ouest, Beauce, P. Qué. G5Y 3W7

Me Paul Poirier
NOTAIRE
St-Honoré de Shenley, Beauce-Sud
Tels Bur.: (418) 485-6364
Rés.: (418) 485-6352

Me Michel Cliche,
notaire
201 rue de l'Hôpital,
BEAUCEVILLE OUEST
Tel. Bur.: 774-3222
Rés.: 774-6459

Notaires

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Tels: 774-6321 — 774-6275

Tel. 228-6216
Me Michel Poisson
NOTAIRE
1525, Boul. Dionne, face à l'Hôtel de Ville,
ST-GEORGES-OUEST, BCE

Me Alain Veilleux
NOTAIRE
Rue Principale
ST-COME
Tél.: 685-3223

Tél. Bur.: 228-2882
Rés.: 228-6257
Me Benoit Maheux
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE
Bureau tous les jours
Soir sur rendez-vous
424, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, Cté BEAUCE, Qué.

Optométristes

Clinique d'Optométrie
Jacques Hébert o.d. Viateur Pomerleau o.d.
Hubert Gendreau o.d. Robert Thibaudeau o.d.
Docteurs en Optométrie
Examen de la vue — Verres de contact
Lun. au Ven.
Tél.: 228-4699
469, 1ère Ave,
St-Georges-Est

Dr JÉRÔME BÉGIN
OPTOMÉTRISTE
Examens visuels Lentilles de contact rigides et souples
ST-JOSEPH: Edifice Pharmacie Marceau ..... Tél.: 397-6344
BEAUCEVILLE: Edifice René Bernard ..... Tél.: 774-6897
● PRENEZ RENDEZ VOUS S.V.P. ●

PSYCHOLOGUES

CENTRE de CONSULTATION PSYCHOLOGIQUE de BEAUCE
NICOL POULIN, M.A. (ps) psychologue
LOUIS-E. TURGEON, M.A. (ps) psychologue
• Consultation pour enfants, adolescents et adultes •
• Evaluation psychologique •
PRENDRE RENDEZ VOUS S.V.P.
470, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-2070

Vétérinaires

Heures de bureau
Jour sur rendez-vous
Lundi soir 19h à 20h
Mercredi soir 19h à 20h
Vendredi soir 19h à 20h

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.
DR H.P. BLANCHET, DR J. MAILHOT, DR J.P. DUSSAULT
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES
137, 30e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE
TÉL.: 228-3761

L'EXPOSITION DE THETFORD EST LÀ!

★ ★ ★ ★ ★ ★ DU 2 AU 7 AOÛT 1977 ★ ★ ★ ★ ★ ★

SPECTACLES GRATUITS TOUS LES JOURS À 21 H.

- **MARDI:** Soirée Bavaroise.
  Collaboration: Carrefour Frontenac.

- **MERCREDI:** Joanne Rodrigue.
  Charlie Landry.

- **JEUDI:** L'Ecole Cinderella.

- **VENDREDI:** Couronnement de la reine.
  Danse avec l'orchestre Reynald Dion.

- **SAMEDI:** Soirée Canadienne.

VOYEZ-Y:



- Une exposition de tout premier ordre de bovins laitiers, de bovins de boucherie et de petits animaux.
- Des exhibits agricoles, industriels & commerciaux.
- Des manèges époustouffiants.

